Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Thêm nhiều áp lực nặng nề từ hai « đấng anh em » để sập xuống BV tang gia bối rối

CHU ÂN LAI ĐỘT NGỘT BỎ VỀ, KOSYGINE HẤP TẤP BAY QUA

Năm Thứ 6 ★ Số 1.650 ● Chủ Nhật, Thứ Hai 7,8-9-1969 (Ngày 26,27 Tháng BẢY Năm Kỷ Dậu)

12 Trang 10 Đồng
miền Trung và Cao nguyên Trung phần giá 12 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ● ĐẶNG-VĂN-SUNG ● 15 VÕ TÁNH SAIGON ● Đ.T.: 25.977 ❀ Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

MỘT CHUYÊN VIÊN CS CỦA CHÍNH PHỦ JOHNSON HIỆN CÓ MẶT Ở SAIGON ĐƯA KHUYẾN CÁO

Mỹ phải tung ngay ra 1 sáng kiến mới để gây thêm mâu thuẫn giữa các lãnh tụ BV

- Vấn đề đang được tranh luận tại Mỹ và Mỹ hiểu biết quá ít về nội bộ Bắc Việt
- Mỹ không muốn khai thác cái chết của Hồ, chờ hết hưu chiến xem VC đánh ra sao đã

SAIGON, 5-9 (AP).— Một chuyên viên về CS của chính phủ Johnson, ông Zbigniew Brzezinski hôm thứ sáu nói rằng cái chết của Hồ chí Minh đã tạo một thời cơ đúng lúc cho Hoa kỳ và VNCH đề nghị một cuộc ngưng bắn hay một sáng kiến hòa bình nào khác.

Ông Brzezinski, hiện là giáo sư đại học Columbia nói rằng : vì cuộc tranh chấp phe phái đã đến mực độ cao,các nhà lãnh đạo Hanoi có thể chấpnhận các sáng kiến hòa bình hơn là trong quá khứ.

Ông nói tiếp : cái chết của 1 lãnh tụ chính trị nổi bật trong quốc gia CS tạo nên bộ mặt bề ngoài thống nhất, nhưng đằng sau đó lại là một cuộc tranh chấp chính trị mãnh liệt. Điều này tạo nên cơ hội cho các lãnh tụ CS chú ý đến các sáng kiến từ bên ngoài.

Chính các sáng kiến đó trở thành đầu đề cho các cuộc thảo luận giữa các lãnh tụ cộng sản và cũng là đối tượng cho cuộc xung đột giữa họ với nhau.

Với các sáng kiến đó, luôn luôn có thể, dù không chắc chắn, là vài phe nhóm lý luận rằng một sự đáp ứng tích cực phải được thực hiện.

Giáo sư Brzezinski nói tiếp : « tuy nhiên, không có áp lực từ bên ngoài liên quan tới chính sách đối ngoại, các nhà lãnh đạo mới tại Hà Nội có thể chú trọng đến nội bộ. Một đề nghị khởi sự các cuộc thương thuyết về ngưng bắn có thể đưa tới các cuộc thảo luận tại Hanoi là làm thế nào để đáp ứng các sáng kiến hòa bình. Chúng ta sẽ lầm lẫn nếu để trì trệ vào lúc này.»

Giáo sư Brzezinski, một nhân vật chính yếu trong hội đồng soạn thảo chính sách của bộ ngoại giao từ năm 1965 đến 1968 và cũng là một người cổ võ mạnh mẽ cho sự cam kết của Hoa kỳ tại VN, đang viếng thăm Sài Gòn trong tuần này với 1 nhóm khuyến cáo giải quyết chiến cuộc bằng đường lối chính trị. Ủy ban trên đã được TT VNCH Nguyễn văn Thiệu, ĐS Hoakỳ Ellsworth Bunker cùng các viên chức cao cấp Việt Mỹ khác tiếp kiến. Nhóm người này dự định viếng thăm Hànội khi dàn xếp xong.

Giáo sư Brzezinski nói là : theo ông. nhiều năm qua, sự tham dự của Hoa kỳ tại VN là điều cần thiết vì cuộc xung đột Nga-Hoa và điều kiện tại Đông nam Á.

Nhưng ông nói : hiện nay ông tin là các điều kiện đã khác xưa, và các lý do cho Hoakỳ tham dự đã thay đổi.

Hiện nay, ông cổ võ cho việc Hoakỳ không cam kết tại V.N.

Ông Brzezinski cũng nói rằng : Trái với lý luận thông thường trong số những lời chỉ trích chiến tranh từ nhiều năm nay cho là việc tham dự của Hoakỳ sẽ đưa Nga xô và TC gần nhau hơn, ông tin trái lại. Ông nói, thay vì giúp giải quyết cuộc xung đột Nga Hoa, sự tham dự của Hoa kỳ tại VN đã tạo nên một vấn đề cho cả TC lẫn Nga Xô vì cả hai không biết họ phải dương đầu như thế nào.

Hoa kỳ đang chờ xem

HOA THỊNH ĐỐN 5-9 (AFP) Cái chết của Hồ chí Minh sẽ làm dễ dàng hay trái lại làm chậm trễ sự giải kết của Hoa kỳ tại VN ?

Các chuyên viên của tổng thống Nixon nghiên cứu chính sách của Hoa kỳ, sau khi ông Hồ chết, hiện bàn cãi vấn đề trên tại Hoa thịnh

4 XEM TIẾP TRANG 12

Hoa Kỳ nhắc lại việc Hồ từng cộng tác với Mỹ

Điều duy nhất Mỹ quan tâm là B. V. còn đánh nữa hay thôi

Hoa Thịnh Đốn 6-7 : Bất cứ lời bình luận nào về cái chết của Hồ chí Minh đều đã cho rằng biến cố đó đã được dự liệu từ lâu tại Hanoi và rằng những sự thu xếp lẽ tất nhiên đã được thực hiện hầu tiếp tục những chính sách hiện hữu trong những ngày gần đây. Hầu hết những thay đổi có thể xảy ra đều nhắm vào tương lai xa hơn.

Theo quan điểm của những nhà hoạch định chính sách của Hoa Kỳ, thì tất cả những suy luận đó đều xoay quanh vấn đề : Nếu có những thay đổi xảy rado sự vắng bóng củaHồ chí Minh trên chính trường, mà hầu hết các nhà quan sát đều cho là sẽ có, liệu những thay đổi đó có ảnh hưởng tới chính sách của BV sử dụng quân lực cho mục tiêu xâm lăng không ? Người ta không cân nhắc dù nhắc lại là sự hiện diện của Hoakỳ tại Nam VN chỉ là do lời cam kết ngăn chặn mưu mô Hà Nội đặt quyền cai trị lên nhân dân Nam VN bằng võ lực.

Sự thực là Hồ chí Minh là con người CS và đã thiết lập chế độ CS tại BV không phải là mối quan tâm của Hoa kỳ.

Nếu có một cuộc tranh giành về quyền hành giữa những người kế vị họ Hồ, vấn đề chính của cuộc suy luận hiện nay, Hoakỳ cũng sẽ không lưu tâm tới chung cuộc của vấn đề- trừ phi sự phát triển đó có ảnh hưởng tới chính sách đối ngoại của Hànội. Ai cai trị Bắc Việt, và cai trị ra sao, đó là vấn đề của Bắc Việt.

Một vấn đề quan trọng khác hiện đang được nêu lên là cái chết của ông Hồ có thể ảnh hưởng cách nào tới chính sách của giới lãnh đạo mới đối với giấc mơ suốt đời của ông ta về việc thống nhất Nam Bắc. Về vấn đề này, mối quan tâm duy nhất của Hoa kỳ là liệu có sự thay đổi nào không trong chính sách của các tân lãnh tụ theo đuổi thống nhất bằng võ lực. Nếu họ chịu từ bỏ cố gắng đó, vấn đề liên lạc trong tương lai giữa Bắc và Nam VN sẽ do người VN quyết định.

Hoakỳ bấn là không bao giờ chống đối ông Hồ trong vai trò của ông như một người quốc gia chỉ muốn thống nhất đất nước.Nhiều

6 XEM TIẾP TRANG 12

Hoa Kỳ tuyên bố đang cứu xét nhưng sẽ theo quyết định của VNCH

VNCH mặc nhiên hưu chiến 3 ngày chỉ rỉ tai với phái đoàn BV biết ?

- *Tình báo Mỹ cho biết mức xâm nhập của BV đang giảm xuống số 0*
- *Cộng quân cố duy trì tinh thần cán binh sau cái chết của Hồ*

SAIGON, 6-9 (AP).— Hôm thứ bảy, nguồn tin chính phủ cho hay : VNCH đồng ý mặc nhiên và không chính thức tôn trọng việc hưu chiến 3 ngày do VC đề nghị bắt đầu từ thứ hai nhân tang lễ của chủ tịch BV Hồ chí Minh.

Một nguồn tin thạo tin nói rằng : «Chúng tôi sẽ hưu chiến với CS, nhưng không bao giờ chúng tôi loan báo công khai. Chúng tôi có thể cho CS biết điều này qua các cuộc tiếp xúc tại Ba Lê. Nếu chúng tôi không tấn công họ, họ không được tấn công chúng tôi».

Một người thạo tin khác nói :«đề nghị của VC hưu chiến đã đặt chính phủ VNCH vào tình trạng bối rối và vì lý do đó, sẽ không bao giờ có một thông cáo công khai.

Đề nghị hưu chiến đó có thể đưa VNCH vào cái bẫy của CS. Nếu chúng tôi không tôn trọng hưu chiến, họ sẽ gọi chúng tôi là hiếu chiến. Nếu tôn trọng hưu chiến, dân chúng sẽ hỏi chúng tôi tại sao quá chú ý đến cái chết của Hồ chí Minh».

Hoa Kỳ tuyên bố

HOA THỊNH ĐỐN 5-9 (AFP) : Phát ngôn viên bộ ngoại giao Mỹ hôm nay tuyên bố chính phủ Mỹ chắc sẽ có cùng một thái độ như chính phủ VN về vấn đề hưu chiến ba ngày do MTGP quyết định nhân dịp tang lễ Hồ Chí Minh.

Ông nói thêm, bộ ngoại giao Mỹ chưa biết chính phủVN quyết định ra sao về vấn đề này.

Phát ngôn viên tòa Bạch ốc ông Gerald Warren loan báo Tòa Bạch Ốc đang nghiên cứu vấn đề này. Ông Warren không bình luận gì về cáichết của Hồ hoặc về những hậu quả của cái chết này đối với chiến cuộc VN.

Hết xâm nhập

ĐÀ NẴNG, 5-9 (UPI).— Hôm thứ sáu, nguồn tin tình báo Hoa kỳ cho biết : sự xâm nhập người và đồ tiếp liệu của Cộng sản vào phía Bắc VNCH đã giảm xuống mức không.

Nguồn tin trên nói : thời tiết cũng như mức độ hoạt động của địch giảm đã chứng tỏ điều đó

Mùa mưa gần hết ở Ai Lao và bắt đầu tại 5 tỉnh phía bắc thuộc vùng 1 chiến thuật.

Điều này có thể giúp dễ dàng di chuyển đồ tiếp liệu và người dọc theo đường mòn Hồ chí Minh.

Tình báo Hoakỳ cho biết có chứng

3 XEM TIẾP TRANG 12

Rất nhiều bí ẩn bị bưng bít ngay trong cái chết của họ Hồ

SAIGON 5-9 (AP)— 19 giờ sau khi Hồ Chí Minh đã chết, đài phát thanh BV đã tiếp tục loan tin về tình trạng sức khoẻ của Hồ và nói Hồ còn sống.

Không đưa ra lời giải thích nào, đài Hanoi sau xác định Hồ chết lúc 9g47 phút sáng ngày 3/9 giờ địa phương.

Tại sao các chủ biên tin tức của đài Hà Nội lúc đầu không nói giờ chết, rồi sau lại công khai thú nhận là đã nói dối ?

Các nguồn tin đáng tin cậy ở Saigon cùng với vài tin tức của các giới ngoại giao ở Hanoi và ở nơi khác giải thích rằng bộ chính trị đảng CS tại BV đã bị ám ảnh vì những hồi tưởng cái chết củaStaline.

Tuy Hồ bị đau yếu từ nhiềutháng nay, nhưng việc Hồ bất thần đau tim chết (theo như nguyên nhân mà Hanoi loan báo) cũng đã làm bộ chính trị ngỡ ngàng.

Người ta chưa biết rõ vụ đau tim chết xảyra lúc nào,nhưng các nguồn tin trên nói rõ rằng là Hồ đã ở trên giường chết khi đài Hanoi loan báo tin đầu vào lúc sáng sớm hôm thứ tư. Trong vòng 5 tiếng đồng hồ sau đấy Hồ chết.

Tuy vậy đài Hanoi vẫn tiếp tục loan báo về bệnh tình Hồ và nói tình trạng đang suy giảm.

Các nguồn tin trên nói trong những giờ đó các tay Cộng sản trong giới lãnh đạo đang lâm vào cuộc tranh chấp. Vài người sợ rằng việc loan báo ngay, sau buổi phát thanh lúc đầu, có vẻ là 1 vụ ám sát.

Những người khác cho rằng tiếng tăm của Hồ đòi hỏi phải công bố chính xác giờ Hồ chết. Những người này lưu ý đến chuyện xì xầm còn bao quanh những giờ sau cùng của nhà độc tài Staline.

Khuya tối thứ tư, lúc đài Hanoi còn loan tin về tình trạng sức khoẻ của Hồ thì bộ ngoại giao BV bắt đầu mời các đại diện những quốc gia có liên lạc ngoại giao với BV để loan báo rằng Hồ đã chết.

Tuy vậy phải mấy giờ sau đài Hanoi mới thú nhận Hồ chết trong

8 XEM TIẾP TRANG 12

Trùm thực dân

SAINTENY đại diện Pháp dự tang lễ Hồ

BA LÊ 5-9 (Reuter).—Ông Jean Sainteny sẽ đại diện chánh phủ Pháp dự tang lễ Hồ tại Hà Nội.

Năm 1946, Sainteny, nguyên là đại diện Pháp tại BV hồi năm 1946, từng ký hiệp định sơ bộ ngày 6-3-1946 với Hồ chí Minh để quân Pháp trở lại chiếm đóng những địa điểm chiến lược trên toàn miền bắc vĩ tuyến 16.

Sainteny coi Hồ là bạn cố tri và cho rằng Hồ vẫn là bạn với nước Pháp.

Bộ Ngoại Giao B. V.:

Tù binh Mỹ không được hưởng QƯ Genève mà phải thương lượng

HÀNỘI 6-9.— Phát ngôn viên bộ Ngoại giao BV hôm nay đã ra 1 bản tuyên bố bác bỏ lời lên án của Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ hôm2-9về chính sách vô nhân đạo của chính quyền BV đối với tù binh Mỹ.

Biện minh việc BV không tôn trọng quy ước Genève, bản tuyên bố cho rằng khi ký quy ước Genève năm 1949, đại diện Bắc Việt có

12 XEM TIẾP TRANG 12

CỘNG SẢN TIỆP tổng thanh trừng trong quân đội

PRAGUE, 5-9 (AP) : Tối thứ sáu, quân đội Tiệp Khắc loan báo các biện pháp thanh trừng các sĩ quan được coi là tác giả và những người ký vào văn kiện năm 1968 cổ võ sự trung lập của Tiệp Khắc.

Một thông cáo của Tổng quân ủy Tiệp Khắc tiết lộ : «sự thay đổi về nhân sự và các biện pháp kỷ luật được chấp thuận áp dụng không những cho những người ký văn kiện trên mà còn áp dụng cho cả những người ký các văn kiện tương tự».

11 XEM TIẾP TRANG 12

MỘT NGƯỜI BẠN GÁI CỦA HỒ KỂ LẠI KỶ NIỆM VỀ HỌ HỒ

BA-LÊ, 5-9 (UPI).— Một bà già nhỏ bé mỉm cười nhìn vào khách sạn hạng xoàng,nơi bà đã sống hơn40 năm và nói «chúng tôi gọi ông ta là người Tàu».

Bà này là Paulette Jammot, gác cửa khách sạn, đã nói như vậy về Hồ Chí Minh, người đã ở khách sạn này cách đây 45 năm trên một ngõ cụt ở quận 17 Balê. Bà nói«hồi đó tôi 20 tuổi, khách sạn At Thám xoàng, đồ đạc đơn giản : một giường. một bàn, một hoặc hai ghế. Tất nhiên không có lò sưởi». Căn phòng mà Hồ ở rộng 3 thước, dài 3 thước. Hồi ấy người ta gọi ông ta là Nguyễn ái Quốc trong khoảng từ 1918 đến 1925.

Chính trong thời gian này ở Balê, Hồ tạo cho mình thành một lãnh tụ CS quốc tế.

Ngày nay khách sạn này đã đổ nát, nhưng vẫn còn khách ở và bà Jammot nhìn những khách và tưởng nhớ đến người mà ta biết, «một con người giản dị, lương thiện và rất nhút nhát». Bà nói «ông ta rất gầy và có chòm râu nhỏ.

Ông ta giản dị, khiêm nhượng, rất nhút nhát và rất dè dặt. Ông ta ăn ở trong phòngvà nhìn ngắmmột mình».

Bà nhớ có một lần bà vào lauphòng thì thấy Hồ ngồi trên nền nhà, mặc pyjama, ăn cơm... Bà nói «ông ta rất kín đáo. Người ta không bao giờ biết ông có ở trong phòng hay không, hoặc lúc nào ông đi về. Thế rồi 1 ngày kia ông ra đi».

Bà ngừng 1 lát rồi nói « ít lâu sau tôi thấy hình ông ta trên báo chí ».

Phái viên Pháp tấn xã tại Hà Nội loan báo :

Cánbinh Bắc Việt hốt hoảng khi được loan tin Hồ chết

▼ *Sáng thứ Năm, vài nhóm tập trung tại Công trường Ba Đình nhưng bị giải tán.*

HANOI 5-9 (AFP).— Hanoi trong ngày thứ hai của cuộc tang lễ Hồ chí Minh đã mang một quang cảnh ảo não.

Những sự biểu lộ buồn phiền của dân chúng được giảm tới mức cần thiết : một lá cờ có băng đen treo ở mỗi nhà, một miếng vải đen gắn ở trước ngực. Ở những cửa ra vào các công sở những khán đài nhỏ được dựng lên với chân dung của Hồ,khác với những buổi mít tinh thường lệ ở chỗ có khăn vải đen với 2 cây nến,

Thời gian xúc động đã qua và mặc dù có những thông cáo tới tấp với những cuộc phòng bị, sự xúc động đó còn mạnh đối với dân chúng có vẻ không nghĩ rằng một ngày kia Hồ sẽ chết.

Sau phản ứng thương xót tức thời, nay là lúc mỗi người phải cứu xét đến tầm mức về sự mất mát mà BV vừa phải chịu.

Đối với đảng, trách vụ là thay thế vào chỗ của Hồ sự thống nhất, đoàn kết và trung thành.

Dân chúng và các phái đoàn ở khắp nơi thuộc BV chỉ tới nghiêng mình trước chân dung họ Hồ đặt ở hội trường Ba Đình vào ngày thứ Bảy.

Ngày thứ Năm quanh tòa nhà và công trường Ba Đình đều vắng tanh sau khi những nhóm nhỏ tụ tập ở đấy lúc rạng đông đã bị giải tán.

Tuy nhiên lúc sáng sớm, cờ đã được treo ở mặt trước phòng hội và công nhân đã lo trang hoàng mặt trước khán đài nhìn ra công trường : những băng vải đỏ búa liềm và sao vàng được chăng ra, trong lúc một miếng vải đen dài thắt từng đoạn được gắn ở trên. Nếu không có việc trưng bày tang tóc nhiều lá cờ rủ ở những tòa đại sứ gần đây, không có gì cho thấy công trường Ba Đình đang chuẩn bị quốc tang.

Ở bưu điện chỗ các thông tín viên ngoại quốc gửi điện tín đi, một bàn thờ được dựng lên trước ghi sêchính. Phủ nền đỏ, bàn thờ có đặt một bức ảnh Hồ với băng vải đen chạy ngang. Trên chiếc bàn nhỏ có bình hoa và một bát hương. Trước cửa một dân quân đứng nghiêm, súng dè ở chân.

BÁO ECONOMIST NHẬN ĐỊNH VỀ giá trị chân thực của họ Hồ

LUÂN ĐÔN 6-9.— Nhãn quan thế giới của họ Hồ như thế nào ? tài năng ngoại giao của họ Hồ ra sao ? Những huyền thoại gì đã được xây dựng về họ Hồ ? Họ Hồ thực sự là 1 người như thế nào và lịch sử sẽ phê phán họ Hồ ra sao ? Đó là những câu hỏi mà 1 chuyên viên người Anh về vấn đề VN, ô.Kenneth McKenzie, đã cố gắng giải đáp trên một trong những tờ tuần báo có uy tín nhất trên thế giới, tờ Economist.

Sau đây là bài củaKennethMcKenzie:

«Có lẽ Hồ chí Minh đã khác biệt với những nhà lãnh tụ Cộng sản khác ở chỗ ông đã sống và bôn ba nhiều ở các nước Tây Phương. Đó là một lợi điểm, nhưng đó cũng là 1 điểm thiệt thòi,vì điểm đó đã giúp ông nhận thức và khai thác được những nhược điểm xã hội Tây Phương, và chắc chắn ông biết rõ những nhược điểm của người Hoa kỳ. Có thể là đường lối chỉ đạo chiến tranh đầy thông minh của chiến cuộc VN là do chính tay ông vạch ra. khi ông tuyên bố rằng người Hoa kỳ không ưa những cuộc chiến tranh kéo dài, và chiến tranh VN là một cuộc chiến tranh không có kết thúc. Nhưng có vấn đề hơi rắc rối là những điều hiểu biết của ông về xã hội Tây phương đều căn cứ vào những điều mà ông đã thu lượm được ở Pháp từ 40 năm trước.Có nhiều điều hiểu biết của ông nay không còn hợp thời nữa. Cái không khí âm mưu của các lãnh tụ tả phái không chung sống với họ ở Balê và ở các thủ đô khác vào khoảng đầu năm 1920, nay đã thuộc về quá khứ nhưng ông Hồ vẫn tiếp tục bướng bỉnh giữ thái độ có tính cách âm mưu cho đến lúc chết.

Thành công lớn lao hơn hết của ông Hồ là ông đã tạo ra 1 hình ảnh của một bậc tôn trưởng của dân tộc ông trong những lúc nguy nan làchính sách kéo dài chiến tranh.

Chính sách kéo dài chiến tranhcủa ông đó là yếu tố rất trọng đại, và danh từ «Bác Hồ» có một ý nghĩa khác hơn là tiếng chỉ mối liên hệ công khai. Chắc chắn là nhiều người,ngay cả ở miền Nam nữa, đã nghĩ tới ông với danh từ đó.

Tuổi cao của ông cũng là một lợi điểm, vì riêng tuổi tác của ông cũng khiến cho các lãnh tụ khác ở Châu Á phải đương nhiên nể nang ông. Và tuổi tác ấy cũng khiến ông có một địa vị trong thế giới Cộng Sản cao hơn là ảnh hưởng và sức mạnh mà Bắc Việt có thể tạo ra được. Ông cũng tỏ là người rất có tài trong địa hạt ngoại giao. mặc dù thái độ ngoan cố trong những năm

5 XEM TIẾP TRANG 12

◒ MUỐN THU XẾP THẬT HAY CHỈ TẠO THÊM MÂU THUẪN NGA-HOA

Mỹ nhờ Nhật bảo Nga làm áp lực buộc B. V. rút ngắn chiến tranh

- Chu ân Lai về từ 4-9 nhưng Hà Nội chưa loan tin
- Tại sao Chu ân Lai không chờ dự lễ B. V. phát tang

SAIGON, 6-9 : Đoàn đại biểu đảng CS và chính phủ Nga Xô do Kosygin dẫn đầu sáng hôm qua đã rời Mạc tư Khoa đi Hà Nội, sau khi đoàn đại biểu đảng CS Trung Hoa do Chu ân Lai hướng dẫn đã từ giã Hà Nội trở về Bắc Kinh. Cuộc đụng đầu giữa 2 phái đoàn cao cấp Nga Xô và TC thù nghịch đã không diễn ra tại Hà Nội như nhiều giả thuyết của báo giới quốc tế đưa ra. Và việc Chu ân Lai đột ngột bỏ về để lộ một dấu hiệu khác lạ.

Phái đoàn Ngaxô gồm có Kosygin, Uỷ viên Bộ Chính trị ban chấp hành Trung ương đảng CS Nga, Chủ tịch Hội đồng Bộ Trưởng (Thủ Tướng) Nga Xô, trưởng đoàn ; Katushev, bí thư chấp hành đảng CS Nga Xô, Yassnov, phó chủ tịch Hội đồng Xô viết tối cao (Quốc hội) và Rhchert, Đại sứ Nga Xô tại Hà Nội.

Đây là lần thứ 2 Kosygin đến Hà Nội. Lần thứ nhứt là hồi tháng 2 năm 1965. Hồi đó Kosygin đã ghé Bắc Kinh cả trong lúc đi lẫn lúc về và đã gặp Mao trạchĐông. Chu ân Lai. Lần này, các cơ quan thông tin Nga xô loan báo chuyếndu hành của phái đoàn Nga nhưng không cho biết lộ trình.

Tuy vậy, các phái viên Tây phương ở Mạc tư khoa cho biết phái đoàn Nga đã sử dụng lần đầu tiên con đường hàng không Mạc tư Khoa — Hànội qua ngả Hồi quốc và Ấn độ. Chuyến đi của Kossiguine hết sức đột ngột và cuộc gặp gỡ Ngoại trưởngNhật,đã dự liệu trước, bị hủy bỏ.

Tiên đường sang Hànội,Thủ tướng Nga xô Koygin đã hội kiến trong 50 phút với Thủ tướng Ấn Gandhi khi ghé lại thủ đô Tân ĐêLi.

Sau đó Kosygin tuyên bố với báo chí là «chúng tôi đã thảo luận đến tất cả các vấn đề quốc tế quantrọng».

Breznev lên tiếng

Katushev trong phái đoàn Nga được coi là nhân vật sẽ đóng vai trò quan trọng trong cuộc hội đàm với các lãnh tụ CSVN,ông ta đặc trách về việc liên lạc với các đảng CS quốc tế, là phụ tá trực tiếp của đệ nhất bí thư đảng Cộng Sản Nga Brejnev. Katushev là tiếng nói thẩm quyền của Brejnev với các nhà lãnh đạo Hanoi.

Xuân Thủy, trưởng phái đoàn BV tại Balê, đã ra sân bay Mạc tư Khoa tiễn phái đoàn Nga. Thủy ghé Mạc Tư Khoa trên đường từ Ba Lê về Hà nội thọ tang. Nguyễn thọ Chân,

1 XEM TIẾP TRANG 12

ĐÀI HÀ NỘI DỰNG ĐỨNG CHUYỆN tại Saigon

SAIGON 6-9.— Đài phát thanh Hànội trưa nay đã dựng đứng lên rằng tại thủ đô Saigon «nhiều nhà đồng bào đã lập bàn thờ» thờ Hồ chí Minh và các tôn giáo đang chuẩn bị làm lễ cầu siêu cầunguyện cho họ Hồ. Vẫn theo đài Hànội,một số báo phát hành công khai ở Saigon đã đăng chân dung Hồ trên trang nhất và chỉ trong mấy tiếng đồng hồ đã bán hết.

Chưa có một chi tiết nhỏ nào được chính thức tiết lộ

Thi hài Hồ-Chí-Minh thực sự để tại đâu ?

SAIGON, 6-9 : Hànội không hề tiết lộ thi hài của chủ tịch BV Hồ chí Minh hiện quàn tại đâu và chừng nào thì họ Hồ được an táng và sẽ an táng tại đâu.

Trong chương trình tang lễ, Hà nội chỉ cho biết sẽ làm lễ truy điệu họ Hồ tại Quảng trường Ba Đình và mọi người sẽ đến «viếng Hồ chủ tịch» tại hội trường Ba Đình.

Phái đoàn Chu ân Lai chiều 4-9 đã đến «viếng Hồ chủ tịch» và Tân Hoa xã nói rõ rằng phái đoàn đã làm lễ viếng trước chân dung của Chủ tịch Hồ chí Minh » đặt tại « Phủ Chủ Tịch nước VNDCCH ».

7 XEM TIẾP TRANG 12

12 trang 10đ00

C. S. giết hại nhiều thường dân sau khi loan báo hưu chiến

CS bắn 140 trái đạn vào vùng Đà Nẵng tấn công trại quân tù không võ khí

- *Phi trường Biên Hòa cũng bị pháo kích, 6 phụ nữ chết*
- *CS định tấn công thị xã Bình Long nhưng bị chặn trước*

SAIGON, 6-9 : Không đầy 24 giờ sau khi bộ Tư lịnh Cộng quân ra lịnh cho bộ hạ hưu chiến 3 ngày để làm tang lễ cho họ Hồ từ ngày 9-9, Cộng quân đã pháo kích ác liệt vào vùng Đà Nẵng và phi trường Biên Hòa khiến cho nhiều người chết và bị thương.

Phát ngôn viên Quân Sự VN chiều nay cho biết lệnh cấm trại 100o/o đã được ban hành tại vùng I chiến thuật.

Riêng tại vùng 3 và Biệt khu Thủ đô lệnh cấm trại 100o/o kể từ ngày 31-8 và cho tới nay vẫn còn hiệu lực.

Sáng hôm nay Cộng quân đã mở năm cuộc pháo kích vào Thành phố Đà Nẵng và các cơ sở quân sự ở trong vùng.

Đồng thời có dấu hiệu cho thấy rằng các lực lượng Mỹ ở gần Đà Nẵng đã bị địch quân tấn công thăm dò tại 4 nơi. Thành phố Đà Nẵng bị bắn khoảng 10 hỏa tiễn 122 ly làm 12 thường dân chết, 15 ngườikhác bị thương. Tuy vậy những thiệt hại vật chất chưa rõ.

Cộng quân đã pháo kích vào bộ tư lệnh hỗn hợp 3 TQLC, phi trường ĐàNẵng, Trại tiếp vận TQLC. và cơ sở của TQLC Mỹ tại núi Ngũ hành. Thiệt hại nhẹ, tại các nơi này Đụng độ đáng chú ý nhất đã diễn ra khi một lực lượng không rõ quân số địch tấn công một toán tiền đồn của Quân cảnh Mỹ canh gác quân lao phía tây Đà Nẵng độ hơn 1 cây số.

Địch sử dụng súng nhỏ, liên thanh, phóng lựu và có cả súng cối yểm trợ. Trận đánh không rõ đã kéo dài bao lâu, Hoakỳ có 3 chết kể cả 2 tù binh và 61 bị thương (kể cả 36 tù nhân).

Thiệt hại của địch chưa rõ, không có 1 tên địch nào lọt vào khu trại giam. Tất cả tù binh đều có áo giáp và nón sắt nhưng không có võ khí. Phần lớn số tổn thất xảy ra tại các phòng và trong khi chạy xuống các đường hầm.

Địch quân cũng mở những cuộc thăm dò và tấn công vào bộ chỉ huy Sư đoàn TQTC. 1 kho tiếp tế đạn dược và căn cứ Trung đoàn Pháo binh 11.

Thiệt hại của Hoa kỳ rất nhẹ. tổn thất địch chưa rõ.

Tính chung số thiệt hại của Hoa kỳ tại vùng Đà nẵng là 3 binh sĩ thiệt mạng và 120 bị thương, thiệt hại của

14 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN Qua mặt Nixon

Cái thuật đánh đòn tâm lý, qua mặt chánh phủ Hoa kỳ, để « thương thuyết » thẳng với dư luận Hoa kỳ, vốn là cái thuật nhà nghề của Cộng sản Hà nội !

Biết rằng « chánh phủ Hoa kỳ, cũng như tất cả các chánh phủ dân chủ tự do khác, nơm nớp sợ dư luận — nhất là một thứ dư luận như dư luận Hoa kỳ, dễ dàng được thổi phồng lên mau chóng bởi nhiều phương tiện truyền thông rộng rãi và mạnh mẽ ; biết rằng « hành động của Tổng thống Nixon luôn bị ràng buộc vào dư luận ấy, mọi quyết định của ông đều tùy thuộc trong một phần khá lớn vào những biến chuyển của dư luận ấy, và sau hơn nửa năm tại chức, mặc dầu đã cố gắng xoay xở đủ bề, ông Nixon vẫn chưa có thể nói là đã lãnh đạo được dư luận khó tính ấy» ; Cộng sản Hà nội luôn cảnh giác, tìm cơ hội thuận tiện, đúng lúc tung ra những đòn tâm lý cần thiết, để khuấy cho dư luận ấy ồn ào lên, gây áp lực với nhà cầm quyền Hoa kỳ, theo chiều hướng mà họ muốn.

Xuân Thủy, trưởng phái đoàn thương thuyết của họ, tại Ba Lê, lại vừa mới chứng minh điều đó. Một cách ngoạn mục ! — Nhân dịp đến dự buổi tiếp tân tại Tòa Tổng Đại diện Hà nội tại Ba Lê, kỷ niệm « ngày Độc Lập », đáp câu hỏi của các ký giả liên quan đến việc triệt thoái quân đội Hoa kỳ khỏi miền Nam VN, và viễn tượng khai thông bế tắc cho những cuộc hội đàm « đang còn dậm chân một chỗ », sau 32 phiên họp khoáng đại vô bổ rồi, ông ta đã tuyên bố mập mờ, đại ý rằng : phe ông ta vẫn đòi Hoa kỳ đơn phương triệt thoái quân đội vô điều kiện và xóa bỏ chế độ hợp pháp hiện hữu của miền Nam VN, tuy nhiên, nếu TT Nixon có quyết định dứt khoát và rõ rệt « mau chóng rút đi một số binh sĩ Hoa kỳ đáng kể » — chẳng hạn 100 ngàn — thì phe ông ta sẽ có thể ghi nhận sự kiện, và cứu xét vấn đề. Chỉ có vậy !

Thế là dư luận Tây phương — và đặc biệt, dư luận Hoa kỳ — qua báo chí, các đài phát thanh và các hệ thống vô tuyến truyền hình — đã nhao nhao lên, vồ lấy lời tuyên bố giữa trời ấy, và đua nhau giải thích theo chủ quan của mình. Người ta giải thích rằng : Đã có dấu hiệu sắp có tiến bộ cụ thể tại những cuộc hội đàm Ba lê. Bởi vì, lần đầu tiên, phe Cộng sản đã coi điều kiện « triệt thoái quân đội Hoa kỳ » quan trọng hơn là điều kiện « lật đổ chánh phủ hợp pháp của miền Nam VN », và dường như không còn nhấn mạnh vào điều kiện thứ hai này nữa. Mà trong điều kiện « triệt thoái quân đội Hoa kỳ », thì lần đầu tiên, họ đã cho hiểu là có thể « có một con số cụ thể, giới hạn » chứng tỏ thiện chí của Hoa kỳ, để họ căn cứ vào đó mà cứu xét. Người ta muốn kết luận rằng : Lời tuyên bố của Xuân Thủy có nghĩa như là một cách bắn tin với Hoa kỳ, bảo TT Nixon cứ tức khắc quyết định rút ngay 100 ngàn binh sĩ Hoa kỳ khỏi miền Nam VN đi, là chắc chắn phe Cộng sản sẽ ghi nhận thiện chí của ông, sẽ thương thuyết nghiêm chỉnh, sẽ khai thông bế tắc cho những cuộc hội đàm Ba lê. Tóm tắt, sẽ giúp cho Hoa kỳ có lối thoát danh dự, như Hoa Kỳ mong muốn.

(XEM TIẾP TRANG 11)

Chính Luận

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC

TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG phụ-trách

NHẠC-TRƯỞNG NIXON MỪNG SINH-NHẬT CỦA LBJ

Chiếc máy bay trực thăng lượn một vòng rồi đáp hẳn xuống. Từ bên trong bước ra đầy đủ mọi người trong gia đình cựu tổng thống Lyndon B. Johnson : Lyndon và vợ, Pat và Luci Nugent, thiếu tá Robb và Lynda. Gia đình LBJ vừa từ trang trại ở Texas bay đến San Clemente theo lời mời của Richard Nixon để mừng sinh nhật thứ 61 của LBJ. Đây là 1 cuộc gặp gỡ hào hứng của hai cựu đối thủ chính trị và người ta cho rằng cuộc gặp gỡ này là một thắng lợi về chính trị và là một thành tích hòa giải.

Vợ chồng Nixon và vợ chồng David Eisenhower đứng chờ trên sân bay trực thăng. Trong lúc Nixon đến bắt tay LBJ thì nhạc trưởng Francisco Ruano lộng lẫy trong bộ đồ Mễ tây cơ màu nâu có chạy những đường viền bạc, đầu đội mũ lớn màu xanh chạy đường chỉ bạc, điều khiển tám nhạc công (ban Guadalaraja) sẵn sàng cử bản nhạc «Mừng sinh nhật». Đây là một sáng kiến của Nixon. Nixon đã khám phá ban nhạc này tại El Adobe là tên một quán ăn nổi tiếng gần San Juan Capistrano. Sau khi ban nhạc chơi bản «Bông hoa vàng xứ Texas», Nixon vỗ tay nói lớn : « Nào, chơi bản Mừng sinh nhật đi !» Nixon cùng tất cả mọi người hiện diện đều cất tiếng hát theo ban nhạc. LBJ đứng nghe, cười tủm tỉm nhưng không dấu được vẻ khoái trá. Bản nhạc chấm dứt, Nixon hỏi LBJ : «Sao, ông bạn, nghe được chứ ?» LBJ chỉ cười mà không nói gì.

Trong lúc các ký giả và chuyên viên vô tuyến truyền hình xúm lại để mừng Johnson thì ông Nixon quay lại, nói với một ký giả : «Trông ông ta không già đi chút nào, có đúng thế không?» Sau khi Nixon và LBJ thảo luận về tình hình quốc nội và quốc ngoại khá lâu, hai gia đình đã dự nhiều cuộc vui và nhiều vụ tổ chức khác. Đáng kể nhất là lúc khánh thành một tấm biển bằng đá ghi ơn LBJ đặt dưới chân một cây sequoia cổ thụ. Nixon giải thích rằng có một số cây sequoia sống lâu tới 2500 năm. Trong lời chúc mừng sinh nhật, Nixon nói : «Mong rằng ông LBJ sẽ sống lâu bằng cây 2500 năm».

CIA phản công Lục Quân Mỹ

Theo lời cơ quan CIA thì cách đây một năm, cơ quan này quyết định hạn chế bớt hoạt động của mình và giao việc hoạt động gián điệp tích cực cho Lực lượng Đặc biệt Mỹ. Nhưng đến giữa tháng 6 thì LLĐB yêu cầu CIA có ý kiến đối với một người VN mà họ chưa xác định được căn cước bị họ nghi là điệp viên hàng hai. CIA nói đã trả lời không giúp gì vào việc ấy được nhưng đã khuyên LLĐB là đừng giết người ấy.

Vài hôm sau, khi được LLĐB cho biết tên người VN thì CIA lập lại lời khuyên đừng giết Thái Khắc Chuyên.

Nhưng Chuyên vẫn bị giết. Ít ngày sau, Trung sĩ LLĐB Alvin Smith Jr đến văn phòng CIA tại Nha trang để yêu cầu che chở ông ta «vì lý do nghề nghiệp». Smith được đưa về Saigon và tướng Abrams ra lệnh công khai bắt giữ trung sĩ đó. Theo lời CIA thì thoạt đầu, LLĐB nói là Chuyên đi công tác rồi không thấy trở về nữa. Nhưng về sau, một vài người lại nói khác. Có một giả thuyết cho rằng Đại tá Rheault đã tình nguyện xin vào tù vì ông cho rằng ông có liên đới trách nhiệm về hành động của thuộc hạ.

Tại sao đến nay, CIA lại lên tiếng ? Rõ rệt là để trả miếng Lục quân Mỹ.

Người ta nói rằng CIA tại Saigon đã yêu cầu tướng Abrams [illegible] tới vụ giết Thái Khắc Chuyên nhưng Abrams không chịu. Tại Hoa thịnh Đốn, CIA lại yêu cầu bộ trưởng lục quân Stanley Resor lên tiếng về cái chết của Chuyên. Không được thỏa mãn, cơ quan CIA dành tự ý lên tiếng về vụ Thái khắc Chuyên vậy. (Time 5-9-1969)

Cựu thủ tướng Erhard bị thưa vì chuyện..gà

Cựu thủ tướng Tây Đức Ludwig Erhard hiện nằm lì ở biệt thự tráng lệ của ông trên bờ hồ Tegernsee. Ông thề rằng từ nay nhất định không chơi với giới áp phe lớn của Mỹ nữa.

Erhard đang bị một tay làm áp phe Mỹ tên là John Bauer thưa tại tòa. Bauer đòi Erhard phải bồi thường 4 triệu đồng Đức kim tiền bồi thường về tội làm hại danh giá. Ngoài ra Bauer còn đòi thêm 2 triệu đồng khác để bồi thường thiệt hại về việc chính phủ liên bang Tây Đức không cho hãng của Bauer mang gà Mỹ vào nước Đức bán nữa. Bauer nói : «Đó là tại Erhard tất cả.»

Thế mà trước kia, 2 người giao du với nhau rất tốt đẹp. Năm 1968, Erhard nhận làm cố vấn cho hãng Bauer International chuyên xuất cảng gà. Số tiền giao dịch hàng năm của hãng này lên tới trên 350 triệu đồng phật lăng. Giám đốc hãng Bauer là con trai 1 người bạn rất thân của Erhard khi trước đã phải rời bỏ nước Đức trốn sang Mỹ vì ông ta gốc Do thái.

Nhớ đến người bạn cũ và nhất là để chia xẻ nỗi buồn về một người bạn đã phải rời quê hương trong thời phát xít Đức, Erhard nhận lời làm cố vấn. Nhờ uy tín của giáo sư Erhard nên hãng Bauer bán được nhiều gà không những tại Đức mà còn bán được cả cho những nước khác ở Âu châu.

Nhưng bỗng cách đây vài tuần, Erhard tuyên bố rằng hãng Bauer đã đội tên ông Erhard để làm một áp phe lớn. Bauer vừa mua một số cổ phần trong hãng đúc thép Alan Wood trị giá tới 14 triệu phật lăng.

(Xem tiếp trang 11)

THƠ VUI

Dơ dáng... Đời

Kinh truyền : Đời sắp đổi dời
Nên sinh lắm chuyện cho người lo âu.
Đường khan, gạo hiếm đã rầu,
Trung Thu không Tết, trăng sầu có hay ?
oOo
Chiến tranh bám bíu mãi đây,
Tiếng dân rên siết than ngày khóc đêm !
Có là sắt đá cũng mềm
Nữa là đối cảnh để tìm hồn... thơ !
oOo
Thanh bình, mơ mãi giấc mơ...
Đời không dơ dáng mà dơ dáng đời !
Sâu dân, mọt nước nơi nơi
Cậy quyền ỷ thế nói cười nghênh ngang !
oOo
Đoàn quân Tham Nhũng huênh hoang
Bao nhiêu công quỹ lọt sàng...ra đi...
Hột xoàn, vàng chật va ly,
Lầu cao xe lớn sợ gì... biến thiên ?
oOo
Cuộc đời vui thú Thần Tiên,
Càng khan hiếm, thuật kiếm tiền càng nhanh.
Thiệt thòi riêng bọn dầu xanh
Máu đào xương trắng mà thành hư không !
oOo
Người dân đau khổ đến cùng,
Sống trong khói lửa hãi hùng... ai hay ?
Chốt sinh ra buổi thời này,
Cuộc đời càng nghĩ càng cay càng buồn !
THẠCH KÊ

ĐI TÌM CHÁNH-SÁCH BẮC-VIỆT SAU KHI HỒ-CHÍ-MINH CHẾT

Đặt giả-thuyết các lãnh-tụ Bắc Việt cố-kết với nhau và không tranh-chấp. ☆ Các lãnh-tụ Bắc Việt trước cuộc chiến-tranh Nga-Hoa, tình-trạng Bắc Việt, thế-lực của Mỹ ở miền Nam VN, và những tăng-tiến của Việt Nam Cộng Hòa. ● Về đề-nghị ngưng-chiến « da beo » của Mỹ-Việt sắp tới và chiến-lược nhân-nhượng của Mỹ. ※ Kế-hoạch cuối-cùng của các lãnh-tụ Bắc Việt.

◑ Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Trong hai bài trước, chúng tôi đã trình bày :

1) Những sự kiện lạ ở Bắc Việt qua các nghị quyết của Đảng Cộng sản, chứng tỏ có những cuộc tranh chấp nội bộ.

2) Các trường hợp tranh chấp nội bộ có thể xảy ra sau khi Hồ chí Minh từ trần.

Nhưng trình bày hai sự kiện như vậy, chưa đủ để bao hết các giả thuyết. Bởi thế, còn giả thuyết các nhà lãnh đạo ở BV sẽ không tranh chấp nhau và sẽ cố tìm ra một con đường thích hợp với tình thế mà họ đương gặp. Nếu họ cố kết với nhau và không tranh chấp, thì những việc gì sẽ phải xảy ra ?

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Một giả thuyết có thể xảy ra

Giả thuyết các nhà lãnh đạo BV cố kết với nhau, theo nhiều nhà quan sát, là một giả thuyết không tưởng, bởi lẽ tình trạng nội bộ B.V. quá phức tạp, con đường chủ nghĩa và con đường chiến hòa, chánh sách nói chung, đều có mấy chỗ rẽ khác nhau, lại thêm hai nước đàn anh thúc đầy mạnh, khiến cho các phe ở BV khó thể cố kết. Tuy nhiên, ta cũng cứ phải đặt giả thuyết họ cố kết với nhau.

Trong trường hợp đó, họ là những người thật sự tài giỏi và có lòng với chủ nghĩa của họ, — và khi đó, họ sẽ ráng quan niệm một đường lối dung hòa, và đường lối đó sẽ không nghiêng theo Nga cũng không nghiêng theo TC.

Chúng ta nghĩ như vậy, bởi vì nếu họ nghiêng theo một phía nào thì cái đó có nghĩa là họ thanh toán nhau, rồi mới nghiêng được về một phía. Mặt khác, ta cũng biết rằng họ khó nghiêng về một phe, vì quyền lợi và sự sống còn của họ buộc như vậy : nếu họ nghiêng hẳn về phía Nga sô, thì Nga sô sẽ đứng bảo đảm cho họ có thể hòa được với miền Nam VN và bảo trì được miền Bắc trong trường hợp đại chiến Nga-Hoa xảy ra, nhưng khi đó họ có thể gặp ngay cái nguy quân TC kéo vào chiếm đóng BV để quét sạch phe thân Nga. Ngược lại nếu họ thân hẳn với TC thì họ càng gặp nguy, vì họ sẽ phải đeo đẳng chiến tranh trong khi đất nước kiệt quệ, và trong trường hợp chiến tranh Nga-Hoa bùng nổ, thì BV sẽ bị bộ máy chiến tranh của Mỹ đè bẹp dí.

Thái độ khôn nhất của BV vẫn thái độ chập chờn.

Giữa hai nước đàn anh, BV khôn ra thì phải giữ đúng 1 thái độ chập chờn, ráng mà theo cả hai, ráng mà xoa dịu mỗi đàn anh — và ráng mà cùng nhau đóng một vai kịch của những người không thể kết thúc như đàn anh đòi. Trong trường hợp đó, rất có thể TC cứ bắt buộc phe Trường Chinh, Lê Duẩn phải đảo chính ; cũng rất có thể Nga Sô bảo Võ Nguyên Giáp, Phạm văn Đồng quét hết bọn thân Tàu đi ; nhưng các lãnh tụ BV cứ phải vâng dạ, cứ phải giả dạng tuân theo để rồi tuân theo nửa chừng mà thôi. Dầu sao thì cái đó thật là khó thực hiện, nếu mỗi đàn anh đều gay gắt thúc đẩy... nhưng khó thực hiện thì cũng phải ráng.

Các nhà lãnh đạo BV có đoàn kết với nhau thì cũng phải nhận thức rằng hai đại cường đàn anh đã lâm vào cuộc tranh chấp trầm trọng rồi, tất họ cùng kẹt. Nếu đại chiến xảy ra, sẽ không một đàn anh nào còn có thể bao bọc cho đàn em được nữa.

Và chăng, trên thật tế, tình trạng ở BV trong mấy năm vừa qua đều chứng tỏ rằng không một đàn anh nào có thể bao bọc được cho đàn em của họ, để cứu gỡ được khỏi trận oanh tạc, để thoát khỏi 1 tình trạng kinh tế bi thảm chưa từng thấy, cũng như để thúc đẩy cho quân lực của Bắc Việt thoát khỏi ngõ bí ở miền Nam VN.

Tình trạng thật trên các mặt trận.

Muốn ai nhận xét hoặc lo lắng cách nào, và muốn ai chứng minh các sự bê bối của miền Nam trầm trọng đến đâu chăng nữa — thì cũng phải nhận thấy rằng không còn 1 hi vọng nào để thúc đẩy chiến tranh theo 1 cái đà khác được nữa.

Trong khi lực lượng quân đội miền Nam cứ tăng tiến đều đều, quân lực CS đã hao tổn đến độ không còn đánh được trận nào khá lớn được nữa. Trong nội địa hầu như yên hàn. Ở các thành phố, lâu lâu có một cuộc khủng bố để CS khỏi bị lãng quên.

Và chỉ lâu lâu mới có đánh lớn, lại chỉ loèn quèn ở vùng biên giới mà thôi, mà Cộng quân cứ đánh là thua. Vậy nếu tình trạng đó cứ kéo dài thì BV phải đi vào tình trạng nguy khốn, bởi sự kiệt quệ đã tới, tinh thần dân chúng họ không còn nữa.

Những tin tức về tình trạng kinh tế ở BV trong những tháng vừa qua đăng trên các báo ngoại quốc, lần đầu tiên đã nói đến tình trạng bi thảm đến độ chịu hết nổi. Một số chuyên viên Mỹ đã nói rằng : «tình trạng hiện tại cứ kéo dài một năm nữa là BV cũng đến phải tự động ngưng đánh».

Nghĩ về một sự kiện mới

Tại Balê, đại diện phe Cộng vừa nói rằng «nếu Mỹ rút về tới mức 100.000 quân, thì phe Cộng có thể xét lại thái độ».

Câu nói đó chỉ là đẩy một cánh cửa đã mở sẵn. Người chuyên viên phải buồn cười vì câu nói đó, vì trong sự trù liệu, người Mỹ tính rút đến 200.000 quân, chứ không phải chỉ 100.000 quân như Cộng Sản nghĩ. Vả lại, có phải rút đi một vài trăm ngàn quân hay là không rút, mà cục diện mặt trận sẽ thay đổi khác đi đâu ? Trên thật tế, trước sau chỉ có chừng 100.000 quân Mỹ dự trận. Phần quân lực chính yếu dự trận lại là ở trên mặt biển và trên không, với những cuộc oanh tạc và bắn phá bằng trực thăng cơ, oanh tạc cơ và các B.52. Hơn nữa, như người ta đã thấy, quân lực miền Nam VN cứ tăng cường đều đều.

Trong khi biết chắc rằng thế quân của miền Nam đã vững và CS không thể làm gì khác hơn được mà chỉ còn chờ ngày tàn lụi và rút lui, người Mỹ đã đánh một nước cờ mà có người cho là nước cờ nhân nhượng, nhưng cũng có người cho là nước cờ mạo hiểm, trong khi có những nhà quan sát quốc tế cho rằng đó là một nước cờ quái ác.

Đề dẫn giải một nước cờ mạo hiểm

Nhân nhượng với CS, tức là mạo hiểm. Nhưng người Mỹ lại nghĩ rằng có nhân nhượng nữa thì vẫn cứ thắng được như thường. Vấn đề này là để những người quốc gia VN còn bàn cãi thêm, chứ không phải cứ nhất định là như vậy.

Người ta nêu ra những sự may mắn lớn lao của ông Nixon để giải thích cho tâm trạng của 1 kẻ mạnh dám nhân nhượng và dám liều. Lần thứ nhất từ cả mấy chục nay, 1 Tổng Thống Mỹ đạt tới mức tín nhiệm lớn lao nhất, (65 phần trăm trong một cuộc điều tra dân ý). Lần thứ nhất, 1 Tổng Thống Mỹ đến một nước CS và được dân chúng nước đó (Lỗ Ma Ni) tự động hoan hô, đón rước tưng bừng.

Lên cầm quyền, ông Nixon thụ hưởng tất cả các kết quả của cuộc chinh phục không gian, bởi nền khoa học Mỹ đạt được cái đích lớn nhất, đưa người đáp xuống Mặt Trăng. Rồi lần lượt các đối thủ chính trị của ông tự hủy diệt, như mấy thượng nghị sĩ dân chủ bị điều tra về một vụ tiền bạc, và đối thủ lớn nhất trong cuộc bầu tổng thống 1972 là Ted Kennedy, lại vì một vụ hủ hóa và thiếu tinh thần trách nhiệm (làm chết một cô gái), khiến mất hết tiếng tăm.

Cũng lần thứ nhất, từ ngày ông Nixon lên cầm quyền, kho dự trữ bạc của Ngân Sách dư thừa hàng tỷ Mỹ kim. Và chót hết, ông Nixon cũng được hưởng những gì mà quân lực và ngành ngoại giao Mỹ đã đạt được tại VN, trong vấn đề chiến và hòa.

Và chính bởi tâm trạng của những người quá tin chắc ở thắng lợi mà ông Nixon đã có chánh sách vừa cởi mở nhân nhượng, vừa chắc nịch. Ở Trung đông, Ai Cập lại rục rịch đánh Do Thái — nhưng Mỹ chỉ cần nhủ 1 câu : «Coi chừng, chiến tranh tốn kém lắm, Nga sô lại mắc kẹt ở biên giới Trung cộng rồi, mà nếu chiến tranh ở Trung đông xảy ra nữa, thì nước Mỹ cũng phải đặt lại vấn đề, xem có nên có Nasser ở chánh quyền nữa hay không».

Mỹ sẽ nhân nhượng ở Việt Nam : ngưng chiến da beo.

Chúng ta ngờ rằng bước nhân nhượng mới của Mỹ sắp tới đây trong đề nghị hòa bình ở VN sẽ nhằm vào việc thực hiện cuộc ngưng chiến da beo (ngưng chiến da báo). Sở dĩ đoán như vậy, là vì báo chí Mỹ đã nói đến công thức ngưng chiến đó rồi.

Ngưng chiến da beo có nghĩa là quân hai bên hiện đóng đâu thì đóng yên đó. Tuy nhiên, như vậy không có nghĩa là cứ có vài tên quân CS ở một thành phố là họ được trương cờ lên và bảo «một khu phố hoặc một căn nhà» là đất của họ. Nguyên tắc ngưng chiến da beo có được chấp thuận, vẫn chỉ có nghĩa là khu vực nào thật sự của Cộng quân thì họ được giữ và phải ở yên tại đó, — và như vậy thì các khu đó được phân địa giới rõ ràng và Cộng quân không được ra khỏi những khu vực ấy. Chỉ có mấy khu được quan niệm mà thôi, tỷ dụ một khu vực ở rừng U Minh, một khu vực trong chiến khu D, một khu vực ở vùng rừng núi Kontum.

Người quốc gia VN căn bản về công thức ngưng chiến da beo của Mỹ, đứng ở quan niệm của ta để tranh luận rằng công thức đó nguy hại cho ta. Nhưng ta cũng phải nghĩ rằng, mặt khác nếu ta tổ chức được nền tảng chính trị cho vững thì công thức đó cũng rất lợi. Ta lại cũng đặt mình vào phe Cộng để tìm hiểu xem thái độ phe Cộng thế nào.

Phe Cộng sẽ không dám chấp nhận gì hết

Công thức «ngưng chiến da beo» không phải là đề nghị duy nhất, mà nó nằm trong toàn bộ giải pháp cho vấn đề VN. Toàn bộ đó có thể là :

— Ngưng chiến theo công thức da beo (sẽ đề nghị).

— Mở cuộc đấu tranh chính trị theo tập tục dân chủ Tây phương (chứ không phải đấu tranh chính trị bằng sắt và máu kiểu CS). Tranh cử và bầu cử (đã đề nghị).

— Hệ thống chính quyền VNCH giữ nguyên (căn bản).

Ở vào tình trạng của CS hiện tại, nhận toàn bộ giải pháp đó là nhận chịu sự thất bại lớn lao. CS chỉ có 1 phương cách cướp chính quyền và ngự trị ngay bằng chính quyền để thắng thế. Trong

(Xem tiếp trang 11)

MỘT ĐƯỜNG HƯỚNG MỚI CHO KINH-TẾ V.N.

(TIẾP THEO)

Tiến-sĩ NGUYỄN-VĂN-HẢO

Như chúng ta có thể thấy những con số trên đây tăng với một nhịp độ đều đều từ khối tiền tệ 17 tỷ cho năm 1961, chúng ta đã nhảy vọt lên 63 tỷ cho năm 1966 vì trong khoảng thời gian này thâm hụt ngân sách nhiều nhứt là năm 1964 (12 tỷ 6) 1965 (21 tỷ 5) và với sự phá giá đồng bạc cho năm 1966.

Sau khi phá giá đồng bạc, tưởng đâu nền kinh tế sẽ bắt đầu ổn định như nhiều người mong muốn, thì khối tiền tệ từ 63 tỷ cho năm 1966 đã nhảy vọt lên đến 130 tỷ cho tới tháng 7 năm 1969 này. Sự tăng gia nhảy vọt khối tiền tệ này trong vòng 3 năm, là vì thâm hụt ngân sách của các năm 67, 68, 69 càng ngày càng trầm trọng. Năm 1967, 17 tỷ, tới 1968 thì 41 tỷ và năm 1969, 49 tỷ.

Chính khối tiền tệ gia tăng này là động cơ thúc đẩy cho vật giá gia tăng.

Nói tóm lại, 2 yếu tố chính gây nên tình trạng áp lực mạnh mẽ cho sự lạm phát tại VN là sự suy kém về sản xuất và thâm hụt ngân sách quốc gia.

Chính các yếu tố này đã đem đến những áp lực lạm phát mặc dù có sự phá giá đồng bạc cho năm 1966 để tìm lại một đà thăng bằng cho kinh tế Việt Nam.

Áp lực lạm phát riêng cho năm 1966 sau khi phá giá đồng bạc là 17,90 tỷ, năm 1967 là 18,75 tỷ, năm 1968 là 41 tỷ 81 và trọn năm 1969 lối 30-33 tỷ.

Nhưng trong số 30—33 tỷ này, 7 tháng đầu năm áp lực lạm phát mới chỉ có 6 tỷ. Như vậy áp lực lạm phát cho 5 tháng còn lại sẽ là 24—27 tỷ : chúng ta sẽ có những vụ lên giá sinh hoạt cho những ngày sắp đến, và số tiền tệ lưu hành sẽ từ 130 tỷ có thể lên đến vào cuối năm 1969 là 154 hay 157 tỷ, tùy theo mức thâu hút của những yếu tố giảm phát tại VN !

3) Một nền kinh tế lệ thuộc chặt chẽ vào ngoại viện.

Phải nói thẳng thắn rằng, ngày hôm nay, nếu chúng ta còn nơi đây nhâm nhi rượu whisky cho thấm giọng, trét một ít beurre vào bánh mì cho thơm và bổ hơn, vợ chúng ta có thể mặc cái áo dài tha thướt đắt tiền để thêm quyến rũ, có cây son hay hộp phấn làm tăng thêm vẻ đẹp, hay người dân miền Trung có gạo ăn rẻ tiền, tất cả ngần ấy việc đều do viện trợ mà có cả. Chúng ta cũng phải công nhận rằng không có viện trợ, chúng ta không thể còn khỏe khoắn và đánh giặc đến ngày nay. Viện trợ thật là dồi dào và thật là rộng rãi. Chúng ta may mắn có một sự giúp đỡ như vậy. Nhưng tiếc thay, cái ngu xuẩn của chúng ta trong việc sử dụng viện trợ đã làm cho chúng ta càng ngày càng ràng buộc vào viện trợ và sử dụng bừa bãi viện trợ đó cũng đã làm cho những người giúp ta đã phải gay gắt, bực bội đối với ta. Thật vậy, không có viện trợ, liệu chúng ta có thể kéo dài chiến tranh đến ngày nay không ? Không có viện trợ liệu nền kinh tế quốc gia đã bi đát đến độ nào.

Nhưng chúng ta đã quá phung phí viện trợ cho nên chúng ta phải chịu trách nhiệm hoàn toàn về việc sử dụng thiếu thông minh và thiếu hợp lý đó và chúng ta phải gánh chịu hậu quả của nó.

Những con số sau đây sẽ nói lên hùng hồn vào sự giúp đỡ của viện trợ, trong tổng số nhập cảng của chúng ta. Sự phân tách cán cân thương mãi cho ta thấy điều đó rõ rệt.

Thâm hụt cán cân thương mãi (triệu Mỹ-kim)

Năm	Nhập cảng	Xuất cảng	Thâm hụt
1967	602.2	19.7	582.5
1968	519.9	11.3	508.
7/1969	406.3	7.1	399.2

Theo bảng trên đây, nước ta nhập cảng hàng năm lối 600 triệu Mỹ kim. Trong số lối 600 triệu mỹ kim nhập cảng này, tỷ lệ thâm hụt gần như tuyệt đối. Nói 1 cách khác nếu chỉ căn cứ vào khả năng xuất cảng của chúng ta thì mỗi năm chúng ta chỉ có thể nhập cảng lối từ 10 tới 20 triệu mỹ kim.

Như vậy, không đủ để nhập cảng cho 1/4 của tổng số nhập cảng xe honda mà bộ Kinh tế đã cho phép nhập cảng năm 1968.

Chúng ta sẽ phân tách rõ hơn số lượng nhập cảng từ năm 1967 đến nay để thấy rõ vai trò của viện trợ Mỹ.

Năm	Tổng số nhập cảng	Phần Viện trợ Mỹ	Tỷ lệ %
1967	602.2	347.1	57 %
1968	519.9	239.1	46
19-7-69	406.3	140.3	34

Tỷ lệ này đã cho ta thấy phần Viện Trợ Mỹ đã chiếm lối phân nửa của nhập cảng VN. Năm 1967, 57% và 46% cho năm 1968. Nhưng năm 1969, tới cuối tháng 7 vừa rồi, tỷ lệ này đã xuống rõ rệt và chỉ còn chiếm có 34%. Đó cũng là dấu hiệu để cho chúng ta suy ngẫm vậy.

Phân tách sâu thêm một chút nữa, phần tỷ lệ cho tổng số nhập cảng còn lại là do ngoại tệ sở hữu của VN gánh chịu.

Nhưng VN làm gì mà có được số ngoại tệ sở hữu này có thể nhập cảng lối 300 triệu Mỹ kim một năm. Nguồn gốc của nó cũng do đồng minh cung cấp qua các nhiệm vụ mua tiền VN để trang trải chi phí cho các hãng thầu, quân đội và các Tòa Đại Sứ. Đây cũng là một hình thức viện trợ trá hình (1 USđ — 118đ VN). Hình thức này đem lại cho VN mỗi năm từ 300 triệu Mỹ kim đến 360 triệu Mỹ Kim.

Chính vì khía cạnh lỏng lẻo về nguồn gốc, nay còn mai mất này, mà số ngoại tệ sở hữu của chúng ta không có gì bảo đảm. Nếu ngày nào mà chúng ta không còn nguồn gốc này nữa thì dự trữ ngoại tệ của ta sẽ xuống ngay, xuống một cách kinh khủng trong một ngày một buổi.

Một ví dụ điển hình là trung bình số dự trữ ngoại tệ sở hữu của chúng ta hàng năm có lối 300 triệu Mỹ kim.

Nhưng tới tháng 7-1969 này chúng ta chỉ còn lối 180 triệu Mỹ kim. Nếu số dự trữ ngoại tệ sở hữu này xuống thấp, thì sự an toàn của chúng ta, nhứt là đứng về mặt tiếp tế các nhu yếu phẩm sẽ bị đe dọa thật sự.

Lý do của sự giảm sút này là vì các hãng thầu ngoại quốc bớt mua bạc VN, hãng RMK sắp mãn giao kèo và chương trình tiết kiệm của đồng minh hiện giờ rất mạnh.

Nói tóm lại, nguồn gốc ngoại tệ tài trợ cho tổng số nhập cảng tại VN đều hoàn toàn do ngoại viện mà ra cả.

Sự liên quan mật thiết này sẽ gây rất nhiều khó khăn cho chúng ta ở tương lai, nếu một ngày nào đó chúng ta không còn viện trợ.

4) Một nền kinh tế cho hiện tại mà hy sinh tương lai.

Vì đổ lỗi cho chiến tranh, chúng ta chỉ chủ trương nền kinh tế ngắn tầm, và trong chủ trương đó, chúng ta đã có một cái nhìn cận thị, quên đi sự kết hợp cần thiết cấp thời với lợi ích lâu dài về sau.

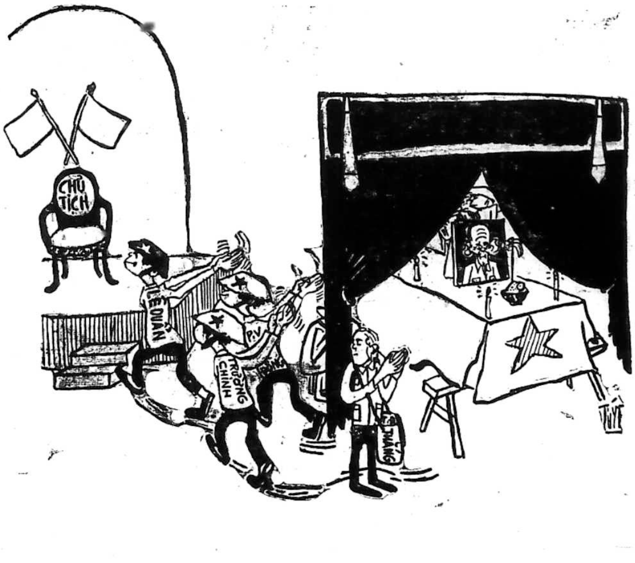
Thật vậy, chúng ta đã dùng một chánh sách nhập cảng ồ ạt, không phân biệt loại hàng hóa. Vì muốn đưa số cung ngang với số cầu, để tránh tình trạng vật giá leo thang. Mặt khác, nhập cảng ồ ạt để khuyến khích tiêu thụ, thuế thu sẽ được nhiều hơn để nhằm thâu hút bớt số tiền tệ lưu hành, như vậy sẽ ngăn chận được áp lực lạm phát và tránh được sự phá giá đồng bạc.

Chủ trương nhập cảng ồ ạt để thâu hút tiền tệ đã được đưa tới một mức điên rồ như nhập cảng 60 triệu mỹ kim cho loại vô dụng là xe honda hiện nay. Chủ trương khuyến khích tiêu thụ này, loại hàng gì cũng có trên thị trường miễn là có tiền, đã tập cho dân chúng một nếp sống ăn tiêu bừa bãi, xa hoa. Tập cho họ một thói quen bất hạnh nhứt là xài tiền của người khác (đây là tiền viện trợ Mỹ), mà sau này khi sự thật trở về lại với nền kinh tế Việt Nam, thì ai là người chịu trách nhiệm cho tất cả sự bất ổn và vô kỷ luật của những thói quen xấu xí mà giới tiêu thụ đã học được của những năm «nhiều tiền viện trợ».

oOo

Nói tóm lại, chúng ta có thể mô tả hình ảnh kinh tế Việt Nam như sau : cứ việc xài, xài thiếu thì có viện trợ, viện trợ thiếu thì Ngân Hàng Quốc Gia ứng thêm. Ứng nhiều quá thì có lạm phát, lạm phát thì phá giá đồng bạc ! Phá giá đồng bạc rồi, lại cứ việc xài.... và cứ thế mà xoay tròn mãi trong cái vòng lẩn quẩn đó.

(Còn tiếp)



CÁC HỢP TÁC XÃ VÀ CÁC NHÀ CHĂN NUÔI TƯ NHÂN HỌP ĐẠI HỘI

Tố Bộ Kinh tế chỉ chia thực phẩm gia súc

CHO CÁC TỔ CHỨC MA ĐỂ HỌ BÁN GIÁ CHỢ ĐEN

● LÒ HEO CHÁNH HƯNG BỊ TỐ ĐÃ MUA HEO Ở BIÊN GIỚI VỀ THỊT CHỨ KHÔNG MUA HEO CỦA CÁC TRẠI CHĂN NUÔI ● ĐÒI TÂN THỦ TƯỚNG DUYỆT XÉT LẠI CHƯƠNG TRÌNH PHÂN PHỐI THỨC ĂN GIA SÚC

● TÂM CHUNG

GIAĐỊNH 6-9.— Các Hợp Tác Xã và các nhà chăn nuôi tư nhân ở Saigon Gia Định đã tố cáo Bộ Kinh Tế thiếu sáng suốt chỉ cung cấp thực phẩm gia súc cho các tổ chức «mọc nhện» mua ra bán với giá chợ đen, còn những nhà chăn nuôi thực sự thì chẳng được Bộ ngó ngàng gì tới.

Họ đã tố cáo như trên trong 1 đại hội thành phần gồm các HTX chăn nuôi An Lạc, Việt Gia Hương, An Hội Gia Định, Hiệp Hội Nông dân và Tiến Ích (Vũng Tàu) và trên 100 các nhà chăn nuôi tư nhân họp ở trụ sở HTX An Lạc ấp Dân An 10 xã An Nhơn Gò Vấp để tranh đấu về vấn đề thực phẩm gia súc tăng giá và phân phối không đồng đều hiện nay. Đại Hội đã vô cùng sôi nổi. Sau khi tố cáo như trên, có người cho biết: giá 1 kí bắp trước chỉ có 11đ, nhưng tới nay đã phải mua tới 25, 27đ. Ông Chủ tịch Hội đồng Tỉnh Gia Định cho đó là «chính sách Kinh Tế» của ông Âu Ngọc Hồ để không riêng gì ngành chăn nuôi mà dân chúng trong toàn quốc cũng đã phải kêu ca rất nhiều.

Riêng bà chủ trại chăn nuôi Hoan Châu cho rằng: đó là ảnh hưởng của Phân xuất Quân Bình, giá mua thực phẩm gia súc cao thì heo bán ra cũng phải cao. Ngoài ra bà còn tố lò Heo Chánh Hưng đã mua thư heo dài lưng ở biên giới về thịt, chứ không mua heo của các trại gia súc.

Trước đó, các đại diện Chính quyền cũng như các cơ quan viện trợ Mỹ đều nhìn nhận có tình trạng khan hiếm thực phẩm gia súc và khuyên các nhà chăn nuôi nên chờ đợi 3, 4, tháng nữa đến mùa lúa tới sẽ đầy đủ (số lúa sẽ bù vào số bắp thiếu hụt).

Sau cùng đại hội đã cấp tốc bầu ngay ban đại diện lấy tên là «Liên Hợp chăn nuôi Đông hướng» gồm 4 đại diện của 4 Hợp tác xã và 2 đại diện chăn nuôi tư nhân cùng mời ông chủ Tịch Hội đồng Tỉnh Gia định và bà chủ Trại chăn nuôi Hoan Châu làm cố vấn thảo Kiến nghị gởi lên Thủ tướng cùng các Tổng trưởng Bộ Kinh Tế, Canh Nông.

Bản Kiến nghị đưa ra 3 điểm sau đây:

— Thỉnh cầu Thủ Tướng Chánh phủ cho duyệt xét lại chương trình phân phối bắp, chỉ phân phối cho

Xem tiếp (H) trang 10

TRANG 3 ★ Chủ Nhật 7, Thứ Hai 8-9-69

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh—Saigon
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYÊN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

KỂ TỪ NIÊN KHÓA 1969 — 1970

ĐẠI HỌC VĂN KHOA CẢI TỔ LỚN

học môn nào thi ngay môn đó

● SINH VIÊN SƯ PHẠM SẼ THI TỪNG LỤC CÁ NGUYỆT

● NHƯ HÀ

SAIGON 6-9.— Niên khóa 68-69, trường Luật và Văn Khoa có ý định áp dụng thi theo tín chỉ cho mỗi môn học nhưng lại bất thành. Năm nay ngành Văn Khoa quyết cải tổ rộng rãi nhằm thích ứng với thực tại và tương lai của trên 14.000 SV. Văn Khoa trên toàn quốc. Việc cải cách này không hiểu sẽ đi đến đâu?

Theo giới chức Đại học Văn Khoa cho biết, nếu không có một cản trở nào quá đáng, kể từ niên khóa 1969—1970, các trường Văn khoa trên toàn quốc sẽ thay đổi lề lối thi cử. Các chứng chỉ Cử nhân sẽ thi ngay trong năm học, bãi bỏ thể lệ rút thăm, học được môn nào sẽ thi môn đó. Mỗi môn học sẽ thi làm nhiều kỳ (tùy theo giáo sư). Điểm thi không hoàn toàn tùy thuộc vào bài làm. Điểm thực tập, thuyết trình, du khảo sẽ được tính vào điểm thi viết. Nếu mỗi môn đủ điểm trung bình trong năm sinh viên được coi như trúng tuyển miễn dự kỳ thi cuối năm. Tuy nhiên, những sinh viên nào trong năm thiếu điểm trung bình cũng như SV quân nhân công tư chức đều có thể dự kỳ thi cuối năm như cũ.

Trong tương lai, cuối năm cuối cùng của chứng chỉ cử nhân, SV phải trình một tiểu luận mới được cấp văn bằng Cử Nhân.

Tổ chức Hội thảo

Trong 2 ngày 15 và 16 tới đây, một cuộc Hội thảo của năm trường Đại học Văn Khoa sẽ được tổ chức tại Viện Đại Học Đà lạt nhằm kế hoạch hóa và đưa ra một đường lối rõ rệt về học vụ và thi cử. Trước đây, ngày 18-19 tháng 8, giới chức Văn khoa cũng đã Hội thảo liên tiếp trong hai ngày qui tụ Đại diện của năm trường Văn khoa: Saigon, Huế, Cần Thơ, Đalat, Vạn Hạnh. Vấn đề được đem ra thảo luận bao gồm: Học vụ, thi cử, tình trạng giáo chức, sinh viên và qui chế Tiến sĩ. Nhân dịp này giới Văn khoa lên tiếng yêu cầu chính phủ trích một số tiền của Nha Tu thư để cấp cho các Viện Đại học in sách.

Còn SV Sư Phạm?

Cũng theo giới chức trên cho

Xem tiếp (Đ) trang 10

Chi tiết về kỳ thi Trung Học Đệ Nhất Cấp Tráng Niên

THI 3 NGÀY LIỀN

môn đầu tiên là Quốc văn

SAIGON 5-9 (VTX).— Trong một thông cáo ra ngày 6-9 Nha Khảo Thí cho biết những chi tiết về kỳ thi Trung học Đệ Nhất Cấp trong khóa ngày 16-9 như sau:

Các Trung tâm thi tại Saigon

Hội Đồng 1) Trường Trung Học Võ Trường Toản: 11 Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon Trường Tiểu Học Nguyễn Bỉnh Khiêm, 2B Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon.

Hội Đồng 2.— Trường nữ Trung học Lê Văn Duyệt: 5 Lê Văn Duyệt Gia Định.

— Trường Trung Học Hồ Ngọc Cẩn: 1 Lê Quang Định Gia Định.

Hội Đồng 3.— Trường Tiểu Học Trần Hưng Đạo: 81 Đường Phát Diệm Saigon.

Trung Tâm Cải Huấn Saigon.

Các ngày thi

Cuộc thi tiếp diễn trong 3 ngày: 16, 17 và 18-9-69. Buổi sáng từ 8 giờ 30; Buổi chiều từ 14 giờ 30. Môn thi đầu tiên là Quốc Văn. Về các môn thi kế tiếp, thí sinh xem

(Xem tiếp (T) trang 10)

Tin cần biết

Thi tuyển ngành huấn luyện giáo sư Trung Học Đệ Nhất cấp tại Cần Thơ

— Trường Đại học sư phạm Cần Thơ cho biết ngày thi tuyển ngành huấn luyện giáo sư trung học đệ nhất cấp niên khóa 69-70 được ấn định như sau: Thí sinh các ban toán lý hóa và lý hóa vạn vật sẽ thi vào buổi sáng ngày 10-9-69 lúc 8 giờ và đến 12 giờ tại các khu giảng đường O, P, Q, L, khu Cái Răng thuộc Viện Đại học Cần Thơ. Các thí sinh dự thi hai ban trên phải có mặt tại các địa điểm trên lúc 7 giờ 30 ngày 10-9-69.

Các thí sinh Việt văn, Sử Địa, Anh, Pháp văn sẽ thi vào buổi chiều ngày 10-9 từ 14 giờ đến 18 giờ cũng tại các giảng đường O,P,Q,L, khu Cái Răng. Các thí sinh phải có mặt lúc 13 giờ 30 ngày 10-9.

Thi tuyển SV vào Phân Khoa Văn Học và Khoa Học Nhân Văn ở Đại Học Vạn Hạnh

— Văn phòng Phân Khoa Văn Học và Khoa Học Nhân Văn thông báo ngày thi khóa 2 chứng chỉ chuyên khoa và khóa đặc biệt cho năm thứ nhất, năm thứ hai báo chí được ấn định vào ngày thứ tư 15-10-1969 và những ngày kế tiếp. Văn phòng bắt đầu nhận đơn ghi danh dự thi ngày 1 tháng 9 cho đến hết ngày 30-9-69.

Ngày nhập học: Ban Văn Học Việt Nam, Triết Học, Tâm Lý Thực Nghiệm, Đông Phương Học, Văn Học Anh Mỹ, Sử Địa và ban Báo Chí tại Phân Khoa Văn Học và Khoa Học Nhân Văn, khai giảng chung với các phân khoa: Phật Khoa, Khoa Học Xã Hội, Trung Tâm Ngôn Ngữ v.v... thuộc Viện Đại Học Vạn Hạnh (222 Trương minh Giảng) định ngày 3-11-1969.

Văn phòng Học Vụ Viện bắt đầu nhận đơn nhập học vào ngày 15-9-1969. Mọi chi tiết khác xin liên lạc với văn phòng Viện Đại Học Vạn Hạnh (222, Trương minh Giảng Saigon) trong ngày giờ làm việc.

Niêm yết lần 2 danh sách ứng cử viên bổ túc Hạ Nghị Viện đơn vị Pleiku

— Chính quyền tỉnh Pleiku ngày 3-9-69 đã tổ chức niêm yết danh sách lần thứ 2 ứng cử viên bầu cử bổ túc Hạ Nghị Viện tại Pleiku.

Danh sách các ông bà gồm có: Hồ Uyển, Phạm Phùng, Hồ thị Thơm, Tôn Thất Việt Hùng, Ng. văn Bảnh, Nguyễn thái Vân và Lê văn Thái. Ứng cử viên Chung Đức Mai đã xin rút đơn. Cuộc bầu cử bổ túc này được ấn định vào ngày 28-9-69 để thay thế Dân biểu Hồ văn Ba từ chức vì đắc cử Giám Sát Viện.

Xem tiếp (C) trang 10

Các nhà lãnh đạo

BÀN CHUYỆN KINH TẾ

SAIGON 5-9 (VTX).— Văn phòng Phủ Tổng Thống cho biết: Sáng nay, 5-9-69, Tổng Thống đã tiếp Thủ Tướng Trần thiện Khiêm và ông Phạm kim Ngọc, Tổng Trưởng Kinh Tế để duyệt xét vấn đề kinh tế và tiếp tế nhu yếu phẩm cùng thảo luận kết quả công cuộc nghiên cứu tình hình lúa gạo mà hôm 4-9 chính Thủ Tướng và một phái đoàn chính phủ đã đích thân xuống miền Tây để cứu xét vấn đề này.

Bộ Tài Chính quả quyết:

KHÔNG HỀ CÓ CHUYỆN đổi hối xuất bạc

Xe tự động vẫn phải nộp thuế

SAIGON 6/9.— Trong cuộc tiếp xúc bằng điện thoại với Chính Luận sáng nay, tùy viên báo chí Bộ Tài Chánh đã chuyển lời của Ông Nguyễn Bích Huệ Tổng Trưởng Tài Chánh cực lực phủ nhận nguồn tin của một hãng Thông Tấn được các báo Thủ Đô loan báo ngày hôm qua là ông Tổng Trưởng Tài Chánh sẽ thay đổi hối xuất đồng bạc VN trong những ngày tới từ 118đ một Mỹ kim lên 150đ.

Trưa nay, Bộ Tài Chánh ra một thông cáo, nguyên văn như sau: «Bộ Tài Chánh cực lực phủ nhận tin tức của một vài nhật báo tại Thủ đô loan báo sẽ thay đổi hối xuất giữa đồng bạc Mỹ kim và đồng bạc VN.

Bộ nhấn mạnh tin trên hoàn toàn vô căn cứ vì hối xuất chính thức vẫn như cũ. Nguồn tin thất thiệt trên sở dĩ có vì một số báo đã thuật lại nguồn tin của một hãng thông tấn ngoại quốc tại Saigon, nguồn tin này đã dịch sai những lời tuyên bố của ông Tổng Trưởng Tài Chánh với một số báo chí tại Thủ đô ngày 3-9-1969».

Xem tiếp (A) trang 10

Saigon Thủy Cục LẠI TĂNG GIÁ BÁN NƯỚC

SAIGON.— Sài Gòn Thủy Cục vừa ra một thông cáo nguyên văn như sau:

Sài Gòn Thủy Cục trân trọng thông cáo để các tiêu thụ gia nước uống do Saigon Thủy Cục cung cấp được rõ là, chiếu Nghị định số 108 — CCGT/TTT/NĐ, ngày 19-5-1969 ấn định công thức chính thức giá nước và Quyết định số 77 CCGT/TI/QĐ, ngày 28-8-1969 của Tổng Trưởng Công Chánh và Giao Thông Vận Tải, giá nước uống do Saigon Thủy Cục cung cấp được tính 10đ50 một thước khối, trên những hóa đơn do Saigon Thủy Cục phát hành kể từ 1-9-1969.—»

Người ta biết rằng trước đây giá nước chỉ có hơn 5đ một thước khối, gần đây Sài Gòn Thủy Cục đã tăng lên 10đ, và nay lại tăng thêm mỗi thước khối 5 các nữa.

C.S. ném lựu đạn ở Gia Định

4 quân nhân bị thương

SAIGON 6-9.— 5 giờ sáng 4-9-69 bọn khủng bố đã ném lựu đạn vào khu nhà lá của đồng bào Thượng Tỵ nạn CS tại ấp Bình Linh xã Trung Hòa tỉnh Trung Hòa (cận khu tiếp cư Chợp Chài) gây thương tích cho 7 thường dân, gồm 2 bà già, 2 ông già, 1 bé trai và 2 tráng niên.

— 22g45 đêm 5-9, 2 tên CS đi xe Honda ném 1 lựu đạn tại góc đường Đỗ Thành Nhân — Lê quang Định Gia Định làm 4 quân nhân bị thương.

BỘ CÔNG CHÁNH CHO DÂN CHÚNG HAY:

XIN MẮC ĐIỆN NHÀ HAY CHẠY MÁY ĐỀU ĐƯỢC CHẤP THUẬN DỄ DÀNG

SAIGON (VTX) 6/9.— Bộ Công Chánh vừa cho biết dân chúng Đô thành và Thủ Đức có thể nạp đơn xin mắc điện nhà hoặc điện chạy máy lẻ từ hôm nay.

Theo một thông cáo của Bộ Công chánh, dân chúng có thể nộp đơn (mang tay hay gởi Bưu điện) tại các khu khai thác trong vùng mình cư ngụ sau đây:

— Trụ sở chánh hay khu Nam của Saigon Điện Lực Công Ty, 72 Hai Bà Trưng Điện thoại 23.111.
— Khu Bắc, 1 Trần Quý Cáp Saigon, ĐT 21.117.
— Khu Chợ Lớn, 86 Tản Hưng Chợ Lớn, ĐT 36.144.
— Khu Phú Nhuận, 65 Nguyễn đình Chiểu PN ĐT 20.357.
— Khu các tỉnh Bắc, 21 Lê thái Tổ, Thủ Đức, ĐT. 7 Thủ Đức.

Trường hợp xin điện chạy máy, đương đơn cần đính kèm bản kê máy móc trang bị, một giấy phép hành nghề do Chánh quyền cấp.

Đơn của đồng bào sẽ được chấp thuận dễ dàng nếu hội đủ các điều kiện kỹ thuật:

— Nhà ở không cách đường dây điện hạ thế quá 50m.

— Nếu ở trong hẻm, hẻm phải rộng tối thiểu ba mét để có thể trồng trụ điện.

— Nhà phải được xây cất bằng vật liệu nặng và chắc để phòng hỏa hoạn.

— Nhà phải cao tối thiểu 5 mét, để dây điện không bị vướng gây tai nạn và trở ngại cho sự lưu thông.

— Nhà không bị chướng ngại bao quanh như cây cối, bao lơn của nhà kế cận, cản trở việc kéo dây.

— Trường hợp xin công xuất lớn (như cao ốc v.v...) gia chủ phải dành sẵn một chỗ trong bất động sản để xây phòng biến điện.

— Muốn xin tăng cường điện kế, người thuê bao cần viết một lá đơn nêu rõ tên họ, địa chỉ, cỡ điện kế hiện hữu, đính theo một bản kê dụng cụ điện trong nhà, nộp ở Khu Khai thác tại vùng mình cư ngụ.

Gặp trường hợp bị mất điện, dân chúng có thể gởi đơn hoặc điện thoại cho Khu Khai Thác tại vùng mình cư ngụ. Trường hợp xin sang tên người thuê bao, khách

Xem tiếp (L) trang 10

Say mê nhau mà hỏi cưới không được chàng Mẽo dụ gái Việt bỏ nhà đi

bị 3 tháng tù treo, bồi thường 100.000đ thiệt hại

SAIGON 6-9.— Một Mỹ kiều 32 tuổi can tội dụ dỗ gái vị thành niên ra khỏi nhà cha mẹ đã bị tòa Tiểu Hình xử việc thẩm vấn sáng qua lên án 3 tháng tù treo và bồi thường nguyên cáo 100 ngàn thiệt hại. Nguyên vào cuối năm 1967, cha cô Nguyễn thị C.H. có cho Mỹ Kiều Kenneth I Peyse thuê 1 căn phòng trong nhà và phòng của Mỹ kiều này ở kế phòng của cô H. (17 tuổi). Do vậy mà mỗi ngày 2 người thường gặp nhau và Kenneth đem lòng thương yêu cô H.

Rồi từ chỗ thầm lặng say mê cô con gái ông chủ nhà, một buổi sáng đẹp trời thừa lúc người trong nhà vắng vẻ, Kenneth đã cầm tay cô H. thú thật lòng mình đã yêu tha thiết với ước mong được cùng cô xây mộng đẹp và nếu cô chấp nhận, Kenneth sẽ mua xe hơi tậu nhà cho cô. Thấy chàng ngoại kiều phác họa một tương lai đầy gấm vóc, cô H. xiêu lòng và tưởng thật cũng đáp lại chàng bằng một tình yêu thắm thiết.

Sau một thời gian chàng và nàng thầm lén tận hưởng những giây phút mê say nồng nàn rồi, vào đầu năm 1968, Kenneth nói thẳng với cha mẹ cô H. để xin cưới cô này làm vợ chánh thức, nhưng cha mẹ cô H. không thuận nên Kenneth đã mưu mô dùng thủ đoạn bằng cách bảo cô H. thoát ly gia đình để cùng ông ta lên Thủ Đức xây tổ uyên ương.

Tổ ấm của chàng và nàng chỉ mới xây dựng được mấy ngày đã bị cha

Xem tiếp (P) trang 10

Đem vú làm mồi dụ dỗ Sinh viên

biểu tình phản chiến

PITTSBURAH. 5/9 (Reuter).— 25 thiếu nữ, dường như thuộc tổ chức các sinh viên quá khích vận động cho một xã hội dân chủ (Students For A Democratic Society) đã bị bắt giữ ngày hôm nay tại trường trung học South Hills (Pennsylvania) sau khi một số trong bọn cởi áo để ngực trần dụ dỗ sinh viên theo biểu tình phản chiến.

Một số nữ sinh khác bỏ xú chiêng và để ngực trần chạy khắp các hành lang của trường học.

Các nhân viên Ban Giám đốc cho biết số thiếu nữ trên thuộc một nhóm 50 thanh niên và thiếu nữ đã xâm nhập ngôi trường học này vào khoảng buổi chiều và chạy khắp các hành lang và la lớn «phá tan ngục tù».

Các vụ bắt giữ đã xảy ra sau một cuộc xô xát giữa các người biểu tình và các sinh viên của trường South Hills. Phần lớn của số 25 thiếu nữ này đều bị kết tội «phản thuần phong mỹ tục» và một số khác biểu tình và hành hung.

UỐNG THUỐC NGỪA THAI máu bị đóng cục

HOA THỊNH ĐỐN 5-9 (AP)—Hôm thứ năm, một ủy ban cố vấn chính phủ Mỹ cho hay phụ nữ uống thuốc ngừa thai dễ bị bệnh máu đông thành cục bốn lần nhiều hơn phụ nữ không dùng thuốc này. Nhưng ủy ban cố vấn về thực phẩm và dược phẩm nói rằng thuốc uống ngừa thai có về đủ điều kiện về an ninh và lợi ích của thuốc này vượt qua sự nguy hiểm.

Mỗi năm trong số 100 000 phụ nữ chết ở tuổi có con, chỉ có 3 người chết vì máu đông cục do thuốc uống ngừa thai gây ra. Ủy ban nói vẫn chưa biết rõ thuốc uống ngừa thai có liên quan gì đến ung thư hay không.

Thế giới hiện có 12 triệu Hướng đạo sinh

SAIGON 6-9.—Hội nghị Hướng đạo thế giới kỳ thứ 22 họp tại Helsinki, Thủ đô phần Lan, vừa bế mạc. Theo bác sĩ Lazlo Nagy, Tổng Thư Ký Văn phòng Hướng đạo thế giới, báo cáo trong Hội nghị trên thì trên thế giới 113 quốc gia hiện có phong trào Hướng đạo với tổng số 12 triệu Hướng đạo sinh. Như vậy, vẫn theo bác sĩ Nagy, chỉ trong vòng 2 năm số Hướng đạo sinh đã tăng thêm 14,5%.

Luật Sư Phan thành Hy, Hội trưởng Hội Hướng đạo Việt-Nam và ông Nguyễn tấn Địch, một Huynh trưởng trong Ban Huấn luyện quốc gia đã đại diện hội Hướng đạo Việt nam trong hội nghị này. Sau hội nghị, hai ông đã sang Luân Đôn để tham dự lễ 50 năm thành lập trại trường Huấn luyện Huynh trưởng Hướng đạo thế giới Gillwell Park.

2

Tân Tổng Trưởng Kinh Tế thề thốt Bộ Kinh Tế sẽ không là ổ tham nhũng

▲ Đã có lắm «thuốc chữa» đừng lo thiếu gạo, đường, sữa

● Đã dư đường nên không cần cấm bánh Trung Thu nữa

★ DUY SINH

SAIGON 6-9.— Trong cuộc họp báo trên Vô Tuyến Truyền Hình hồi 17 giờ chiều nay, ông Tổng Trưởng Kinh Tế Phạm Kim Ngọc đã công bố những biện pháp cấp thiết nhằm ổn định thị trường và chận đứng nạn vật giá leo thang.

Sắp được mua gạo thả dàn

Trước hết, ông Tổng Trưởng cho biết «mục tiêu gần gũi» trong mấy tuần tới của Bộ Kinh Tế là điều hòa tiếp tế và ổn định thị trường. Ông đoan chắc trong một thời gian ngắn, sinh hoạt kinh tế sẽ trở lại bình thường. Nhân dịp này ông cũng đã trình bày cặn kẽ về vấn đề gạo sữa đường và bột mì như sau:

Về gạo, ông cho biết hiện số gạo tồn kho còn 30.000 tấn, 20.000 tấn khác sẽ cập bến vào tháng 9. Từ tháng 10 đến tháng 12 sẽ có thêm 160.000 tấn. Về gạo nội địa các thương gia mễ cốc đã mang từ miền Tây lên 25.000 tấn trong tháng 9 và 8.000 tấn khác do thương gia thế chấp cho chính phủ. Trong chiến dịch khai thông nhu yếu phẩm, một hệ thống đại lý gạo tại các Phường, Quận được thiết lập, bắt đầu hoạt động từ 10-9-69. Dân chúng có thể mua 100 kí gạo một cách dễ dàng theo giá chính thức. Theo ông TT, tình hình gạo hiện tại và tương lai khả quan và «giá gạo sẽ phải ổn định».

Sữa bán tự do

Về sữa, trong tháng 9 đã gia tăng 11.000 thùng so với tháng 8. Vì nhận thấy sữa có đủ nên Bộ Kinh Tế quyết định cho bán tự do không hạn chế. Trong tháng 9 và tháng 10, ngoài 70.000 thùng do hãng Foremost tung ra thị trường sẽ có 129.000 thùng cho tháng 10 và 11 sẽ có 147.000 thùng để đủ dùng cho tới tháng 2-1970. Ngoài ra, Bộ đã cấp giấy phép nhập cảng cho 140.000 thùng khác. Ông Tổng Trưởng kết luận: sữa đã thỏa mãn nhu cầu dân chúng trong 5 tháng và Bộ Kinh Tế quyết định cho nhập cảng sữa không hạn chế.

Đường sắp thừa mứa

Về đường, ngoài 15.000 tấn tung ra thị trường trong tháng 9 Bộ kinh tế đã cấp thêm 8000 tấn. 30.000 tấn khác đã tới Saigon và đang bốc dỡ. Ngay hôm nay Bộ đã làm xong thủ tục nhập cảng thêm 20.000 tấn đường về trong tháng 10.

Bánh Trung Thu hết là đồ quốc cấm

Vì nhận thấy đường có dư nên ông Tổng Trưởng loan báo là trong phiên họp thu hẹp của Hội Đồng Nội các ngày 5-9 đã quyết định hủy bỏ lệnh cấm sản xuất và bán bánh Trung Thu. Về bột mì và bắp ông T.T. loan báo là cũng có đầy đủ.

Đề cập tới vấn đề nhập cảng nói chung, ông T.T. cho biết sẽ tháo khoán đầy đủ ngoại tệ để thỏa mãn các nghiệp vụ nhập cảng mà ưu tiên tuyệt đối dành cho nhu yếu phẩm, máy móc và nguyên liệu.

Ông T.T. cũng đoan chắc nhịp độ cấp giấy phép nhập cảng được duy trì ở mức cao và ngân khoản chuẩn cấp sẽ gia tăng nhiều.

Đồng thời ông cũng loan báo ngoại tệ dự trữ của ta khả quan và việc thu ngoại tệ vẫn đầy đủ. Hiện Bộ K.T. đang cộng tác chặt chẽ với Viện Trợ Mỹ. Chính phủ Mỹ đang xin 240 triệu Mỹ kim viện trợ cho Việt Nam trong tài khóa 1970, so với 130 triệu Mỹ kim trong tài khóa 1969. Do đó, ông cho cho hay sẽ tháo khoán thêm nhiều ngoại tệ nhập cảng trong những tháng sắp tới. Đối với các Công thương Kỹ nghệ gia, ông kêu gọi sự tiếp tay trong sự điều hòa tiếp tế và ông hứa sẽ thỏa mãn mọi nhu cầu nhập cảng chính đáng theo các tiêu chuẩn đã nêu trên.

Thủ Tướng sắp họp báo

Trước đó ông Bửu Nghi, giám đốc Nha Báo chí Phủ Thủ Tướng loan báo là trong tuần tới, T.T. Khiêm sẽ mở cuộc họp báo quy mô để trình bày nhiều vấn đề quốc gia. Hiện Chính phủ đang nghiên cứu các biện pháp nhằm trừng trị những nhân viên làm tiền hay làm khó dễ cho việc tiếp tế bằng đường bộ cũng như đường thủy.

Xăng, xe, tham nhũng

Trả lời câu hỏi của báo chí, ông Tổng Trưởng cho biết về vấn đề tăng giá xăng hiện chưa có đủ yếu tố quyết định nên chưa trả lời được. Về việc nhập cảng xe tự động cũng vậy.

Nhân dịp này, ông đoan chắc Bộ Kinh Tế sẽ làm việc một cách công khai minh bạch để tránh tin đồn cho rằng Bộ KT là nơi sản xuất những ông tham nhũng. Đáp câu hỏi khác về vấn đề thi hành chính sách khắc khổ do 1 kinh tế gia vừa đưa ra, ông T.T. cho biết chưa thể có 1 chính sách khắc khổ khi mà «1 chai uýt ki vẫn bán 500đ và một chai dầu thơm vẫn bán bạc ngàn» (nguyên văn).

— Hôm cuối tuần vừa qua được tin mật báo của dân chúng đoàn Quảng Ngãi 45/XDNT phục kích tại địa vị ấp An Định (Đức Phổ) cách tỉnh lỵ Quảng Ngãi 35cs về phía Nam hạ sát 5 cán bộ Kinh Tài cấp Quân Khu 5 của CS đang di chuyển trên đoạn đường Phổ Long — An Định. Tịch thu được 1 súng lục Trung cộng một bó tài liệu về kế hoạch kinh tài của Quân Khu 5 Cộng sản. Theo tài liệu của Cộng sản thì hiện nay tình hình Kinh tế của chúng bị kiệt quệ rằng bởi các cuộc oanh kích của không lực ta.

Việc lập Liên Khối tại Thượng Viện

gặp một số khó khăn

SAIGON 5-9 (VTX).— Ban chấp hành hai Khối Xã Hội Dân chủ và Cộng Hòa Thượng Viện sáng 5-9 đã nhóm họp để thảo luận về vấn đề thiết lập Liên Khối tại Thượng Viện hầu tạo một sinh hoạt hữu hiệu trong ngành lập pháp.

Nghị sĩ Nguyễn Văn Ngãi, Phó Trưởng Khối Cộng Hòa cho biết chiều qua Khối Cộng Hòa cũng đã nhóm họp thảo luận về vấn đề này. NS Ngãi cho biết tiếp, trong cuộc gặp gỡ sáng nay để trao đổi quan điểm giữa các Nghị sĩ trong Ban chấp hành hai Khối Cộng Hòa và Xã Hội Dân Chủ, đại diện hai Khối đã đồng ý cần xúc tiến công cuộc thiết lập Liên Khối nhằm hữu hiệu hóa sinh hoạt tại Nghị trường.

Trong khi đó, Nghị sĩ Bùi văn Giải, nhận xét về việc thiết lập Liên Khối đã cho rằng theo ông hiện giờ việc này còn gặp một số khó khăn vì chưa kết hợp được 1 số đông Nghị sĩ có những quan điểm tương đồng.

Sổ tay

● SỨC MẤY

ghi chép

VƠ VÀO

Đài phát thanh tiếng nói Hoa Kỳ (VOA) tối ngày 5-9 loan báo rằng: Phe Cộng đã công bố chương trình hưu chiến ba ngày trong dịp để tang Hồ Chí Minh. Nhưng phía V.N.C.H. và đồng minh có chấp thuận hay không, là quyền của Chánh phủ V.N.C.H.

Đọc lại những tin tức liên quan đến cái chết của Hồ Chí Minh, người ta thấy rằng Cộng Sản chỉ ra lệnh cho bộ hạ của họ hưu chiến ba ngày để làm tang lễ cho Hồ Chí Minh, chứ không hề có «đề nghị» hưu chiến bao giờ. Ra «lệnh» cho bộ hạ, không phải là «đề nghị» với đối phương. Chỉ có các chính khách lười đánh răng của Nam VN mới đề nghị hưu chiến để tang Hồ Chủ Tịch mà thôi.

Nếu người Mỹ muốn đình chiến, thì cứ việc loan báo sáng kiến mới, hà tất phải coi một cái lệnh của đối phương là một đề nghị hưu chiến để được tuân lệnh một cách cho... đỡ ngượng.

LÂU QUÁ

Ngày 3-9, trong khi Hồ chí Minh đã chết ở Hà Nội, tại Saigon, Chủ Tịch Uỷ Ban Ngoại Giao Hạ Viện đã vội vàng ra một thông cáo gửi các dân biểu, nói rằng «nguồn tin ông Hồ chí Minh từ trần chưa được xác nhận». Và thông cáo kết luận: «Chúng tôi sẽ thông báo quý đồng viện những tin-tức mới, ngay khi tiếp nhận».

Từ mấy ngày hôm nay, không hiểu Uỷ Ban Ngoại Giao HV đã tiếp nhận thêm được tin tức nào chưa, mà đợi mãi vẫn không thấy thông báo tin tức mới? Lâu quá!

KHÔNG DÁM

Nhà bình luận của một nhật báo ở đây vừa viết về cái chết của Hồ chí Minh. «Theo truyền thống xử thế của người Việt Nam thì «chết là hết», một khi một người đã nằm xuống thì mọi việc người ấy làm lúc sinh thời, dù phải dù trái, đều được người sống bỏ qua để rồi CÙNG TIỄN ĐƯA NHAU TỚI NƠI AN NGHỈ CUỐI CÙNG».

Ấy chớ! Sao lại thế? Cùng tiễn nhau, là cả hai bên cùng ra đi, để cùng tới nơi an nghỉ cuối cùng. Dù có bị chê là hẹp hòi, Sức Mấy cũng không chịu, chứ quả thật không dám cùng với Hồ Chí Minh tiễn nhau đến nơi an nghỉ cuối cùng. Đồng thời, cũng mừng cho Hồ Chí Minh có một người bạn đồng hành tốt tại Nam VN.

TIN TỨC CẦN THIẾT

Sau khi nhậm chức ông Tân Tổng Trưởng Tài Chánh đã cho biết, sở dĩ có nạn khủng hoảng kinh tế như hiện tại, một phần vì «dân chúng không được chánh quyền cho biết những tin tức cần thiết nên bị hoang mang vì tin đồn đại». Đồng thời, ông Tân Tổng Trưởng cho biết tình trạng ngoại tệ hiện không có thiếu hụt, vẫn còn gần 300 triệu Mỹ kim, chứ không đến nỗi như tin đồn.

Ông Tân Tổng Trưởng nói rất đúng, chính vì dân chúng không được chánh quyền cho biết những tin tức cần thiết, và xác thực, nên nhiều khi bị hoang mang vì tin đồn, đó là điều rất tai hại.

Vậy, ông Tân Tổng Trưởng có thể cho biết những tin tức cần thiết sau đây không?

1) Ngoại tệ sở hữu của VN hiện nay còn đúng bao nhiêu? So với trước kia bị sút bao nhiêu? đang sút dần, đứng vững, hay tăng thêm, nguyên do?

2) Nếu còn sẵn ngoại tệ, tại sao Bộ Kinh Tế mới đây ra lệnh cấm nhập cảng rất nhiều thứ hàng quan trọng, kể cả sữa cho con nít?

3) Tại sao trước đây định bỏ thuế lưu hành xe tự động, bây giờ lại bắt nạp?

4) Chính phủ mới có thi hành quyết định tặng gạo, tặng đường cho công chức và quân nhân theo như quyết định của chánh phủ cũ không?

5) Trong ngày gần đây, có cho nhập cảng lại các thứ hàng mới bị cấm không?

6) Có cách nào để hàng hóa bán chợ đen tăng lớn một chút cho đỡ ngượng luật pháp?

từ QUÊ ra TỈNH

BÃO GÂY THIỆT HẠI Ở QUẢNG TRỊ

QUẢNG TRỊ.— Trận bão Doris ngày 2-9-69 đã gây thiệt hại về mùa màng, nhà cửa đồng bào Quảng Trị, nặng nhất là khu định cư của đồng bào tỵ nạn Cộng Sản. Chi tiết thiệt hại đang được kiểm kê và chính quyền tỉnh đang xúc tiến việc trợ cấp cấp thời cho đồng bào bị tai nạn.

AN GIANG LẬP UỶ BAN DỰ PHÒNG CỨU LỤT

AN GIANG.— Để phòng nạn lụt có thể xảy ra ngày 3-9 vừa qua đại tá Tỉnh trưởng Phạm Văn Mân, Tỉnh Trưởng kiêm Tiểu khu Trưởng An Giang triệu tập một phiên họp tại Tòa Hành chánh. Sau đó, một Uỷ Ban Dự Phòng Cứu Lụt Tỉnh đã được thành lập do Đại Tá T.T làm Chủ Tịch. Tại mỗi quận, xã và ấp cũng tổ chức Uỷ Ban sẵn sàng đối phó khi thủy tai xảy đến.

770 THÍ SINH THI TÚ TÀI II TẠI ĐÀ LẠT

ĐÀ LẠT.— Theo điện tín của đặc phái viên Việt Tấn Xã tại Đà Lạt cho biết: Năm nay Thị xã Đà Lạt có 770 thí sinh ghi tên thi Tú Tài phần II khóa thứ hai ngày 3-9-1969. Hội đồng thi có 2 Trung tâm: Trung tâm Trần hưng Đạo dành cho các ban A và B. Trung tâm Bùi thị Xuân cho các ban C và D.

MỞ CHỐT LỰU ĐẠN KHÓI CHƠI

BIÊN HÒA.— Chiều 4-9, 2 em bé Nguyễn văn M. (13t.) và Nguyễn văn T. (12t.) học sinh ngụ tại xã Nhơn Thạnh thuộc tỉnh Biên Hòa đi học về dọc đường thấy một quả lựu đạn khói nằm bên lề đường lượm và rút chốt an toàn ra chơi. Trái lựu đạn phát xì khói ra mù mịt làm cho 2 em bị phỏng rất nặng nằm ngất xỉu bên lề đường. Người đi đường trông thấy tri hô lên, thân nhân đến lo chở 2 em đi đến bệnh viện cứu cấp. (CC)

CON RỂ CHỞ MẸ VỢ ĐI ĐÁM MA, MẸ VỢ TÉ CHẾT

BÌNH DƯƠNG.— Chiều 4-9 bà Đặng thị T. (76t. ngụ tại ấp Thanh Hòa xã An Thạnh Bình Dương) đi đám ma người sui gia ở chợ Búng (Lái Thiêu) được con rể chở đi bằng xe Honda, nhưng dọc đường xe Honda [illegible] sụp lỗ vòng lên cao làm bà vịn không chắc sút tay té nhào đập đầu xuống đường bất tỉnh nhân sự rồi chết ở dọc đường khi sắp tới bệnh viện. (CC)

ĐANG ĂN CƠM ĐẠN XUYÊN MẮT NẰM TRONG ĐẦU

LONG AN.— 7 giờ 4-9, Em Nguyễn văn M. học sinh, con một quân nhân ngụ tại chi khu Cần Đước (Long An) và cả nhà đang ăn cơm trong nhà, thình lình có một viên đạn chưa rõ từ đâu bắn đến trúng [illegible] (CC)

ÔNG CẢNH SÁT CHẾT BÍ MẬT

SAIGON.— Trưa 4-9, tại đường Lục Tỉnh, bỗng có tiếng súng nổ trước một căn nhà và có 1 thanh-niên ăn mặc thường phục nằm chết dưới lề đường bên cạnh có khẩu súng lục. Xét người nạn nhân thấy 1 thẻ hành sự tên Nguyễn quang Ng. (21 tuổi) cảnh sát tùng tại chi Cảnh Sát Nhà Bè. Ngay đó ông Vũ đăng Ph. (39) chủ tiệm chụp hình N.N. ở cùng đường, đến báo tin là thanh niên này còn để trong nhà ông 1 tệp ni lông. Cảnh sát tới nơi mở tệp ni lông ra thấy bên trong có 4 xấp giấy bạc toàn là giấy 500đ, tổng cộng 40 ngàn đồng. Ngoài ra còn 10 xấp giấy bạc 500 cộng là 10 ngàn. Nhưng 10 xấp giấy bạc này 2 đầu bên ngoài thì là bạc 500 nhưng bên trong toàn là giấy trắng cắt theo khuôn khổ của tờ giấy 500. Theo lời ông chủ tiệm hình cho biết thì cách đây vài ngày ông có đăng báo bán 1 xe vétpa hiệu Sprint số EI... với giá 145 ngàn, giờ nói trên ông đang rửa ảnh, thì ông Ng vào hỏi mua. Ông mời ông Ng ngồi chơi ngay trong phòng rửa ảnh để nói chuyện. Không ngờ ông Ng móc súng ra đánh vào đầu và vào mặt ông; ông này phản ứng tri hô cầu cứu ông Ng bỏ chạy ra đường hướng về Phú Lâm, tới trước căn nhà nói trên sợ bị bắt nên ông Ng dùng súng bắn vào đầu tự sát.

Đây là lời khai của ông chủ tiệm ảnh còn sự thật ra sao thì người ta chưa được rõ. Màn bí ẩn quanh vụ này còn đang được nhà chức trách tìm cách vén lên. Có tin gì thêm chúng tôi sẽ xin loan báo sau (AH)

CÔNG NHÂN XÍCH LÔ ĐẠP BỊ VC GIẾT

TÂN AN.— Hôm 3-9, dư luận giới xích lô ghi nhận ông Lê văn B đạp xích lô (37t, ngụ tại khu Ao Quan, xã Bình Lập, Tân An) được ghi mất tích đã bị VC sát hại cách đây vài hôm tại một vùng sình lầy, cách tỉnh lỵ lối 10 cây số hướng Đông.

Tin cho hay, lối 6 giờ chiều, ông B. được một thương binh thuê bao xích lô đạp từ bệnh viện Long An về hướng Bình Tâm, quận Bình Phước (Long An) nhưng trên đường về, ông B. bị kẻ lạ mặt đón bắt tại ấp Công liêu, cách Tân an chừng 4 cây số. Vợ con ông B. cho người đi tìm, chỉ thấy chiếc xích lô đạp mang số LA-047, nằm ven lộ. Dư luận giới xích lô còn đồn đãi, ông B. bị giết vì đi vào vùng kém an ninh trong giờ tối, hơn nữa trên mình ông này có xăm 2 chữ «Sát Cộng» từ khi ông đi Biệt kích cách đây vài năm. (TD)

ĐANG CỞI VÉTPA CHẠY BỊ ĐẠN LẠC

SAIGON.— 11 giờ sáng 4-9 ông Hoắc Tích Hùng (49t. ngụ tại đường Phạm Văn Chí (quận 6), cởi xe Vétpa chạy trên đường Bình Đông, khi vừa đến trước vựa cát kế nhà số 218 thì bị một viên đạn từ đâu bắn đến trúng té xuống xe [illegible]. Theo người ta cho [illegible] (CC)

BẮT TRỌN Ổ NHẢY DÙ THỰC PHẨM MỸ

SAIGON.— Đã vài tháng nay, hãng Philco Ford cho nhiều tài xế lái xe vận tải chở hàng hóa và thực phẩm đem giao cho các căn cứ huê kiều và nhiều nơi, nhưng họ lái đi luôn đem bán hết hàng rồi vứt xe lại ở lề đường bỏ trốn. Số hàng mỗi xe lên đến vài ngàn Mỹ Kim.

Hãng này tố cáo với Tổng Nha Cảnh sát. Cảnh sát mở cuộc điều tra bắt được Lê hữu L. (32t. nhà ở đường Cô Giang) đã lái xe vận tải số TMP 3030/3467 chở 24 bánh bia hộp trị giá 3.200 đô la từ Tân Cảng về căn cứ Long Bình (Biên Hòa). L. đã lấy hết thực phẩm bán cho 1 bà lấy lấy 550 ngàn. L. cho biết đã âm mưu với các tài xế tên Nguyễn văn Đ. (38t). Võ văn A. (35t) nhà ở Thủ Đức, Ngô văn D. (36t) nhà ở Lê văn Duyệt, Lý văn N (40t) nhà ở đường Yên Đỗ.

Ngoài ra sau khi bán lấy tiền về đưa cho em tên Lê hữu C 100 ngàn L. trốn về nhà người anh họ tên Nguyễn văn S (53t nhà đường Trần Quốc Toản và ông H. nhà ở đường Tống duy Tân là người giới thiệu bán số đồ ăn trộm. L chia cho các tài xế mỗi người 20 ngàn và trong lúc dỡ hàng xuống hầm dã công trường Thủ Đức thì nhờ cảnh sát viên Vũ thành Q (39t tùng sự tại chi cảnh sát Thủ Đức) cầm súng yểm hộ số hàng hóa. Cảnh sát bắt được cả 8 người đem về bót. Tất cả thú nhận tội lỗi. Chiều 5-9 tất cả bị giải tòa. (DL)

THẢM CẢNH SAU VỤ XE LAM BỊ MÌN

SAIGON.— Trong số báo trước đây chúng tôi đã loan tin vụ xe lam bị mìn VC ở Kiên Giang ngày 14-8-69 làm 11 người chết. Nạn nhân đều thuộc xã Sóc Sơn quận Kiên Thành đi chợ về. Có gia đình 3 mẹ con chết hết 1 lượt. Gia đình ông bà Bành Hòa Xương người Việt gốc Hoa, chủ tiệm tạp hóa ở ấp Sơn Thuận xã Sóc Sơn gần chợ Sóc Xoài cũng gặp một thảm cảnh.

Ngày 18-7, ông Xương bị 1 tổ chức hăm dọa lâu ngày rồi bị địa phương bắt giam. Gia đình chỉ còn 2 con gái 14, 18 tuổi. Buổi trưa 2 chị em đem cơm cho cha bị giam ở Khám lớn Rạch Giá, lúc trở về thì xe lam trên bị mìn, em 14 tuổi chết liền tại chỗ, em lớn bị trọng thương và rồi cũng chết nốt. Thân nhân ông Xương đã nhờ Linh Mục sở tại giúp đỡ can thiệp xin Chính Quyền khoan hồng cho ông Xương trở về lo tống táng 2 con nhưng không kết quả nên 12g trưa 16-8, vị linh mục và thân nhân gia đình vô phước này đã nhờ bà con lối xóm an táng 2 em tử nạn. Đến giờ chót, chính quyền xã Sóc Sơn còn làm khó dễ mãi mới chịu cho chôn 2 em tại nghĩa địa chung.

TRÁI SÁNG RỚT MIỆNG HẦM, MẸ CHẾT, 3 CON BỊ THƯƠNG

LONG AN.— 3 giờ sáng 3-9, bà Lê thị M. (35t) ngụ tại ấp Bảo Đài, xã Thạnh Phú Long, quận Bình Phước (Long An) đang ngủ trong nhà thì có nhiều tiếng súng lớn nổ rền, bà vội đánh thức và bồng 3 con là Nguyễn văn L. (13t), Nguyễn văn Đ. (2t) và Nguyễn văn N. (1t) chạy ra chui xuống 1 cái hầm để tránh đạn lạc, nhưng rủi 1 cái trái sáng [illegible] rớt ngay miệng hầm của bà đang [illegible] chết liền tại chỗ. 3 đứa con bị thương. (CC)

ANH LIỆT truyện

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa thời Nguyên mạt Minh sơ

Nguyên tác : QUÁCH-HUÂN

Dịch thuật : NGUYỄN-LƯƠNG

Số 84

HỒI XLIV

Chu quân bị vây
Doãn Nghĩa bị bắt sống.

Bọn Thường Ngộ Xuân vô kế khả thi, nhìn ra xa thì chỉ thấy 3 mặt đều là lau sậy chạy dài hàng mấy chục dặm, hết lau sậy thì lại nước, nước xa tít mãi chân trời. Bọn Xuân lúc đó chỉ còn trông đợi ở hậu quân bên ngoài, nhưng địch quân lại đã đem những chiến hạm lớn trùng trùng điệp điệp vây chận hết đường lối tin tức. Xuân biết thế nguy và vô vọng, ngửa mặt lên trời than rằng :

— Không ngờ thân ta hôm nay lại bị mai một nơi đây !

Tiết Hiền lên tiếng cỏ lệ :

— Thường tướng quân không nên nóng nảy, sự việc ngày hôm nay thật là vạn tử nhất sinh, cho nên ta phải gấp rút tìm cách đối phó. Theo ý tiểu tướng thì quân ta nên cho thuyền chạy tản ra chứ không nên tụ họp lại nơi e rằng địch quân dùng hỏa công thì còn nguy hơn là đục thuyền.

Tiểu tướng còn có một kế: ta hãy đem tất cả những thuyền hư rỡ hết gỗ trên khoang, chỉ lưu lại cái đáy rồi đan dây sắt kết thành bè thả trôi trên mặt nước, mỗi bè dài mười trượng rộng 25 trượng, trên đúng 40 người cầm hỏa súng, hỏa pháo, hỏa tiễn, chờ khi những chiếc thuyền lớn của địch đêm nay phóng tới sẽ dùng hỏa công mà tiêu diệt. Còn những chiếc thuyền còn lành lặn đợi các vật dẫn hỏa phóng ra diệt thuyền lớn của địch, tức khắc bơi theo trợ chiến phá vòng vây. Như vậy ắt ta có thể thoát vây được.

Du Thông Nguyên nghe kế, lắc đầu nói :

— Không được, không được ! Quân ta đi toàn thuyền nhỏ khi tới gần thuyền lớn của địch cao có tới 2,3 trượng thì làm sao mà leo lên được.

Hơn nữa, gió lại không thuận đối với ta, e còn nguy thêm cho quân ta khi dùng hỏa công. Kế đó thực không thỏa đáng, xin nên suy nghĩ lại. Doãn Nghĩa cứ thủ nơi đây, có đến 10 vạn quân. Hiện Nghĩa ngồi trên thuyền lớn chặn trước đón sau. Y ắt đem toàn lực dồn về thủy trận trên mặt sông ; lục quân trên bộ thấy quân ta trước sau không tiếp ứng được với nhau, chắc không đề phòng cẩn thận. Chi bằng đêm nay quân ta xông lên bờ, đánh thốc vào lục quân địch, theo đúng binh pháp : xuất kỳ bất ý, công kỳ vô bị. Nguyên soái nghĩ xem có được không ?

Ngộ Xuân nghe rồi liền nói :

— Kế của hai vị đều kỳ diệu cả. Quân ta nên đồng thời dùng cả hai.

Nói vậy xong, Xuân còn quay lại hỏi ý kiến chư tướng ngồi họp.

Các tướng đều khen là tuyệt diệu và tức tốc chia nhau thi hành.

Du Thông Nguyên, Tiết Hiền được chỉ định đem quân tấn công thủy trại, còn Tự Đồng, Vương Minh được chỉ định đem quân đổ bộ đánh phá lục quân địch.

Mặt trời lặng. Không một hơi gió. Mặt hồ phẳng lặng như tờ. Lại nói Nguyên soái Từ Đạt tại trung quân bỗng nghe một tiếng pháo nổ vang trời, rồi thấy chiến thuyền của Doãn Nghĩa phóng ra như bay vây quanh lấy Chu quân, cắt phá làm hai đoạn ; trong chốc lát, lại còn từng đoàn thuyền lớn mũi cao xông ra như lá tre, ngăn chận khắp mặt hồ, nên biết mình đã trúng kế của Nghĩa, vội hạ lệnh cho quân sĩ chận chèo lại, và tụ họp chư tướng kiến thị.

Giữa lúc các tướng sĩ đang bàn tán xôn xao về sự kỳ lạ của quân địch trước ít sau đông, thần xuất quỷ một, thì bỗng thấy nồi trôi lềnh bềnh không biết bao nhiêu mà kể từ thượng lưu xuống. Mọi người lo ngại cho tiền quân. Du Thông Hải, Du Thông Uyên vì có Du Thông Nguyên ở tiền quân bị vây chặt bên trong, quá cảm thương òa lên khóc rống. Chúng quân sĩ lại càng hoang mang thêm. Đạt thấy bị chặn lại, tính đem quân quay về giữa hồ nhưng khốn nỗi tiền quân mắc kẹt bên trong không ai tiếp ứng, mà nếu xông lên quyết chiến thì những chiến thuyền lớn quá cỡ của địch kia trang bị đầy đủ nào hỏa pháo, hỏa súng, hỏa tiễn, nào kiếm, nào kích, hờm sẵn 2 bên tua tủa như rừng thật vô phương thủ thắng. Thành thử Chu quân tiến thoái lưỡng nan, chẳng dám tiến gần địch mà cũng chẳng dám rút đi. Đạt thấy tình thế nguy bách, chỉ còn biết thở vắn than dài mà thôi. Trời tối rồi mà Đạt cũng chưa tìm ra kế sách gì, chỉ đành dặn dò tướng sĩ các thuyền cẩn thận tuần phòng, lắng nghe động tĩnh của địch quân để tiện bề tiếp ứng cho nhau. Canh một đã hết bắt đầu sang canh hai, quân sĩ dò thám cho hay địch quân vẫn im lặng không thấy động tĩnh gì. Đạt ngồi một mình trên mui, tai nghe gió thổi vi vu, càng thêm phiền muộn.

Lại nói tiền quân của bọn Ngộ Xuân bị kẹt bên trong vòng vây của địch lúc đó đã chuẩn bị sẵn sàng. Đêm vừa xong canh ba, Ngộ Xuân cho bè gỗ chèo chống vào bờ, đổ bộ. Quân sĩ ngậm tăm âm thầm tiến bước. Chạy được độ một dặm, đại quân đã tới trại của Doãn Nghĩa, không gặp một tên quân tuần tiễu nào. Xuân hạ lệnh cho quân sĩ đốt hỏa pháo. Tức thì ánh lửa rực trời, đại quân nhờ hỏa thế đánh thẳng vào trung quân của địch. Trong trướng địch lúc đó chỉ có phó tướng của Ngụy Châu là Thạch Thanh đang ngủ giật mình tỉnh giấc, chẳng hiểu quân địch từ đâu xuống, giáp trụ không kịp mặc.

Hồ tướng Vương Minh cầm giáo xông vào đám loạn quân, hò hét vang trời, không một kẻ dám nghinh địch, đuổi bắt được Thạch Thanh. Đó là mặt bộ, còn mặt thủy. Bọn Du Thông Nguyên, Tiết Hiền nhân gió thuận mà thuyền nhỏ nên đi nhanh, đến sớm, bèn đem hỏa pháo, hỏa súng, hỏa tiễn và tất cả những vật dẫn hỏa như lau lách, bùi nhùi, cỏ khô chất đầy trên mui thuyền. Vừa nghe tiếng pháo nổ vang xa của bọn Ngộ Xuân trên bộ, vội phát hỏa nổi cháy đùng đùng tấn công thuyền địch. Gió lúc đó vào khuya lại mạnh, Doãn Nghĩa đang ngủ, nghe tiếng hò la vang trời chồm dậy, nai nịt chưa [illegible] ngoài khoang, chỉ thấy ánh lửa rực trời, thuyền bè bắt đầu bị cháy lên ngùn ngụt. Nghĩa nhất thời hoảng loạn, chẳng còn cách gì đối phó kịp, vội xuống thuyền nhỏ chạy trốn.

Bên ngoài, Từ Đạt đứng quan sát thấy thuyền giặc bị đốt cháy, tiếng la hét, khóc kêu không ngớt, cũng thừa dịp đánh vào. Một trường loạn chiến. Chu quân nội ngoại giáp công. Chẳng mấy chốc, 3 ngàn chiến thuyền địch đều bị lửa bắt cháy rụi, chẳng một cái nào trốn thoát. Doãn Nghĩa chạy trốn, quay đầu lại nhìn, thương tâm, dậm chân nói :

— Thật đáng thương mà cũng thật đáng tiếc ! Ta có ý vây chúng, không ngờ ngược lại lại bị chúng tiêu diệt !

Giữa lúc đang [illegible] thì [illegible] có, Nghĩa lại bị Chu Lượng Tổ và Mộc Anh nhìn thấy đuổi theo. Thuyền Nghĩa sắp cập bến, nhưng [illegible] bè gỗ của cánh quân Xuân bỏ lại nằm ngang chưa biết lối nào mà lên. Lượng Tổ đuổi tới thấy Nghĩa còn luýnh quýnh chưa chạy thoát, liền múa tít chiếc roi sắt đánh sang mặt roi, Nghĩa trúng roi rớt tòm xuống nước, bị bắt sống đem lên thuyền.

HỒI XLVIII

Chu quân dùng hỏa công
Sĩ Thành chạy thoát thân

Từ Đạt truyền lệnh đánh chiêng thu quân, cùng với bọn Thường ngộ Xuân, Du Thông Nguyên, Tiết Hiền, Vương Minh tương kiến. Ai nấy đều tay bắt mặt mừng, coi như một cuộc tái sinh hiếm có trên đời. Đạt gọi sĩ tốt đem bọn Doãn Nghĩa, Thạch Thanh ra chém chết và bêu đầu. Sau đó, đại binh tập hợp thuyền bè, chạy thẳng tới chân núi Côn Sơn gần Hồ Châu [illegible] an nghỉ và sửa soạn tái chiến.

(Còn tiếp)

PHÙ DUNG, NỮ THÁM TỬ TƯ

Truyện ngắn trinh thám của
HOÀNG THẮNG

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Hai Tốt vội nói :

— Ông tin chắc đi, cô sẽ ở đây chờ ông.

Ngay lúc đó, Danh đưa Phù Dung về chỗ. Chàng trai lẳng lơ nói :

— Cô làm tôi hãnh diện quá. Ước mong rằng tôi sẽ được mời cô lần nữa.

Cô gái cám ơn chàng thanh niên :

— Tôi rất vui lòng.

Ông Thao vội xua tay :

— Rồi. Rồi. Nhưng không phải bây giờ. Bác còn có nhiều việc hệ trọng phải giải quyết sớm mai. Chúng ta về khách sạn ngay. Bác rất tiếc cháu à. Công việc trước đã.

Trên nét mặt cô gái hiện rõ nét băn khoăn. Nên ở lại để hưởng thụ hay phải ra về. Cuối cùng cô gái nói :

— Vâng, hai bác cháu mình về.

Nàng cười ngượng nghịu với Danh. Chàng nói :

— Rất mong được gặp lại cô.

Rồi chính Hai Tốt đưa tiễn hai người ra tới tận cửa. Khi quay vào, mặt ông ta rạng rỡ. Hai Tốt nói với Danh.

— Lão già đưa cho tôi ba chục ngàn mà không suýt xoa. Đúng là anh nhà giàu xứ quê lên thủ đô học sang. Hắn hẹn lát nữa sẽ quay lại một mình vì hắn muốn con bé Thanh Thanh ; chúng mình còn chém nó thêm phát nữa. Con bò vàng mà !

oOo

Bằng 1 giọng thản nhiên ông Thao tính tiền với cô giám đốc sở trinh thám tư :

— Ba chục ngàn trả cho hộp đêm Trăng Xanh. Mười ngàn cho cô ca sĩ Thanh Thanh. Tổng cộng bốn chục ngàn.

Phù Dung lém lỉnh hỏi :

— Với số chỉ một chục ngàn cho cô Thanh Thanh, ông làm được những gì ?

Ông Thao đỏ mặt :

— Tôi theo cô về nhà. Tôi chỉ yêu cầu cô cho tôi được hôn 1 cái. Tôi tặng cô mười ngàn và khen cô trẻ, đẹp.

Phù Dung cười :

— Ông khùng rồi hay ông nói dối ?

— Chính cô mới khùng. Chi ra hằng bốn chục ngàn đồng chỉ vì một ý nghĩ thoáng qua trong đầu. Và rồi, nếu cô nghĩ đúng, thì chúng ta sẽ hưởng bao nhiêu. Chúng ta phải báo cho cảnh sát biết và rồi số tiền thưởng ai sẽ lãnh đây ?

— Không phải đây là lần đầu tiên mà chúng ta phải nhả lại cho cảnh sát. Nhưng ông có thu thập được tài liệu gì không với số tiền chi ra là bốn chục ngàn ?

— Cô Thanh Thanh ở có một mình. Đêm rồi cô không có khách tới nhà. Đúng là một ả ưa bép xép. Cô ta có nói tới lời tuyên bố của nhà tỷ phú Nguyễn huỳnh Phát trên radio. Cô biết rõ cậu con trai họ Nguyễn mà lão Đông dẫn tới. Phòng của cô nàng trang hoàng kỹ lắm. Tuy nhiên trông vẫn có vẻ quê kệch. Cô à cho hay có một người bạn trai khoe vài bữa nữa sẽ có một số tiền khá lớn mà chưa biết làm ăn gì. Rồi cuối cùng cô ả lại sợ vì mình đã nói nhiều quá. Người bạn trai đó chính là lão Đông. Cô có nghĩ ra chưa ?

— Còn ông thì sao ?

— Tôi tin là cô đã đi đúng đường. Sáng nay tôi có thu thập tin tức về lão Đông.

— Không phải là tin tức trên báo đấy chứ.

Ông Thao gật đầu :

— Tại Ty Cảnh Sát, người ta cho là hắn khai man. Nhưng hắn khai đúng. Hắn đi cùng với Huỳnh Tiên từ đường Đồng Khánh sang đường Tổng Đốc Phương rồi bất chợt bị một vật cứng dập vào gáy và ngất đi.

— Còn cô Thanh Thanh ? Ông biết thêm gì nữa không ?

— Chiều nay tại hộp đêm Trăng Xanh có tổ chức một cuộc thi khiêu vũ. Tôi đã có một chiếc chìa khóa phòng cô ả ở. Tôi đã làm dấu lỗ chìa khóa rồi đi đánh một chiếc trong khi cô ngủ và mơ số tiền hai triệu bạc.

— Hết ?

— Trong phòng có rất nhiều hình đàn ông, mà tôi không biết mặt. Còn thư từ thì cô ta cất trong một cái két. Có thể dùng cái kẹp tóc để mở ra được.

— Rồi, ông đưa chiếc chìa khóa đó cho tôi.

— Cô muốn tới đó ?

— Đúng thế.

— Nhớ dừng tới trước lúc ba giờ. Bây giờ tôi phải ra phố có chút việc. Có thể tôi tìm người biết rõ về lão Đông.

Khi cánh cửa đóng sau lưng ông Thao rồi, Phù Dung dở báo ra coi rồi kiểm soát lại sổ sách chi thu. Tiền trong băng đã gần hết rồi. Thật là diễn rõ khi nghĩ rằng làm nghề thám tử tư này sẽ giầu lớn. Không chừng cơ sở này sập sập tiệm đến nơi rồi. Đã thế lại mới tiêu thêm tiền nữa vì một ý nghĩ thoáng qua trong đầu óc.

Chợt có tiếng chuông điện thoại [illegible] :

— Sở trinh thám tư Phù Dung ?

— Vâng.

— Đây là nhà thương đô thành. Có một bệnh nhân muốn nói chuyện, xin cô chờ một phút.

Đôi má luôn luôn hồng của Phù Dung chợt tái mét.

— Cô Phù Dung đó hả ? Thao đây. Tôi vừa ra khỏi sở thì bị phang đến ngất đi. Tôi mới tỉnh lại đó. Bác sĩ cấm tôi không được nói chuyện, nhưng tôi phải cho cô hay. Tôi không biết rõ mặt kẻ đánh lén tôi nhưng cô cũng có thể đoán được là ai rồi. Vậy phải cẩn thận nha, cô bé !

Giọng Phù Dung xúc động :

— Tôi phải làm gì cho ông bây giờ ?

— Hãy tìm một người nào tháo vát hơn tôi để họ giúp. Nếu sọ dừa của tôi không cứng thì tôi... ngủm rồi đó. Hãy nhờ cảnh sát giúp đỡ và bảo vệ. Nghe lời tôi, heng.

— Rồi. Tôi sẽ tới thăm ông lúc tiện.

— Với 1 nhân viên công lực.

— Rồi, với 1 nhân viên công lực.

Với một nhân viên công lực! Ông già Thao này luôn luôn tin tưởng rằng Phù Dung không thể nào hành động một mình lược. Nếu có, thì cũng chỉ là điều tra một đứa bé con ăn cắp kẹo trong 1 tiệm bán bánh ngọt.

Với một nhân viên công lực! Sự dặn dò của ông Thao có thể có một ý nghĩa khác nữa. Tại sao ông ta lại bị đánh lén ? Bởi vì cô ca sĩ Thanh Thanh đã biết rõ ông ta là một nhân viên thám tử tư. Bọn cướp đã hoảng sợ nên chúng phải loại trừ ông Thao ngay vì chúng cho rằng cô ca sĩ kia đã thổ lộ hết cả sự bí mật rồi.

Phù Dung nhìn chiếc chìa khóa mà ông Thao đã trao cho mình. Một nhân viên công lực để bảo vệ mình. Phù Dung chợt cười thành tiếng. Nàng đánh phấn phớt làn da mặt rồi ra ngoài. Khóa cửa xong, Phù Dung đến thang máy. Khi thang máy tới đất, chờ cho mọi người ra ngoài hết, nàng mới bảo cậu bé coi thang :

— Hai, cho chị xuống hầm nghen !

Cậu bé ngước nhìn không nói và bấm nút. Phù Dung mở ví lấy tiền toan cho nhưng cậu bé lắc đầu nói :

— Đừng, cô Phù Dung. Điều mà tôi muốn nhất là tôi thích làm thám tử. Nhưng chẳng ai tin cả. Nếu cô Phù Dung giúp tôi ? Bây giờ cô tính làm gì thế ?

— Em cho chị ra lối cửa cấp cứu. Rồi chị sẽ tính tới chuyện giúp em.

— Cám ơn chị.

Ra tới ngoài, Phù Dung vẫy một chiếc taxi. Nếu ông Thao bị đánh lén ở ngoài phố thì chứng tỏ rằng, văn phòng sở Trinh Thám tư Phù Dung đã có kẻ rình rập, nhìn đồng hồ thấy còn sớm, chưa thể lén nhập nhà cô ca sĩ Thanh Thanh được, Phù Dung đành phải tạt vào một rạp chiếu bóng thường trực.

Tới giờ nữ ca sĩ Thanh Thanh phải có mặt tại hộp đêm Trăng Xanh, Phù Dung mới đột nhập nhà cô ta. Khi mở được chiếc két, Phù Dung thấy có nhiều thư từ, những bên lại cùng hình ca sĩ Thanh Thanh chụp hồi nhỏ với cha mẹ trong ruộng. Có một lá thư của Kim Trọng. Kim Trọng hứa sẽ tặng Thanh Thanh một số tiền lớn. Đóng két lại, Phù Dung nhìn quanh phòng. Chẳng có gì lạ cả. Vào phòng ngủ. Cũng thế. Phòng tắm. Nhà bếp, không có gì.

Vì đi chơi với cô ca sĩ mà ông Thao bị đánh lén. Đây không phải là một vụ đánh ghen. Mà ông Thao lại là một nhà thám tử tư. Còn Thanh Thanh có bạn là lão Đông và hắn ta là cận vệ của cậu công tử Nguyễn Huỳnh Tiên. Rồi lão Đông lại tiết lộ với Thanh Thanh là y sắp có tiền lớn. Chuyện là như vậy. Phù Dung nắm chặt tay. Phải tìm câu trả lời mà nó ở trong phòng này.

Tiếng chuông điện thoại làm cô gái giật mình. Nàng nhấc ống nghe lên :

— A lô !

Một giọng đàn ông vang lên:

— Này cô khùng. Bộ cô không ở yên chỗ chờ hai ngày nữa sẽ có tiền hay sao ? Đêm rồi, cô đã đưa về nhà một gã thám tử tư. Cô biết không ?

Phù Dung làm ra vẻ sợ hãi trả lời :

— Tôi đâu có biết. Lão Hai Tốt quảng cáo xôm tụ lắm ...

— Có mà lại đi nghe lời 1 kẻ như lão Hai Tốt khi mà cô sắp có cả một gia tài ? Hãy nghe đây. Cấm không được tiếp bất cứ ai. Nếu không sẽ như thằng Thao bữa sáng nay đó. Thao hiểu chưa ? Có thể nó xưng là [illegible] vẫn là thằng Thao thám tử. Hắn làm việc với một cô gái tên là Phù Dung.

Nếu con nhỏ này tới gặp cô, phải báo cho tôi biết ngay.

Người bên kia đầu giây cúp máy liền. Phù Dung biết mình đã đóng trọn vẹn vai chủ nhà vì gã đàn ông kia không tỏ vẻ một sự nghi ngờ nào. Và nàng nghĩ ngay ra người gọi giây nói. Nếu cách đây ít phút mà Phù Dung không đọc lá thư kia thì nàng cũng chẳng làm sao đoán được là ai. Chính là Kim Trọng. Một người có tiếng tăm trong thành phố.

Kim Trọng lại quen thân với Huỳnh Tiên. A, chính Kim Trọng đã bắt cóc Huỳnh Tiên rồi ! Nếu đúng như vậy thì hắn dấu Huỳnh Tiên ở đâu ?

Phù Dung rời khỏi nhà ca sĩ Thanh Thanh. Ở lại lâu thiệt nguy hiểm.

Phải kiếm một chỗ nào ngồi để suy tính. Thấy rằng, Kim Trọng không hề nghi ngờ người nghe lại không phải là Thanh Thanh, Phù Dung liền tới một phòng điện thoại của Kim Trọng rồi gọi bằng một giọng như mếu :

— Thanh Thanh đây ! Vừa rồi có kẻ rình nhà em.

Tiếng Kim Trọng hỏi :

— Nó còn đó không ?

— Không. Nó đi rồi nên em vội rời khỏi nhà ngay và đến một phòng điện thoại công cộng để gọi anh. Em sợ rằng nó sẽ quay trở lại. Bây giờ em phải đi đâu đây ?

Kim Trọng chửi thề rồi nói :

— Nghe đây. Em tin rằng không có một ai theo em chứ ?

— Tuyệt nhiên không.

— Vậy em phải ra Long Hải ngay. Tới luôn nhà anh.

— Anh cũng ra chứ ?

— Anh chưa rõ. Nhưng chắc là không. Anh phải ở lại thành phố để nếu bất chợt có anh cớm nào nghi anh thì có anh ở nhà. Nhưng ở ngoài đó có lũ đàn em của anh rồi. Hãy ra ngoài đó và lúc đi đường nhớ phải bình tĩnh. Em chẳng việc chi mà phải sợ. Chỉ vài tiếng đồng hồ nữa là xong hết.

Phù Dung vội hỏi :

— Lão già chấp nhận à ? Em sợ rằng y...

— Đừng tin vào lời tuyên bố của lão. Lão đã bằng lòng rồi. Thôi em đi ngay đi.

Phù Dung cúp máy. Lão già Huỳnh Phát đã đóng kịch. Lời tuyên bố trên đài phát thanh chỉ là một cách báo tin cho bọn cướp là mình bằng lòng chuộc.

Nhưng biết đâu là Kim Trọng nói dối ? Có thể lão Huỳnh Phát nói đúng! Còn Kim Trọng nói chỉ cốt làm cho người đàn bà bớt sợ hãi ? Nhưng hắn đã ra lệnh cho Thanh Thanh ra nhà hắn tại Long Hải. Hắn lại còn nói đàn em của hắn đều ở ngoài đó. Như vậy, cá một trăm ăn một đồng là nhất định Huỳnh Tiên ở ngoài đó rồi.

Nơi đó thật là một chỗ dấu nạn nhân một cách lý tưởng. Biệt thự của Kim Trọng ở có thể tới bằng đường bộ, đường biển, và cả đường hàng không.

Phù Dung rời khỏi phòng điện thoại công cộng, kêu taxi tới thăm Thông nơi sông Saigon gần Nhà Bè. Thông có một chiếc thủy phi cơ nhỏ, hai chỗ ngồi. Khi nàng đến nơi gặp lúc Thông đang coi lại máy. Trông thấy nàng, anh kêu lên vui mừng :

— A, chào nàng thám tử. Chắc cô đến bắt tôi ?

— Anh có bao giờ lại thành một kẻ có tội với cái trí thông minh sẵn có.

Thông thở dài :

— Vậy mà người con gái mà tôi yêu vẫn chê tôi như thường.

— Anh yêu tôi phải không anh Thông ?

— Em bằng lòng nhận làm vợ anh... hay là em tới nhờ anh một chuyện gì ?

Phù Dung cười :

— Chính là điều thứ hai mà anh vừa nói đó.

— Có chuyện gì thế ?

— Anh Thông à, em là một cô thám tử hạng bét nhất nước Việt mình hay là một người ngu đần nhất cũng vậy. Anh có thể giúp em để tìm ra sự thật không ?

Thông nhìn cô gái từ đầu tới chân :

— Tỷ dụ như em là một người đần nhất thật ? Em nghĩ như vậy là anh vui hả ?

— Đúng như vậy. Nếu thế em...em sẽ từ bỏ cái nghề này ngay và em lấy anh.

— Vậy em muốn gì ?

Phù Dung kể lại cho Thông nghe. Chàng góp ý kiến :

— Em đúng là khùng. Nếu em nghĩ đúng, sao không báo cho nhà cầm quyền hay ?

— Em muốn lãnh hết số tiền thưởng. Và nếu em có bị... hố, em không muốn một ai ngạo em. Anh tính sao ?

— Rồi. Lên máy bay đi em.

XxX

Bốn người đàn ông ngồi trên thảm cỏ trước ngôi biệt thự quét vôi trắng nhìn thấy chiếc thủy phi cơ bay lượn rồi nghiêng đầu chúc xuống nước. Họ đứng bật dậy và chạy vội ra bãi biển. Khi nhìn thấy chiếc thủy phi cơ chúc một bên cánh xuống nước và hai người ngồi trong máy bay nhảy ra, họ liền hối hả trèo lên canô lái lẹ ra cứu.

May mắn, chiếc thủy phi cơ không bị chìm và viên phi công cùng một cô gái đã lên ngồi trên canô. Một trong bốn người mời viên phi công và cô gái vào nhà để thay quần áo đã bị ướt. Chợt từ trong nhà, có tiếng hét :

— Sao lại đưa họ vào đây ?

Cả sáu người cùng đứng khựng lại. Bốn gã đàn ông cùng nhìn nhau như muốn hỏi ý kiến nhau, rồi chính gã mời hai người vào nhà thay quần áo lên tiếng :

— Cứ vào... và đừng nói gì hết !

Lúc này Phù Dung, cô gái chính là Phù Dung, lên tiếng

— Không. Và xin mời ông Nguyễn Huỳnh Tiên ra ngoài này.

oOo

Ông già tỷ phú Nguyễn Huỳnh Phát đứng nhìn cô gái, mặt lộ vẻ ngạc nhiên :

— Theo như ý tôi đoán, thì cô nghi ngờ là con tôi ở trong nhà cậu Kim Trọng. Cô đã không báo cho nhà chức trách biết vì sợ mình sẽ không được lãnh tiền thưởng.

Nhưng nếu không nhờ có mấy người kia, thì làm sao cô vào trong biệt thự được. Với người bạn phi công của cô, anh ta đã làm ra vụ máy bay rớt. Bọn cướp đã chạy ra cứu cô và mở toang cửa ra cho cô vào. Nhưng tôi vẫn chưa hiểu là tại sao chỉ có một cô gái trẻ và một người đàn ông mà thôi mà lại chống lại được bọn cướp đã bắt cóc con tôi.

Phù Dung hỏi lại :

— Ông có thể nuốt một vị thuốc chát đắng mà không nhăn mặt không ?

— Có thể được.

— Khi chúng tôi bước lên thềm, thì có tiếng nói ở trong nhà vọng ra. Anh Thông, bạn tôi đã đứng khựng lại. Anh đã biết rõ giọng nói đó. Tôi đoán ngay ra sự ngạc nhiên của anh. Rồi thì câu chuyện được nối đoạn liền với nhau như sau : Người cận vệ tên Đông bị quỵ ngã một cách dễ dàng con trai ông đã bị bắt cóc bởi 1 anh bạn quý. Hình như ông đối với cậu con trai không được quảng đại lắm?

Người cha giải thích:

—Nó phía của tôi nhiều lắm rồi-

— Cậu cần tiền nên nghĩ cách để làm cho ông phải mở rộng két sắt. Cậu sẽ chia tiền cho bạn. Cậu không có bị bắt cóc, bị giam giữ gì hết. Cậu tự ý lánh đi thì đúng hơn. Chỉ có vậy thôi. Còn những người mang danh là bọn cướp đã suýt chút nữa giết chết ông Thao là cộng sự viên của tôi, đã không dám chống đối chúng tôi — tôi và anh Thông, người bạn trên bãi biển vì nơi đó có rất nhiều nhân chứng, nên họ đã bỏ chạy.

Ông Huỳnh Phát à, còn cậu con của ông, tôi tưởng rằng cậu đã theo lời tôi và sẽ trở về đây..

— Trở về đây ? Một đứa con dám lừa dối cha để lấy tiền? Nó không có quyền gì ở cái nhà này hết nữa.

— Tôi cũng đã nghĩ tới chuyện đó. Một người có thể từ chối lời đề nghị của bọn cướp, đã coi con như đã chết giữa tay bọn cướp, thật là đáng kính phục, nhưng với tôi, tôi coi thật là dã man. Và ác độc hơn nữa, là cứ luôn luôn cho con tiền tiêu xài khi nó muốn. Rồi khi đứa con tiêu xài quá lố cũng như làm những chuyện không đẹp thì lại cúp tiền, không cho nữa.

Có thể, có nhiều người thầm phục ông, nhưng tôi thì không. Ông đã nuôi con trai ông trong nhung lụa, trong ỷ lại. Rồi khi tính con số, thì ông lại bỏ rơi. Ông phải hoàn toàn chịu trách nhiệm. Nếu ông là người cha tốt, ông phải chấp nhận...

Bằng một giọng giận dữ, nhà tỷ phú yêu cầu Phù Dung không được nói nữa :

— Làm cách nào mà báo chí không biết được sự thật này ?

—Tôi tìm được ra cậu Huỳnh Tiên trong một chiếc chòi cách Long Hải 2 cây số. Tôi bất chợt thấy hai người trò chuyện. Họ bỏ chạy khi thấy tôi và tôi đã tìm ra căn nhà. Tài nghệ về ngành thám tử của tôi thì cũng chẳng giỏi giang gì, nhưng những nhà thám tử tư cũng chẳng cần đi tìm vinh quang. Họ chỉ cần có kết quả. Tôi ước mong rằng, hãng của ông sẽ giao hết công việc cho sở của tôi đảm trách.

Nhà tỷ phú nói :

— Tôi cũng chẳng ngạc nhiên gì khi nghe cô nói, bây giờ chúng ta hãy trở lại câu chuyện thằng con trai tôi. Nó không phải là một đứa xấu nết đâu, tính bông lông, nhưng lòng tốt. Nó sẽ thay đổi tính nết nếu nó có một người đàn bà thông minh.

Phù Dung nhẹ lắc đầu :

— Cám ơn ông. Nhưng nếu ông già cầu mà đề nghị với tôi một cách đàng hoàng...

Cau mày, nhà tỷ phú nhìn trừng trừng Phù Dung :

— A, đừng có rởn với tôi, cô bé. Cô sẽ được như ý ngay nếu tôi mở lời.

Phù Dung cười tươi :

— Tôi sẽ không hề ngạc nhiên, nhưng chúng ta hãy nói tới công việc đã. Ông đã hứa thưởng một triệu phải không ? Ông hãy viết ngân phiếu để tên sở thám tử tư Phù Dung và mong ông đừng có quá khắt khe với cậu Huỳnh Tiên.

Phù Dung cất tấm ngân phiếu vào trong ví rồi mỉm cười với nhà tỷ phú :

— Tôi sẽ chờ đợi bản giao kèo của hãng ông. Ông nghĩ sao về số tiền phí tổn một trăm ngàn một năm ?

Nhà tỷ phú lắc đầu nhẹ.

Thông đứng đợi Phù Dung trước cửa, thấy cô gái bước ra liền nói :

— Bây giờ chúng ta đi tìm một vị mục sư để nhờ làm lễ chứ !

Phù Dung cười tủm tỉm :

— Kìa ! Em đâu có phải là cô gái đần nhất trong những cô đần đâu, anh Thông. Nhưng mà, bây giờ anh hãy đưa em tới nhà thương đã. Em muốn đưa cho ông Thao coi tấm ngân phiếu mà nhà tỷ phú Nguyễn Huỳnh Phát đã trả cho sở thám tử tư Phù Dung.

(Phỏng theo Sheila Grey,
Private detective)

Tiếu Ngạo Giang Hồ

● Người dịch THƯƠNG LAN

(TIẾP THEO)

— HỒI 100 —

Mừng chưa no, họa to lại đến

Doanh Doanh từ trên nóc động buông mình nhảy xuống.

Hồ Xung vội dang rộng hai vòng tay đón lấy ôm chặt nàng vào lòng. Hai người đều ứa nước mắt lên vì mừng rỡ.

Giữa lúc đám người mù vung kiếm chém đâm loạn xạ, trên nóc động quả là nơi an toàn nhất để ẩn nấu vì đao kiếm không làm sao đâm tới được mình. Một đạo lý hết sức là tầm thường và ấu trĩ, nhưng giữa phút giây chết sống, thần trí bất định không một ai có thể nghĩ ra, luôn cả Hồ Xung cũng thế — Chỉ trừ có Doanh Doanh !

Nhẹ đặt lên má nàng một cái hôn ngập thương yêu, Hồ Xung nói trong hơi thở :

— Doanh muội đã làm cho ngu huynh sợ đến điếng hồn !

Trong bóng tối, chiếc hôn của Hồ Xung đã đem lại cho Doanh Doanh một xúc cảm ngất ngây khác thường. Nàng để yên cho chàng hôn và đáp :

— Khi mà Xung huynh thốt cái câu «Cút cái bà mầy đi» tiểu muội cũng nhận ra được âm thanh của Xung huynh nữa !

Hồ Xung phì cười thành tiếng, chàng hỏi :

— Doanh muội không bị thương chứ ?

Doanh Doanh đáp :

— Không !

Hồ Xung lại tiếp :

— Thoạt đầu khi nghe được tiếng đàn, tiểu huynh không lấy gì lo lắng lắm, nhưng rồi sau đó tiếng đờn ngưng đi, trong bóng tối ngu huynh lại chém lầm một người đàn bà, ngu huynh lo muốn chết đi được.

Doanh Doanh gật yêu :

— Cho đến giọng nói của tiểu muội, Xung huynh cũng không phân biệt ra thế mà lúc nào cũng bảo là nghĩ đến tiểu muội cả !

Hồ Xung cười hì hì :

— Tội đánh đành đòn lắm ! Doanh muội vả tiểu huynh vài tát đi...

Tay chàng theo câu nói cầm lấy tay của Doanh Doanh đập nhẹ lên má mình. Doanh Doanh dằng tay lại phì cười :

— Khi nhảy được lên cao rồi, tiểu muội vì sợ bọ phát giác nên không dám lên tiếng gọi, mới nảy ra ý dùng tiền đồng ném lên giây đàn để phát thành tiếng tình tang báo hiệu cho Xung huynh vững lòng.

Hồ Xung gật gù.

— À, thì ra thế ! Một con người thông minh mẫn tiệp như Nhậm tiểu thư lại vớ phải ông chồng ngu xuẩn tối tăm như Hồ Xung này thật là phí của trời biết mấy ! Bởi vậy, khi nghe tiếng đàn, tiểu huynh rất đỗi phân vân là tại sao Doanh muội không gảy đúng vào bản «Thanh Tâm Phổ An Chú» hoặc bản «Tiếu Ngạo Giang Hồ», mà chỉ khảy lên mấy tiếng rời rạc không thành cung giọng chi cả ?

Doanh Doanh trước sau vẫn ngồi yên trong lòng chàng, mặc cho vòng tay của Hồ Xung quàng trọn qua vòng lưng, nàng đáp :

— Nếu có thể trong bóng tối dùng tiền đồng ném lên giây đàn thành [illegible] tiểu muội [illegible] !

Hồ Xung [illegible]

— Thì Doanh muội cũng là tiên nương của anh rồi còn gì nữa !

Nhận thấy giọng nói của Hồ Xung có phần lơi lả, Doanh Doanh vặn người định thoát khỏi vòng tay chàng.

Nhưng Hồ Xung vẫn ôm chặt cứng, hỏi tiếp :

— Nhưng tại sao Doanh muội không dùng tiền đồng mà khảy đàn tiếp cho ngu huynh nhận rõ phương hướng ?

Doanh Doanh quên đi chuyện dây dưa, nhẹ buông tiếng cười :

— Vì tiểu muội nghèo quá, không còn đủ tiền để mà đánh đàn [illegible] kiểu đó nữa. Vì bao nhiêu tiền trong người đều đốc ra liệng hết cả rồi !

Hồ Xung làm bộ thở dài :

— Ối chào, thật là tiếc, trong sơn động chẳng có tiệm vàng, cũng chẳng [illegible] để cho Doanh muội tôi đổi thành tiền đồng mà tiếp tục đánh đàn nữa !

Doanh Doanh phải bật cười :

— Thì bao nhiêu hoa tai, vòng vàng và trâm hoa trên đầu tiểu muội cũng đều lột xuống cả chứ bộ...! Nhưng khi định ném ra tiểu muội nhận thấy [illegible] giác của bọn mù đó quá tinh, nếu ném xuống, thế nào cũng bị chúng khám phá ra chỗ nấp, tiểu muội không dám liệng nữa đấy chứ bộ....

— Kha kha ! Kha kha...

Từ nơi cửa đường hầm chợt vang lên một giọng cười rởn rợn đanh ác, Hồ Xung và Doanh Doanh cùng giật bắn người kêu lên :

— Chết rồi !

Một tay vẫn ôm Doanh Doanh, tay phải sờ nhanh dưới đất tìm trường kiếm nắm chặt lấy. Hồ Xung quát lên :

— Ai ?

Một giọng lạnh lùng đáp lại liền :

— Tôi đây Lệnh Hồ đại hiệp ạ !

Hồ Xung nghe da lưng mình như mọc ốc, vì nhận ra đúng là giọng nói của Lâm Bình Chi !

Và tiếp theo đó là tiếng chân của nhiều người rầm rập bước vào động, chứng tỏ là toàn thể lũ người mù đã quay trở vào. Hồ Xung tự mắng lấy mình :

— Ta thật là ngu quá ! Tên Tả Lãnh Thiền là một lão cáo già gian hiểm. Hắn vờ tuyên bố là đi, nhưng thật sự để gì hắn chịu đi, và hắn đã phục nơi đầu đường hầm để lắng nghe động tĩnh. Giá như chỉ có mình ta thì còn hy vọng chống cự một thời gian mà tìm cách thoát thân, nhưng bây giờ có Doanh Doanh một bên, thật là nguy hiểm !

Thật ra, bình thời chàng không đến đỗi u mê như thế, chỉ vì lòng quá vui mừng khi gặp lại Doanh Doanh trong bình an vô sự, H. Xung đã quên khuấy đi mọi nguy cơ và chết chóc đang còn chực chờ quanh

Doanh Doanh khẽ thúc tay vào nách chàng, nói thật nhỏ :

— Nhảy lên đi !

Lập tức hai người cùng rún chân nhảy vọt lên cao. Vì đã núp qua một lần bên trên, nên Doanh Doanh vừa nhún chân nhảy lên là đáp ngay vào phiến đá lồi trên nóc động một cách an toàn, trái lại Hồ Xung vì không biết rõ vị trí nên phải hụt chân rơi tuột trở xuống.

Khá may là Doanh Doanh phản ứng rất nhanh, chụp mạnh ngay cổ tay chàng kéo xển lên đứng cạnh bên nàng.

Phiến đá vì quá hẹp, chỉ vừa đủ cho hai người đặt dà bốn chân, cố khéo đứng lắm mới khỏi bị ngã xuống.

Dù vậy, Hồ Xung cũng rất vững lòng :

— Doanh Doanh quả có biệt tài ứng biến, nàng tìm được phiến đá này để hai người cùng ẩn núp, đám người mù muốn họ thủ được nàng và ta không phải là chuyện dễ.

Chợt nghe giọng nói của Tả Lãnh Thiền vang lên :

— Hai đứa quỷ nhỏ đó đã nhảy lên cao rồi phải không ?

Tiếng của Lâm Bình Chi đáp :

— Phải !

Tả Lãnh Thiền cất cao giọng :

— Hồ Xung, các ngươi núp bên trên đó à ?

Nhưng Hồ Xung đâu có dại gì mà chịu lên tiếng, một tay vẫn giữ chặt Doanh Doanh, tay kia trường kiếm lăm lăm sẵn sàng ứng phó mọi tình thế xảy đến cho mình. Dù cảm thấy cơ chết cận kề không [illegible], nhưng lòng hai người vẫn cảm thấy một an lạc vô biên vì đã [illegible] hai người vẫn được chết chung một chỗ !

[illegible]

mai bê bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU - DIỄM - HỒNG, DIỆU - TRINH, ĐINH - HIỀN, TRỌNG - TẤU, TÔ - NGỌC

NHÂN CHỨNG CỦA MÙA HẠ

DIỆU - CẬN

TIẾNG chim hót vang lừng đánh thức Diên dậy. Tiếng gà im hẳn. Tiếng gió rì rào. Mặt trời màu đỏ chiếu qua những cánh phượng đỏ thắm tạo thành một màu sắc rực rỡ, chói lọi.

Diên bước ra sân. Lúc bấy giờ ve sầu mới lên tiếng, có lẽ nó là con vật dậy trễ nhất. Tiếng hát của nó rên rỉ không đều. Trong khung cảnh huy hoàng của một ngày đẹp trời, tiếng hát của nó nghe chướng tai làm sao ! Thật là một con vật đáng ghét.

Giữa những âm thanh dồn dập, nhộn nhịp của tiếng giày guốc các bà nội trợ, của chim chóc, của thú vật hoà lên để ca tụng bình minh, ve sầu tấu lên khúc nhạc buồn bã đó hầu như đưa đám ma. Thật đúng với cái tên ve sầu. Nhưng chả biết nó sầu chuyện gì mà than khóc, rên rỉ mãi thế !

Gió sớm thổi luồn những lá dừa còn ướt đẫm những hạt sương đêm.

Sau khi tập thể dục xong, Diên vào nhà rửa mặt và ăn lót lòng.

Ăn xong Diên đi dạo quanh vườn để hứng lấy không khí trong lành của buổi sáng. Trong vườn trồng nhiều cây ăn trái Bóng rợp cả vườn thật mát, nhất là tại miền thôn dã. Những buổi trưa hè mắc võng dưới gốc cây mà ngủ thật «đã đời».

Hàng năm cứ vào cuối xuân đầu hạ những cây phượng trồng hai bên đường bắt đầu nở hoa, Những bông hoa màu đỏ như vành môi con gái tô son hé mở. Dần dần cây phượng đầy hoa đỏ không còn nhìn thấy những chiếc lá non. Khi nhìn thấy những cánh phượng đỏ đầu tiên và tiếng hát buồn bã của ve sầu trỗi lên Diên nghĩ đến những tháng hè « sướng rên mé đìu hiu ».

Vui sướng trước niềm vui giải thoát khỏi những gò bó của trường học. Thoát ra khỏi bốn bức thức tường vôi lạnh lùng quen thuộc.

Diên đưa tay toan bắt một con chim sẽ đậu trên cành mai để vuốt ve. Nhưng vì không khéo nên gây ra tiếng động khiến cô vụt bay ra khỏi đàn, những con khác không biết chuyện gì cũng bay theo.

À ve sầu vẫn vô tư ca hát. Có lẽ nó nghĩ Diên không có ác cảm với nó chăng Diên không muốn bắt nó, bắt để làm gì ?

Chẳng lẽ bắt nó để hành hạ cho đến chết sao ? Con Hoa dám làm như vậy nhưng Diên thì không dám tội chết ! Chúa sẽ trừng phạt những kẻ ác như thế. Nhưng thật ra thì nó tròn kín quá !

Diên không ưa nó vì tiếng hát nhưng mến nó về dáng điệu thân hình.

Nhìn nó say sưa hút nhựa cây hay ca hát, chỉ nhìn dáng điệu thôi mới thấy nó thật đáng yêu. Đôi cánh nhịp nhàng rung động, thân hình rún rẩy. Đó là hình ảnh của 1 người nhạc sĩ say mê theo tiếng đàn của mình.

Tự nhiên Diên muốn bắt nó. Ý muốn chợt đến với Diên thật mãnh liệt. Nhưng bắt bằng cách nào bây giờ. Nó lanh lắm, chỉ một hành động khả nghi của Diên là đủ nó tung mình bay trốn. A ! Phải rồi Diên đi tìm chị Giang, chỉ có chị Giang mới biết bắt vì Diên nom thấy trong phòng chị có những chú ve bị giam hãm trong những lọ thủy tinh con con.

Chị Giang cho Diên một ít nhựa cây và chỉ cách bắt ve. Với một nhánh cây nhỏ thật thẳng, Diên thoa nhựa vào đầu cây. Diên tìm đến chỗ nó thật dễ dàng nhưng thấy nó là một điều khó, phải tinh mắt lắm mới được. Diên nhẹ nhàng đưa đầu cây tiến dần về phía nó. Nó vẫn say sưa hát. Đôi cánh rung nhịp nhàng. Khi nhựa dính vào cánh, nó mới giật mình định bay. Nhưng nhựa này thật dẻo, lúc đầu chỉ dính một cánh, sau nó dẫy dụa hai cánh dính vào luôn

Diên bắt lấy và cho nó vào hộp. Diên nghe tiếng cánh nó cọ xát vào thành hộp tạo thành 1 âm thanh xè xè. Một lúc sau nó im lặng, có lẽ nghỉ mệt. Đợi mãi nó cũng không hát, Diên chán nản bỏ đi.

Buổi trưa, buổi chiều nó vẫn không chịu hát. Có lẽ nó buồn lắm. Buồn thì hát nhạc buồn đi nào. Câm à ? Mày muốn tự do lắm hả ? Còn lâu cưng ạ. đợi nào ta thả mi ra để mi trêu tức ta.

✣ ✣ ✣

Sáng hôm sau khi thức giấc Diên ra sân, tập thể dục. Vẫn tiếng lá cây xào xạc nhưng Diên cảm thấy thiếu thốn 1 âm thanh gì đó ! À phải rồi tiếng rên rỉ của ve sầu. Hiện giờ nó nằm im lặng trong chiếc hộp kia hay là chết rồi ?

Nhốt nó làm gì nữa chứ, nó có chịu hát cho mình nghe đâu. Tốt hơn mình nên thả nó ra để nó tự do ca hát. Đợi một tí đi ve sầu mày sắp được tự do rồi đó.

Khi chiếc nắp hộp được mở ra, Diên thấy nó còn cử động. Nó đưa mắt nhìn Diên như dò hỏi rồi thình lình bay vút mất hút sau khung cửa.

Lát sau tiếng hát vang lên xa xa. Tiếng hát hình như nguyền rủa và thách thức.

Ve sầu bỗng thay đổi điệu nhạc. Tiếng ca trở nên trong sáng và vui nhộn hơn trước.

✣ ✣

Một phương pháp giáo-dục mới

Vừa học Vừa Chơi

✣ ĐỖ ĐỨC TƯỜNG

LTS. Hôm nay, MBB trân trọng giới thiệu ông Đỗ đức Tường một nhà giáo dục đã nhiều năm nghiên cứu phương pháp dạy trẻ học vỡ lòng. Ông Tường sẽ trình bày một phương pháp mới mẻ để dạy trẻ em VN học tiếng VN, mệnh danh là phương pháp OCAING với những điểm đặc biệt sau đây :

- *Dùng những vật thông thường mà đứa trẻ trông thấy hàng ngày chung quanh nó (dễ nhớ, dễ thấy)*
- *Dùng nhiều câu ca dao hoặc văn vần có âm thanh của chữ đang học (làm cho bài học vui)*

Ông Tường hi vọng sẽ giúp ích được những nhà giáo và những vị phụ huynh trong việc dạy trẻ học và đặc biệt là giúp ích các vị phụ huynh ở những nơi xa chưa có trường mẫu giáo.

Mục này sẽ xuất hiện mỗi tuần 1 lần trong số báo ra ngày chủ nhật.

Bài 52 — CHỮ K

con tắc kè. ăn kem. đi kèm. gạo kém. kê bàn. kề môi.
cái kệ, kè lề, con cá con kê, con kèn kèn. kết mồi.

mẹ đi coi hát đã về,
vén màn giốn gién môi kề hôn con.
kệ nào để đĩa để dao.
kệ nào để báo, kệ nào để len ?

Ca dao

cái cò chết tối hôm qua,
có hai hạt gạo với ba đồng tiền.
một đồng mua trống, mua kèn,
một đồng mua mỡ đốt đèn thờ vong
một đồng mua mớ rau rong.
đem về thái nhỏ thờ vong con cò.
núi kia ai đắp mà cao,
sông kia bể nọ ai đào mà sâu ?

Bài 53 — CHỮ Ơ

lá cờ. mắc cở. một cờ. chờ đó. chờ đồ. chó mõ vào con dao. đi chợ. chờ đồ. hai giờ. nằm mơ. đèn mờ. mớ cá. mở mắt. mở vở.

đêm kia em tí nằm mơ,
nó en em có ô tô và cờ.
mẹ cha đi chợ cả giờ,
để cho ba chị em chờ mẹ cha

Ca dao

cái cò là cái cò vàng
mẹ đi đắp bờ con ở với ai?
bao giờ cho đến tháng hai,
con gái làm cỏ, con trai be bờ,

Truyện cổ tích

CÂY TRE TRĂM ĐỐT

Cổ tích V.N

NAM - HUÂN kể

Ngày xửa, ngày xưa... ở trong một ngôi làng nhỏ, như trăm ngàn ngôi làng khác trên nước VN của chúng mình, có hai gia đình nghèo khổ sống rất thân với nhau. Đó là 2 gia đình của Bác Cả và bác Năm Thìn. Cả 2 gia đình đều hiếm muộn con cái, bác cả chỉ được một người con trai tên là Đức, tính tình siêng năng, hiền lành. Còn bác Năm Thìn trái lại chỉ có một con gái nết na đằm thắm, gọi là cô Thơm.

Dưới lũy tre xanh họ sống với nhau rất vui vẻ chia sẻ ngọt bùi cho nhau, ngoài ra, Bác Cả và Bác Năm Thìn còn ước nguyện với nhau, là sẽ tác hợp cho hai đứa trẻ sau này.

Lâu sau, chẳng may vợ chồng bác Cả lâm bệnh nặng rủ nhau qua đời. Sau khi chôn cất cha mẹ xong, Đức qua nhà Bác Năm Thìn xin ở rể, và được hứa nếu cố gắng làm việc khi nào khá giả sẽ được cưới cô Thơm làm vợ.

Đức vâng lời. Trải qua bao năm khó nhọc, bây giờ Bác Năm Thìn đã trở thành một ông phú hộ giàu có nhứt làng. Nhưng khi có địa vị như vậy, ông lại muốn gả cô Thơm cho người giàu sang hơn nên quên lời hứa nữa.

Chờ mãi không thấy ông phú hộ nói đến lời hứa cũ, Đức bèn lên nhắc ông, ông liền bảo :

— Con vào rừng tìm đòn cho ông cây tre trăm đốt, đem về đây để làm đũa dùng trong bữa đám cưới, nếu tìm không thấy thì đừng có về đây nữa, nghe không ?!

Đức nghe xong vội vã vào rừng tìm cây tre trăm đốt, nhưng tìm mãi từ sáng tới chiều mà chưa thấy.

Buồn quá Đức ngồi bụi tre mà khóc, bỗng đâu Bụt hiện ra hỏi :

— Tại sao con ngồi đây mà khóc ?

Đức buồn bã kể lại đầu đuôi cho ông Bụt nghe.

Nghe xong, Bụt nói :

— Con đi đòn một trăm đốt tre đến đây ta giúp cho.

Đức vâng lời, đi đòn đem về. Bụt hô to :

— Khắc nhập ! Khắc nhập !

Tức thì, tất cả dính lại với nhau thành một cây tre trăm đốt Đức mừng rỡ lạy tạ Bụt rồi khiêng về. Nhưng loay hoay mãi đến tối mà chưa đem cây tre ra khỏi khu rừng vì nó quá dài.

Đức lại ngồi khóc, Bụt lại hiện ra hỏi :

— Tại sao con chưa về mà còn ngồi đây khóc ?

— Thưa Bụt, vì cây tre dài quá con không thể đem ra khỏi khu vườn này..

— Không khó đâu, khi nào muốn rời ra thì hô to 2 lần «khắc xuất» và khi nào muốn dính lại con hô to 2 lần «khắc nhập». Thôi chúc con may mắn !

Nói song Bụt biến mất.

Đức lạy tạ rồi bó lại đem về.

Trong lúc đó, ở nhà ông phú hộ làm đám cưới gả cô Thơm cho người khác, vì ông tin rằng Đức sẽ không bao giờ tìm thấy cây tre trăm đốt ấy cả.

Về tới nhà, Thầy vậy Đức lẳng lặng xếp một trăm đốt tre ra sân rồi hô to «Khắc Nhập Khắc Nhập» thành cây tre trăm đốt.

Thấy lạ ông phú hộ chạy ra xem, Đức hô lên nữa, thế là ông bị dính chặt vào cây tre

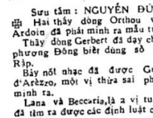
Bà con thấy vậy chạy đến gỡ cho ông, bị Đức làm phép dính luôn vào. Họ sợ quá kêu khóc ầm ĩ cả sân lên.

Lúc đó ông phú hộ, năn nỉ xin lỗi Đức. xin Đức tha cho hứa sẽ gả cô Thơm cho.

Đức nghe vậy, hô lên «Khắc Xuất Khắc Xuất» thả ông và những người kia ra.

Sau đó, chàng Đức ta làm lễ thành hôn với cô Thơm và hưởng một cuộc đời sung sướng

✣ #



TÒ MÒ

Sưu tầm : NGUYỄN ĐỨC

✣ Hai thầy dòng Orthou và Ardoin đã phát minh ra mẫu tự.

Thầy dòng Gerbert đã dạy cho phương Đông biết dùng số Á Rập.

Bảy nốt nhạc đã được Guy d'Arèzzo, một vị thừa sai phát minh ra.

Lana và Beccaria, là 2 vị tu sĩ đã tìm ra được các định luật của điện khí.

Đức Albertô cả, thuộc dòng Đa Minh đã phát minh được la bàn và một tu sĩ tên Giacôbê Vitry đã áp dụng la bàn vào việc điều khiển tàu bè,

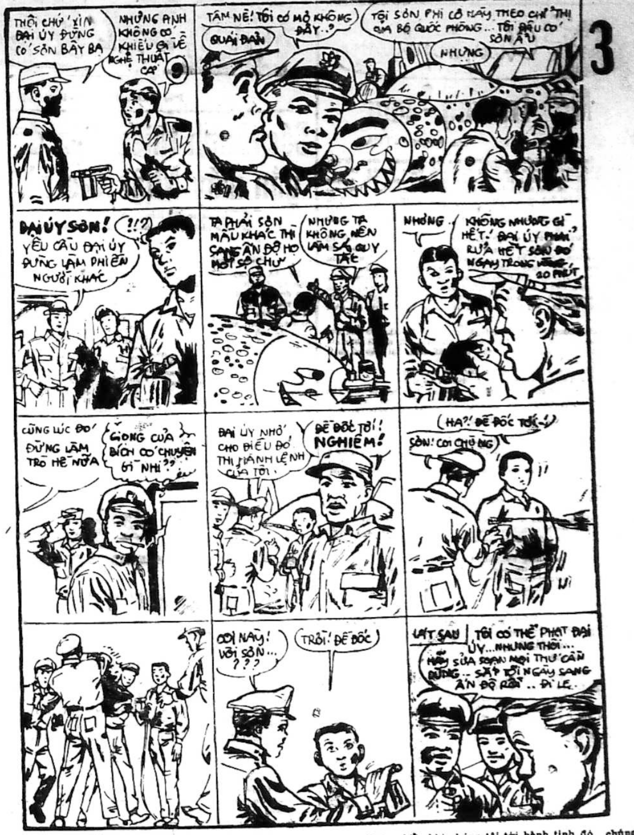
Đức Giáo Hoàng Sivestre thứ 1 đã nghĩ ra hệ thống đồng hồ đi bằng bánh xe.

Thầy dòng Barênti đã nghĩ ra thắng xe lửa.

Corpenic, người đầu tiên đã đưa ra giả thuyết trái đất xoay xung quanh mặt trời. là một học sĩ người Ba Lan.

V 15 VÀ... TỐI MẬT

Truyện phóng tác bằng tranh của ĐINH-HIỀN



3
THÔI CHỨ 'XIN ĐẠI ÚY ĐỪNG CÓ SƠN BẬY BẠ
NHƯNG ANH KHÔNG CÓ KHIẾU GÌ VỀ NGHỆ THUẬT CẢ
TÂM NÈ! TÔI CÓ MƠ KHÔNG ĐÂY..?
QUÁI ĐẢN
TÔI SƠN PHI CƠ NÀY THEO CHỈ THỊ CỦA BỘ QUỐC PHÒNG... TÔI ĐÂU CÓ SƠN ẨU
NHƯNG
ĐẠI ÚY SƠN! YÊU CẦU ĐẠI ÚY ĐỪNG LÀM PHIỀN NGƯỜI KHÁC
?!?
TA PHẢI SƠN MẦU KHÁC THÌ SANG ẤN ĐỘ HỌ MỚI SỢ CHỨ
NHƯNG TA KHÔNG NÊN LÀM SAI QUY TẮC
NHƯNG..
KHÔNG NHƯNG GÌ HẾT.! ĐẠI ÚY PHẢI RỬA HẾT SƠN ĐÓ NGAY TRONG 20 PHÚT
CŨNG LÚC ĐÓ
ĐỪNG LÀM TRÒ HỀ NỮA
GIỌNG CỦA BÍCH CÓ CHUYỆN GÌ NHỈ ??
ĐẠI ÚY NHỚ CHO ĐIỀU ĐÓ THI HÀNH LỆNH CỦA TÔI.
ĐỀ ĐỐC TỚI! NGHIÊM!
(HA?! ĐỀ ĐỐC TỚI-!)
SƠN! COI CHỪNG
COI NÀY! VỚI SƠN... ???
TRỜI! ĐỀ ĐỐC
LÁT SAU
TÔI CÓ THỂ PHẠT ĐẠI ÚY... NHƯNG THÔI... HÃY SỬA SOẠN MỌI THỨ CẦN DÙNG.. SẮP TỚI NGÀY SANG ẤN ĐỘ RỒI .. ĐI LE.

Đảng cướp LIÊN HÀNH TINH

Kỳ 146

● *Nguyên tác « THE COSMOKILLERS » của Alfred Schneider và Richardson Wiggin*

Tô - Ngọc phỏng dịch

An-Be thêm :

— Chính vậy... Tôi mong muốn được học ngôn ngữ Tử vương tinh...

Nhà bác học nói :

— Phải, An-Be nên học... Và một mình anh học là được rồi...

Hiển nhiên câu nói đó là là một câu từ chối khéo của nhà bác học. Tại sao ông từ chối, điều đó khỏi cần nói ra các bạn cũng hiểu. Không phải vì ông có óc đố kị tự cho mình giỏi và không cần biết đến kẻ khác, riêng về ngôn ngữ thì không phải ông cho cái tiếng Anh ông đang dùng là thứ tiếng lịch sự và đẹp đẽ, nhưng chính vì ông là người điều khiển phi thuyền Công-lý, nếu chiếc máy học của những người Tử vương tinh kia bên trong có gì trục trặc, hoặc chính do sự cố tình của đám người này, ông thể sẽ bị « tẩy não », tức là ông sẽ bị những giòng điện cực mạnh làm cho óc lệch lạc, không còn bình thường nữa...Một người chỉ huy lúc nào cũng phải sáng suốt, ngộ nhỡ vì ngồi trong chiếc máy đó mà ông trở nên ngu si đần độn, hoặc có những hành động trái với tôn chỉ và mục đích của phi hành đoàn, thì là một điều vô cùng đáng tiếc.

Ông già trong phi thuyền chim sắt hơi nhăn mặt một tý. Dĩ nhiên một người như ông ta phải hiểu là nhà bác học khi nói vậy đã có những lý do chắc nịch. Song nét nhăn nhó đó chỉ thoáng hiện trong chớp mắt, và sau đó thì ông già vẫn giữ được nụ cười tươi tắn :

— Phải, một mình ông bạn đây học cũng đủ...Ông bạn sẽ là thông ngôn nếu một ngày đẹp trời nào đó xuống Tử vương tinh...

An-Be mau mắn hỏi :

— Không hiểu khi chúng tôi tới hành tinh đó, chúng tôi có được tiếp đãi tử tế không...

Ông già đáp lời :

— Chúng tôi là những người không cùng chung tư tưởng chính trị và khoa học với những người cầm quyền hiện tại trên Tử vương tinh, nhưng nói như vậy không có nghĩa là họ độc ác...Thứ nhất là dân chúng ở đó rất hiếu khách. Khách từ hành tinh khác tới thì họ quý hoá lắm...

Câu nói đó của ông già chứng tỏ rất có thể ông ta đang là một thứ «gián điệp», giả dạng là những người tị nạn để mưu đồ 1 cái gì cho chính phủ Tử vương tinh. Những người làm nghề này thường có hai thái độ rõ rệt : một là chửi bới kẻ thù tưởng tượng của mình thậm tệ, hai là làm ra vẻ công bằng có khi bênh kẻ thù mình ở một vài điểm nào đó. Ông già này ở vào trường hợp thứ nhì chăng ? Điều đó phải thong thả mới có thể biết được.

An-Be làm vẻ hồn nhiên :

— Nếu biết được ngôn ngữ Tử vương tinh, thì chắc sẽ có nhiều thú vị. Mình sẽ giao thiệp với họ dễ dàng hơn...

Ông già nói :

(CON NỮA)

«NÓI VỚI TUỔI ĐÔI TÁM»

Từ khi trang « Mai Bê Bi » đổi mới, ban biên tập nhận được rất nhiều thư và điện thoại khuyến khích của các phụ huynh, của các nhà giáo dục hằng lưu tâm đến tương lai và học vấn của con cái. Có những vị đã tham gia trực tiếp bằng cách viết bài phổ biến phương pháp dạy trẻ do chính mình nghiên cứu và áp dụng đã có kết quả (như trường hợp giáo sư Đỗ Đức Tường). Bắt đầu từ tuần tới. Mai Bê Bi hân hạnh giới thiệu một nhà giáo dục có uy tín sẽ tham gia cùng với Mai Bê Bi để nói chuyện cùng với các bạn trẻ ở lứa tuổi lớn hơn một chút (16-18 tuổi). Đó là sư huynh Mai-Tâm, tốt nghiệp Cử Nhân Văn Khoa, Cao học Nhân chủng học, Tiến sĩ Tâm lý giáo dục.

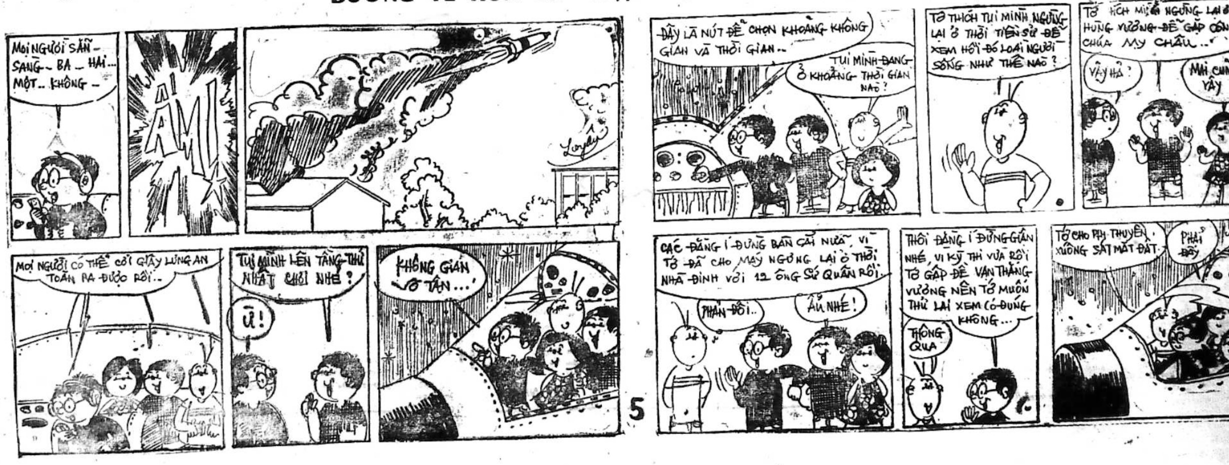
Sư huynh Mai Tâm, trong loạt bài « Nói với tuổi đôi tám » sẽ đưa ra tất cả những thắc mắc của các bạn trẻ và sẽ tìm một lối thoát hợp lý hợp tình để cùng hướng về một tương lai rạng rỡ.

Mục này sẽ xuất hiện mỗi tuần 2 lần, vào số báo ra ngày thứ ba và thứ sáu.

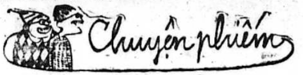
TÔ NGỌC

ĐƯỜNG VỀ HOA LƯ

Truyện bằng tranh của **LONG-ÂN**



MỌI NGƯỜI SẴN SÀNG.. BA.. HAI... MỘT.. KHÔNG..
ẦM!
MỌI NGƯỜI CÓ THỂ CỞI GIÂY LƯNG AN TOÀN RA ĐƯỢC RỒI..
TỤI MÌNH LÊN TẦNG THỨ NHẤT CHƠI NHÉ?
Ừ!
KHÔNG GIAN VÔ TẬN...
5
ĐÂY LÀ NÚT ĐỂ CHỌN KHOẢNG KHÔNG GIAN VÀ THỜI GIAN..
TỤI MÌNH ĐANG Ở KHOẢNG THỜI GIAN NÀO?
TỚ THÍCH TỤI MÌNH NGỪNG LẠI Ở THỜI TIỀN SỬ ĐỂ XEM HỒI ĐÓ LOÀI NGƯỜI SỐNG NHƯ THẾ NÀO?
TỚ THÍCH MIỄN NGỪNG LẠI Ở ĐỜI HÙNG VƯƠNG ĐỂ GẶP CÔNG CHÚA MỴ CHÂU..
VẬY HẢ?
MÀ CŨNG VẬY
CÁC ĐẰNG ẤY ĐỪNG BÀN CÃI NỮA VÌ TỚ ĐÃ CHO MÁY NGỪNG LẠI Ở THỜI NHÀ ĐINH VỚI 12 ÔNG SỨ QUÂN RỒI.
PHẢN ĐỐI..
ẦU NHÉ!
THÔI ĐẰNG ẤY ĐỪNG GIẬN NHÉ, VÌ KỲ THI VỪA RỒI TỚ GẶP ĐỀ VẠN THẮNG VƯƠNG NÊN TỚ MUỐN THỬ LẠI XEM CÓ ĐÚNG KHÔNG...
THÔNG QUA
TỚ CHO PHI THUYỀN XUỐNG SÁT MẶT ĐẤT.
PHẢI ĐẤY



Mở trương-mục

của MẠNH-TUẤN

Tôi đang hí hoáy điền vào phiếu xin mở trương mục trước ghi sê ký thác tư ngân của Tổng ngân khố, bỗng 1 bàn tay vỗ mạnh vào vai tôi làm tôi giật mình quay lại phía sau. Thì ra anh Xuân, bạn học cũ của tôi, hiện làm chủ mấy «sở nách ba» lớn vào bật nhất, nhì tại Saigon. Sau cái bắt tay, Xuân trố mắt nhìn tôi và hỏi : «Tôi mới trúng số độc đắc, nên lại đây mở compte để xin virer phải không ?» Tôi chưa kịp lên tiếng đính chính thì bạn tôi đã thoăn thoắt quay ra phía cửa.

Tôi ấm ách tức... vì nghĩ rằng từ nay mỗi khi cần, khó mà mượn tiền anh ta được. Từ ngày di cư, anh bạn tôi bỏ học dở dang, xoay làm nghề thầu khoán, trúng hết áp phe này đến áp phe kia, nên chẳng mấy chốc đã trở thành triệu phú. Thỉnh thoảng anh vẫn đến thăm tôi và thường cho tui «mượn nóng» dăm ba nghìn tiêu tạm vào dịp cuối tháng chờ lĩnh lương. Anh dư hiểu hoàn cảnh nghèo «rớt mồng tơi» của tôi, nên khi nãy nhìn tôi làm thủ tục xin gởi tiền vào kho bạc, anh ngạc nhiên là phải lắm !

Ra khỏi Tổng ngân Khố, nhìn đồng hồ đã gần đến giờ tan sở, nên tôi phóng xe về thẳng nhà. Vừa về tới đầu ngõ, tôi đã thấy nét mặt bừng bừng sát khí của vợ tôi. Tôi nghĩ thầm lại sắp có chầu bát đĩa bay rồi !

Tôi dắt xe vào sân thì vợ tôi bắt đầu tấn công :

— Sáng nay, anh lấy 5.000đ đi đâu ? Cho ai ?

Liếc nhìn sang cửa nhà bà hàng xóm tôi thấy bà ta tủm tỉm cười ý chừng nghĩ rằng tôi mèo mỡ... gì đây. Tôi khóa vội chiếc xe gắn máy cổ lỗ sĩ rồi dắt tay vợ tôi vào nhà để chạy trốn cái nhìn soi mói của bà hàng xóm. Vợ tôi bù lu bù loa :

— Đúng là anh mang tiền đi cho đứa nào rồi ! Hu hu...

Tôi liền móc ví lấy ra mảnh giấy biên nhận của ngân khố, đưa cho nàng và nói nhỏ :

— Em từ từ, để anh nói. Làm gì mà ồn lên, hàng xóm họ cười chết.

— Ừ, nói gì thì mau mau lên.

— Anh đã chẳng nói với em từ lâu rồi là gì. Anh nói là lương tháng của anh trên 2 vạn, nên ở sở bắt anh mở trương mục tại ngân khố để cuối tháng ra đây lĩnh lương, chứ không còn được lĩnh ở sở như trước nữa. Sẵn tiền lương mới lĩnh về nên sáng nay anh lấy 5.000.đ đem đóng lần đầu tiên để người ta mở trương mục cho anh mà !

— Thế thì cuối tháng hụt tiền chợ rồi ! Đào đâu ra đủ thứ, nào là tiền chợ, nào là tiền nhà, tiền điện, nước... Rồi còn tiền thuốc cho mấy đứa bé đang bị cúm nữa.

— Em cứ yên tâm, khi nào thiếu thì tạm mượn đâu có ít hôm. Tuần lễ sau, người ta phát sổ chi phiếu cho anh. Anh sẽ lĩnh trước ra, chỉ để lại trương mục vài trăm thôi.

— Bộ anh khùng à ? Thế sao hôm nay không gửi vài trăm thôi ? Gửi làm gì những năm nghìn để rồi tuần sau lĩnh ra ? Rõ thật anh điên !

— Thì thể lệ bắt buộc như vậy. Muốn mở trương mục, lần đầu tiên phải gửi ít nhất là Năm nghìn. Ai cũng thế, chứ đâu phải mình anh.

— Người ta khác, anh khác. Người ta là tư bản kếch xù, là thương gia tiền rừng bạc bể. Người ta sợ để tiền ở nhà bị trộm cướp nên mới đem nhờ kho bạc cất giữ hộ. Còn anh, lương không đủ tiêu. Anh bắt buộc phải giữ... Chứ bộ anh muốn gửi à ? Mà sao cũng phải gửi ít nhất năm nghìn ?

Cảm thấy mình bị đuối lý, tôi bèn rút lui có trật tự. Tưởng thế là vấn đề đã được thông qua, nào ngờ sau bữa cơm tối, có đủ mặt mọi người trong nhà, câu chuyện «năm nghìn» lại được đem lên... bàn mổ. Nhân có chú em tôi ngồi ở phòng khách, vợ tôi hỏi :

— Này chú ! Trưa nay chú có nghe anh nhà tôi nói chuyện gởi tiền vào trương mục không ?

— Dạ có, em có nghe và em cũng thắc mắc như chị là tại sao công chức buộc phải mở trương mà cũng phải đóng lần đầu tiên số tiền năm nghìn.

Rồi quay về phía tôi, chú em tôi mỉm cười và nói tiếp :

— Anh ạ, em còn thắc mắc nhiều hơn chị nữa kia, em có nghe hình như văn kiện qui định việc chuyển lương của công chức vào trương mục, được ký từ lâu lắm, trước ngày cách mạng 1-11-1963 kia đây. Em thắc mắc là tại sao từ ngày ấy đến giờ văn kiện không được thi hành ?

Trước đây, ai muốn mở trương mục hay không, tùy ý. Phải chăng là cơ quan có thẩm quyền cũng thông cảm với công chức nên đã tỏ ra mềm dẻo trong việc thi hành, mà làm ngơ các viên chức bị chi phối bởi văn kiện ấy ? Hoặc là hồi ấy giới hữu trách có ý thức được những bất tiện, nhưng vì tự ái, không muốn thu hồi văn kiện đã ban hành ?

Nên tình trạng «nửa chừng xuân» này mới kéo dài tới nay. Thế rồi bây giờ người ta bị... khơi đống tro tàn, trở lại thi hành 1 cách máy móc văn kiện ấy.

Theo ý em, nếu cần duy trì thể thức chuyển mục lương của công chức thì phải tăng mức 2 vạn lên ít nhất gấp rưỡi. Trước ngày cách mạng đồng tiền còn quí ít ai được lương tháng trên 2 vạn. Nay số người này tăng lên nhiều, bắt họ mở trương mục vừa khổ cho họ phải đi tới đi lui... vừa khổ cho các viên chức của Ngân khố công việc... ngập đầu ngập cổ.

Chú em tôi nói trôi chảy và dõng dạc đúng là giọng nói của 1 nhà giáo.

Riêng tôi, vì cảm thấy bị tấn công tới tấp, hết lượt vợ về câu chuyện «Năm nghìn», lại đến phiên em với đề tài «Hai vạn», nên cũng phải cố tìm ra 1 vài lý lẽ để phản ứng. Tôi thong thả nói :

— Thật ra, bất cứ thể lệ nào của Chính quyền cũng có mục đích riêng của nó. Có thể là Chính quyền muốn kiểm soát xem có công chức nào tham nhũng..., cứ để lương chồng chất trong trương mục không hề động tới... Cũng có thể là Chính quyền muốn phổ cập trong dân chúng cách sử dụng «bút tệ», nghĩa là trong mọi giao dịch tiền bạc với nhau, người ta không dùng đến tiền mặt mà dùng chi phiếu thay thế. Buộc công chức mở trương mục có lẽ là bước đầu trong việc khuyến khích dùng «bút tệ» vậy.

Em tôi tỏ vẻ suy nghĩ chốc lát rồi nói :

— Em đồng ý với anh ở điểm khuyến khích dùng bút tệ, nhưng còn việc kiểm soát các viên chức tham nhũng thì theo em, mục đích này khó mà đạt được. Em nghĩ rằng kẻ tham nhũng có trăm phương nghìn kế, khi nào họ lại dại dột để trương mục «nguyên si» vì để thế tức là «lạy ông tôi ở bụi này». Mặc dầu của cải dư thừa bề ngoài họ cũng phải tỏ ra túng thiếu và mỗi cuối tháng dù có bất tiện đến đâu đi nữa, họ cũng phải cố tới Ngân khố lĩnh lương như bất kỳ ai khác để che mắt thiên hạ.

Theo dõi cuộc đối thoại giữa 2 anh em tôi, vợ tôi thỉnh thoảng lại gật gù cái đầu, ra chiều cảm thông với nỗi «Oan Thị Kính» của tôi hồi trưa. Sau cùng, như để đền bù cho tôi, nàng âu yếm nhìn tôi và nở 1 nụ cười thật tươi, tươi... chẳng kém gì nụ cười đã làm cho tôi say như điếu đổ hồi ngót hai chục năm về trước.

Hình như được khuyến khích bởi nụ cười ấy, thằng con lớn của tôi cũng như lũ em của nó, tiu nghỉu suốt từ trưa tới giờ, nay bắt đầu mon men lại gần Mẹ chúng. Vợ tôi ôm đứa út vào lòng. trong khi thằng con lớn của tôi phát biểu ý kiến :

— Bố ơi !.theo cuốn sách kinh tế học con đang đọc thì thì lạm phát là tình trạng khối lượng tiền tệ lưu hành quá lớn. Có lẽ chính phủ cho là các công chức sống xa hoa, phung phí quá, lĩnh bao nhiêu lương tiêu hết bấy nhiêu, rồi cuối tháng còn mượn thêm để tiêu nữa, như trường hợp nhà mình chẳng hạn nên Chính phủ mới bắt bố phải đóng vào trương mục Năm nghìn để giảm bớt khối lượng tiền tệ lưu hành, Bố ạ.

Tôi quay lại quan sát vẻ mặt thằng bé, tức thì nó « lỉnh » xuống nhà dưới, cắp theo quyển sách kinh tế học to tổ bố. Thế là buổi hội thảo gia đình tạm chấm dứt.

xXx

Một tháng sau, vào ngày 27 từ sáng sớm, mọi người trong cơ quan tôi đã đứng chật ních căn phòng bé nhỏ của ông phát ngân viên. Người nào bước ra khỏi phòng này cũng nở 1 nụ cười tươi như hoa. Riêng tôi, tôi đã cẩn thận viết sẵn 1 chi phiếu từ tối hôm trước ở nhà, để sáng nay sau khi giải quyết 1 vài việc nho nhỏ ở sở, sẽ đem đến Tổng ngân khố rút tiền lương ra.

Tôi hăm hở tiến lại khu ký thác tư ngân. Một nhân viên hất hàm hỏi tôi :

— Ông là công chức ?

— Vâng, tôi xin rút lương.

— Công chức Bộ nào ?

— Thưa, Bộ x...

— À Bộ x..., chưa thấy...

— Dạ, thế sao tôi thấy ở Bộ tôi phát ngân viên đã phát lương từ sáng nay rồi.

Ông nhân viên kho bạc chậm rãi giải thích cho tôi :

— Lương mỗi cơ quan có 2 phần khác nhau. Phần để lên phát ngân viên thường được kiểm soát và phát tiền trước. Còn phần chuyển mục thì bao giờ có bảng lương gửi xuống đây, chúng tôi mới vào phiếu từng người Sau đó các ông mới lĩnh được.

— Thưa, thế thì từ lúc có tăng lương đưa xuống, phải bao lâu chúng tôi mới lĩnh được ?

— À, phải ít nhất 1 ngày, nhưng có điều là không biết khi nào chúng tôi mới nhận được bảng lương của Bộ ông, cái phần chuyển mục ấy.

Thế là tôi lủi thủi trở về sở với cái ví lép xẹp và với cái dạ dày cũng xẹp lép vì sáng nay tôi không ăn ở nhà, định sẽ tự thưởng mình 1 chầu «phở» sau khi lĩnh được ở kho bạc.

(Xem tiếp trang 8)

Mái ấm gia đình

Phụ trách : HÀ-MAI-LAN HỒ-LỆ-NGUYÊN

Các thanh thiếu niên đã dùng chiếc xe gắn máy Nhật vào những việc gì ?

◆ Chiếc xe gắn máy lách mau hơn để sớm đi đến nơi đến chốn

# Có những ông chồng đêm đêm ghếch chân trên chiếc xe gắn máy

NGUYỄN-THỊ-LINH

(tiếp theo)

Nếu bà mẹ cậu X. biết rõ cái tính «dễ bị lôi cuốn» hay nói cho đúng hơn là chịu để ý đến chỗ yếu đó của con mình thì có lẽ đã không ra nông nỗi. Nếu bà mẹ cậu X., sau khi đã để tâm đến chỗ yếu nói trên của con mình tỏ ra dè dặt trong vấn đề xắm xe gắn máy cho con thì chắc chắn cậu con của bà ta đã không bị đẩy xô vào con đường tội lỗi một cách quá nhanh chóng và đáng sợ như vậy. Ít ra cái đà hư đốn nếu có cũng còn có dịp được kềm hãm cho chậm lại.

Theo ý chúng tôi thì trước khi «nối chân» cho con cái bằng chiếc xe gắn máy, các bậc làm cha làm mẹ cần phải tự đặt ra cho những câu hỏi sau đây :

a) Trong nếp sống hiện nay, con ta có hay thích la cà để túm năm tụm ba với các bạn của nó bên ngoài ngưỡng cửa gia đình không ?

b) Con ta có dễ bị cuốn hút trong những trò du hí có tính «a dua» không ?

c) Trong cách xử dụng đồ đạc con ta có phải là một kẻ ưa «phá của» không ?

d) Trong sự học hành, con ta có phải là một học sinh biếng nhác và thất thường không ?

e) Cuộc mua xắm chiếc xe gắn máy có gây trở ngại lớn lao cho quỹ gia đình của ta không ?

f) Nếu không có chiếc xe gắn máy, sự học hành của con ta có bị những ảnh hưởng tai hại không ?

g) Ta có đủ thì giờ để dòm ngó vào những sinh hoạt thường nhật của con ta không ?

h) Và sau chót là ta có thiếu dịp trò chuyện với con cái để giải thích cho nó thấy rõ những điều nên làm và không nên làm không ?

Nếu tất cả những câu hỏi trên đây đều được đáp lại rằng tiếng «KHÔNG» thì quý vị có thể yên trí mua xắm chiếc xe gắn máy cho nó.

ĐA SỐ CÁC CẬU NHỎ ĐỀU VÔ TÌNH LÀ NHỮNG TAY PHÁ HOẠI XE GẮN MÁY CÓ HẠNG

Nếu chịu khó tẩn mẩn đôi chút mà bạn la cà tới một tiệm sửa xe gắn máy để hỏi han ông chủ một vài điều về phương diện xử dụng xe gắn máy thì bạn sẽ tìm ra được một sự thực sau đây mà chính chúng tôi đã có lần đích thân được một ông chủ tiệm xe gắn máy tiết lộ cho biết : có đến hơn 80 phần trăm những xe gắn máy, chỉ mới xài nội trong 6 tháng đã phải sửa chữa, đều là những chiếc xe gắn máy của các cô cậu trẻ (mà các cậu thì chiếm đa số hơn.)

Chúng tôi cũng đã được ông chủ tiệm sửa xe gắn máy trên cho biết rằng, đã có những cậu chỉ trong vòng có một năm mà phải thay đến 2 lần vỏ ruột xe, và đồng hồ ghi cây số đã lên tới một con số khủng khiếp : Gần 30 ngàn cây số đường. Điểm đặc biệt nhất là chiếc xe gắn máy của cậu nhỏ này chỉ thường được chạy ở đô thành mà thôi, chứ không phải là ngày nào cũng chạy các khoảng đường trường.

Ấy thế mà, tính trung bình ra, mỗi ngày cậu nọ phải chạy tới gần 100 cây số. Ông chủ tiệm sửa xe gắn máy không nói rõ cho chúng tôi biết là cha mẹ cậu khách hàng quen thuộc này có để ý đến sự kiện đặc biệt này không ? Chúng tôi tự nghĩ, nếu cha mẹ cậu đó có dịp, bất chợt nhìn thấy con số vĩ đại trên đồng hồ xe gắn máy của con, thì chắc chắn ông bà sẽ không khỏi giật mình về kỷ lục trên của ông quý tử.

(Còn nữa)

Lượm lặt

(Tiếp theo trang 7)

xâm nhập những sinh viên thiện cảm vào các đoàn thể thanh niên Sinh viên, đặc biệt ở các vùng Trung Nam Mỹ, Phi Châu, và Á Châu. Đôi lúc những đoàn thể này khoác một lớp áo thiên tả (nghĩa là theo cộng) để kết nạp và qui tụ những sinh viên có khuynh hướng thiên tả.

Cộng sản cũng đang cố gắng tổ chức những đoàn thể thanh niên lao công, các nghiệp đoàn. Mục đích của họ thứ nhất là xáo trộn trật tự quốc gia, phá hoại chân đứng của Mỹ và gieo sự nghi kỵ đối với Mỹ. CIA phản pháo lại cũng tổ chức các đoàn thể thanh niên lao công có khuynh hướng quốc gia và thu thập nhiều thành phần hơn. Ở Nam Mỹ, Mexico là trung tâm hoạt động của CIA. Tại đây CIA đã khám phá nhiều liên hệ của Oswald (người được cho là đã ám sát Tổng thống Kennedy) với Cộng sản trước khi tên này hành động. Một bản báo cáo đã được gởi ngay sang Mỹ liền sau khi Oswald rời khỏi phi trường Mexico yêu cầu theo dõi và lưu ý đến tên này.

Phi trường Mexico còn là một trạm qua lại quan trọng nhất trên đường hàng không ra vào Mỹ Châu. Vì vậy CIA tại đây có nhiệm vụ theo dõi tất cả các người ngoại quốc khả nghi nào đi đến có liên lạc với tòa Đại sứ Nga và Cuba tại Mễ tây cơ. Nhờ đó khi một người khả nghi bước chân vào Mỹ, CIA đã có hồ sơ về tên này. Cũng nhờ đó cả hoạt động gián điệp của Cộng Sản trở nên khó khăn hơn. Một nguyên tắc tối hệ của một điệp viên mà ta không cần nói ra là không để bị chú ý một khi đã bị chú ý thì còn cách nằm im thôi.

7. GIÁM ĐỐC CIA

Giám Đốc CIA hiện nay là một người xuất thân từ hàng ngũ nhân viên. Richard Helms, vị giám đốc thứ ba của CIA, là người đầu tiên nắm giữ địa vị đó đã xuất thân từ hàng ngũ nhân viên, ông đã gia nhập CIA từ ngày khi vừa thành lập, đã chứng kiến nó bành trướng và hoạt động trong suốt hai mươi năm.

Hiện nay ông được coi là một nhân vật quan trọng nhất trong trận chiến kỳ lạ mà ngoại trưởng Dean Rusk (cựu ngoại trưởng) định nghĩa như sau : một trận chiến tàn bạo trong bóng tối và chiến trường là khắp nơi trên thế giới.

Tuy tất cả chiến thắng và danh tự được dành cho những người hoạt động giữa ánh sáng, nhưng công lao lớn nhất lắm lúc lại là của những người vô danh làm việc trong bóng tối như thế.

Những binh sĩ xông pha ngoài chiến địa tử trận là một vinh quang thì mà cũng có những chiến sĩ ngã gục trong bóng tối không một ai hay biết, ngay cả thân nhân, có lẽ đài chiến sĩ vô danh phải dành riêng cho họ.

CHỤC MƯỜI BA

⊕ Nguyên tác : CHEAPER BY THE DOZEN
của FRANK và ERNESTINE GILBRETH

Số 85

⊕ Lược dịch : HỒ-LỆ-NGUYÊN

Mỗi khi kẻ phạm tội, miệng đầy thức ăn, tức giận quay lại nhìn kẻ vừa đánh mình thì Ba lại nói :

— Được lắm ! Được lắm ! Mày không nhớ là tao nhắc nhở có đến cả trăm lần rằng cần phải ăn uống nhỏ nhẹ hay sao ? Không biết tao phải làm cách nào để nhồi nhét vào óc cho mày nhớ được ?

Kẻ nào bị bắt gặp chống khuỷu tay lên bàn thì sẽ bị Ba nắm lấy cổ tay và bị gõ bằng cây vào xương thật mạnh.

Má lại phản đối :

— Đừng có đánh vào cùi chỏ, anh Phan ! Đây là chỗ yếu trong thân thể ! Anh đánh vào đâu cũng được, nhưng đừng nên đánh vào cùi chỏ.

Má luôn luôn phản đối kịch liệt những sự trừng phạt dưới hình thức tra tấn. Má nhận thấy rằng người ta có thể đi đến kết quả tốt bằng cách đánh vào một chỗ nào trong người mà ta chọn trước. Nhưng ngay cả những lúc Ba đánh vào các chỗ thông thường. Má cũng cố tìm cách can thiệp.

Má la hoảng lên, làm như nếu Ba đánh như vậy thì chúng tôi đến tàn tật cả đời mất :

— Đừng có đánh ở phía dưới xương sống như vậy ! Trời ơi ! Đừng có đánh ở phía dưới xương sống !

Ba tức giận đưa hai tay lên trời la lối :

— Thế thì đánh ở đâu bây giờ ? Đừng đánh trên đầu, trên tai, đừng đánh trên gáy, vào cùi chỏ, đừng đánh vào chân đừng đánh vào đít ! Thế thì trước kia Ba phát đít em ở chỗ nào ? Ở xương ống quyển như những tên đao phủ thủ người Tàu phải không ?

Má đáp :

— Em không biết, nhưng mà không phải ở phía dưới xương sống ! Anh cứ tin như vậy đi.

(CÒN NỮA)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ (Tòa Đô Chính)
TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 7 GIỜ SÁNG

— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon ĐT : 20.73
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng ĐT : 21.501
— Y Viện Cholon 211 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37.877

Bác sĩ trực

Tối Chủ Nhật 07-9-1969 từ 19 giờ đến 6g sáng Thứ Hai Trưa Thứ Hai 08-9-69 từ 13g đến 14g30

B.S. Tô Đình Phong 132 Tổng Đốc Phương Cholon
— Nguyễn Thứ 20 Huỳnh qu. Tiên (Cống Quỳnh nối dài) Saigon
— Nguyễn Thị Mai 9 Trần Quốc Toản Saigon
— Đặng Vũ Vương 6 Nguyễn Hữu Cảnh, Tân Định Saigon

Tối thứ Hai 08-9-1969 từ 19g đến 6g sáng Thứ Ba, Trưa Thứ Ba 09-9-1969 từ 13g đến 14g 30

B.S. Trần Văn Ninh 159-161 Võ Tánh Saigon
— Cao Xuân Sơn 500 Phan thanh Giản Saigon

TRUYỀN HÌNH Chủ Nhật 07-9-1969

Việt Nam

(trên băng tần số 9)

18g30	Đài hiệu—Quốc Kỳ
18g33	Tin vắn
18g35	Thời sự Quốc Tế
18g45	Đố vui để học
19g30	Phim hoạt họa
20g00	Tin Tức—Thông Cáo
20g25	Chương trình Bàn Hương Thời Gian
21g15	Viễn du
21g30	Nhận định tình hình — Giới thiệu chương trình tuần tới
21g40	Thoại kịch «Duyên Số» do Ban Thẩm Thúy Hằng trình diễn
22g30	Tin cuối cùng
22g35	Thoại kịch (tiếp theo) Đài hiệu—Quốc Kỳ
	THỨ HAI 08-9-1969
19g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ
19g03	Tin vắn
19g05	Thời sự Quốc Tế
19g15	Chương Trình Xây Dựng Nông Thôn
20g00	Tin Tức—Thông Cáo
20g25	Tiếng nói Tiếp Vận
20g55	Nhạc trẻ ngoại quốc
21g20	Thư tin của Đài THVN
21g30	Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau
21g45	Thời sự Quân Đội
22g00	Chương trình Tân Nhạc
22g30	Tin giờ chót
22g35	Tân nhạc (tiếp theo) Đài hiệu — Quốc Kỳ

Mỹ

(trên băng tần số 11)

1100	Test Pattern Music
1145	Religious Hour
1245	Early News
1300	Wonderful World Of Golf
1400	Poetry Special
1430	21 St Century
1500	Andy's Love Concert
1600	Horey West
1630	The Sihp That Wouldn't Die
1700	Window On Vietnam
1710	In Town Tonight (Miss America)
1800	Rogues
1900	Evening News
1930	Dimenson 7
2000	Ed Sullivan Show
2100	Bonanza
2200	Late News
2215	Let's Speak Vietnamese
2225	Movie (The Bushwackers)
	THỨ HAI 08-9-1969
1300	Test Pattern Music
1345	Sign On News
1400	RB Ed Sullivan
1500	RB Bonanza
1600	RB Rogues
1700	RB High Chaparral
1800	The FBI Story
2900	Evening News
1930	Batman
2000	The Fatitue
1100	Gunsmoke
2200	Late News
2215	Joey Bishop Show

---

tiếng cú CẦM CANH

— I —

Truyện dài tình cảm của *Tạ-Quang-Khôi*

CHƯƠNG 1

Khi thấy các con đã ngủ yên, Thủy mới ngả mình nằm xuống. Nàng nhắm mắt lại nhưng không phải để tìm giấc ngủ, mà để tưởng tượng ra vẻ mặt tươi cười hớn hở của chồng mỗi lần được về phép. Nếu theo đúng như anh gửi cho nàng từ mấy hôm trước, tối nay Thạch sẽ lại về thăm gia đình. Hơn ba tháng xa cách rồi còn gì nữa.

Do đó, Thủy thấy lòng háo hức, mong từng phút từng giây. Nàng lắng tai nghe những tiếng động ngoài đường. Mỗi lần có tiếng xe ngừng ở gần, nàng đều tưởng chồng đã tới nhà, lại ngồi nhỏm dậy. Sau đó, khi biết mình lầm, nàng không khỏi thẹn thầm. Nhưng nàng tự bào chữa rằng bất cứ người vợ nào cũng đều nóng lòng trông chồng như nàng chờ mong Thạch. Những chuỗi ngày đằng đẵng vẫn trôi đi mãi mà hai người cứ như vợ chồng Ngâu, thỉnh thoảng mới gặp nhau một lần. Ấy thế mà lần nào cũng vội vội vàng vàng, chưa nguôi niềm thương nhớ đã phải ngậm ngùi chia tay. Thôi thì đành tự an ủi đó là tình trạng chung của những cặp vợ chồng trẻ trong thời chiến tranh. Chỉ có một điều khiến nàng hơi bực mình đôi chút là sự gặp gỡ vội vàng đó thường đem đến cho nàng một đứa con. Thật ra, cả Thạch và nàng đều không muốn như vậy, nhưng không sao tránh khỏi. Với số lương trung úy của anh, nuôi nổi năm đứa con trong thời buổi này không phải là không chật vật. Thủy lại không muốn con mình sống nheo nhóc, bần thỉu. Vì thế, nàng phải buôn bán lặt vặt để kiếm thêm tiền chi dụng trong gia đình.

Dù đang miên man nghĩ hết chuyện này tới chuyện khác, Thủy vẫn lắng tai nghe ngóng. Vì thế khi vừa có tiếng chuông điện reo ở nhà dưới, nàng đã vùng chạy xuống thang, không cần giầy dép gì hết. Nhưng khi xuống tới chân cầu thang, nàng tự nhiên chậm bước lại, làm ra vẻ bình thản. Nàng thấy cửa ngoài đã mở và Điệp — em gái nhỏ của Thạch — đang vồn vã đón tiếp anh. Nàng bỗng nghe tim mình đập rất mạnh.

— Thủy !

Nghe tiếng gọi, nàng chỉ muốn chạy ra ôm chầm lấy anh. Nhưng nàng chỉ gật đầu cười, đáp khẽ :

— Anh !

Điệp quay lại, đùa với nàng :

— Bữa nay chị Thạch là người sung sướng nhất cõi đời này nhé.

Thủy lườm yêu cô em chồng :

— Còn cô nữa ! Mỗi lần chú Trung về thăm thì cô thấy thế nào ?

Điệp vui vẻ cười :

— Thì em chả thấy thế nào hết. Thản nhiên như không ấy. Em tỉnh lắm mà.

— Tôi cũng vậy. Tôi cũng rất tỉnh !

Điệp bèn chỉ xuống chân Thủy :

— Tôi cũng vậy mà tôi đi chân không ! Nào, chị còn chối nữa hay thôi ?

Thủy đỏ bừng mặt, im lặng. Thạch nhẹ cốc lên đầu em, trách đùa :

— Con nhỏ này chỉ được cái hay bắt nạt chị dâu thôi.

Điệp nháy mắt một cách tinh nghịch :

— Chị dâu em chồng mà !

Thạch nắm lấy tay vợ cười !

— Em đừng thèm chấp với nó, nghe. Rồi sẽ đến lượt nó bị bà cô bên chồng ăn hiếp cho coi.

Điệp trề môi :

— Còn lâu ạ ! Bà cô nào bên chồng định ăn hiếp em thì em sẽ vặn cổ từ đằng trước ra đằng sau ngay. Em hổng có ngán đâu.

Dường như sốt ruột vì chuyện không đâu. Thủy ngửa mặt nhìn chồng, hai mắt long lanh hỏi :

— Anh vẫn khoẻ đấy chớ ?

Thạch tát yêu vợ :

— Em hỏi thiệt ngớ ngẩn. Anh không khoẻ thì về thăm em làm sao được. Bằng cớ hiển nhiên là anh đang đứng trước mặt em mà không có một giấu hiệu ốm đau nào hết.

Thủy nói thật nhỏ :

— Vậy mà lúc nào em cũng lo...

Thấy hai vợ chồng anh nói chuyện riêng với nhau Điệp định lảng đi chỗ khác. Nhưng Thạch đã gọi giật lại, hỏi :

— Má hồi này thế nào, có đỡ nhiều không, Điệp ?

Điệp lắc đầu, chợt buồn :

— Cụ vẫn vậy ! Đủ hết mọi thứ thuốc mà chả thấy thuyên giảm gì cả.

Thạch cau mày :

— Kỳ thiệt ! Tại sao không thử chạy điện coi?

Thủy chép miệng :

— Bị ba sợ nên không cho má chạy điện. Lần này, anh thử thuyết phục ba coi. Chúng em nói hết lời rồi mà cụ vẫn khăng khăng từ chối.

Điệp thở dài :

— Ba chỉ lo má không chịu nổi rồi làm sao thì nguy lắm. Với lại... chính má cũng không chịu.

Thạch nhăn mặt :

— Cái nhà này kỳ thiệt ! Có bao giờ người ta hỏi bệnh nhân thích uống này hoặc thuốc kia đâu. Chữa bệnh là do bác sĩ quyết định, chớ ai lại chiều theo ý muốn của người bịnh. Và chăng má thì còn biết gì nữa.

Thủy cười :

— Anh đừng tưởng ! Nhiều lúc má tỉnh lắm nhé. Cái gì má cũng biết hết. Má thường nói má không chịu đi chạy điện đâu, đừng có bắt má chịu cực hình đó.

Thạch tỏ vẻ chán nản, xoay hướng câu chuyện, hỏi :

— Còn ba thì sao ?

Điệp đáp ngay :

— Ba thì bình thường thôi. Suốt ngày cụ chỉ đọc báo và làm vườn.

Thạch nhìn vợ, cười :

— Nãy, bây giờ mới hỏi tới mẹ con em.

Lần này, Điệp bỏ đi luôn, mà Thạch cũng không gọi lại nữa. Thủy sung sướng nói :

— Các con thì vẫn ngoan và em thì vẫn...

Đến đây, nàng nói rất nhỏ, đủ cho chồng nghe :

— ...nhớ anh như điên.

Thạch bẹo má vợ, giọng cảm động :

— Thì anh cũng vậy !... Lắm lúc anh chỉ muốn đào ngũ về với em và các con thôi.

(CÒN NỮA)

Vũ Nữ PHÚ NAM

TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Kỳ 23 —

Lục Nhét day mặt để che dấu nụ cười chua chát. Nên giả dại qua ải để sống.

Nói gay gắt là bị giết ngay. Ông ta dư hiểu rằng bọn người săn vàng luôn luôn xem vàng bạc trọng hơn tình người. Hôm nào đó, ông ta bị giết, như trái chanh vắt sạch nước thì bị ném ra xa.

Chủ nhà là ai ? Dạo trước Lục Nhét nhớ mang máng có đi ngang qua ngôi nhà nầy vài lần. Ông ta vụt nhớ lại : chủ Hiển người có điền đất ở chân núi.

Thấy Lục Nhét ngồi yên, chủ Hiển hỏi :

— Còn giận hết ? Tôi ra lệnh cho bọn nó quơ dao hăm dọa ông chỉ vì muốn bảo vệ ông ?

— Sao vậy ?

— Tôi rình trên nóc nhà từ khi thằng Tám Động vô đây nói chuyện với ông ! Ông cứ nói thiệt. Mình chia với nhau, ông dời chuyện nầy nhưng giởi về chuyện khác. Tôi cũng vậy

Lục Nhét đáp :

— Tôi là đứa hoàn toàn dốt...

— Ủa ! Ông nói lạ vậy ? Nãy giờ, tôi thầy ông là người khôn ngoan. Ở miền rừng núi hoang vu nầy, dễ gì kiếm 1 người ăn nói suông sẻ như ông.

[illegible]c Nhét cuối đầu !

— Tôi là người VN. Bộ ông tưởng tôi là người lai Miên hay sao ?

— À ! Nếu vậy thì mình tin lẫn nhau được. Đã khỏi mất thời giờ tôi muốn ông giúp tôi điều nầy Nếu ông nói thật tôi thả ông ngay, Rồi sau đó, ông muốn ở nhà nầy hoặc đi nơi khác, tùy ý. Tiền bạc thì không nhiều nhưng ở với tôi, ông khỏi lo cơm rượu, quần áo.

Lục Nhét gật đầu. Rõ ràng chủ Hiển nói thật ông ta muốn ra khỏi nhà nầy thật gấp để rồi... ăn tiền của đôi bên và đến mức chót, khi hai bên đều thất vọng vì không tìm được kho tàng ông ta sẽ trốn qua xứ khác.

Nếu hành động khéo léo ông ta sẽ được tình yêu của cô Năm và được tiền bạc của chủ Hiển.

Ông ta đáp :

— Sự thật không có gì cả Tôi không tìm ra được kho tàng Nhưng tôi tìm được món khác.

— Món gì !

Lục Nhét đáp

— Mấy pho tượng đề trên bệ, tại nhà tôi đó ! Bốn pho tượng giống nhau nhưng... đo không được !

Tiếng «đo» khiến ông chủ Hiển sáng mắt lên

— Sao ? Pho tượng là món nặng, phải đem cân cho mấy lượng, mấy chỉ thì đúng hơn, Ông nói, tôi chưa tin. Hay là... Xin lỗi, ông đọc chữ Phạn không đúng giọng, hoặc là nhiều chữ mất nét.

Lục Nhét bèn nói tất cả sự thật để cầu mong được tự do. Đối với ông ta, chủ Hiển cũng bó tay. Tiền bạc nhiều là một việc. Nhưng tìm ra pho tượng thứ năm là việc khác. Sáu tháng qua, Lục Nhét chịu khó đến nhiều chùa Miên ở núi Ba Thê và vùng miền Thất Sơn. Ông ta tốn bao nhiêu tiền rượu nhưng kết quả vẫn còn mờ mịt.

Thấy đổi phương [illegible] hữu giúp ?

— Đo cái gì ? Tại sao không đem cân ?

— Dạ, đây là bài toán rất dễ mà rất khó. Phải tìm cho ra một pho tượng thứ năm, nhỏ hơn, cũng tạc hình cô vũ nữ... để mà đo !

— Tại sao cứ đo ? Pho tượng đâu phải là cây thước ?

Lục Nhét nhìn quanh quẩn như để phòng có người nghe lén.

— Dạ, kho tàng ấy chôn ở 5 chỗ khác nhau. Viên ngọc gắn ở giây thắt lưng pho tượng là trung tâm kho tàng. Năm chỗ chôn dàu khác là chót nón, 2 chót bàn tay và 2 bàn chân.

Nghe qua, ông chủ Hiển sung sướng đến tột độ. Kho tàng như đã khám phá xong. Hàng trăm, hàng ngàn kilô vàng sẽ đưa ông lên địa vị tỷ phú. Chắc là Lục Nhét nói thật

Chẳng lẽ ông ta bịa chuyện tài tình đến thế Điều quan trọng vẫn là giành lại pho tượng, từ trong tay cô Năm Linh, pho tượng mà cô Năm chưa biết sử dụng. Công việc cấp bách vẫn là ngăn cản đừng cho Lục Nhét và cô Năm gặp nhau,

Dường như Lục Nhét đoán rằng cô Năm Linh đang giữ pho tượng bí mật ấy. Trong cuộc gặp gỡ trù liệu, do Tám Động làm trung gian, chưa ắt Lục Nhét chỉ lo hưởng thú xác thịt. Và khi ông ta tiết lộ chi tiết ấy, nhứt định là cô sẵn sàng làm tình một đêm để đền đáp,

— Cám ơn ông ! Tôi cũng bối rối như ông. Theo ông nhận định thì pho tượng thứ năm ấy hiện giờ ở đâu ?

— Năm ngoái, một người Pháp đến đào ngôi mộ bà công chúa ở dưới chân núi, ông ta về Saigòn, mang theo vài món bí mật. Chưa ắt ông ta biết cái luật lệ mà tôi vừa nói.

Nhanh như chớp, chủ Hiển đóng cửa lại, nhốt Lục Nhét trong phòng. Lục Nhét hơi hối hận vì trót tiết lộ tất cả sự thật.

Bỗng dưng ông ta run rẩy. Vua chúa ngày xưa dám giết hàng trăm người thợ hồ, thợ đá sau khi hoàn thành những sào huyệt bí mật, chôn dấu kho tàng. Ông ta tự an ủi :

— Nếu chủ Hiển sửa soạn giết thì mình hứa tiết lộ hơn. Trái chanh còn nước thì ai đành quăng vỏ.

Từ canh ba tới sáng, chủ Hiển rút vào phòng riêng, tìm cây kéo và miếng giấy. Ông lục lạo trong hộc tủ, kiếm thêm cây viết chì, vẽ hình một vũ nữ đang múa. Đâu đó xong xuôi ông ta cắt bỏ rìa ngoài.

Đúng rồi ! Cô Năm Linh đang chiếm đoạt to pho tượng vô giá. Pho tượng ấy là một [illegible] địa bàn, làm chuẩn để tìm kho tàng Viên ngọc ở sợi giây thắt lưng là trung tâm. Cứ theo hướng cánh tay bàn chân pho tượng mà phăng tới, sớm muộn gì cũng tìm ra vị trí năm kho tàng khác nhau, có thể là bề dài cánh tay được nhơn ra một trăm lần, một ngàn lần.

Hình ảnh vùng chân núi Ba Thê hiện ra trước mắt chủ Hiển. Nơi ấy có tất cả chừng hai chục gò nổng cao ráo đầy lau sậy. Nếu tìm được cái gò ở trung tâm, trùng hợp với vị trí viên ngọc của pho tượng thì ông ta sẽ tìm dễ dàng bốn năm gò đất chung quanh.

Tám Động và bọn tay em đang chiếm một gò đất, đào xới thử mà chưa gặp kết quả. Giờ đây, hắn đang về Long Xuyên để gặp cô Năm Linh.

Chủ Hiển nhớ tới cậu Tư và số tiền khá to mà ông tung ra để mua chuộc. Hôm nay, cậu Tư chưa tỏ thái độ dứt khoát. Ông ta gọi :

(CÒN NỮA)

Trước vụ Mỹ cắt 1 phần viện trợ thử bàn về vai trò của kỹ nghệ trong nền kinh tế Quốc gia

Bài của MẠNH-TUẤN

Theo 1 nguồn tin được báo chí đăng tải ngày 13-8.1969, ô. Phó giám đốc viện trợ Hoa Kỳ đã gửi văn thư thông báo cho ô. Tổng Trưởng Kinh tế biết việc Chính phủ Hoa Kỳ tạm ngưng viện trợ 68 Triệu Mỹ kim dùng để nhập cảng xi măng, đường và nhiên liệu cho Việt Nam Cộng Hòa.

Ngày 21-8-1969, ô. Giám đốc Nha viện trợ thương mãi loan báo rằng cơ quan viện trợ Hoa Kỳ USAID đã gửi 1 văn kiện để xác nhận việc ngưng cấp ngoại tệ kể trên, nhưng đồng thời cũng bảo đảm sẽ tiếp tục viện trợ những ngân khoản khác trong chương trình viện trợ Kinh tế của Hoa kỳ cho Việt Nam.

Trước tình trạng này, không sớm thì muộn, Chính quyền sẽ phải áp dụng 1 số biện pháp hướng vào mục đích gia tăng xuất cảng và đồng thời giảm thiểu nhập cảng.

CÓ THỂ TĂNG XUẤT CẢNG ĐƯỢC KHÔNG ?

Về xuất cảng, trong 3 năm gần đây tình hình ngày thêm thoái bộ. Năm 1966 tổng số xuất cảng là 67.600 tấn trị giá 1.495.200.000đ. Qua 1967, nó giảm xuống 49.200 tấn trị giá 1.312.800.000đ. Đến 1963, nó chỉ còn 32.400 tấn trị giá 935.5oo.ooođ.

Sở dĩ có thoái bộ rõ rệt như vậy là vì trên tổng số trị giá xuất cảng ấy, cao su chiếm tới 9o%. mà sức sản xuất cao su trong những năm qua đã giảm sút nhiều vì tình hình chiến sự, ảnh hưởng của khai quang và nhân công khan hiếm.

Diện tích trồng cao su có hoa lợi từ 53.595Ha cuối năm 1967 đã giảm xuống 41.5ooHa cuối năm 1968 (giảm 23%.)Tổng sản ngạch cao su năm 1968 là 29.696 tấn so với 42.514 tấn năm trước (giảm 3o%.) Trọng lượng xuất cảng trong năm 1968 là 25.694 tấn so với 37.9o9 tấn năm trước (giảm 32%.)

Nguyên do của sự giảm xuất cảng là vì chẳng những sản xuất kém mà còn gặp phải sự cạnh tranh của cao su nhân tạo. Giá xuất cảng 1 ký cao su Rss/1 bán sang HK từ o,48USđ năm 1964 đã hạ xuống o,37 USđ năm 1968—1968. Tưởng cũng cần thêm là chánh phủ đã nâng đỡ cụ thể ngành khai thác cao su bằng cách ban hành Nghị định ngày 9-3-68 có hiệu lực hồi tố từ 1-1-68, hạ thuế xuất cảng cao su từ 2o%, xuống 1%. giá FOB.

Như vậy, thiết tưởng với chiến cuộc hiện tại, không thể hy vọng gia tăng xuất cảng được. Do đó, giảm nhập cảng là điều không thể tránh được.

PHẢI GIẢM NHẬP CẢNG NHƯ THẾ NÀO ?

Tại miền Bắc VN, chỉ 1 số rất ít nhân viên cao cấp của đảng CS và nhà nước được thụ hưởng văn minh vật chất của các nước Nga, Tàu. Còn đại đa số dân chúng không hề biết đến sản phẩm ngoại quốc. Ngay đến miếng cơm, manh áo của nhân dân cũng do nhà nước quy định.

Trong 1 xã hội dân chủ như miền Nam này, phải tôn trọng quyền lợi của người tiêu thụ, dĩ nhiên không thể ngăn cấm người dân mua những món hàng mệnh danh là xa xỉ phẩm. Tuy nhiên, đối với loại hàng này, có thể hạn chế đến mức tối thiểu số lượng nhập cảng để đỡ tốn ngoại tệ, đồng thời đánh thuế thực nặng để bù lại phần nào số thất thâu bắt nguồn từ tình trạng giảm nhập cảng.

Đối với nhu yếu phẩm bậc nhất là gạo, trong năm 1968 Bộ Kinh tế đã phải nhập cảng tới 673.000 tấn. Năm nay, với sự gia tăng diện tích trồng lúa Thần Nông, sản ngạch lúa có triển vọng tăng thêm được 400.000 tấn (độ 24o.000 tấn gạo) Chương trình nhập cảng sẽ có thể giảm xuống mức 400.000 tấn.

Ngay trong giả thuyết chiến cuộc vẫn tiếp diễn, người ta hy vọng rằng với năng suất của lúa thần nông bằng từ 2,5 đến 4 lần năng suất thường lệ, với sự tăng gia diện tích trồng lúa thần nông theo mức độ tiệm tiến, chỉ trong vòng vài năm nữa, VN sẽ khỏi phải nhập cảng gạo.

Về các nhu yếu phẩm khác, như đường, sữa, xi măng, vải vóc... thiết tưởng cần phải đẩy mạnh sức sản xuất trong nước để giảm dần phần nhập cảng.

TÍNH CÁCH THIẾT YẾU CỦA CÔNG CUỘC PHÁT TRIỂN KỸ—NGHỆ.

Đành rằng hiện nay chánh quyền có thể tiếp tục nhập cảng xi-măng, đường và nhiên-liệu bằng ngoại tệ sở-hữu vì cơ-quan viện trợ Mỹ còn tiếp tục viện trợ các ngân-khoản khác trong chương-trình viện trợ kinh tế của Hoa-kỳ cho VN.Nhưng biết đâu sự ngưng viện-trợ này chẳng là đợt mở đầu cho cả 1 chương-trình đã được sắp đặt sẵn ?

Vả chăng, tiên liệu mọi trường-hợp có thể xảy ra là điều cần thiết để tránh cái cảnh rồi đây, 1 ngày Tết nguyên đán nào đó mứt kẹo...sẽ bị liệt vào hàng «quốc cấm» như bánh trung thu hiện nay.

Hơn nữa, không lẽ ta ỷ lại mãi vào viện-trợ ngoại quốc ? Chẳng sớm thì muộn, ta cũng phải tiến dần đến chỗ tự túc.

Đó là nói về phần viện-trợ. Còn về ngoại tệ sở-hữu thì hiện nay quân đội Hoa kỳ đã bắt đầu và sẽ còn tiếp tục giảm quân số tại VN. Các hãng thầu ngoại quốc cũng giảm dần mức độ chi tiêu. Hậu-quả tất nhiên là ngoại tệ sở-hữu của VN sẽ giảm nhiều.

Như vậy ngoại tệ viện-trợ Mỹ cũng như ngoại tệ sở hữu sẽ cùng giảm dần. Phát-triển kỹ-nghệ là giải-pháp thiết hành để có đủ phẩm vật cung ứng cho nhu cầu trong nước.

(CÒN 2 KỲ)

Truyện phim hay

MÊ HỒN TRẬN

★ **VĂN-SƠN kể**

Theo phim CROSSPHOT

Trong lúc thành phố Luân Đôn còn đầy sương mù, giòng sông Tamise như còn say ngủ dưới nhịp cầu Westminter, mặt trời vừa dậy nên hãy còn ngái ngủ, Sebastian và Marla đã dìu nhau bước những bước nhẹ nhàng như trong giấc mơ.

Sebastian và Marla vừa dự một «bum» suốt đêm ở nhà một người bạn, một đêm mệt mỏi nhưng vô cùng thích thú.

Giữa lúc hai người còn đang âu yếm thì bỗng thình linh có một chiếc xe hơi trờ đến. Đôi thanh thiếu niên nam nữ cùng ngoảnh lại nhìn. Gương mặt Sebastian đột nhiên sa sầm biến sắc.

Vừa lúc đó xe ngừng, 3 người đàn ông trên xe hùng hổ bước xuống, Sebastian nhìn ra ngay một tên trong bọn là Ruddock. Chàng cũng còn nhìn thấy bên đầu cầu bên kia, cũng xuất hiện 3 tên khác ăn mặc giống như 3 tên vừa ở trên xe bước xuống. Chúng đến nhất loạt lù lù bước đến gần Sebastian và Marla.

Sebastian hiểu ngay là chàng đang sa vào một cái bẫy Giữa lúc đó, có một chiếc xe hơi mui trần, trên xe chở toàn trẻ nít, có lẽ đi nghỉ lễ, từ từ chạy qua cầu.Sebastien không bỏ lỡ cơ hội,vội vàng kéo Marla chạy vù nhanh như cắt, chàng nhấc bổng cô gái lên quẳng vào trong xe hơi.

Lúc Marla ngồi gọn trong xe rồi, Sebastien mới dúi vào tay nàng một tờ báo và cố la lên như muốn nhắn nhủ tình nhân điều gì.

Nhưng chiếc xe hơi đã vụt chạy mau chóng. Cal còn một mình Sebastian đứng lại giữa cầu. Các kẻ lạ từ từ tiến đến gần.

Ông già coi chiếc xà lan đúng lúc đó chạy qua chân cầu, bỗng thấy có một vật gì vừa rớt xuống thuyền mình. Ông giật mình dụi mắt để nhìn lại cho kỹ vật vừa rớt xuống. Thì ra đó là một xác chết

Sau một đêm tuyệt diệu bên người đẹp Dinah, Gany tỉnh dậy trong thoải mái, thú vị.Đã đến giờ đi làm, chàng uể oải mặc áo quần để đến công ty

Moberley and Vott để làm việc. Moberley do ông Charles Moberley làm chủ tịch Hội Đồng Quản trị và Gany làm trưởng tiểu ban điều khiển chương trình quảng cáo.

Sáng nay, Gany dự định bàn cùng với Moberley một áp phe quan trọng, nếu thành nó sẽ mang đến cho công ty cũng như Gany một số lợi tức quan trọng.

Gany vừa đến văn phòng là chàng cho triệu tập tất cả nhân viên của mình lại,nào là cô thư ký Maggi, thông hiểu mọi vấn đề của Gany, Phụ tá Jim, Celia nữ biên tập viên của hãng và Warren giám đốc kỹ thuật cùng vài nhân viên khác.

Trên bàn giấy Gany, cả một chương trình quảng cáo cho keo xịt tóc Swing Hairspray đã được để sẵn. Đó là vấn đề mà Gany sắp bàn với Moberley. Chàng còn dự trù chọn Dinah, người tình của Gany đêm trước, để làm người mẫu quảng cáo. Nhưng nào giờ chót Warren đã lén thay thế vào chỗ hình của Dinah bằng tấm hình của một thiếu nữ khác : cô Marla.

CÔ GÁI BÍ MẬT

Trước khi gặp giám đốc Moberley,Gany phải gặp Chilmore, nhân vật quan trọng khác của hãng. Mọi việc quan trọng của hãng đều phải qua tay ông ta trước Chilmore ngỏ ý muốn xem qua hình cô kiểu mẫu trên. Gany vừa giở hình ra thì hai chân chàng như muốn khuỵu xuống vì chiếc hình Dinah do chàng chọn đã biến đâu mất mà lại có tấm hình một thiếu nữ xa lạ nào.

Tuy tức giận, nhưng Gany lại nén lòng được vì thấy Chilmore có vẻ khoái cô gái trong hình.

Gany cố đoán thủ phạm trên hình nhưng chịu không thể đoán được. Cuối cùng, chàng chỉ còn biết lật lưng tấm hình để tìm tên cô gái, chàng thấy ghi mấy chữ : Marla Kogashi.

Ngay hôm đó, Gany tìm đến một cô bạn gái thân thiết Jo grinling làm ở trường đua ngựa Joe đã ngoài 30 tuổi nhưng vẫn còn quyến rũ và hấp dẫn vô cùng. Joe đang phụ trách phần phóng sự trên đài truyền hình Gany tới nhờ Joe tìm hộ tung tích cô gái có cái tên Marla Và lúc đó, chàng mới vỡ lẽ ra là người chàng tìm kiếm không ai khác hơn là cô em bà con của Joe.

Tuy nhiên, Joe cho Gany hay biết Marla đã biến đâu mất. Nàng cho hay thêm là lần cuối cùng mà người ta gặp Marla là lần Marla đi kèm với một anh chàng rất nổi tiếng ở Luân Đôn

Về văn phòng,Gany ra lệnh cho mọi người phải tìm cho bằng được Marla vì chính chàng đã đề nghị mục giới thiệu người kiểu mẫu cho keo xịt tóc đó Nếu không tìm cho ra Marla thì chắc chắn uy tín của chàng sẽ không còn nữa, chưa chừng chàng còn bị đẩy ra khỏi công ty là khác nữa. Gany đang suy nghĩ và chưa biết làm cách nào thì Dinah đến. Khi chàng tiết lộ chuyện Marla thì Dinah nổi giận. Nàng cho rằng Gany đã đem cái mối ngon lành đó ra để nữ nàng hỏng có 1 dịp thỏa mãn. Dù cho Gany giải thích sùi bọt mép,Dinah vẫn không chịu hiểu và rồi nàng hầm hầm bỏ đi

Khi Dinah về rồi, Gany mới chợt nhớ ra rằng kẻ đã đi chung lần cuối với Marla là Sebastian, nhiếp ảnh viên. Gany vội tìm đến văn phòng chụp ảnh của Sebastian và sửng sốt khi thấy chiếc quan tài đựng xác chàng nhiếp ảnh này nằm ngay giữa nhà.

Gany bèn rút tấm hình Marla ra cho mọi người có mặt ở đây để hỏi tung tích nàng nhưng chẳng ai giúp được chàng điều gì.

Trong lúc Gany hành động như vậy thì có hai kẻ theo dõi sát chàng. Đó là Torquin và Athole.Lúc Gany bước vào phòng riêng của Sebastian thì hai tên này nhảy xổ đến toan đánh gục chàng. Nhưng Gany đánh gục luôn cả hai. Ở trong phòng tối,Gany tìm được hình của Marla chụp lúc đứng trên bờ sông Tamise, và chàng đoán được ngay chỗ bức hình đã được chụp.

LẠC VÀO MỘT MÊ HỒN TRẬN

Gany tiếp tục đi điều tra thêm. Đến bờ sông Tamise, chàng bắt gặp cô gái tóc vàng mặt lộ đầy vẻ sợ sệt.Cô gái chính là Marla Gany mừng quá. Chàng mời nàng đến văn phòng mình ngày mai

Vừa gặp Marla xong,khi ra về Gany bị 2 tên Torquin và Athol đánh gục rồi bỏ đó.

Sáng sau,đầu còn ê ẩm, Gany vẫn tới văn phòng y hẹn để gặp Marla: Warren thấy Marla thì tỏ vẻ rất chú ý. Gany không để ý đến sự kiện này vì người đẹp đi đâu mà chả được thiên hạ để ý

Đến lúc nghỉ trưa, Gany được gọi lên văn phòng, Joe đợi chàng. Tình cờ đứng ở cửa sổ nhìn xuống đường, Gany chợt được chứng kiến một chuyện bất ngờ : bên kia, từ trên ban công, Warren đang định đẩy Marla rớt ra khoảng không dù Marla cố bám víu một cách tuyệt vọng.

Gany vội phóng đến, Warren thấy cơ mưu bại lộ bỏ chạy.Gany chạy theo mãi đuổi Warren.Gany không để ý đến một chiếc xe hơi đang từ từ chạy đến và Ruddock ngồi trong xe, cạnh tài xế đang kiểm điểm lại khẩu súng có gắn sẵn bộ phận hãm thanh nhắm bắn vào lưng Warren.

Gany hiểu ngay là mình đang ở trong thế nguy hiểm, chàng chạy trốn vào một ngõ hẻm và một giờ sau mới dám lần mò tìm về phía nhà Joe

Trên đường về nhà joe, Gany đi ngang một tòa đại sứ và chàng thấy một đám người chủ hòa đang biểu tình và bị cảnh sát vây. Trong đám người bị vây đó có cả hai tên Athol và Torquin. Chúng thoát được khỏi vòng vây và đuổi theo Gany nhưng không kịp

Đến nhà joe, Gany rất ngạc nhiên vì thấy Marla đã ở đây. Cô gái tỏ vẻ lo sợ và Gany biểu rằng những lời Marla đang thao thao bất tuyệt kể cho chàng nghe đều chỉ là chuyện bịa đặt.

Trong lúc Marla nói, Gany nhác thấy mắt nhìn trong tấm kiếng thấy Ruddock và tên tài xế đang núp sau một cánh cửa tay lăm lăm khẩu súng. Rất nhanh, Gany kéo Marla chạy thoát. Nhưng vừa chạy ra đến đường thì chàng đã thấy Athol và Torquin đậu xe sẵn và chúng bắt cóc Marla bỏ lên xe rồi phóng chạy, sự việc xảy ra nhanh như chớp làm Gany không kịp đối phó.

Trong khi đó thì ở nhà Joe cô bạn thân của Gany đang thân mật nói chuyện với Ruddock và tên tài xế Joe ra lệnh cho chúng cứ tiếp tục hành động theo kế hoạch đã định vì Gany và Marla không hề hay biết gì.

Khi Gany trở về nhà thì chàng được cô thư ký Maggi kêu giây nói cho hay Torquin đang ở một địa điểm nọ. Gany vội và tìm đến và khi chàng thấy Marla ở đó,tìm đến để nói chuyện thì chàng bị một cú đấm như trời giáng bất tỉnh. Khi tỉnh dậy, chàng toan chồm lên hạ Torquin đo ván thì Marla cản lại Gany và Marla phải nói rõ câu chuyện. Marla tiết lộ rằng Torquin chính [illegible] là Etherly có chân trong một phong trào chủ hòa

Đến lúc đó, Gany mới khám phá ra rằng mình đã bị đối phương chơi đòn. Bọn chàng liền hợp tác với nhau và được biết chính Joe đã nhúng tay vào vụ này. Bọn chúng đã dụ Sebastian làm quen với Marla, cô em họ của Joe. Dù chung sống với Joe, Marla không hay biết gì về vụ này. Còn Sebastian bị giết chết chỉ vì y đã biết quá rõ đối phương. Trước khi chết, Sebastian chỉ kịp đưa cho Marla tờ báo.

Gany nghiên cứu kỹ tờ báo Marla chuyển cho nhưng giữa lúc đó, Marla chợt thấy Ruddock lái một chiếc xe hơi theo sau là mấy chiếc xe nữa tiến về phía bọn nàng.

Marla, Gany và Torquin liền thoát ra phía sau nhưng 1 chiếc trực thăng quân trên không đã tìm thấy 3 người một cách dễ dàng Đạn từ trực thăng bắn xuống trúng Torquin, Gany và Marla thoát chết. Kiếm được một khách sạn và thuê một phòng nhỏ. Trong lúc Marla đi tắm, Gany nghiên cứu kỹ tờ báo Gany chợt khám phá ra ô chữ mà Sebastian đang điền dở hai chữ «Sinh Nhật» và Hyde.

Giữa lúc đó, Marla hớt hải chạy vào báo tin bọn Rudock lại tới Bọn Gany lại phải chạy trốn. Trong lúc chạy trốn, Gany chợt nhớ ra là ngày mai sẽ có một bữa tiệc do vị Tổng Thống của một tiểu bang ngoại quốc tổ chức nhân dịp ông ghé qua Luân Đôn Buổi tiệc được tổ chức tại Hyde park,chắc chắn hai chữ mà Sebastian âm chỉ trong ô chữ là cuộc lễ này đối phương muốn ám sát vị Tổng Thống này ngay trong buổi tiệc.

Ngày hôm sau, ở khu vườn Hyde Park, Joe đã lợi dụng đặc quyền nghề nghiệp để dẫn kẻ sát nhân đến gần Tổng Thống. Nhưng Gany và Marla đã đề phòng trước, họ phóng đến, gạt tên sát nhân ra một bên đúng lúc y lẩy cò viên đạn bay lệch phía khác, trúng vào lưng chilmore.

Thủ phạm và Joe bị bắt tại trận.

Marla và Gany thì lập tức rời cảnh đông họ kéo nhau đến một nơi thật tĩnh mịch để sống bên nhau những giây phút thoải mái sau chuỗi ngày đầy nghẹt thở và kinh hoàng.

Lượm Lặt · Lượm Lặt ·

C. I. A.

Sưu tầm của **NGUYỄN ĐỨC**

(*tiếp theo và hết*)

CIA còn tổ chức và tài trợ 1 cơ quan hàng không AIR AMERICA bằng những phi cơ nhỏ 4 chỗ ngồi. Những con chuồn chuồn nhỏ này đã bay khắp mọi nơi trên lãnh thổ VN và Đông Dương ài, liên lạc thả dù người và tiếp liệu các toán biệt kích võ trang hoạt động ngay trong lòng đất địch.

4) LẤY TIN TỪ TRUNG HOA LỤC ĐỊA

Ở Đài Bắc CIA đã và đang giúp đỡ những lực lượng gián điệp Trung Hoa quốc gia thu thập và khám phá những tin tức trên lục địa. Đồng thời họ còn tổ chức những nhóm võ trang hoạt động quấy rối. Những phi cơ U2 hằng ngày bay trên không phận Trung Hoa đỏ, khám phá kịp thời những vụ chuyển quân, mọi cơ sở quân sự hay kỹ nghệ lớn.Ngay khi Tầu Cộng chưa thí nghiệm trái bom nguyên tử đầu tiên, Tổng thống Mỹ đã biết trước hơn ba năm cái ngày mà Tầu Cộng sẽ thí nghiệm trái bom nguyên tử của họ Bây giờ nếu cần CIA sẽ cung cấp cho Không Quân chiến lược và lực lượng Không quân chở bom Khinh khí và lực lượng không gian Mỹ một bản đồ có ghi những mục tiêu quan trọng của Tầu Cộng và sự sai lầm chỉ trong vòng từ 10 đến 20 phần trăm mà thôi.

Ở Hồng Kông CIA cũng đã có một bộ phận quan trọng làm việc giữa những tên gián điệp Cộng Sản và quốc tế. Họ đứng sau lưng và tổ chức một nhóm người Tàu ra vào Trung Hoa đỏ để lấy tin tức hay thành lập những toán chống cộng võ trang.

Tại Nhật vài năm sau khi Mỹ đặt chân lên Đảo Phù Tang, CIA đã huấn luyện và phối hợp các cơ quan an ninh Nhật để đối phó với sự xâm lăn và phá hoại của gián điệp cộng sản. Bây giờ họ vẫn còn hợp tác với Sở Cảnh Sát và an ninh Nhật một cách chặt chẽ.

Một chuyên viên đầu não trong cơ quan Phản gián Anh đã phê bình rằng: CIA là cơ quan biết nhiều và rõ nhất về những gì đang xảy ra trên Lục Địa Tầu hơn bất cứ cơ quan gián điệp nào khác kể cả Nga Sô.

5. SO SÁNH VỚI ANH QUỐC

Người Anh cho rằng họ có nhiều lợi thế hơn Mỹ về vấn đề mật vụ. Vì trong cũng như ngoài nước họ được báo chí bảo tồn bí mật.Điều này gọi là tự nguyện kiểm duyệt. Mỗi khi tin tức nào không kín đáo cho cơ quan thì báo chí tự không đăng. Ở Mỹ không được như thế, báo chí khi nào cũng muốn tỏ ra biết nhiều và nói nhiều hơn.

Anh Quốc hằng năm tiêu phí vào công tác này khoảng 30 triệu Mỹ kim, so với một tỷ của Mỹ thì quá ít ỏi quá. Tại sao chúng ta so sách CIA với cơ quan mật vụ Anh. Vì cơ quan mật vụ Anh đã nổi tiếng là kinh nghiệm và tài giỏi nhất về công tác mật. Bây giờ địa vị. Anh có lẽ đã nhường chỗ cho CIA.

6 MẠNG LƯỚI NHỆN TẠI ÂU CHÂU LỤC ĐỊA

Tây Đức và Bá Linh là trung tâm hoạt động của CIA tại Âu châu.Từ Tây Đức hay từ Bá Linh CIA thu thập và phối kiểm các tin tức về các nước chư hầu của Nga tại Đông Âu. Công khai hay ngấm ngầm hoạt động của CIA lan tràn khắp Tây Đức.

● Hơn 50 nhân viên Toà Đại Sứ Mỹ tại Bonn được xem như nhân viên CIA Từ một nửa đến một phần ba du khách thường hay bất thường từ Mỹ đến Tây Đức đều có liên hệ với CIA Một số nhân viên CIA hoạt động len lỏi sang các nước Đông Âu cộng tác với cơ quan BND, cơ quan an ninh của Tây Đức do tướng Reinhard Gehlon chỉ huy, một bậc sư trong nghề này Trong những năm hậu chiến ông hoạt động dưới quyền CIA, nhưng nay ông đứng ra tổ chức lại và chỉ huy cơ quan an ninh Đức.

Con mắt thần của CIA biết tất cả sở quân đoàn Nga hiện đang trấn giữ dọc biên giới Đông Đức hay đã di chuyển một số Sư đoàn quan trọng về chiến tuyến Nga Trung.

6. VAI TRÒ CỦA CIA TRONG CÔNG CUỘC TỔ CHỨC THANH NIÊN SINH VIÊN

Cộng Sản hoạt động rất mạnh trong các phong trào sinh viên thanh niên. Để đối phó lại CIA cũng đứng ra tài trợ, tổ chức và

(Xem tiếp trang 6)

TÌM VIỆC

— Thiếu nữ Bắc 20t, ngoan, hiền muốn tìm việc làm vào buổi chiều như bán hàng hoặc làm việc văn phòng biết qua đánh máy, xin thư về. Hảo 109/12 Trần khắc Châu Tân Định Saigon (nhờ chuyển)

Gà có thể chết tới 95%
vì bị BỊNH DỊCH-TẢ GÀ
"PESTE AVIAIRE"
Triệu chứng: Thở khó, ủ-rũ, bỏ ăn, bại liệt nghẹo cổ, xã cánh...

KHI GÀ ĐÃ MẮC BỊNH RỒI
KHÔNG CÓ THUỐC NÀO TRỊ KHỎI
KỂ CẢ CÁC THUỐC TRỤ-SINH

Nên cho uống thuốc ngừa
"PESTOS"
của VIỆN BÀO-CHẾ MÉRIEUX PHÁP QUỐC
Thuốc đã được cô-đặc ("sấy khô" lyophilisé) để được 1 năm, thay vì 1 ngày cho các loại thuốc nước. Dùng mau chóng và tiện lợi. Pha vô nước cho gà uống, khỏi phải nhỏ mũi rất công-phu.
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
Tổng phát-hành:
THÁI-BÌNH DƯỢC CUỘC
17, Cách-Mạng - Saigon - ĐT: 93649 - 40.106
Hãng giao tận nơi nếu mua trên 500 liều (giá phòng-dịch 1$oo 1 liều cho 1 con gà) Có bác-sĩ và kỹ-sư giúp về kỹ-thuật và chỉ dẫn. Tặng thuốc ... để thử nghiệm nếu định mua nhiều.

Muốn trị mau chóng, hiệu nghiệm và bền bỉ sự khó chịu của
Bệnh trĩ
Ngày uống thuốc viên
Varemoid
(viện bọc đường)
do Viện Bào-Chế ZYMA THỤY-SĨ phát-minh
đêm thoa
Varecort Pommade
Lằm dịu đau trong giây phút
Nam, phụ lão ấu đàn bà thai nghén đều dùng được cả.
Varecort Ointment/Pommade
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

UROSIPHON
BỊNH VỀ THẬN
NÓNG NHIỆT
NỔI MỤN
UROSIPHON
VIỆN BÀO-CHẾ
RICHARD_PHÁP QUỐC
Hộp 8 ống
ĐỂ UỐNG
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY
DO HADZER BÀO-CHẾ NHƯỢNG-QUYỀN TẠI V.N.
K.N. SỐ: 69M.Q.C.D.P. 28.2.66

YẾU TIM
HỒI HỘP, MỆT
CHÓNG MẶT
XÂY XẨM
MẤT NGỦ
DƯỠNG TIM
uống
CORTONYL
BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

Chuyện phiếm (tiếp theo trang 6)

Buổi trưa, về tới nhà tôi để nguyên quần áo nằm phịch xuống giường, tấm chi phiếu trong túi áo rơi ra ngoài. Vợ tôi nhìn thấy, vội hỏi :

— Sao chi phiếu còn đây ? Anh chưa đi kho bạc lĩnh lương à ?

— Anh đi rồi, nhưng người ta nói chưa lĩnh được vì lương của anh chưa được chuyển mục.

— Thế có khổ thân tôi không chứ ! Hôm trước rút bớt ra được hơn bốn ngàn, tôi bảo để giữ lại tiêu. Anh không nghe, anh cứ nằng nặc đòi đem trả Bà vợ ông gác dan sở Mỹ. Rồi đến hôm nay là 27 mà chưa có lương thì làm sao bây giờ ?

— Thôi, em lại chịu khó mượn tạm ai vậy. Có chậm lắm thì đến đầu tháng là cùng, anh sẽ lĩnh được.

Vợ tôi lại được dịp đay nghiến :

— Anh chẳng học cho lắm vào. Học nhiều, văn bằng lắm, ngạch trật cao mà rốt cuộc cuối tháng vợ phải ngửa tay đi mượn tiền hết người này đến người khác. Cung cách này thì rồi đây, chẳng sớm thì muộn, tôi cũng phải đi làm chiêu đãi viên cho mấy cái bar của vợ chồng anh Xuân trên Saigon. Rồi còn thằng con anh nữa đấy ! Anh liệu sao thì liệu. Cho nó học nhiều như anh để rồi sau làm khổ nó nữa đi. Thời buổi này mà còn chữ với nghĩa !

Bực mình, tôi thốt lên :

— Ôi trương mục ôi ! Chết tôi mất.

VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ Y TẾ
XÃ HỘI VÀ CỨU TRỢ

Số 16844—BYT/XHCT/1/UBXC

Cáo thị đấu thầu theo hệ số — khẩn hạn
Lần thứ hai

MỤC TIÊU VIỆC ĐẤU THẦU

Công tác đặt mua, chuyên chở và dựng ráp 10 đơn vị nhà tiền chế để xử dụng làm Bệnh xá Hộ sinh quận.

Ước lượng công tác : 40.000.000đ
Ký quỹ tạm : 660.000đ

NGÀY GIỜ VÀ NƠI XÉT ĐƠN DỰ THẦU VÀ KHUI ĐƠN CHỊU THẦU

Ngày 12-9-69 lúc 9 giờ, tại Bộ Y tế Xã hội và Cứu trợ, số 59 Hồng thập Tự Saigon.

Nhà thầu nào muốn xin dự thầu phải làm đơn (2 bản) gởi đến Bộ Y tế Xã hội và Cứu trợ (Ủy ban xây cất) trước ngày giờ định trên. Nếu gởi theo bưu điện đơn xin dự thầu phải đến chậm lắm là hồi 17 giờ ngày trước ngày đấu thầu.

Đơn xin dự thầu phải đính kèm theo những văn kiện ghi nơi điều 7 của điều kiện sách riêng của công tác.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ

Trong những ngày, giờ làm việc, tại :

- Văn phòng Thường trực Ủy ban Xây cất Bộ Y tế, Xã hội và Cứu trợ, số 59 đường Hồng thập Tự Saigon.
- Nha Tổng Giám đốc Kiến thiết và Thiết kế Đô thị, số 29 bis Phan đình Phùng Saigon.
- Phòng Thương mãi và Công kỹ nghệ, số 69 đường Tự Do Saigon.

Saigon, ngày 2 tháng 9 năm 1969
Giám đốc Nha Nhân viên và Tài chánh

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỈNH SADEC

Ngân Sách Xây Dựng Nông Thôn
Tài khóa 1969

cáo thị đấu thầu công khai
(Lần thứ 2)

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU

- Công tác xây nền móng, ráp dựng kho tiền chế 29m60 x 12m00 trải đá và làm hàng rào,
- Ước lượng công tác : 1.196.406đ
- Ký quỹ tạm : 20.000đ

NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU

Ngày 19-9-69 tại Tòa Hành chánh Sadec lúc 10 giờ.

ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU

- Ghi tại điều 5 của Điều kiện sách riêng
- Nhà thầu nào không thi hành đúng điều kiện này sẽ không được chấp thuận dự thầu.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ

- Tòa Hành chánh Sadec
- Ban Thường vụ Xây dựng Nông thôn Sadec
- Ty Kiến thiết Sadec

Sadec ngày 29 tháng 8 năm 1969
TỈNH TRƯỞNG
Trung tá HUỲNH NGỌC DIỆP

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NGÂN HÀNG QUỐC GIA VIỆT NAM

cáo thị đấu thầu

Ngày giờ và nơi đấu thầu

Nha Hành Chánh Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam, 17 Bến Chương Dương Saigon, hồi 15 giờ ngày 26-9-69.

Mục đích đấu thầu

- Xây cất Sân Vận Động tại cư xá An Phú
- Giá ước lượng : 12.000.000đ

Đóng ký quỹ

- Tạm : 360.000đ
- Thiệt thọ : 5% trên giá thuận thầu

Nạp đơn đấu thầu

Hạn chót 12 giờ ngày 26-9-69

Nạp phong bì, ngoài bì phải ghi tên họ và địa chỉ của người chịu thầu và bắt buộc phải có bảng chiết tính ghi số lượng và giá đơn vị.

Thời gian hoàn thành công tác

120 ngày kể từ ngày được lịnh khởi công.

Nơi tham khảo hồ sơ và điều kiện

Nha Hành Chánh Ngân Hàng Quốc Gia Việt Nam
17 Bến Chương Dương Saigon, trong giờ làm việc

Saigon, ngày 2 tháng 9 năm 1969
NGÂN HÀNG QUỐC GIA VIỆT NAM

VIỆT NAM CỘNG HÒA
NHA THƯƠNG CẢNG
SAIGON

cáo thị đấu thầu công khai

Mục tiêu đấu thầu

Công tác tháo gỡ máng xối, ống máng cũ và thay mới toàn diện máng xối, ống máng cho kho 5 và kho 6 trong vòng thành Thương cảng Khánh Hội.

Trị giá ước lượng : 1.087.860đ
Tiền ký quỹ tạm : 20.000đ

Ngày giờ và nơi mở thầu

Ngày 30-9-69 hồi 9 giờ tại Văn phòng Giám đốc Nha Thương cảng Saigon, số 1 đại lộ Hàm Nghi Saigon.

Nơi tham khảo điều kiện sách

- Phân cuộc Hành chánh Kế toán Thương cảng Saigon, số 1 đại lộ Hàm Nghi Saigon.
- Phân cuộc Công tác Thương cảng Saigon, số 10 Bến Chương Dương Saigon trong những ngày giờ làm việc.

Nơi và thời hạn nộp đơn xin dự thầu và hồ sơ đấu thầu

- Đơn xin dự thầu phải gởi đến Nha Thương cảng Saigon trước 17 giờ ngày 25-9-69 là hạn chót.
- Hồ sơ dự thầu phải nộp cho Hội đồng Đấu thầu Thương cảng Saigon tại Văn phòng Giám đốc Nha Thương cảng Saigon, số 1 đại lộ Hàm Nghi, 10 phút trước giờ mở thầu

Saigon, ngày 3 tháng 9 năm 1969
Trung tá TRẦN THIỆN PHƯƠNG
Giám đốc Nha Thương cảng Saigon

15-9 Toán Lý Hóa Nhất AB

HOÀNG ĐỨC, 26 Bùi Chu Saigon
Lớp ít. Phải ghi tên trước. Giáo sư dạy hay nổi tiếng
(kết quả Tú Tài IAB : 60%, 2 Ưu ✢ 5 Bình ✢ 16 Bình Thứ).

Trung học HƯNG ĐẠO

115-125 Cống Quỳnh, Saigon Đ.T. 24797
16-9-69 KHAI GIẢNG
ĐỆ NHẤT A — ĐỆ NHẤT B
ĐỆ NHỊ AB HỌC LẠI

Luyện Thi Nhất Nhị AB
Lớp Pascal 8-9

TRIẾT TOÁN LÝ-HÓA VẠN VẬT

▨ Cứu-thế học-đường : 24 Kỳ Đồng Saigon
▨ Vương-gia-Cần : 46 Phan-thanh-Giản Dakao
▨ Văn hóa : 92 Bạch đằng Gia định

Mẫu Giáo Tiểu Trung Học Đệ I, II Cấp Tư Thục

ĐẠT - ĐỨC

73 Đại lộ Chi Lăng GIAĐỊNH, Đ.T.40.545

Hiệu-Trưởng và sáng lập viên Giáo-sư Phan-Thuyết Cử-Nhân Văn-Khoa Pháp 1943 — Giấy phép Bộ Q.G.G.D số 6333/GĐ TTH. TTR ngày 5 6- 1958-1 959.

10-09-1969 KHAI-GIẢNG : Các lớp Đệ-Nhất AB Sáng học riêng, Đệ Nhất AB chiều, Đệ Nhị AB học lại, 6 lớp Đệ Thất mới và luyện thi vào Đệ-Thất Công-Lập, sáng chiều.

DANH-SÁCH THÍ SINH TRÚNG TUYỂN HẠN TÚ-TÀI I-khóa ngày 12.08.1969 Ban A và Ban B.

BAN GIẢNG, HUẤN ĐỆ NHẤT A.B.

BAN — A — Số T.T. Họ và Tên	HẠNG	BAN — B — Số T.T. Họ và Tên	HẠNG
1/ Hồ-Nguyệt-Thủy	T	1/ Trần-thị-Kim-Anh	B.T
2/ Ngô-thị Buổi	T	2/ Trương-văn-Bá	T
3/ Nguyễn-hùng-Phi	T	3/ Huỳnh-văn-Bền	B.T
4/ Trần-văn-Thắng	BÌNH	4/ Nguyễn-ngọc-Dung	T
5/ Trần-thị-ngọc-Lan	T	5/ Nguyễn-văn-Long	B.T
6/ Phan-thị-Ngọc	T	6/ Lưu-văn-May	T
7/ Ngô-hoàng-Em	T	7/ Trần-văn-Thích	T
8/ Võ-văn-Hòa	T	8/ Mạnh-gia-Thọ	B.T
9/ Hồ-văn-Hoành	T	9/ Huỳnh-văn-Vàng	T
10/Ngô-Ánh-Tuyết	T	10/ Nguyễn-ngọc-Châu	T
		11/ Nguyễn-bích-Du	T
		12/ Bành-minh-Hoa	T
		13/ Trần-văn-Liêm	B.T
		14/ Phạm-văn-Lợi	T
		15/ Phạm-Sơn	BÌNH

TOÁN : ÔÔ. Dần, Hưng, Hảo, Đại, Tiết, Thái LÝ HÓA : ÔÔ Hà, T.Hùng, Đ.Biên, Ngọc TRIẾT : ÔÔ. Đề, Hoàng, H.Hùng, Huế, Vũ. VẠN VẬT : ÔÔ. Thủy, Lợi ANH VĂN : ÔÔ Mạc, B. Chuyết, T. Biên PHÁP VĂN : ÔÔ. Thuyết, Trừng, Huyên, SỬ ĐỊA : ÔÔ. Chấn. T. Chuyết

Đặc điểm : Trường đã dạy Đệ Nhất (Tú Tài II) 3 năm liền, 66-67, 67-68 68-69.
Ban giáo chức danh tiếng, kinh nghiệm, tận tâm.
Trường sở rộng rãi, yên tĩnh mát mẻ nhất.

Bắt đầu 1-9-69 ghi tên trước để giữ chỗ.

Lớp Toán Đệ Nhất B HƯNG ĐẠO
Khai giảng 17-9-1969

Nhận học sinh từ 4-9-1969
Hỏi chi tiết và ghi tên tại
115-125 Cống Quỳnh

16-9 LÝ HÓA đệ I AB

G.S. BÁC SĨ NHÂN
Trường Bích Tân 202 Trần quý Cáp Saigon

TRUNG HỌC Huỳnh Thị Ngà Sáng lập từ 1947

Số 10 Trần Nhật Duật Tân Định, Saigon, Đ.T. 24.458

11-9-69 Khai giảng thêm các lớp mới : Sáng, Chiều, Tối

- Đệ Nhất A,B,C — Đệ Nhị học lại
- Đệ Nhị A,B,C — VII, VI, V, IV, LTTHTN (tối)
- LUYỆN THI TÚ TÀI I 69/70 (chiều, tối) : TOÁN, LÝ HÓA, SN
- Học phí nâng đỡ hơn các trường khác
- Kết quả niên khóa 68/69, tú tài II đậu 70% ; tú tài I C đậu 85%
- Tú tài I AB chưa biết kết quả ; xem danh sách thí sinh đậu tại V.P.

15-9 TRIẾT CD
(Chiều và Tối)

Trọn khóa 3 tháng :

- Câu hỏi giáo khoa
- Luận và cách làm luận
- Bài vở miễn phí

Ghi tên : Trường QUANG MINH, 299-303 Trần quốc Toản, từ 1/9/69

Ho cấp tính và kinh-niên
Uống
568K/BYT/J-12-68

TIÊU ĐÀM
HO GÀ _ HO KHAN
HO TỨNG CƠN

XI-RÔ
DEXTORPHAN
Công-hiệu mau lẹ

VIỆN BÀO-CHẾ
NGỌC-DIỆP
CHOLON

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

TRUNG TÂM GIÁO DỤC HỒNG-LẠC
75-Trần-quốc-Toản Saigon
Ban giáo sư TIẾN SĨ CỬ NHÂN chuyên dạy ĐỆ NHẤT ĐỆ NHỊ A,B,C

8/9/69 KHAI GIẢNG Sáng — Chiều
4 ĐỆ NHẤT B — 3 ĐỆ NHẤT A — 2 ĐỆ NHẤT C —
2 ĐỆ NHỊ C — 3 ĐỆ NHỊ A, B, C, HỌC LẠI
Học sinh phải ghi tên giữ chỗ trước

Toán Lý Hóa NHI HÀ

10/9
528/5 Phan thanh Giản Saigon
NHẤT NHỊ AB.
Trường lo mọi hồ sơ cần thiết

Lớp Toán Đệ Nhất B

GS : Ô MẬU, Ô CHÂU — Lớp CHIỀU và TỐI
Khai giảng 17-9-69 tại trường CỘNG-HÒA 335/4 P.T. Giản Sg.

ĐỆ THẤT MỚI
Trung Tiểu-Học TINH THN
289 Lê-Văn-Duyệt Hòa-Hưng
15/09/69 Mở thêm Đệ Thất buổi sáng (7g30) (Anh-Văn)

LỚP TOÁN LÝ HÓA
« EULER »

15-9 KHAI GIẢNG : ĐỆ I A, ĐỆ I B

GIÁO SƯ : ÔÔ : HOÀNG SA, Cử Nhân TOÁN
Cao học VẬT LÝ
✢ PHẠM THI TUẤN, Cử Nhân TOÁN,
Tiến Sĩ Đệ Tam Cấp VẬT LÝ
✢ HỒ VĂN HÒA, Cử Nhân TOÁN, Tiến Sĩ Đệ Tam Cấp
Tốt nghiệp Đ H S P (1962)

CHÚ Ý : ✢ Mỗi lớp chỉ nhận tối đa : 50 hs
✢ Hướng dẫn kỹ lưỡng cách suy luận và phương pháp chứng minh

GHI TÊN GIỮ CHỖ TẠI : 92 Nguyễn đình Chiểu Tân định
(Ngã tư Công lý ✢ Nguyễn đình Chiểu)

Trung học Thời Đại

540 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6)
15-9 mở ĐỆ NHẤT A,B (tối) NHỊ AB học lại (sáng)
Tam Nhị AB (tối) Toán lý hóa nhị AB (sáng & chiều)
(GS Cương, Huyên, Minh, Quy, Tiệp, Đầu, Lăng, Tước, Vinh...)

Đệ Nhị A.B. 5-9-69

Mỗi tuần có thêm giờ LUYỆN THI TOÁN LÝ HÓA
TRƯỜNG PHAN-VAN-HUÊ 98 Gia Long Saigon

G.s. Khánh Trương

16-9 Mở TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A-B

Kết quả KỲ THI TÚ TÀI II khóa I vừa rồi, LỚP BẢO ĐẢM THI ĐẬU 100% Lớp thường đậu 86%. Ghi tên giữ chỗ trước tại 158/8, Nguyễn huỳnh Đức P.N. — 41, Chi Lăng G.Đ.

Trung học **Lasan Đức-Minh**

146, Hiền-Vương Tân-Định
Khai Giảng : 15-9-69
Đệ I A & B (có nhận nữ sinh)
Đệ II A & B : Học lại (15-9-69)

Trung Học LÊ-BẢO-TỊNH

386/42 Trương minh Giảng Saigon. ĐT. 20.315

15-9-69 :
- mở các lớp ĐỆ NHẤT A và B Sáng — Chiều
- mở ĐỆ NHỊ A Học lại Sáng — Chiều (Riêng cho Nữ Sinh)

GIẢI TRÍ
hôm nay

Rex

Grand Prix, Phim chiếm 3 Oscars, James Garcer, Eva Marie Saint. Cinérama, Son Stéréo. Tô Màu.

Vĩnh Lợi

LES CHIENS VERTS DU DESERT ATTENTAT CONTRE LES 3 GRANDS ÂM MƯU PHÁ VỠ HỘI NGHỊ ĐỒNG MINH Với : KEN CLARK JEANNE VALERIE HORST FRANK. CINEMASCOPE — EASTMANCOLOR — Nói Tiếng Pháp — Phụ đề Việt, Anh, Hoa ngữ.

Eden

Lejour de la Haine Gary Hudson Claude Camaso. F. Sancho. Scope. Màu. T. Pháp. PĐV Anh Hoa.

Trường BÍCH TÂN
202 Trần quý Cáp Sg
Gs. Bác sĩ NHÂN

Nơi chuyên luyện thi Tú Tài II và vào Y-Dược-Nha **16/9**

LÝ-HÓA-VẠN VẬT đệ I A

Luyện Thi Tú Tài II thg 7-70 đồng thời thi Y Dược Nha thg 10-70

15-9-1969 ĐỆ NHẤT — ĐỆ NHẤT — ĐỆ NHẤT

Trường ĐỒNG NAI

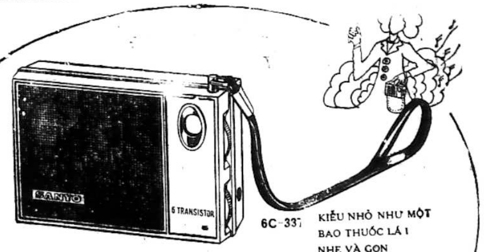
730 TRẦN QUỐC TOẢN — CHỢ LỚN
DÀNH CHO HỌC SINH VÙNG CHỢ LỚN

TOÁN : Võ thế Hào—Phan trương Dần—Viet Lym Lê khoa Học
LÝ HÓA : Nguyễn thanh Khuyến — Vũ mộng Hà—Đặng Trí Biên
TRIẾT : Nguyễn Thanh Liêm — Vinh Đề.
SỬ ĐỊA : Trịnh Chuyết

ĐẶC BIỆT : LỚP TỐI

ĐỒNG NAI

Khai giảng 15-9-1969 — Thất Lục — Ngũ Tứ—Tam Nhị
Nhà trường lo luôn hồ sơ thi — Ghi tên trước tại trường từ 5 đến 10-9 lúc 19 giờ — 15-9 ✢ Khai giảng lớp Toán Lý Hóa Đệ II AB (buổi chiều)

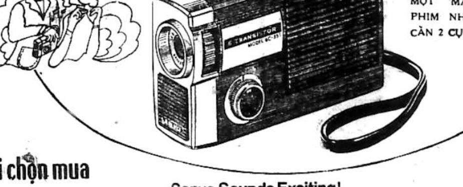


6C-337
KIỂU NHỎ NHƯ MỘT
BAO THUỐC LÁ !
NHẸ VÀ GỌN
DÙNG 2 CỤC PIN NHỎ

BẠN ĐÃ CHỌN MÁY THÂU THANH NÀO VỪA Ý CHƯA?

☆ MỘT BẠN QUÝ...! ☆ MỘT TÚI ĐẦY ÂM THANH KHÍCH ĐỘNG...!

Bạn đừng coi thường tầm vóc nhỏ bé của các loại Radio SANYO kiểu bỏ túi này : Chúng phát âm hay hơn nhiều loại máy to khác, bởi kỹ thuật chế tạo Transistor tân tiến nhất, 2 kiểu trên dưới đây sẽ làm bạn hài lòng thích thú.



6C-351
KIỂU GIỐNG NHƯ MỘT MÁY QUAY PHIM NHỎ BÉ CHỈ CẦN 2 CỤC PIN NHỎ

Khi chọn mua hãy đòi cho được

Sanyo Sounds Exciting!
SANYO

Có bán khắp nơi

TẤT CẢ THẮC MẮC VÀ SỬA CHỮA XIN LIÊN LẠC VỚI HÃNG
7-9, Võ Di Nguy Saigon — Đ.T. 93.386 và 25.698
CÓ BÁN KHẮP NƠI và TIỆM — TV - RADIO

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ. mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Sang Nhà số 60/520B Lê quang Định Gò Vấp 4mx18m, đủ tiện nghi, có đồng hồ điện, nước, tiện gia đình đông người Ngay mặt lộ. Có chỗ để xe hơi xin hỏi sạp báo cạnh rạp hát Đông Nhì

Sang gấp giá rẻ xuất ngoại sang gấp bar rất đông khách gần căn cứ Mỹ, gần Saigon. Có sẵn chiêu đãi viên. Hỏi 346/46 Lý thái Tổ Saigon. (ngang cây xăng lớn Ngã Bảy).

Bar ở Vũng Tàu. Vì thiếu người trông nom sang lại gấp với giá rất đặc biệt. Hỏi 62 Nguyễn Duy Dương Cholon (chợ An Đông).

Phố lầu sang, thuận tiện cho công việc buôn bán Hỏi 12 chợ Trương m. Giảng Sg.

Cần sang gấp phố tại 120E/4 Đinh tiên Hoàng Đa Kao coi nhà từ 9 rưỡi cho tới 2 giờ đủ tiện nghi có máy nước nóng.

Muốn sang sập vải ở chợ Tân Định, xin hỏi cô Hóa 113A1 Nguyễn phi Khanh sáng từ 8 giờ đến 10g (trừ ngày chủ nhật).

Nhượng lại 1 căn lầu số 124/2 Đại lộ Cách Mạng 1-11, rộng, đẹp, mát, tiền nhà 2.500đ. Sang 300.000đ. (chắc giá). Hỏi tại chỗ từ 10 sáng đến 5giờ chiều.

Nhường lại 1 căn nhà lầu đúc, đầy đủ tiện nghi, đường Phan đình Phùng (Saigon), giá sáu trăm ngàn. Hỏi 49/5A Trần quý Cáp.

Cửa hàng thương mại sang hay bán cửa hàng đang đông khách, trên có lầu 3 tầng chia 6 phòng ngủ phòng khách, phòng ăn, mỗi phòng đều có cầu tiêu buồng tắm và bếp. Có sân thượng rất mát, có kho rộng rãi, điện nước đầy đủ, chung quanh rào sắt và kẽm, có sân để xe, chỗ an ninh, gần đường lộ lớn xe 2 chiều tại đường Công Lý.
Hỏi Trụng Nam 163 Hàm Nghi Sg
ĐT 23414

NHÀ [illegible]

Bán 1T2 nhà tiện nghi. Hỏi 15/7 Nguyễn Trãi.

Đi xa bán rẻ

1.100.000đ 2 căn gạch liền vách ngang 8m sâu 20m—15m khỏi cầu Phan thanh Giản 100m. Tiện mở quán ăn, phòng mạch gara. Hỏi ông Giáo quán Nhất Trí 61/3 Xa lộ (từ 15 giờ đến 18 giờ) mỗi ngày.

135.000đ chắc giá 1 căn nhà lát gạch hoa dài 6m5 rộng 3m2, có gác gần chợ và trường học. Hỏi Thầy Phú 19/4 Cao Thắng Phú Nhuận (cầu Công Lý đi vào cổng sau chợ P.N.

Nhà bán căn nhà đủ tiện nghi, gần mặt lộ Phan Thanh Giản, 1 máy điều hòa 1C.V 5 còn tốt. Hỏi 655 Phan Thanh Giản (Sg) ĐT 92.286.

Bán căn phố trệt luôn đất mặt tiền đường Hồ Văn Ngà (giao trống). Hỏi ông Đinh Công Thống 136 Kỳ Con Sg.

333 Đại lộ Hậu Giang nhà lầu. Kiến trúc kiểu mới đủ tiện nghi giá 1.600.000đ. gần chợ Bình Tiên Chợ Lớn.

Cần bán 1 căn nhà lầu đúc, đủ tiện nghi khu yên tịnh, hẻm cụt, gần chợ, trường học. Số 173/14 đường Lê Văn Duyệt n.d. ngã Ba Ông Tạ.

Bán 1 cao ốc 5 tầng lầu ngang 16m dài 45m mặt tiền đường Phan thanh Giản Saigon, đang hưởng huê lợi. Xin hỏi số 86 đường Trần quí Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Nhà bán gấp : 3m5x15m có gát, gạch bông điện nước Hẻm rộng. Giá 400.000đ. Hỏi số 384/25B Lý thái Tổ (Ngã Bảy).

Nhà bán lầu đúc 2 căn luôn đất 240m2 đủ tiện nghi. Tại đường Lê Quang Định. Gia Định. Xin hỏi điện thoại số : 92.956.

Bán một căn nhà thuộc Cư xá Trương minh Giảng Lô R số 2097 chỗ thị tứ, tiện buôn bán, hoặc cho ngoại kiều mướn (đầy đủ tiện nghi) điện nước riêng. tiện lên lầu.

Bán 1 Xưởng cưa Máy, tọa lạc đường Hậu Giang, Trang bị 2DC-H, 1 bàn cưa mâm, 2 máy kéo cây, mài mài cưa và đủ dụng cụ hành nghề. Sân cây rộng. Văn phòng, nhà ở. Hỏi 187 Minh Mạng Cholon,

Nhà Bán 800 000đ. 4thX17th sân rộng 4thx5th đầy đủ tiện nghi. Hỏi Ô. Nhi 175/6 đường Hùng Vương Xa Lộ Thị Nghè.

Nhà bán Nhà 1 từng lầu luôn đất, đủ tiện nghi có hẻm riêng giá 1850.000đ, Hỏi số 38 Đường Thiệu Trị Phú Nhuận, gần trường học Quốc Anh Đường Cách mạng vô 200m.

NHÀ BÁN GẤP ĐỂ ĐI XA

Nhà lát gạch bông 3m50x12m. có sân khu yên tịnh Xin Hỏi C 13/91 Tôn Đản Khánh Hội.

Bán Nhà lầu đúc một tầng, Rộng 4m sâu 16m. Đầy đủ tiện nghi, tiện buôn bán, mở văn phòng. Hỏi tại số 92 Hàm Tử Saigon.

Đi xa cần bán gấp 1 căn nhà đầy đủ tiện nghi, đẹp mát, ngang 4m dài 16m. Số 8 Phó Đức Chính Gia Định (trước Lăng Ông ngó sang).

Vũng Tàu Bán 1 căn nhà giá 140.000đ. Xin hỏi cô Phận trường TH Lam Sơn Vũng Tàu Từ 8g đến 12g.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần Quý Cáp Saigon.

Cần Bán Gấp

Vì đi xa cần bán gấp 1 căn nhà dôi đúc và h tường, đường Nguyễn văn Học Giadịnh vào ngõ tốt. Xin hỏi cô Sơn số 53 đường Tú Xương bót quận 3 đi lại. Nhà trống giao ngay, giá rẻ.

Bán nhà số 136 Lê văn Duyệt Giadịnh, 4x18, đầy đủ tiện nghi, 1 xe đò lớn Saigon Vũng Tàu đầy đủ tài bến xe từ 7g chiều.

Nhà bán

Một cái nhà ở đường Xóm Chiếu số C24/12, Khu Năm Khánh Hội, giá nhất định 200.000đ. Hỏi theo địa chỉ trên từ 9g sáng đến 17g mỗi ngày.

Bán gấp Nhà số 93/11 Trần Khắc Chân Tân Định đủ tiện nghi, có gác suốt, gần chợ. Hỏi 196/JC Trần Quang Khải Tân Định giao nhà liền.

Nhà bán gấp

Vì đi xa bán gấp nhà số 85/7 đg. Trần khắc Chân Tânđịnh, hai tầng gạch bông điện nước đầy đủ, chắc giá 550.000đ. Hỏi địa chỉ trên.

Nhà bán 3mx7m.50 gạch bông,gác cao mát, cửa sắt, compteur nước, điện, phòng tắm, WC riêng, giá 520.000đ. Tại số 16 16 66 Cư xá Đô Thành trước cửa trường Tiểu học Bàn Cờ (xem nhà ngoài giờ làm việc).

Bán gấp căn nhà 57/7 Trương m. Ký. compteur điện nước riêng, đủ tiện nghi. Hỏi số 91/9 Trần qu. Diệu nối dài Saigon.

Bán nhà mặt tiền đường Nguyễn Tiểu La Chợ Lớn số 266B, căn bìa, kiểu villa nhỏ, ngang 7m, dài 14m, có nhà xe, tiện ở hay làm ăn. Giá 1 Triệu 7. Hỏi ông Ân, 617 Trần Hưng Đạo Sg (buổi trưa và chiều)

Nhà bán Số 327/37 A đường Sư vạn Hạnh Saigon. Ngã tư Lý Thái Tổ vào 30m. Nhà đủ tiện nghi, có lầu, mới xây xong. Giao nhà trống. Giá, 900.000đ.

1.350.000đ Nhà lầu đúc 2 lớp ngang 6m, có hẻm, garage, đầy đủ tiện nghi, để ở hoặc cho ngoại kiều mướn giá cao. Coi nhà tại số 178 Minh Mạng Phú Nhuận (sau trường Quốc Anh Cách Mạng TSN)

A Votre Service

Appartements, Immeubles, Proprietés Hôtels, Cafés, Restaurants. Situation ou participation dans Affaires Industrielles et Commerciales. Nos Services sont à votre disposition pour vous orienter et vous conseiller selon votre choix. Prière de vous adresser à : Monsieur PHAN CONG TRANG de la société Immobilière et Financière DOMBASLE 23, rue Dombasle Paris 15e. Tél 533-83-10

Nhà bán

5m5x15m giá 950.000đ. 327-10C đường Sư Vạn Hạnh Cholon.

Phố thương mại, trung tâm Saigon, đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường. bán. Hỏi 30/5 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Vũng Tàu Bán quán bãi sau hoặc sang 570m2 đất khẩn đã đóng thuế 6 năm. Hỏi Thanh Hải bãi sau.

Bán nhà giá rẻ nhất định 280.000đ(3m50x 14m có điện nước gác lửng). Hỏi 216/62 Hòa Hưng Saigon lối vào khám lớn Chí Hòa.

Nhà bán Xây cất kiểu Juvelet 4m25m. nhà trước 4m, nhà sau 5m, khu công chức đủ tiện nghi : compteur nước điện. Bán xong giao nhà liền. 80/21 Nguyễn Trãi Chợ Quán.

Bán gấp phố thương mại. Số 33 Thoại Ngọc Hầu, chợ Ông Tạ Gia Định.

Bán nhà đúc có một lầu, điện nước riêng dài 12mx3m80 334 đường Phan đình Phùng Sg.

Nhà bán nhà đúc 3 tầng lầu, ở mặt tiền có đèn nước, số 589 đường Bà Hạt Cholon gần chợ Nguyễn tri Phương

Cần bán gấp giá rẻ căn nhà lầu đúc nóc bằng đủ tiện nghi nhà trống có đường lớn xe hơi vô số 633/37 Trần quốc Toản. (Hỏi ông Ba liên gia kế cận).

200.000đ 1 Căn nhà sàn cừ đúc 4,5x15th do 380/39 Công Lý S.G.

Bán phố hai tầng lầu luôn đất Đầy đủ tiện nghi. Địa điểm rất tốt. Hỏi 253 Võ duy Ngụy Phú Nhuận hoặc 208 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

255.000đ Nhà 4mx17m đường Lục Tỉnh đất tư. Hỏi 197A Lê văn Duyệt Sg (Hiệp Hưng).

Dalat Vì đổi đi, bán gấp 1 miếng vườn gần 3.000m2 luôn nhà xinh đẹp đủ tiện nghi giường bàn tủ giá 450 000đ. 23 Cô Giang Dalat. Hỏi 149/21/3 Ngô tùng Châu Saigon.

500.000 đồng. bán gấp một căn nhà 20mx4m đủ tiện nghi, có Compteur đèn nước riêng. Hỏi số nhà 13 dãy S Cư xá Phú Lâm A Cholon.

Đi xa bán gấp Nhà lầu, đẹp, tiện nghi, cửa hậu. Hỏi tại 208/4 Nguyễn huỳnh Đức Phúnhuận

Nhà bán, hẻm rộng, gần chợ Vườn Chuối gần trường, điện, nước riêng, số 337/32 đường Phan đình Phùng Saigon. Giá 450.000đ Hỏi ông Thành số 6 Nguyễn bá Học Cholon.

Bán Villa lầu đúc mới cất, mặt tiền, (10mx10m), luôn đất 600m2, đủ tiện nghi, Gần Đại học Đàlạt, hỏi bà Chín 79-b Võ Tánh, Đà Lạt, giá rẻ.

Cho thuê 2 phòng lầu đúc rộng tiện nghi lối đi riêng 7.900đ — 9.000đ. 436/22 Lê văn Duyệt Saigon.

Phòng đủ tiện nghi cho thuê. Hỏi 345D Trần hưng Đạo Saigon.

Lầu cho ngoại kiều thuê có móp lê và có bán nhà. Hỏi 112A Bùi Chu Saigon.

Cần thuê

Một căn gác hay phòng thoáng khí cho 4 người ở giá 6.000đ. trở xuống (Có điện, nước + cầu tiêu riêng) Địa chỉ liên lạc. Ông Hiệp 595/35 Phan đình Phùng Saigon.

1 phòng cho thuê đủ tiện nghi cho người độc thân 6.000đ 1 tháng. 185/2 Chi Lăng ngã tư Phú Nhuận.

Phòng trên lầu đúc, rộng, mát, đủ tiện nghi, tiện cho ngoại kiều thuê, Hỏi 64 Phát Diệm, Sg.

Cho Thuê cửa hàng hoặc hợp tác mở viện uốn tóc Hỏi 90B Nguyễn v. Thoại Gia định

Ngoại kiều cần Villagấp lộ 2.3 phòng ngủ, sân để xe, vùng quận 1, 2, 3 trả dài hạn. Xin viết về 225 Phan đình Phùng Saigon

Cho thuê 1 phòng đủ tiện nghi WC trong phòng quạt trần tủ lạnh lò ga lối đi riêng. 93 Nguyễn Hoàng Cholon.

Nhà cho mướn

nhà hướng Đông Nam, có sân để xe có hẻm riêng, đủ điện nước, hỏi số 220/158.27 Trương m. Giảng.

Nhà Cho thuê giá cao nhờ có máy nước nóng. Xin hỏi mua máy nước nóng Italie đã xài qua, bảo đảm còn tốt ban gia solde tại : 296, Phạm hồng Thái, Khu ÔngTạ (Lê văn Duyệt nối dài) Sg

Cho thuê trọn một tầng lầu 4mx25m, bao điện nước. 17.000đ. Liên lạc 145 Nguyễn văn Sâm Saigon.

Nhà lầu nhỏ và ba đầy đủ tiện nghi. đường Phát Diệm 35/3, cho ngoại kiều và chiều dài mướn. Xin hỏi địa chỉ trên.

Cần mướn 1 căn nhà mặt tiền Lê văn Duyệt (khoảng gần chợ Hòa Hưng). Hỏi Bà Vân 397 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần thuê gấp nhiều Villa, nhà phố cho ngoại kiều, hỏi Hải 12/28 Trần Quang Khải Đakao.

KHÁCH SẠN Chỉ tiếp người Việt Nam 18 Trương Công Định Saigon

Phòng Meublé lầu [illegible] và 5 (không có thang máy) nhưng rộng, đẹp, tiện nghi. Trả tháng 1, khỏi sang. 87 Nguyễn Cư Trinh.

Cho NK mướn phòng lớn lầu 1, đủ tiện nghi lối đi riêng. 504 Hồng thập Tự (Công trường Cộng Hòa).

Dư dùng bán xe Chevrolet Pick-up 2T5 EH8, thật tốt xem xe tại MyLong 33/4 đường Nguyễn Trãi Lái Thiêu.

203 1 triệu 78 2CV EC thật Volkswagen EB9 bít bùng 479 Lý Thái Tổ Sg.

Toyota Crown PU đời ED thật bán rẻ. 274 Đề Thám Sg.

Nhượng xe vận tải nhẹ Toyota 25 chưa lấy số, hỏi 213, Gia Long Saigon.

Bán 1 xe Mercédès 230S hoàn toàn mới có radio máy lạnh giá phải chăng. Hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon trong giờ làm việc.

Bán xe Prefect đời NBT xem xe 26 Tú Xương Sg. giờ làm việc. Hỏi ô. Hảo.

Bán xe còn tốt giá rẻ 97.000đ Hỏi ông Tân 409 Hai Bà Trưng Saigon.

Opel Rekord du lịch mang số EI, đời thiệt EB. Xe ít đi, tình trạng rất tốt. Đồng, sơn, nệm còn nguyên thủy. Bán giá rẻ. 197 Đề Thám Saigon.

Bán xe Daihatsu vận tải nhẹ mới chạy 300 cây số cần tiền bán gấp Hỏi 113 Bùi thị Xuân Saigon.

Jeep capot bầu sửa đời mới và Jeep Land Rover bán 398 Phan đình Phùng Sg.

Volkswagen du lịch thật tốt có Radio. 229 Trần hưng Đạo.

Falcon Station Wagon. Model 63. có radio tình trạng còn nguyên thủy. 1 Ford pick-up F100 hoặc đổi xe nhỏ. Mới đến xem 30/5 Phạm Hồng Thái Sg.

Cần mua Mazda B1500, 1000 Pick-up và xe du lịch EI EO. Hỏi 326 Trịnh Minh Thế Sg.

Taunus 12m EG có radio thiệt đẹp 450.000đ 429.4D Trương Minh Giảng Sg.

404 Peugeot EG 3141. Màu xanh lợt, xe ít đi. 238 Võ Di Nguy Phú Nhuận.

Toyota du lịch EE có radio tự động thật tốt, bán. 534A Hồng Thập Tự Saigon ĐT 92957.

Datsun 1300 du lịch EI màu trắng chưa hết rodage. Bán. Hỏi 46 Thủ Khoa Huân Saigon.

Dauphine Alfa Roméo, xe nhà, ít đi, cần bán. 149 Đề Thám Sg.

Morris bằng kiến vận tải nhẹ, máy làm mới, nệm đồng sơn toàn hảo. mua về có huê lợi liền, chỉ có 130.000đ. Hỏi 69/1 Dương công Trừng Phú Thọ (cuối đường Lữ Gia quẹo trái).

Xe tự động

Nhận đăng bộ sang tên khai mất thẻ chủ quyền v..v... xe tự động. Nơi tín nhiệm ông Khải 171 Phạm ngũ Lão Saigon Đ.T. 21.554.

Toyota 800 Pickup EI 79 dan rodage. 103/7 Phát Diệm Saigon.

Taxi Renault 4 chủ tự lái máy mới làm, Bán gấp 218 Tôn Đản K.Hội.

Dư dùng bán xe Mazda 1000 vừa hết Roda, có gắn : Radio, Cassette Philips, quạt Samio, antenne automatique. Xin hỏi Hiệu Tường Anh 29A khu chợ Trương minh Giảng Saigon.

Cần Bán 1 Xe Consul NBI thật tốt. 145 ngàn 9/6 Bạch Đằng G.Đ Cạnh trường học Vĩnh Đạt.

Bán Simca Elysée toàn hảo (đời NBR). Giá phải chăng. 55 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Volkswagen Microbus đời EH.. ít dùng, tốt toàn hảo, đầy đủ kiếng và băng nệm. Hỏi cô Hai 87A Hàm Nghi Saigon mỗi buổi chiều.

Toyota 25 vận tải nhẹ đóng thùng rồi EH 7470 hoàn toàn tốt, Daihatsu HI JET mới tinh đang rodage. Hỏi 333 Trương minh Giảng Saigon.

Toyota Corolla du lịch 4 cửa EO có Radio tự động còn như trong hãng bán. 534A Hồng thập Tự Sg. Đ.T. 92.957.

Falcon bán EO kiểu 1968 xe toàn hảo. 456 Phan đình Phùng Saigon.

Peugeot 203 toàn hảo du lịch bán gấp. giá rẻ. 14 Tôn thất Hiệp Phú Thọ.

Mazda 1200 du lịch DeLuxe EI Radio Cassette kiểu mới chưa hết Rodage, xe còn như trong hãng, mua xong biếu thêm nhiều đồ phụ tùng, trị giá 30.000đ. xe màu trắng. 494 Lý thái Tổ Sg.

Dauphine EC (Gordini) bán gấp, máy, sơn đồng toàn hảo, bảo đảm chưa làm Taxi. Hỏi 16 Trần quý Cáp Saigon. chỉ tiếp khách từ 5g30 chiều Thứ bảy từ 4g và Chủ nhật.

Bán 1 xe vận tải Mercedes Benz có thùng đời EG chởhàng nhà Xem xe ở 484 Hồng thập Tự và hỏi giá ở 13 Bùi Thị Xuân.

Rửa xe bơm dầu mỡ và đánh bóng các loại xe Để bảo trì xe của quý vị cho thật bền bỉ và lộng lẫy. Có chuyên viên lành nghề và tận tâm. Hãy giao ngay xe lại Số 12 Yên Đỗ Tân Định là vừa ý ngay (làm việc cả ngày Chủ nhật) Trân trọng kính mời.

Salon Xuân Quang

356 Phan thanh Giản Saigon
(ngang Bình Dân Bịnh Viện)

BÁN : Jeep Capot cao EB Matador Moretti EB Vauxhall NBR-NBT. Morris EC Microbus, Renault Microbus FA. Natador Microbus NCC.

NHẬN : gởi, đổi, mua bán các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ

Bán xe Toyota P.U. jitts Stout EH đã lợp mui tôle sẵn. Máy, vỏ ruột toàn hảo Hỏi 328 Trương minh Giảng Saigon

P.203 dư dùng bán xem xe buổi chiều. 261 Trần bình Trọng Saigon.

Fiat 1500L EH6. Bán, có máy lạnh, radio, màu trắng nệm đỏ nguyên sứ, xin hỏi 106 Pasteur Saigon.

Bán rẻ xe Zéphyr. Hỏi tại 76/2 đường Nhà thờ Chí Hòa (xế hồ tắm Cộng Hòa).

Taxi 4CV bán xe EJ số hàng 4. 315A/32 Lê quang Định Giadịnh.

Bán xe Prince, 225.000đ, sơn mới, toàn hảo. Xem xe 211 Chi Lăng P.N Sáng9:30-11:30 Chiều 3:30-5:30 mời bà trả 210ngàn trở lại thương lượng.

Bán Volkswagen Microbus EB9... bằng kiến toàn hảo. Hỏi 240Ter Trần Hưng Đạo Sg. Tiệm mỹ Trường Thạnh.

Toyota 800 Pick-up đóng Familliale đời EH 7... thật tốt như mới, bán. 111 Võ Tánh Saigon (hỏi ông Lang, giờ làm việc).

HONDA TN 360

Vận tải nhẹ nhường lại lấy xe tại hãng. Hỏi 53Bis Trần Quang Khải trước rạp hát Văn Hoa Tân Định

P.403 EO số máy 2 triệu 6 xe còn thật tốt, bán gấp. Toyota 25 Pick-up xe mới. 149 Đề Thám Saigon.

Chevrolet 58 Sans montan,máy đồng. 5 vỏ mới, bán hoặc đổi Jeep, xe 2 bánh càng tốt. Tại 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Toyota Corona du lịch EE màu trắng có máy thâu băng và Radio biếu luôn hai bộ nệm và 1 Toyota 800 đã làm thành Familial có Radio hỏi 256 Minh Mạng.

Bán xe Daihatsu Pick-up 500kg mới hết rodage. Xem xe 79/1 Bác Hải Saigon (đường vào cư xá SQ Chí Hòa).

Inter 1700 đời ED vận tải nặng, đã đóng đót, cặp Chassis, đít thùng Benne sắt 9m3. một ty. Hỏi 83 Hoàng hoa Thám, Gia Định từ 14giờ đến 18 giờ mỗi ngày.

Peugeot 203 EJ nệm đồng sơn toàn hảo.333 Trương minh Giảng Saigon.

Bán Pot Volkswagen Origine. Hỏi 71 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

Datsun Đời EI 5 ít đi loại 1000. 126 Nguyễn văn Học GĐ.

Mercedes 220S du lịch EH 9.. máy lạnh Mark 4. Radio Ant. tự động, cou. hette. xe màu đen màu và tất cả còn nguyên thủy mới toanh bán gấp xuất ngoại. Mời xem : 161 Gia Long Saigon Đ.T. 90642.

Cần có cái sạp buôn bán tại chợ Trương minh Giảng nhờ điểm chỉ nếu được thưởng tiền hoa hồng. Địa chỉ 210/206J Lê văn Duyệt Saigon hỏi ông Thái.

185.000đ 1 căn nhà 4mx15m. Xe vào tận nhà, khu yên tịnh. Số 76A/10A đường Thiệu Trị (đi đường Trương minh Ký, tới cổng số 6 quẹo vô khỏi nghĩa địa).

Bán một căn nhà 4mx30m lầu đúc suốt, có sân để xe. Hỏi hẻm 5/222 hoặc 63 Trương Minh Ký Gia Định vào buổi chiều.

Phố lầu mới, cửa sắt, gạch bông, đồng hồ điện, số 119B/16, mặt tiền đường Phạm thế Hiển, đường mới gần cầu chữ Y nối dài. Do nơi 149 Đề Thám Sg

Bán 1 căn phố trệt mới vừa làm xong 3m5x12 đủ đèn nước có cửa hậu. Hỏi 111/9C Trần quang Diệu nối dài khỏi chợ Trương minh Giảng quẹo trái.

Bán nhà mặt tiền có lầu số 578 Trương minh Giảng Saigon, luôn đất 4mx45m, đủ tiện nghi, tiện buôn bán, gần chợ, gần nhà thờ Vườn Xoài, giá nhứt định 3tr5.

Nhà bán nhà đẹp 4mx17m đủ tiện nghi. Nhà tắm và nhà vệ sinh riêng. Cửa hậu gần để xe. Hỏi 192 Trần quý Cáp Gia Định.

Phố lầu buôn bán 3m5x25m nền gạch, quạt trần cầu máy, bếp men đồng hồ điện nước. Bán gấp giá rẻ, số 33 Thoại Ngọc Hầu Chợ Ông Tạ.

Đất bán 250th.v. mặt tiền Lê Văn Duyệt gần Chợ Đũi 25.000đ/th.v. Đất trống cho thuê : 2000th.v. đường Lục Tỉnh CL tiện làm công kỹ nghệ gara, kho hàng v.v... ĐT 20.141, 24.455.

Nhà bán rẻ Tường, Trần, điện nước; tiêu tắm, Khu an ninh. hẻm rộng, cách Đại lộ Nguyễn vănThoại 100 thước. Hỏi cư xá Lữ Gia hẻm 1 số 32.

Phố bán lầu đúc suốt 4mx12m mới cất nhiều căn. Kiến trúc đẹp luôn đất. Điện nước, khu nhiều biệt thự, vùng rất yên tịnh. Hỏi 136/41 Ng. Huệ Phú Nhuận.

Lê Phiên Địa Ốc

571 Pétrus Ký Saigon

Có nhiều Villa, nhà lầu cần bán, ngay trung tâm thành phố rất thích hợp để mở cửa hàng và lập trường học.

Nhà bán mặt tiền Vũng Tàu số 3/9 đg. Trương công Định 4m20x37m nhà sau có lầu 8 phòng huê lợi mỗi tháng 50.000đ, Có thể mở cửa hàng hay nhà bảo sanh. Đầy đủ tiện nghi vì không có người coi, bán giá rẻ 850.000đ. Hỏi tại 464A Trương Minh Giảng Saigon.

Bán căn phố lầu 1-E mặt tiền Đỗ Thành Nhân Gia Định xinh xắn, mát mẻ, yên tịnh khu sang trọng hiện Mỹ đang thuê giá cao. Hỏi [illegible] Kiến Thiết 174/3 Hồng Vương [illegible]

Bán nhà mặt tiền tiện mua bán. Gần chợ trường, Đủ tiện nghi, điện nước riêng,tọa lạc quậnV Cholon (có lầu giá 950.000đ). Hỏi 178 Nhật Tảo Cholon.

Bán thật rẻ Một căn nhà tại số 64/8 Phát Diệm Saigon mời ông trả 240 ngàn trở lại thương lượng.

Bán nhà bán căn nhà, đủ tiện nghi. Hỏi 12/13 Phan đình Phùng Đakao.

Nhà bán luôn đất

Khu yên tịnh, gần chợ, trường học điện, nước, garage. Xem nhà từ 8g30 — 17g30 tại 315/3B Trương minh Giảng Saigon.

Bán nhà Căn bán 1 gian nhà 2 tầng mới xây, rất đẹp, hoàn toàn sạch sẽ và sang trọng, phòng ngủ, phòng ăn và phòng khách riêng biệt, có chỗ để xe, khu an ninh và yên tịnh. Xin hỏi 275/56 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ (Đường vào ngõ số 3 Cư xá Lữ Gia).

Nhà bán 4mx16m cở hậu lầu đúc phía sau, xe vô tận cửa, đất có bằng khoán cạnh trường Thánh Mẫu Lê văn Duyệt. Hỏi 62/5 Duy Tân Saigon.

ĐẤT BÁN HAY ĐỔI

Bán 4000 th.v. đất trống ở đường Phú Định Cholon giá 600đ một th.v. và 15.000 th.v. ở Xã An Lạc gần xa lộ mới giá 150đ. một th.v. hay đổi lấy nhà và villa. Hỏi 185 Võ Tánh Lăng Cha Cả Đ.T. 40.293

Nhà bán 3m2x12m. gần trường học Bàn Cờ 524/11/383 lot F đường Phan Đình Phùng giá 350 ngàn, mua xong giao nhà liền. Hỏi bà Hai số 6 Phạm Ngũ Lão Sg.

Bán đất 500th.v. gần cầu xa lộ trong cư xá Coagéco, kế cư xá Quốc Gia Ngân Hàng V.N. Hỏi ô. Thư ĐT 24.448.

Rẻ Nhà bán (luôn cửa hàng tạp hóa, rất đông khách) 2 mặt cửa sắt, đà cột đúc, gạch bông, đủ tiện nghi. 124/8 (ấp 6) Hùng Vương Thị Nghè.

Bán đất Thủ Đức 10.700 th.v, gần làng Đại Học tiện làm kỹ nghệ, kho, trường. Hỏi AIP 172 (41 Mạc đ. Chi) Sg.

Nhà bán 5x15m có gác, đồng hồ điện nước riêng. 35/137 Phát Diệm Sg (cạnh trường Võ Đại Hán) 920.000đ.

Quí vị có nhà đã gắn

Máy nước nóng

chưa ? Tắm nước nóng vào nhiệt độ khoảng 38° sẽ giúp quí ông bà chữa được bệnh phong thấp và các thứ bệnh khác v.v... Quí bà và các cô tắm nước nóng sẽ làm cho máu được lưu thông được điều hòa, diệt những tế bào cằn cỗi hư hỏng, để sanh sản những tế bào mới và làm cho da thịt trở nên tươi tắn mịn màng. Trẻ em khi trời trái gió dễ phòng cảm cúm và sẽ bại, sụi. Thiếu máy tắm nước nóng trong gia đình là thiếu một đời sống hạnh phúc. Với 4.700đ. quí vị sẽ có một máy tắm nước nóng tối tân của Ý Đại Lợi. Số 43 Nguyễn trí Phương (Cholon). Đ.T. số 37.53[illegible]

Bán nhà lầu đúc (2 từng) có sân thượng. mặt tiền, đủ tiện nghi, tiện việc buôn bán (hiện bán thuốc bắc). Số 612/76 đường Bàn Cờ Saigon.

Nhà bán lầu đúc, gần đường có chỗ để xe nhà. Hỏi 197/1 Lê văn Duyệt Saigon (gần Tòa Đại Sứ Cao Miên).

Vì Thiếu người trông nom, bán lại 1 cái Bar luôn cả đồ đạc. đầy đủ tiện nghi 4m 4x 34m. Tại Bar Mỹ Ngọc 31/1 Trương công Định cửa Phi trường Vũng Tàu.

Đất bán Rộng 2.000m2 ngay mặt đường thuộc Hạnh Thông Tây khu an ninh, yên tịnh. Hỏi nhà thuốc tây Hoàng Oanh 548B Võ di Nguy P.N nhờ chỉ. Xem đất chiều thứ 3, 5, 7.

Cần bán nhà mặt tiền trung tâm Sg. gác suốt cửa hậu, sân thượng H.Đ.N. mát đồng hồ điện nước riêng đủ tiện nghi giá 1.800.000đ. Hỏi 98F Lê Lai Saigon.

Bán một căn nhà 22mx5m, phân nửa sau có lầu đúc, đầy đủ tiện nghi, đồng hồ điện nước riêng, thích hợp cho gia đình đông người, tiện làm kho chứa hàng. Hỏi và xem nhà tại 60/13 Nguyễn Trãi Cholon.

Nhà bán lầu đúc suốt 4mx 14m mới làm, balcon bao quanh bên phải, cửa hậu hẻm riêng lớn, đủ tiện nghi, giá 1.500.000đ. đường Cô Bắc Phú Nhuận số 166/1 (vào bên trái).

Nhà bán lầu đúc 2 từng rưỡi 4mx14m mặt tiền Minh Mạng khu buôn bán 2.800.000đ. — Nhà 3mx30 phía sau có lầu ngõ rộng xe vô tận nhà, đường Phan th. Giản vô 15m, bán 1 triệu 300.000đ. Hỏi số 275/477B Phan đình Phùng Saigon.

256m2 Cholon

Nhà có 2 lầu béton nửa sau, sâu trên 30th, Tél, điện nước, garage tiện mở V.P. kho, siêu thị, nhà thuốc phòng mạch, công kỹ nghệ, Bán lỗ 50o/o. Tiếp khách trọn ngày. 367 Lê Đại Hành Cholon

Bán nhà mặt tiền Đại lộ Nguyễn Hoàng, có điện nước, cửa sắt cầu tiêu, bếp, ngang 3m70. có cửa hậu, gần bến xe đò An Đông. Giá 850.000đ. Hỏi căn đầu hẻm 71 Nguyễn Hoàng Chợlớn ngang Phở Hạnh.

Vũng Tàu bán gấp giá rẻ 2 căn phố đủ tiện nghi, gần chợ, trường, biển, bán luôn nhiều lô đất tư có bằng khoán gần Tân xa cảng Vũng Tàu. Tiện mở cây xăng, khu thương mại, lợi tức nhiều nay mai. Hỏi Thu số 3.4 khu 1 Phan Thanh Giản nối dài Vũng Tàu.

Bán nhà Nhà ngói, dài 15th ngang 3th50 nền gạch bông, vách tường, cửa có 1 lối muội. Mang số 151/2 đường Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận, giá 600.000đ. nơi yên tịnh.

Nhà Hàng Bán

Vì kém sức khỏe, bán 1 nhà hàng [illegible] 10mx25m. điện nước đủ [illegible] nghi luôn cả đồ đạc [illegible]

Nhà lầu đúc bán. Hẻm 2 đường Kỳ Đồng số 2/7 Saigon. Hỏi tại địa chỉ trên.

Nhà bán mặt tiền số 26 Nguyễn T. Thuật Điện Nước. Tiện mở cửa hàng. Mua xong giao nhà ngay.

Nhà bán giá 500.000đ. ngang 3th dài 9.h vách tường, nền gạch, có gác và đồng hồ điện. Số 52 Thái Lập Thành P.N. (Hỏi tiệm giặt ủi).

Nhà bán có compteur điện nước, đầy đủ tiện nghi, có gác. Giá 430.000đ. Hỏi 152/32 Yên Đỗ Saigon (Khóm 9 đi vào).

Bán nhà Tân Định 34/12 Trần Khánh Dư, an ninh 5 phòng, nhà xe, đường lớn. Hỏi 64 Yên Đỗ.

200.000đ. Nhà bán hẻm 307, số nhà 243/141C Tôn Đản Khánh Hội. Ngang 4m dài 15m, lợp tole, vách tường, gạch bông, plafond, có sân trước, giao nhà ngay. Do 261bis Tôn Đản chỉ dẫn, hoặc hỏi số229 Bến Vân Đồn, Cầu Dừa, VĩnhHội.

Bán nhà mặt tiền

Phố trệt 3m70x30m mặt tiền đường Bạch Đằng (Hàng Xanh) GĐ rất thuận lợi cho việc mở cửa hàng và xây cất. Mua xong giao nhà ngay. Xin hỏi nơi : nhà về : Toàn Phong 301/2 Bạch Đằng Gia Định.

Bán 2 căn nhà liền nhau (1 bìa) đất rộng như villa cửa sắt gạch bông, sân để xe, vườn cây ăn trái, hướng mát địa điểm đẹp 2 Compteurs điện 220v. Xem nhà 272-274 Cư xá kiến thiết Thủ Đức, (tứ lập) Quán Hồng Điệp đi thẳng vô. Thương lượng mua : Siêu thị Lê Đại Hành (trước cửa chánh trường đua Phú Thọ).

Villas - Phố - Đất

— Villa lầu mặt tiền Bùi thị Xuân 500m2 luôn đất bán 30T — Villa lầu mặt tiền Cách Mạng 1.340m2 luôn đất bán 19T — Villa lầu Công Lý 300m2 luôn đất bán 9T — Phố 2 lầu mặt tiền Trần hưng Đạo Sg 4mx20m bán 5T5 — 2 căn phố lầu mặt tiền Bùi thị Xuân 4mx27m bán 11T — Phố lầu mặt tiền Trần tấn Phát 4mx20m bán 3T2 — Phố lầu Nguyễn cảnh Chân 4mx12m bán 1T2 — Phố 3 lầu Phát Diệm (Saigon) 4mx15m bán 2T8 — Phố lầu mặt tiền Nguyễn văn Giai (Đakao) 4mx12m bán 4T — Đất mặt tiền Nguyễn minh Chiếu (GĐ) 567m2 bán 8.000đ./1m2 — Đất mặt tiền Xa Lộ gần «Coageco» mỗi lô 500m2 bán 1.400đ./1m2 — Đất mặt tiền Lê quang Định (GĐ) bán 6.000đ./1m2 — Đất Xa Lộ gần xi măng Hà Tiên bán 1.500đ./1m2 — Đất Bình Triệu 1 mẫu 8 bán 350đ./1m2.

MỸ HƯNG ĐỊA ỐC
320 Trần h. Đạo Sg — Tél 98.980

NHÀ - CHO THUÊ

Cho thuê Villa 16 phòng. Khu Mỹ (Phú Thọ). Hỏi 14/40C Kỳ Đồng 9-12g 15-18 giờ.

Nhà Cho mướn đủ tiện nghi [illegible] T... Hoàng [illegible]

CHO NGOẠI KIỀU THUÊ

Phố lầu 1 tầng : 2 P.Ngủ, P.khách đủ tiện nghi. Tại 400 I Trương Minh Giảng Sg. Hỏi 116 Cao Thắng Sài Gòn.

Villa xinh yên tịnh, 3 phòng lớn, 3 buồng tắm, đủ tiện nghi, sân. vườn rộng, cho ngoại kiều thuê rẻ. Hỏi 386/75 Trương minh Giảng Saigon.

Lầu 2 cho thuê 2 phòng rộng rãi đủ tiện nghi tiện cho ngoại kiều, chiêu đãi viên. Hỏi 148 Nguyễn Cư Trinh Sg.

Apt. lầu đúc lối đi riêng. 3m5x15m, gồm 3 phòng rộng mát, cầu tiêu, phòng tắm đầy đủ tiện nghi, cho thuê dài hạn. Hỏi 654 Pétrus Ký Saigon.

Phòng cho thuê 2 nữ sinh, nữ công, tư chức. vợ chồng không con. Hỏi 85/31 Phát Diệm Saigon.

Phòng cho thuê ngày, tháng rộng, mát mẻ, đủ tiện nghi. 634A Trần Quốc Toản cách 200m tới rạp Quốc Thái. ngang trường học Quốc Toản.

VĂN PHÒNG CHO MƯỚN

Trung tâm Saigon, mặt tiền, trang trí đẹp, sẵn có bàn giấy, tủ hồ sơ, điện thoại. Bán : Phố lầu đẹp, mát mẻ có điện nước đường Lê văn Duyệt (gần H. Thập Tự) Sg. Hỏi 38 Võ Tánh Saigon Đ.T. 92.966.

Phòng Đẹp Cho Thuê ngày. Tháng, Khách Sạn Mỹ Long. 144 Hồ văn Ngà Saigon «Tél» 21383.

Cho thuê trên lầu đẹp rộng có đồ, đủ tiện nghi 20.000đ. Hỏi 120/1B Trần bình Trọng Cholớn.

Hai phòng rộng cho thuê, đầy đủ tiện nghi tại trung tâm thành phố. Hỏi 121/24 Ngô tùng Châu Saigon.

Biệt thự cho thuê phòng 5.000đ 4.500đ mỗi tháng cho nữ sinh và nữ công chức ở 2 người mỗi phòng. 490 đg Vĩnh Viễn góc Triệu Đà Cholon.

Phố cho thuê Đủ tiện nghi để mở văn phòng hay buôn bán số 28 đường Thái lập Thành gần Tự Do Saigon.

XE

Bán nhiều xe Daihatsu, Lambro Super, bao thủ tục giấy tờ xin số. Hỏi phòng Hớt tóc Cao Tùng 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Bán xe Hillman super đời EC ít đi giữ kỹ còn thật mới bán đèo lái Taunus 12M. 124A Phan thanh Giản Đakao.

Xưởng đóng Benne danh tiếng. Cung cấp complet pompe Benne hiệu International mới, thùng Benne đẹp về khéo, chắc chắn bảo đảm lên 12m2 đá. Giá phải chăng. Có lãnh cặp chassis, sửa bằng máy.
Xưởng TRẦN HỮU HẠNH [illegible]

RADIO XE HƠI

Tập trung đủ loại Cassette—Cartridge và Radio Stéréo—Aiwa—Toshiba—National—Sanyo—Ten v.v... Ant. Autom. Quạt. Ráp nhanh kỹ bảo đảm, giá hạ, nơi đậu xe an toàn. RADIO THANH VÂN 132-134 Cống Quỳnh Saigon.

CarStereo Radio Auto Antenne Automatique, đủ hiệu, đủ giá tiền. Có giá đặc biệt cho anh em xe taxi và xe thực dụng. Radio TK 216 Đinh Tiên Hoàng (trước rạp Casino Đakao).

Bán gấp rẻ

200 ngàn Chevrolet Pick-up. 3T. máy thật tốt, 150 ngàn xe huê kỳ kiểu xanh. 120 ngàn Austin du lịch Xem 169B Trần quốc Toản Saigon.

CHEVROLET-56 Sant Montand, số thường, đồng máy toàn hảo. Hỏi building Kỳ Đồng (văn phòng) từ 14 giờ. 13C đường Kỳ-Đồng Sg.

Toyota Crown Familialle 4 cửa chủ lái ít đi, xe như mới, xem xe tại số nhà 100/37 Bình Thới Phú Thọ.

Fiat 850 Coupé

sang tên tại hãng. Xin hỏi 453/33 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 xe Fiat Microbus đời EC7... có thêm một số đồ phụ tùng. Tình trạng toàn hảo có bằng kiến. Hỏi Ô. Hoàng 86 đường Thánh Mẫu Chí Hòa (Ngã ba Ông Tạ).

Bán xe du lịch Fiat đời EI 125 và xe Mazda Pickup EO thật mới. 422/2 Thái Lập Thành (chùa Bà Đầm) Phú Nhuận

403 EO 403 NBW7 có radio, sơn, đồng, vỏ nệm origine mới nguyên. 487 Phan đình Phùng Saigon.

Cần mua xe Pickup International 1300 máy xăng hoặc dầu. Xe đã có tại hãng chưa lấy ra. Xin liên lạc 611/24 Phan thanh Giản S.G.

Muốn bán Xe du lịch hiệu Taunus 17m Super EB 9 nút, toàn hảo. Coi xe 211/9A Phạm hồng Thái, đối diện hồ tắm Cộng Hòa. Hẻm 211 vô 30m.

Bán Pot Volkswagen Origine đời EA trở về sau. Hỏi 71 Lê quốc Hưng Khánh Hội.

Toyota Corona số X...

Bán Toyota Corona de luxe, 1968 máy lạnh radio ráp tại Nhật, màu café sữa, 11.000cs hoàn toàn tốt, ông Toản Tel 93391 hẻm 277/15 Trần Hưng Đạo Sg.

Dư dùng Bán 1 xe P.403 vận tải nhẹ, 1 xe Vespa Ytaly EE Đồng Sơn máy hoàn hảo. Hỏi 120/22 Bến Vân Đồn Vĩnh Hội. Coi xe ngoài giờ làm việc Saigon.

Mazda 1500 EH du lịch bán gấp giá rẻ, vì nhà hẹp hoặc đổi lấy Mazda hay Datsun du lịch có nhà [illegible] tình trạng toàn hảo. 486 Lý Thái [illegible]

Daihatsu vận tải nhẹ. B[illegible] thuế và xin số. Hỏi cư x[illegible] hẻm 1 số nhà 32.

Bán Peugeot 203 [illegible] lịch EJ và 1 xe Peugeot 203 vận tải nhẹ. 2 xe thật tốt. Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon, coi xe 12 giờ đến 20 giờ.

Jeep Land Rover EO hoàn toàn tốt. Bán 320.000đ. Hỏi 131 Bùi Hữu Nghĩa Đakao.

Bán Aronde P. 60 NBW (hoặc đổi với Simca đời cũ) Austin A. 55 NBU. Standard 8 NBN. 84A Nguyễn v Học GĐ.

Bán Simca 1000 EB Dauphine EC Renault 4CV EA. 17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Fiat 1.500L

du lịch bán, có Radio, Cassette, số đăng bộ 8 đầu. còn mới, ít đi. Địa chỉ 206 đường Bùi Viện Saigon. Điện thoại 21.469.

Bán xe Honda Pick-up TN-360, và 1 chiếc Honda du lịch còn trong hãng, bao lấy số. Đất 18.000th, 1th 400đ.. 1 biệt thự xát Quốc lộ. Hỏi 96 HàmNghi Saigon.

Bán 1 chiếc Toyota 800 Familial và 1 chiếc Vespa EB 40 xem xe tại 59/5 Tô Hiến Thành Saigon.

MỚI VỀ THÊM

Phụ tùng Toyota

Bán và sửa chữa tại chỗ.
Hỏi : 265bis, Võ Tánh Saigon.
(Gần rạp Quốc Thanh).

Đóng thùng xe hơi

Familial Camionnette, xưởng rộng có nhiều thùng Lambro, Daihatsu, Mazda, ráp lấy ngay, tại 75A Cộng Hòa (chợ Nãn-xi).

Garage Quốc Tế

Xa lộ, gần cầu Phan Thanh Giản chuyên sửa máy, làm đồng, sơn, đóng thùng xe hơi, làm kỹ, đẹp, bảo đảm.

Đồng hồ tốc lực

Các loại xe, ông Ba Bảo đã làm lại tại 699 — 701 Pétrus Ký góc Trần Q Toản (xéo VN Quốc Tự).

Bán 1 Toyota Corolla 4 cửa mới chạy 4 600 km, coi xe giờ làm việc Hỏi 176 Lý thái Tổ Saigon.

Datsun ED một chủ, Volkswagen NBS, Simca 1000 grand lux EC, Opel 1700 EA 9 radio, Toyota Pick up EH một chủ, Peugeot 203 NBH mui sập, Jeep Mỹ EO. Salon 188 Trần quang Khải Saigon.

Falcon, Mustang Corvai, Simca

Ford Falcon Familial 6 máy, số thường, radio máy lạnh, tình trạng nguyên thủy, toàn hảo, kiểu 1962, số T... Ford Mustang kiểu 68, mới đi 2.500km, số X... Chevrolet Corvair kiểu Monza 900, 1964, số T... Simca P60 kiểu 1961, số T... nguyên thủy, toàn hảo. Jeep Willys sơn,nệm, [illegible] toàn mới.Số E[illegible]

Simca Versaille 4 máy bá. Thật tốt Hỏi 31 Ng. Thông Saigon.

Volkswagen Microbus, máy làm mới. sơn nệm đồng mới. đời xa bán rẻ. Hỏi 69/1 Dương Công Trừng Phú Thọ (cuối đường Lữ Gia quẹo trái)

Simca 1000. Dư dùng bán 1 trong 2 chiếc EB và EE toàn hảo 69B Phan đ. Phùng Gia Định (gần Lò Heo Mới).

P. 403 EA. 71 Cư Xá Đô Thành Saigon. Đ.T. 902[illegible].

Volkswagen đời NBT đời số EL bán, Hỏi Cô Hương 135 Nguyễn văn Học Gia Định. Xem xe từ 12 giờ trưa đến 3g1/2 và tối.

Bán xe 2cv EC8... Nhựt. 90 Nguyễn Đức Phú Nhuận.

Renault 1T4, máy Frégate. tốt, bán 396 Phan Đình Phùng (Sg).

Isuzu Bellet du lịch 1500cc cần bán EE Radio origine, một đời chủ, máy. đồng. nệm như mới. Hỏi Khải 171/1 Phan Đình Phùng Gia Định.

Xe hơi International 4T số EH8... thùng vận tải, ít chạy, còn mới, bán gấp, hỏi 216 Bà Hạt C.L.

Cần bán gấp 1 xe vận tải hiệu Desoto còn tốt. giá phải chăng. Hỏi 618 Sư Vạn Hạnh CL (đối diện BVNĐ).

Dư dùng bán rẻ 1 camion Dodge, 1 Fiat Microbus 1 xe sắc tình trạng thật tốt, hỏi trong giờ làm việc, 119 Tôn Thất Đạm Sg.

Bán rẻ 1 xe Austin 132, cư xá Lê Đại Hành Phú Thọ.

Xe Toyota Corona Pick up 9 ngàn dầu ít đi. Hỏi tại 363 Bến Chương Dương Saigon.

Dauphine ED.3. Màu trắng Radio toàn hảo. Hỏi 130A Chi Lăng P.N

Daihatsu Hijet thực dụng sang tên và lấy xe ngay tại hãng. 697 Pétrus Ký Sg

60.000đ Renault Jiva. mới làm máy. điện mui nệm, đồng. Coi xe lại ngã Ba Hàng Xanh số 207/1 Hùng Vương.

Bán gấp một xe Morris 1.100 5 dầu mới làm máy, đồng.sơn,nệm. Hỏi 490/15 Phan đình Phùng Saigon.

MÁY LẠNH XE HƠI

Các quí vị chủ xe thanh lịch Bán và ráp tại IMMAS 129 Chi Lăng Phú Nhuận cho những xe nhỏ từ 900cc như Austin,MG, Morris, Corolla, Mazda Datsun, Contessa, Simca Renault, Triumph, Taunus, Volkswagen và 97 Nguyễn Cư Trinh Saigon cho xe cỡ lớn.

RAO VẶT RAO VẶT

Taunus ED 12m, 4 cửa, 1 đời chủ rất mới cần tiền bán gấp, giá rẻ, hỏi bà Giáo 283/3 Trương Tấn Bửu (gần nhà thờ).

Bán Renault EO R8 hỏi tại 138AB Honda Hải Hậu đường Cách Mạng Sg.

2CV Du lịch NBL có cư mi nệm, đồng, vỏ ruột mới, máy toàn hảo, giá 240 ngàn. 171 Pétrus Ký Cholon.

Bán 1 xe du lịch Peugeot 403 máy, đồng, sơn vỏ ruột toàn hảo. 346 Lý Thái Tổ Saigon.

Bán xe vận tải nhẹ hiệu Willys Hỏi Ngọc Anh 78 Pasteur Saigon.

Toyota 800 EH 6 còn rất tốt, có gắn quạt bán gấp. Xem xe 109 Ng. thái Học Saigon Đ.T. 21373 (giờ làm việc).

Bán Xe du lịch Vokswagen 1300. ED-6... Lưu hành từ giữa năm 1966, hỏi 307/32 Cách Mạng buổi chiều

Austin 1.100 EC. bán còn nguyên thủy Radio 485000đ Hỏi: Dung 26/4 Nguyễn bỉnh Khiêm Đa Kao.

Toyota Lite Stout vận tải nhẹ EH 6... Bán rẻ 520 Hồng thập Tự Saigon.

Consul 315 EB thật đẹp bán thật rẻ 390 hoặc đổi đất Saigon. 34 Tôn thọ Tường Chợ lớn.

Bán Xe Toyota Corona Pick Up EH và Volkswagen đời 67 mang số EO hỏi cô Huê 80/1 Saigon điện thoại 90227. Mới xe mới chạy trên 10.000 cây số.

Cần thuê 7 xe du lịch còn mới, 3 biệt thự 2 đến 5 phòng, 5 apts cho ngoại kiều dân sự thương mãi, hợp đồng dài hạn. Hỏi VP Haico (nơi cho thuê nhà và xe hơi nhanh chóng nhất) 109 Nguyễn thái Học Saigon ĐT 21.373.

Renault R.8 đời EB thật, còn nguyên thủy, vỏ ruột mới bán gấp, Hỏi 106A Cộng Hòa Saigon.

Xe X, T... lãnh đóng thuế, sang tên đăng bộ các loại xe mang số X.T.. số ngoại quốc, số VN, xe dầu giá. Xin phó bản, thẻ xanh, bằng lái. Điều chỉnh mọi trường hợp xe bất hợp lệ... Lưu ý: Ngoại kiều cần mua lại xe số X hoặc T (có huê hồng cho người giới thiệu). Hỏi VP HAICO 109, Nguyễn Thái Học Sg ĐT 21373 (giờ làm việc).

Simca 1000 đời EB thật, còn tốt, bán gấp vì đi xa. Hỏi 106A Cộng Hòa Saigon.

Prefect NBT thật tốt, đương giá 265.000đ. Hỏi 202 Võ Tánh Saigon.

Fiat 600, 3 băng couchette thật tốt, ban rẻ hoặc đổi Peugeot 203. Hỏi 31G Tân Hòa Đông (chợ Phú Lâm).

Hino Contessa EE Có Radio, màu xanh, xe còn thật tốt, bán gấp. 149 Đề Thám Saigon

Bán xe Peugeot 203 đồng sơn máy toàn hảo. 331 Sư Vạn Hạnh.

Simca 1000 còn mới số EO chín nút 650.000đ. Xem xe 132 ĐL Chi Lăng P.N.

Cần mua 1 Simca Beaulieu đời EA trở lên EC còn tốt. Xin kêu Đ.T. số 98.828 có người đến coi xe.

Cần bán xe Opel 1700 đời EC 8, xe còn nguyên thủy. Hỏi tại 92 đường Trần quang Diệu Saigon (Trương tấn Bửu cũ).

Peugeot 203 hoàn hảo cần bán. Hỏi số 6 Tôn thất Hiệp (cửa trường đua Phú Thọ) Cholon.

TOYOTA CROW DELUXE EG bán, còn mới nguyên, radio, máy lạnh. 101/4 Trần Hưng Quân Cholon, ĐT 36707.

Dauphine bán rẻ chưa taxi, còn tốt. Hỏi 151 Trương Minh Ký PN.

Toyota EH Pick-up: ít xử dụng, còn mới nguyên. Daihatsu EE: tình trạng toàn hảo, cần bán 1 trong 2 xe. 194 Lý Thái Tổ.

Toyota Corona du lịch ED có radio màu trắng bán gấp hoặc đổi với xe ít tiền hơn Xem 115/1 Tr. minh Giảng (gần ngã tư Hiền Vương).

Cần bán 1 xe Mazda 1000 đời EO6. 771 Bùi thị Xuân Saigon.

Toyota 800 Familial EH ít đi bán rẻ hỏi 276 đường Bình Tiên Quận 6.

Bán 1 xe vận tải 7 tấn hiệu Desoto PD 600. Đang chạy tình trạng tốt. Hỏi địa chỉ: 65/2 Bến Bùi huy Bích Cholon.

Dư dùng bán gấp 1 xe Jeep EI Chassis Long, luôn Remorque mới. Hỏi và xem xe số 1 Cách Mạng.

Bán 1 xe hơi hiệu Zodiac còn tốt. Địa chỉ 129.6 Nguyễn Trãi Cl.

Datsun 1300 du lịch EE thật tốt cần bán 534A Hồng thập Tự Sg ĐT 92957.

Dư dùng bán 1 Camionette Ford F 100 đời EI. Vỏ ruột, giá đồng, máy toàn hảo. Xem xe vào giờ làm việc. Liên lạc Ô Tâm 42 Tự Xương Saigon. Tél 25 350 22 161

Ngoại kiều cần thuê gấp 5 Volkswagen đời mới, 5 Mercedes, 5 Pick-up. 218 Lê Lai. ĐT 22.845.

VOLKSWAGEN Mini bus vận tải nhẹ, máy hoàn toàn làm mới. Sơn nệm đẹp, mới, đổi xa bán rẻ. Hỏi 69 6 mặt tiền Dương Công Trừng Phú Thọ.

Điện Xe Hơi

Nhận sửa điện xe hơi đủ loại, bảo đảm 100% tại tiệm điện Tân Lợi Hưng số 14 đường Cô Bắc Sg.– Đặc biệt cho những xe Taxi Xóm Chi Mới Tân Định.

Chuyên viên [illegible]

Dược sĩ Cần người hợp tác để mở dược phòng. Hỏi 142 Cao Thắng Saigon. Đ.T. 92.762.

Bác sĩ Nguyễn-đăng-Hồng 133 đường Hậu Giang Chợ Lớn Chuyên trị các bệnh về Trực tràng và Hậu môn như: Trĩ và Mạch lươn v.v... Sáng 7g. — 9g. Chiều 5g.—7g30.

NỮ BÁC SĨ

HUMBERT CLAUDETTE

Trị bịnh: Đàn bà, Trẻ em và chích ngừa. BÁC SĨ TỊNH. Bệnh lý Toàn Khoa — Giải phẫu. Hẻm 2 nhà 46 Trương minh Ký Gia định (cách cổng xe lửa số 6 về phía Sài-Gòn: 500m).

Dưỡng Đường Nhi Khoa «TRẦN BÌNH TRỌNG»

Số 113 đường Trần Bình Trọng — Cholon.

- *Chuyên trị bệnh trẻ em*
- *Do một nhóm Bác sĩ chuyên khoa thường trực trông nom.*
- *Với đầy đủ dụng cụ, phòng lạnh, dưỡng khí, phòng thí nghiệm.*

XE SCOOTERS

Bán 1 Honda Scrambler 50cc còn mới, tốt. Hỏi 51/22/2 Cao Thắng Saigon.

Vespa Sprint EO 7 nút chưa đi bán rẻ tại 276 đường Bình Tiên Q.6.

Có bán 1 chiếc xe Vespa Sprint mới lấy ở hãng về. Hỏi sạp 24 bán cây kiểng đường Hàm Nghi

Lambro 550 đổ dạp xe mới có số hồng chạy Saigon—Cholon—Giadinh bán hoặc cho thuê bao. Hỏi Bà Niêm số 207/38 Trần bình Trọng Saigon.

Honda dame C50 còn mới: Vespa 50S bán rẻ. Hỏi 69/6 mặt tiền Dương Công Trừng (cuối đường Lữ Gia quẹo trái).

Vì dư dùng, bán gấp 1 Suzuki M15 27.000đ. 1 SS50 67 40.000đ. Tình trạng toàn hảo. Hỏi tại trường Anh văn Phan bội Châu 273/5 Phan bội Châu Gia Định.

HONDA

Cần bán 1 lô đồ phụ tùng gồm có bugi, bình điện, pít tông, đèn signal, chóa đèn trước sau, bộ SS50 và C50, bình xăng và 1 máy xạt bình hiệu Elite USA. Do Thanh Bình 153 Nguyễn Cư Trinh Sg.

Suzuki kiểu mới

Suzuki kiểu mới A.50 và AS.50 bán giá chính thức. Mua nguyên thùng hay từ chiếc một cũng được. Do Thanh Bình 153 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

HONDA

Honda S.50 còn rất tốt cần tiền bán gấp. Hỏi 153 Nguyễn Cư Trinh Saigon.

Dư dùng Bán 2 Vélo-Solex Kiểu 67 ít đi còn như mới. Hỏi 77/7 đường Huỳnh Tịnh Của Saigon (Tân Định) trọn ngày thứ 7. Chủ-Nhật và ngoài giờ làm việc.

Dư dùng Bán một xe VESPA đời NA mới làm số mới EJ máy rất êm. Hỏi 348 Võ di Nguy PN

Vespa Standard EE 1 chủ, toàn hảo. Hỏi 139/D5 Yên Đỗ Sg (ngoài giờ công sở).

Dư dùng bán 1 xe Honda CL50. Xe mới, máy tốt. 18/H Lý văn Phức Saigon

Suzuki M30 đỏ bán rẻ. Hỏi 265 Trương Tấn Bửu (Phú Nhuận).

Tin mừng cho giới HONDA

Đến mua gấp máy báo động Radar ngừa mất cắp xe gắn máy giá thật rẻ. Có cả cho xe hơi. Liên lạc gấp 88 Bùi Chu Sg, Đ.T. 23.596.

Bán Một xe Honda 300cc, hỏi tại 88/38 Bà Huyện Thanh Quan SG.

Bán xe Vespa Sprint đời EI. Chưa hết Rodage. Coi xe trong giờ làm việc. Hỏi tiệm hình «Ngày Nay» số 480 Đường Lục-Tỉnh Chợ Lớn.

Bán xe Lambretta ED 2 bánh 150. Hỏi 288/7bis Thành Thái Cholon.

Bán 2 Honda C50, 1 90 đời EO còn mới, 1 Yamaha đàn ông, 1 CL50, 1 Honda 66 Tại 150A Cộng Hòa.

Bán 1 Honda P50 17.000đ, 1 Cady xanh 15.000đ. 1 Suzuki M.30 25.000đ. tình trạng toàn hảo có số đăng bộ rồi. Hỏi 15 Hồng Bàng C.L. trong giờ làm việc.

Dư dùng bán 1 Vespa sprint EI 9... Hỏi 465 Cư xá Lê đại Hành Phú Thọ Cholon.

Honda Scrambler dư dùng bán rẻ. Hỏi 112 Trần bình Trọng Chợ Quán.

Cady còn mới, toàn hảo cần bán gấp giá hạ vì đổi đi xa. Hỏi 103 Nguyễn bỉnh Khiêm Saigon.

Bán 1 chiếc Honda Dame màu xanh C 50, mới toanh. Do nơi 242/1 Bùi Viện Saigon.

Cần mua giá cao trả tiền ngay chiếc Vespa, Lambretta. Do Salon 664 Phan th. Giản Saigon.

Cần mua giá cao nhiều Vespa Lambretta trả tiền ngay (khỏi giới). Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Bán Lambro 550 Super

Bán giá đặc biệt một số xe Lambro 550 Super. Đẹp và dễ, máy trước buồng lái. Nhận đóng thùng đặc biệt chắc chắn dễ chạy trên những khoảng đường xấu. Xin đến xem xe tại 138/5 Bùi thị Xuân Saigon (Ngang trường Nguyễn bá Tòng) Điện thoại số 93.250.

Nhắn tin Người đã lượm được căn cước mang tên ĐÀO THÁI SONG và giấy tờ cần thiết. Xin ông vui lòng mang lại số 212/103/14 Nguyễn thiện Thuật Saigon gấp. Xin hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ.

DAA 167

Yêu cầu liên lạc gấp về chủ xe tại 63 Lô 70 Cư xá Đô Thành Saigon, hoặc ông Phước 15 Bến Cá Nha Trang để sang tên. Nếu không sẽ nhờ pháp luật can thiệp và không chịu trách nhiệm về xe ấy nữa.

Trần Thị Thâm

Trước ở Phù Cát (Bình Định) đã vào Nam khoảng 10 năm nay ở đâu tin cho Cô là TRẦN THỊ KỲ biết tin. Thư về Nguyễn Phương 60 Trương Công Định, Vũng Tàu.

MẤT BÓP

Mất 1 bóp đựng giấy tờ mang tên Huỳnh minh Trình trên đường Nguyễn tri Phương (La Caze) nếu ai nhặt được xin đem lại số 113/4 Võ Tánh Saigon sẽ hậu tạ.

Tôi tên là IN SUK CHOI, Hàn kiều, có đánh rơi 1 xách tay trên đường Cách Mạng cách cầu Công Lý khoảng 500 thước sáng ngày 3-9-69 vào lúc 9giờ 30, trong đó gồm có: 1 thẻ thông hành tên IN SUK CHOI số 182468. 1 Giấy máy bay khứ hồi Saigon—Tokyo của Pan-Am. Ai lượm được xin vui lòng mang đến số 194, Trần Quang Khải. Chúng tôi xin hậu tạ, cam đoan không làm khó dễ.

Hậu tạ 5.000đ.

Ai lượm được các giấy tờ xe hơi tên NGUYỄN CHÁC, mang lại số 21 Ter Trần khắc Chân Tân Định. Cam đoan không làm khó dễ.

Mất bóp Tôi Jean TIRAMANI, từ Vũng Tàu về Saigon (ghé chợ Vũng Tàu và Long Thạch) làm rớt cái bóp trong đựng thẻ kiểm tra, thẻ lái xe vv... Ai lượm được xin đem lại 84 đường Nguyễn Huệ Sg. Xin hậu tạ.

Nhắn tin Y Sĩ Trung úy LƯƠNG BẢO HOA Đại đội I Quân Y KBC 3552 xin bác sĩ vui lòng thanh toán gấp công chuyện. Chúng tôi chờ tin bác sĩ đã quá lâu.

Ông Bà KHÁNH
10E Trần quốc Toản Saigon

Vợ tôi tên TRẦN-THỊ-YẾN đã tự ý bỏ nhà ra đi lúc 4g30 ngày 3-6-1969. Có đem theo đứa con gái 4 tuổi và giấy tờ Hôn thú đồ đạc. Tôi đã tìm kiếm khắp nơi nhưng không gặp nghe đâu làm ăn Nha Trang hay Phan Thiết. Ai chứa chấp sẽ chịu hoàn toàn trách nhiệm trước pháp luật.

SƠN

Tìm con

NGUYỄN-VĂN-ĐỨC (KÍNH) tóc ngắn cao 1m67, 18t. đau thần kinh bỏ nhà đi ngày 20-8-69. Ai thấy em ở đâu xin báo tin hoặc mang lại số 80D Lục Tỉnh Cholon. Xin hậu tạ. Ai chứa chấp phải chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Cha NGUYỄN-VĂN-HỐC

Hậu tạ 20.000đ.

Cho vị nào đưa lại cho tôi chiếc cà rá cẩm thạch, vì sơ ý tôi đánh rơi tại đường Phan thanh Giản Ngã Bảy chiều 2-9. Giấy tờ tôi đã tìm lại đủ 246A Trương Tấn Bửu. Rất cám ơn cho vị nào lượm được đem trả lại tại 742 Hàm Tử Cholon vì là đồ Kỷ niệm tôi xin hậu tạ số tiền nói trên và cam đoan không làm khó dễ.

CÔ LAI

HỌC

Bà giáo Cao tuổi, độc thân 20 năm trong nghề, yêu trẻ. Cần chỗ kèm trẻ bậc tiểu học (có thể ăn ở luôn). Điều kiện dễ. Liên lạc số 541/7 Trần hưng Đạo Saigon.

Nam sinh có khiếu về chính trị và dạy học (đã dạy) muốn tìm cha mẹ nuôi trong giới chính trị, hoặc kèm từ đệ Ngũ trở xuống. Xin liên lạc hoặc thư về Định 135/35 đường Hòa Hưng (mặt đường).

Nữ Sinh GL. học lực Tú Tài II, nghèo tìm chỗ dạy tư gia từ đệ ngũ trở xuống để có thể tiếp tục việc học. Thư về: Loan lô 10 số 2 Vườn Chuối (Sai gòn)

Nữ Sinh viên năm thứ III Nha Khoa muốn kèm trẻ tại tư gia. Xin liên lạc; 148/7/11 Tôn Thất Hiệp Phú Thọ.

Cần Sinh viên kèm toán lý hóa đệ Tam và đệ Nhị. Hỏi Khách Sạn Văn Hoa 77,78 Nguyễn văn Thoại Gia định.

NHẬT NGỮ HÀM THỤ

Phương tiện dành cho các Bạn hiếu học muốn nói được tiếng Nhật Kèm tem 6đ cho Lê văn Thương hộp thơ 1474 Saigon.

MATH, PHYS, CHIMIE

Terminales C et D, 1ère C et 2è C — Assurés par un groupe de Professeurs qualifiés, Docteurs et Licenciés ès Sc. — Ouverture: 8 Septembre 1969 — Inscription: 21 Ký Đồng Sg. Tél 22.157.

Nữ sinh đệ nhất rất nghèo cần tìm chỗ kèm tại tư gia Toán lý hóa từ đệ tứ trở xuống để tiếp tục đi học. Điều kiện dễ. Liên lạc Lan 362/162 Phan đình Phùng Sg.

TOÁN LÝ HÓA

EINSTEIN 15-9-69 đặc biệt có mở Đệ Nhị C-D ôn lại Lục-Ngũ-Tứ-Tam C-D. Nếu đi thi giới S.N.+Việt có thể bị rớt lắm? Nếu Toán Lý Hóa mất căn bản III Xin ghi tên trước tại Trung Học Phú Quý, 68 Cách Mạng (đầu cầu Công Lý) 15-9 mở Đệ I A-B.

LỚP TỐI

Trung học 180 Lý Thái Tổ
(cuối Phan đình Phùng)
Toán Lý Hóa Đệ Nhị, Đệ Tứ Đệ Tam, Anh văn Đàm thoại căn bản ENGLISH FOR TODAY PHÁP VĂN MAUGER I và II.

(Tiếp theo (P) trang 3

cô H theo dõi tìm ra tung tích bắt cô H về và thưa Kenneth về tội đã mê hoặc con ông theo ý. Vì vậy Kenneth bị thẩm vấn truy tố ra tòa về tội trên. Tại sơ vấn cũng như ra trước tòa, bị can đều nhận có chung sống với cô H. ở Thủ Đức vì cô H. thỏa thuận đi với ông chứ không phải ông dụ dỗ. Nhưng sau lời trình bày của luật sư cho nguyên cáo, tòa đã tuyên phạt như trên.

Tiếp theo (Đ) trang 3

biết, có thể từ niên khóa 69-70, SV Sư Phạm sẽ thi từng Lục cá nguyệt trong năm. Riêng Cao học Sư Phạm sẽ có 3 ngành học: Quản trị học đường, phương pháp giảng dạy, hướng dẫn trắc nghiệm. SV học trong 2 vụ hè vào lối 8 tháng. Riêng Tiến sĩ Sư phạm sẽ được hưởng chỉ số lương 730.

Tiếp theo (A) trang 3

Được hỏi về vấn đề thuế lưu hành xe tự động, Bộ Tài Chánh xác nhận sắc thuế này vẫn còn hiệu lực và các chủ xe tự động nên tới các Ty thuế đóng thuế lưu hành trước thời hạn cuối cùng vào ngày 31-10-1969.

Tiếp theo (H) trang 3

những nhà thực sự có chăn nuôi gia súc để tránh nạn trung gian đầu cơ, vì hiện nay chúng tôi đang phải mua bắp với giá chợ đen 27 đồng.

— Thỉnh cầu Thủ Tướng Chánh phủ cho lệnh kiểm soát chặt chẽ gia súc của các nhà chăn nuôi, để đặt tiêu chuẩn phân phối bắp cho hợp lý, tránh tình trạng bất công hiện nay.

— Thỉnh cầu Thủ Tướng lưu tâm giúp đỡ các nhà chăn nuôi gia đình và bán kỹ nghệ là thành phần đại đa số quần chúng mà từ trước tới nay luôn bị thiệt thòi.

CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
ANTIGRIPPAUX
XIN NHỚ HỎI NHÃN HIỆU QUẢ BỐ ĐẦU NGƯỜI

Mất thẻ căn cước không có tiền tên BỒ-KIM-PHỤNG sanh 1953 tại Phú Cường Thủ Dầu Một. Ai lượm được xin mang lại Trường Hưng Đạo lớp 3/5. Xin hậu tạ.

Tôi NGUYỄN-CÔNG-KHAI học sinh, có đánh rơi 1 tập đựng giấy tờ sau đây: 1 học bạ ớp đệ Nhất B3 trường Hồ ngọc Cẩn Gia Định. 1 bản trích lục khai sinh. 1 bản sao Tú Tài II. 1 bản sao chứng chỉ hợp lệ tình trạng quân dịch. Ai có nhặt được xin mang đến số 485 đường Lê quang Định Gia Định. Xin đa tạ.

Nữ sinh Seconde Couvent Des Oiseaux nhận kèm trẻ em từ 7eme trở xuống. Xin biên thư cho cô Annie 72 Cách Mạng (nhờ chuyển).

Bréard 5è (Math Modernes) Nouvelle édition 1968. En Vente Kiosques Face N° 14 et 117 Lê Lợi S.G. Prix: 220đ

Cours Particuliers

Math Physique Chimie De 6e à Terminales. Méthode facile Résultats assurés. 543/78 Phan đ. Phùng Saigon.

Nữ sinh viên Văn khoa, cựu học sinh trường Couvent Des Oiseaux, nhận dạy kèm Français Anglais 10è tới 4è. Xin liên lạc địa chỉ 165/5 Chi Lăng P.N.

HỌC Y TÁ

Lớp Trợ Y tá và Tu nghiệp Y tá mở liên tiếp, ghi tên hỏi thể lệ số 14 Lê văn Duyệt, 122 Nguyễn Hoàng Saigon.

ĐỒ ĐẦM-ÁO DÀI RAGLAN

Khóa đặc biệt. Dạy Cấp tốc một tháng biết cắt may đồ đầm, áo dài Raglan. Hỏi nhà may Đakao, 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư cầu Bông) Đakao.

COURS DE RÉPÉTITION

MATH (modernes)-FRANÇAIS-ANGLAIS 8e 7e 6e 5e et 4e.
2 groupes: matin et après-midi S'adr. 170 Công Lý Saigon.

DẠY CẮT MAY - THÊU VÀ ĐAN MÁY

Bảo đảm rành nghề. Trường rộng rãi, mát mẻ, máy móc đầy đủ.

Hỏi 60 Nguyễn huy Tự (ngã tư Cầu Bông) Đa Kao.

2500đ Trọn khóa luyện thi vào Đ.H Kiến Trúc, CĐ Công Chánh. Toán ôn về phân độ, khai giảng 10/9 và 15/9 ghi tên: 1C Trần quốc Toản SG.

Chuyên dạy Toán Lý Hóa đệ nhất nhị G.S Minh—K.S Tường 212/66 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Khai trương ngày 10-9

Dạy từng nhóm: Môn Toán Lý Hóa Anh Pháp từ đệ Thất đến đệ Nhị A.B.C. Do một nhóm Giáo sư, Sinh viên Sư phạm, Sinh viên Cao học có kinh nghiệm đảm nhiệm. Ghi tên tại Trường Tư thục **DƯƠNG THỊ TỐ** số 377 1063 Nguyễn tri Phương (đối diện Trường Tiểu học Minh Mạng).

VALENTINO

Lớp Khiêu vũ của người đứng đắn lịch sự. Đã giúp nhiều Sĩ quan và công chức các Nha, Bộ, Phủ trở nên bặt thiệp. 26 Ng văn Học G.Đ.

Dạy nấu ăn

Dạy nấu đồ ăn VN, Tàu, Tây và các thứ bánh. Dạy từng món giá hạ. Có dạy ngày chúa nhật. 43 Tự Đức.

GIÁO SƯ DO

Sở thích của mỗi người mỗi khác. Người ham về đen đỏ, kẻ thích lưu linh. Người ghiền thú đi mây về gió, kẻ hăng say thú tìm hoa. Nhưng rẻ tiền, lịch sự và lành mạnh nhứt phải kể môn KHIÊU VŨ, nó không những là 1 nghệ thuật mà lại còn được coi như thể thao nữa. Hãy tới học Vũ G.Sư Do, 14 Phan văn Hùm, phòng C, lầu 1 hoặc R, [illegible]

TIẾU NGẠO GIANG HỒ

(Tiếp theo trang 4)

Võ công nương ánh sáng

Giọng của Tả lãnh Thiền lại lanh lảnh quát lên:

— Các ngươi đã bị ai làm cho đui mù, bộ các ngươi quên cả rồi sao?

Lời khích của Tả lãnh Thiền quả nhiên hiệu nghiệm, đám người mù gầm gừ quát thét và cùng phóng người lên khoảng không, vung kiếm chém đâm tới bụi.

Thấy chưa đến nỗi nguy hiểm, Hồ Xung và Doanh Doanh đứng yên bất động, chờ khi nào cần thiết mới ra tay.

Đám người mù vì không phân định được hướng của đối phương, nên chỉ nhảy nhót đâm vào khoảng trống.

Nhưng qua lần thứ nhì nhảy lên thì đã có một tên nhảy cách chỗ hai người đứng không quá vài thước.

Nghe tiếng gió rất gần, Hồ Xung lập tức phóng ra một kiếm trúng ngay vào ngực gã.

Một tiếng rú thảm thiết vang lên, gã đui ngã lộn mèo trở xuống đất ngay. Diễn tiến ấy đã tố cáo cho mọi người biết rõ chỗ của Hồ Xung và Doanh Doanh đang núp. Liền theo đó, bảy tám tên cùng một lượt phóng lên vung kiếm đâm loạn xạ.

Tuy trong bóng tối, nhưng vì phiến đá cách mặt đất có gần ba trượng cao, nên chi mỗi khi có người nhảy sát gần, tiếng gió kình rít chao không khí nghe rất rõ, nhờ đó hai người đón gió phân hướng rất dễ dàng, phóng kiếm đâm ngã thêm hai tên cùng một lúc.

Bọn người đui hình như đã biết sợ, chỉ ngẩng đầu lên là chửi bới, không dám nhảy lên tấn công nữa.

Nhưng chỉ một thoáng sau, Hồ Xung chợt nghe tiếng gió kình phát ra sát cạnh hai bên phiến đá thật hùng mạnh. Lập tức chàng và Doanh Doanh cùng vung kiếm chém ngược ra.

Sau những tiếng xoảng xoảng của bốn thanh kiếm chạm mạnh vào nhau giữa lưng không, Hồ Xung nghe cánh tay mình tê dội đến tận bả vai.

Chàng rung động biết rằng mình vừa chạm kiếm với Tả Lịnh Thiền, Cùng lúc đó tiếng của Doanh Doanh kêu rú lên:

— Ối chao!

Vai nàng vừa lãnh phải một kiếm, người nàng lảo đảo suýt té.

Hồ Xung tinh thần cũng bị dao động tay trái vội vận kình ôm chặt lấy nàng giữ lại cũng vừa lúc tiếng gió lại rít chao không khí do hai kẻ từ bên dưới phóng lên tấn công.

Hồ Xung không cần nghĩ đến mình chỉ lo vung kiếm chống đỡ vào hướng người đang tấn công bên phía của Doanh Doanh.

Hai thanh kiếm vừa dụng nhau chưa vang thành tiếng, chạm thì đối phương đã xoay chiều đường kiếm trở thành thế lia ngang.

Sự biến chiêu quá thần tốc đó đã cho Hồ Xung biết ra đối thủ của mình là Lâm Bình Chi. Trong cơn cấp bách không thể nào vung kiếm đỡ kịp, Hồ Xung chỉ còn cách hụp đầu để tránh..

Chàng nghe mũi kiếm phớt lạnh qua da đầu và đang lướt tới bên Doanh Doanh..

Quả thật là một đòn đánh tối nguy hiểm, dù thân hình còn chơi vơi trên khoảng trống, Lâm Bình Chi vẫn có thể biến đổi luôn tiếp ba đòn công chớp nhoáng và phi thường, đúng là những tuyệt chiêu của Tịch Tà Kiếm Pháp!

Biết còn nấn ná bên trên là Doanh Doanh sẽ mang trọng thương, Hồ Xung vội cặp tay nàng buông mình xuống đất và cấp tốc tựa lưng vào vách đá vung kiếm phòng vệ chung quanh...

Tả Lịnh Thiền vụt buông lên một chuỗi cười rờn rợn xốc kiếm lướt tới...

Soảng!...

Khí giới của hai người chạm nhau khua lên một tiếng rền vang. Hồ Xung nghe như khắp người đều rúng động và tiếp liền theo đó chàng cảm thấy một luồng nội kình lạnh băng xuyên vào cơ thể, làm Hồ Xung không khỏi phát run lên.

Chàng nhớ ngay đến trận đụng độ này lừa giữa Tả Lịnh Thiền và Nhậm Ngã Hành trên chùa Thiếu Lâm độ nọ, cũng môn «hàn công» này mà Tả Lịnh Thiền đã thừa thế ám toán Nhậm Ngã Hành, khi họ Nhậm giở Hấp Tinh Đại Pháp ra để hút lấy công lực của lão.

Bây giờ thì rõ ràng lão đang áp dụng cái chiến thuật cũ để hại chàng tất nhiên Hồ Xung không dễ chi mắc bẫy!.

Chàng vội vận tụ công lực để đẩy bật luồng hàn khí đó trở ra, nhưng đã muộn! Cả người chàng như mất đi tự chủ, bàn tay cầm kiếm vụt buông lỏng ra, thanh gươm rơi ngay xuống đất...

Bao nhiêu tài năng đều trông cậy vào thanh trường kiếm duy nhất nếu để rớt kiếm đi, chàng không khác nào một kẻ què quặt trước miệng hùm. Hồ Xung vội và khom người nhặt lại thanh trường kiếm.

Nhưng tay chàng chỉ chạm vào một xác chết lạnh tanh, bàn tay vấy đầy máu lạnh. Hồ Xung càng hoảng hốt ôm chặt lấy Doanh Doanh lui xa hai bước.

Ngay khi ấy hai tiếng choang choang vang nối tiếp vang rền do hai ngọn đoản trường kiếm của Doanh Doanh vừa gạt đỡ khí giới của địch công đến.

Hồ Xung càng hết sức bồn chồn tay sờ lia dưới đất, trong lòng động hơn trăm người bỏ mạng, ít ra chàng phải tìm được một thanh khí giới nào. Ví dù phải chết, chàng và Doanh Doanh quyết chết cho liệt oanh không lẽ đành xuôi tay cho chúng chém.

May thay, chàng vớ được một ngọn đoản côn thì cũng vừa lúc thanh kiếm trên tay Doanh Doanh bị đánh văng bay vèo vào không khí, và hơi gió của một vũ khí đang lao thốc vào mặt chàng.

Cơn cấp bách, Hồ Xung không một giây chần chờ, thuận tay vung trên đoản côn gạt đỡ.

Và chàng cùng Doanh Doanh không hẹn cùng kêu lên mừng rỡ, vì ánh thép từ đầu côn nhấp nhoáng những tia phản ánh như những điểm sao giăng.

Trong lòng động tối om, những tia phản ánh ấy quả chẳng khác gì một chòm sao sáng giữa lưng trời. Nhờ đó mà Hồ Xung nhận ra lờ mờ hình người và bóng kiếm nơi trước mặt.

Đúng là Tả Lịnh Thiền đang vung kiếm tấn công. Hồ Xung vội đưa đoản côn chỉa ngay vào bàn họng của lão, chính là chỗ hở hang trí mạng của thế công đối phương.

Dù đui mắt, nhưng Tả Lịnh Thiền ứng biến cực kỳ mẫn tiệp, lão vội nhướng chân lộn trái người ra sau theo thế «Lý Ngư vượt Long Môn» tránh khỏi thế phản công chàng một cách dễ dàng và cười lớn tiếng chưởi um lên.

Doanh Doanh thừa khi ấy cuối xuống lượm vội một thanh trường kiếm trao cho Hồ Xung và đón lấy đoản côn nơi tay chàng múa tít lên để tạo thành ánh sáng.

Hồ Xung càng phấn khởi tinh thần, chàng không còn phải nể nang gì được khi đứng giữa đường ranh của cái sống và lẽ chết.

Trường kiếm chàng vung tít lên và khi miệng vừa quát dứt câu «cút cái bà mày đi», thì lưỡi kiếm của chàng đã chiếu vào yết hầu của tên mù gần đó.

(Còn tiếp)

(Tiếp theo (T) trang 3)

thời khắc biểu niêm yết tại Trường thi.

3) Trường qui

1) Mỗi buổi thi, thí sinh phải mang theo Phiếu báo danh và căn cước hợp lệ.

2) Thí sinh tuyệt đối không được mang tài liệu và vũ khí vào Trường thi.

3) Thí sinh có thể dùng bút Nguyên tử, nhưng tuyệt đối không được dùng 2 loại mực đỏ và xanh lá cây.

4) Thí sinh không được đóng khung hay gạch dưới các đáp số của bài Toán.

5) Thí sinh phải đến đúng giờ: Mỗi buổi thi nên có mặt nửa giờ trước khi bắt đầu thi. Thí sinh đến trễ không được phép vào phòng thi.

(Tiếp theo (L) trang 3)

hàng viết một lá đơn ghi rõ tên họ, địa chỉ và lý do xin sang tên, cho người nhà hoặc đích thân mang đến trụ sở chánh Saigon Điện Lực Công Ty, nhớ mang theo hóa đơn tiền điện tháng sau cùng.

Tiếp theo (C) trang 3

Về Quán Cơm Xã Hội của Nghiệp Đoàn Ký Giả Nam Việt

— Nghiệp Đoàn Ký Giả Nam Việt vừa ra 1 thông cáo như sau:

«Quán cơm xã hội» của NĐKG ở số 308 đường Triệu Đà luôn luôn mở rộng cho tất cả anh em Ký Giả, trong hay ngoài Nghiệp đoàn, anh em thông tín viên, anh em công nhân báo chí và liên thuộc, dầu đang giúp việc cho một tờ báo nào hay đã nghỉ việc từ lâu, có thẻ hay không có thẻ báo chí.

Mặc dầu «Quán cơm xã hội» của nghiệp đoàn ký giả đang gặp vài khó khăn trong buổi đầu, nhưng vẫn cố gắng phục vụ đúng mức cho đồng bào, trước nhất là anh em ký giả cùng công nhân báo chí và liên thuộc».

Cours Repetition de 11ème à 7ème Effectif total limite à 10. S'adresser à Mme Phan Nicole 275D/3 Phạm ngũ Lão Saigon.

1 nhóm SVYK, cựu JJR và MC nhận kèm từ 1ere trở xuống. Hỏi Phương 174 Công Lý Saigon.

Dạy may các môn đồ đầm, áo dài tay raclan bảo đảm 6 tháng rành nghề. Hỏi nhà may Hương 638 Phan đình Phùng Saigon.

Nữ sinh viên nhận kèm toán, lý hóa, sinh ngữ từ đệ tứ trở xuống và 7è, 8è, 9è, 10è. Hỏi 87/8 Bà Huyện Thanh Quan Sg (ngang hông trường Gia Long).

Sinh viên có MGP, nhận dạy Toán lý hóa Đệ nhất trở xuống. Thư về: Nguyễn 8/4 Nguyễn An Ninh Gia Định.

ANH VĂN BẢO ĐẢM

84 Kỳ Con, gần khu Dân Sinh, Saigon. Đàm thoại Cấp tốc, Lower Certificate, Dịch thuật, Luận, Khảo sát, Đàm thoại Sơ cấp, EE và PE (dành cho người mới học) Bổ túc Anh văn Trung học. Đặc biệt Giáo Sư Nguyễn Cao, tốt nghiệp Đại học Hoa Kỳ và một số Giáo sư lão thành điều khiển Sáng, Chiều, Tối. Phòng học sang trọng, nhà để xe an toàn, máy luyện giọng tân kỳ, bài vở in riêng. Mỗi lớp chỉ nhận 9 học viên.

THÔNG DỊCH

ANH — PHÁP — VIỆT

201 Nguyễn văn Sâm, Saigon, gần Quận Nhì. Chuyên dịch các tài liệu Y khoa, Dược khoa, Kinh tế, Luật, Diễn văn, Thư tín, đơn xin việc, đơn khiếu nại. Do Giáo sư Tòng, 16 năm chuyên nghiệp dịch thân hướng dẫn với sự cộng tác của một nhóm Giáo sư Cao Học, Cử nhân Văn khoa và Luật. Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu gấp, văn phòng thường trực, sáng, chiều tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 5 học viên, có lớp sáng, chiều, tối.

Mỹ Ngữ Cấp Tốc

Dạy cấp tốc bảo đảm cho mọi trình độ về thực hành văn phạm dịch báo (1 khóa 12 giờ hoặc 36 giờ). Do Giáo sư VIỆT - MỸ tốt nghiệp chuyên khoa Mỹ Ngữ Đại Học dầy kinh nghiệm tận tâm hướng dẫn, dạy theo phương pháp phối hợp trực dụng của các danh sư R. DIXON, AL.WRIGHT. MC.GILLIVRAY. Mỗi lớp 8 người. Có máy luyện giọng. Nhận dạy riêng từng người với sự cam kết chắc chắn sau buổi đầu thử sức. Nơi học thuận tiện lịch sự và cố định từ lâu. 8 Lê công Kiều (ngay sau Hàm Nghi cạnh bến xe buýt Saigon). Giấy phép số 620.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG

— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề hoặc giảng viên trong 1 thời gian ngắn? (lương từ 4000đ đến 10.000đ). Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 Lam Sơn (bờ tâm Chi Lăng) nơi đào tạo những thợ đan và giảng viên ưu tú nhất: dạy đủ loại máy, 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông may: sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn và được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ. Sửa chữa.

Dạy lái xe hơi TẬN TÂM VÀ CẨN THẬN NHẤT?

Tại Trường:

— THÀNH LONG số 84 Võ Tánh Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Saigon, và,

— THĂNG LONG số 464 Lý thái Tổ Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Cholon).

Học lái tại đây chúng ta thấy:

Do chính chủ nhân chỉ dẫn. Có bằng có thể lái ngay xe nhà. Học phí nhẹ, Huấn luyện viên kinh nghiệm và nhã nhặn. Nhiều xe mới:

— Du lịch: tập bằng Dispatcher kiểu 68 có hộp số tối tân trên tay bánh. Xe vận tải: tập bằng Fargo kiểu 68. Xe 3 bánh: tập Lambretta Cabriolet kiểu 67. Xe 2 bánh tập Honda 68, [illegible]

TV - RADIO

Bán hoặc đổi:— Ampli tuner Kenwood TK 140U (130w) — Ampli tuner Harman Kardon (65w) — Tape Deck Sony TC 250A — Loa CSA 31 (80w). 560 Phan Đình Phùng (xem máy ngoài giờ làm việc).

FM hư đến tận nhà sửa nhanh chóng Sansui 5000, KR100, KR77, với IC và phụ tùng Origine. Nhận bảo trì các máy ghi âm đủ loại. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon.

Loa AR-4x. Muốn mua một cặp AR-4X mới hay còn thật tốt. Ai có bán, xin cho biết tại 536 Nguyễn Huỳnh Đức PhúNhuận (gần cổng số 6) sau 6g chiều.

Ampli SX700T, TK 140U Loa SP200, CS77, Magné Wollensak quay dĩa Elac 140. Tất cả mới nguyên. 239 Ng. minh Chiếu Phú Nhuận.

Ampli Kenwood TK140X (200w) Akai-M8, loa CS-88, SP-200 nguyên thùng hỏi 118/18 Trần quang Diệu (Trương tấn Bửu cũ) Saigon.

Ampli Fischer 110 watts Mỹ Tape deck Teac R1000 22.000đ. Hỏi 46 Thủ khoa Huân Saigon.

Ampli Kenwood 140u (130w) The Fisher model 800c bán rẻ 274 Đề Thám SG.

Nhận sửa đủ hiệu T.V. điện pile accu và Sony nơi đã được tín nhiệm từ ngày có T.V tới nay hỏi Thanh Lợi 263 Công Lý Đ.T 41.904 nhận sửa T.V tại nhà quí khách từ 9 giờ tới 18 giờ.

TV 19inc National, tốt hoàn toàn, bán hoặc đổi Honda. Hỏi 49/432 Nguyễn văn Học GĐ.

Bán gấp cặp loa Pioneer 80U 20 500đ máy quay dĩa Splendor 7.000đ. Akai M8 23.500đ (mời ông trả 22 ngàn đến thương lượng). Hỏi 124 Trần Hoàng Quân Cholon.

Teac R.1000 Auto Reverse, Echo. Ampli TK140U, Loa CSA-31 (80w) bán rẻ. 69B Phan đình Phùng Giadịnh (gần Lò Heo Mới).

AKAI 360 D-4000D

Teac A 1500w (có écho). Hỏi 32/30 CaoThắng (gần Quán Tám Lọ)

Magnetophone

Chuyên sửa đủ loại máy ghi âm Sony, Akai, Teac, National v.v... FM Amp, Sansui, Kenwood, Pioneer v.v.. Bảo đảm phụ tùng đầy đủ Lê Đỗ Radio 123 Nguyễn Thiện Thuật Bàn Cờ.

TIỀN TỪ BỂ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

Nghề Ráp Sửa: RADIO và T.V.

1 NGHỀ nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác.
NGHỀ thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ.
NGHỀ có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình.
NGHỀ trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính.
NGHỀ bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội.

Ghi tên thường xuyên **VTĐ THANH-T YIN** *17 Võ Tánh Saigon*
Gđ.: Trường Kỹ Thuật *Đ.T. 22.729*
Có nhận nội trú

Teac A.1500 Garrard 95 mới nguyên. Hỏi 245/12 Võ Tánh Saigon (gần rạp Quốc Thanh)

Teac 4010S—Akai M9 Ampli Sansui 400. Bán rẻ. 177/2 Trần quốc Toản Saigon.

Ampli Pioneer SX990, Sansui 1000A, Akai X150D loa SP200. Hẻm 81 số 226/40 Phan văn Trị Gia Định.

Ampli Sansui 1000-A, 2000, 3000-A, Pioneer SX-700-T, Kenwood 140-X, Akai 150-D, M-8, 1710-W, Teac A-1500, loa CS-31, SP-200, SS-110, AS-330, BX-40. Hỏi hẻm 198 Nguyễn H. Đức PN, nhà số 48/74.

Akai 1800 SD trọn bộ kèm 1 cặp loa Akai Sw50; 1 cặp micro 1 hephone. Còn nguyên thùng 190/2F Sư Vạn Hạnh An Đông.

Coral BX 40, cặp loa 60w dư xài bán rẻ tại 166 Hòa Hưng Saigon.

BĂNG CASSETTE STEREO

hoàn toàn thâu băng Deck Nivico 624U tại Hoa Tiên 25 Crystal Palace (tầng trệt gần cầu thang cuốn)

Akai M9 vỏ cây (kiểu mới nhất) TV Motorola 23 inches, Sony 9 inches (pile điện) nguyên thùng 535/27B Nguyễn Tri Phương (gần mả đá).

Aiwa TP 1012 Solid State AC DC 4 Track Stereo—Tape Recorder 22.500đ. Akai Speaker 20 watts 10.500đ.00 Hỏi Tuấn 12E Trần Hưng Đạo Saigon.

Sansui 1000A quay dĩa Dual 1019, loa Coral BX70 (100w). Sony 355 Akai 150D. Hỏi 265bis Võ Tánh Saigon.

Sửa TV số 1

Sửa nhanh và có tiếng nhất từ khi có TV đến giờ. Bạch Đằng 169 Đại Lộ Chi Lăng Phú Nhuận ĐT. 40 057 có xe sửa chữa lưu động

TI VI HƯ

Hãy gọi ngay điện thoại số 21.922 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa bảo đảm. Chúa nhật ngày lễ không nghỉ. Địa chỉ 71 Ngô Tùng Châu Saigon.

Cần mua 1 tourne disque AR ai có muốn bán xin gọi ĐT 50529 (dân sự).

Băng Scotch 1800 Feet, bán sỉ và lẻ. 426 Minh Mạng CL.

BĂNG NHẠC - BĂNG HỌC

Nhận **THÂU KỸ** (Stéréo-Mono-**Cassette**) **giao gấp** các bản nhạc do **khách** chọn **từng bài, bán băng thâu sẵn.** Nhạc **tiền chiến, tân nhạc, tân cổ giao duyên, tuồng** Nhạc **ngoại quốc** (kích động, êm dịu). **Băng học** ngoại ngữ: **Anh, Mỹ** (đủ loại) **Đức, Pháp** (S. Tiểu, Trung học). **KINH CHÂU** 66 ter Lê Lợi Saigon

Akai X4 chạy Pile, điện 150D, tuyệt hảo. Mua lại Sansui, Kenwood giá cao, đổi chác tương xứng. Xin mời quí vị hãy đến 139J Võ Tánh Saigon. ĐT. 92.775

Soul a gogo! Nhạc rẻ mới nhất của Ngoại Quốc thâu sẵn vào băng và Cassette. Nhạc êm dịu, khiêu vũ, cổ điển đủ loại, thâu bằng ăn công với kỹ thuật tân kỳ. Alpha Radio 157 Tự Do SG.

SALON TIVI

65 NGUYỄN TRÃI

Lần đầu tiên tại V.N., 1 cơ sở chuyên mua bán đổi chác và sửa chữa Ti Vi, phục vụ tối đa khách hàng. Bán máy mới, mua máy cũ, mới đổi lấy cũ. Đủ loại, đủ cỡ và đã ngại nhãn hiệu.

Teac A-1500, Akai X150D, Pioneer SX990 (100w) kiểu mới nhất. Sansui 1000. Sony 540 nguyên thùng. TV RCA 19" Zenith 12" Général Electric 12" bán giá rẻ, Tại 42 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

Akai X360D, 1800SD, Sony 540, TK3500, nguyên thùng bán. 535/27B Nguyễn tri Phương (gần mả đá).

Cần mua T.V Sanyo Sharp Denon đã xài rồi còn tốt giá cao, Nhượng xe Honda Pickup lấy xe tại Hãng. Hỏi 410 Trương minh Giảng ĐT 40.162.

CẦN MUA NHIỀU T.V.

của Nhật dùng rồi giá cao, giá liền ngay Denon, Sharp, Sanyo v.v, để khóa sinh thực tập. Hỏi nhà may Thanh Long, 78 Cống Quỳnh Sg.

Télévision HỒNG

CHUYÊN SỬA
Radio Télévision
Magnétophone

Trang bị đầy đủ máy điện tử để sửa chữa mau lẹ. Nhận sửa tại tư gia. Giá rẻ hơn mọi nơi. Làm việc luôn cả ngày lễ và chúa nhựt. 248 Đề Thám Saigon—Phone: 91.290.

Có xe nhận và giao máy tại nhà.

Rẻ nhất Saigon!

Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tại nhà. **Giá rẻ nhất Thủ Đô.** Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, **chắc chắn sẽ mua được 100/100 Nếu đến T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon D.T.: 95.917.**

T.V. Service

Sửa đủ loại TV Mỹ Nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v... có chuyên viên tới nhà sửa Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí: Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ di Nguy (Phú Nhuận) ĐT 40.281. Có nhận thu băng bằng thâu sẵn. Tân cổ nhạc, bán giá hạ.

DUY NHẤT TẠI SAIGON

DĨA HỌC ANH VĂN
ENGLISH FOR TODAY

(Trọn bộ 6 Books), đã bắt đầu nhận đặt thâu trên các loại băng: TAPE STEREO - MONO, CASSETTE STEREO-MONO, CAR STEREO 8 TRACK. Xin hỏi chi tiết tại:

PHÒNG THÂU BĂNG NHẠC
TRỊNH - QUAN
KIOSQUE, Số 7 Nguyễn Huệ
(trước cửa Thương Xá TAX)

Hifi Studio Phòng thâu băng 102 Phan đình Phùng Sg—1 Phòng thâu băng có máy lạnh với đầy đủ loại nhạc Việt và N.Q. Đặc biệt bản nhạc top. hits của tháng 8. Kính mời quí vị chiếu cố.

Sửa TV bảo đảm 6 tháng

Quý vị có T.V. Tape Recorder, Ampli hư đã sửa nhiều nơi chưa được hoặc không phụ tùng. Xin mời đem lại T.V Radio Thiện Mỹ 60A Thoại ngọc Hầu, Gia Định (Vùng chợ Ông Tạ) nơi đủ phụ tùng Akai, Teac, Sony, Pioneer, Kenwood v.v.. Chuyên viên Điện tử tốt nghiệp ngoại quốc, công việc nhanh chóng, giá cả phải chăng.

HƯNG SƠN THÂU BĂNG

426 Minh Mạng, Cholon.

Phòng thâu băng máy lạnh nổi tiếng về kỹ thuật thâu băng. Đủ loại nhạc Mỹ (Spychedelic, Soul, Jazz, Blues Top hit, Latin) Pháp, Nhật, Trung Hoa, Tây Ban Nha, Ý v.v... nhạc Classique, nhạc phòng trà Quân Bee, Tự Do, Monaco v.v... [illegible]

inh tinh

hà hàng Bán 1 số bàn và ghế, chai g 33.Hỏi 15 Phạm Hồng Thái gon (Đào Thọ).

ương cỏ may n cà phê—Văn nghệ trẻ 58 m hồng Thái Saigon.

ắp Nhượng lại một số bắp dư dùng. Xin hỏi số R52 cư Vĩnh Hội. Hẻm hãng phân Bến n Đồn Vĩnh Hội

Quán cơm Việt Nam
KIRAKU NAM
Tokyo là nơi tiếp đón du khách đáo nhất, có thông ngôn Nhật t.Kèm 6đ cho bạn Lê vănThương thơ 1474 Saigon sẽ được chỉ thêm.

Tiện lợi nhất
u có trong tay giá biểu bưu chính Lê văn Thương biên soạn (Hỏi sách Khai Trí Saigon).

ÂN QUẢNG CÁO SAVAN
i có cửa hàng gần chợ Gia Định i muốn làm đại lý. Savan. Hãng o cần viết thơ liên lạc 50 Châu n Tiếp Gia Định.

OI TƯỚNG VÀ CHỈ TAY
uilding 414/113-Bis Phan thanh iản Điện Thoại 91.217 (gần ã tư Cao Thắng) Đoán biết ứng minh mọi việc, nhận dạy àn khoa Tướng Số và đi coi tại c tư gia. Tại đây bán hoặc cho ướn xe du lịch hiệu Hillman mới m máy tinh hảo.

Bán 1 tủ dựng kem nằm (Freezer), hiệu Sanyo hỏi số cũ 91/19 số mới 173/19 Phó cơ Điều holon.

Piano bán Piano của Pháp Thật tốt. Hỏi 33 Hoàng iệu (Khánh Hội)

Bán 2 hình phụ nữ bằng thạch cao (Mannequin) Hỏi 52 inh tiên Hoàng Saigon.

Ống nước bán 420đ 1 cây 21x216m4 50đ 1 cây 27x27 6m4 dư dùng n 400 cây hỏi 276 Bình Tiên Q.6

Nhận lãnh
— Chụp ảnh các đám tiệc tại tư hất hoặc nhà hàng.
— Thầu băng các loại nhạc.
— Rửa ảnh, sửa chữa các loại máy nh thường và máy điện tử, máy quay phim v..v việc làm nhanh chóng và kỹ lưỡng, giá thật rẻ.
Xin gọi Đ.T. 23.596 hoặc đến tại 88 đường Bùi Chu Saigon. sẽ có chuyên viên đến tận nhà giao nhận. Chủ nhật và ngày lễ đều có người thường trực.

MÁY & TỦ LẠNH

Bán Máy in Ronéo hiệu Gestetner kiểu 320 còn nguyên trong thùng.Hỏi 321C Trần hưng Đạo Saigon. Đ.T. 90.207 Ngoài giờ làm việc.

Tủ lạnh : Hitachi 140L 75L. Sanyo 70L 362/254B Phan đình Phùng.

Freezer nằm National, mặt có kiếng mới. điện 110V, làm bịch nước chứa kem. 327 Nguyễn Tri Phương CL.

Dư dùng bán 2 máy lạnh. Kelvinator15000 BTU Fedders 13000 BTU, 220V Orgigine, Hỏi 445 Võ di Nguy PN

Bán tủ lạnh hiệu Sanyo 150L mới toanh, 26.000đ. Hỏi cô Lộc 245/27 Võ Tánh Saigon.

Freezer nằm hiệu Sanyo 01 bloc, 02 bloc bán. Hỏi 007 lot H Chung cư Nguyễn thiện Thuật.

Máy đan áo len cần tiền bán lấy vốn star Silver, Singer 888, Juki, Corona và phụ tùng, máy may Singer 8900đ. bán sỉ và lẻ, quanh năm có chuyên viên điều chỉnh máy đan hư, Quang Hệ 85 Nguyễn Thông S.G.

Bán Freezer, tủ lạnh English Electric. Freezer nằm 2 cửa mới tinh, 500L, đông lạnh 20° dưới 0°, rất tiện cho Siêu thị, làm bao, kem. Tủ lạnh English Electric 350L sơn mới- rất tốt. Hỏi 2889 Phạm hồng Thái Giadịnh.

Freezer Sanyo nằm có kiếng còn mới bán và xe Juwaquatre thực dụng. Traction 15CV. Hỏi 122 lô A Chung cư Ấn Quang.

HÀNG SẢN, LẤY NGAY
Freezer nằm, đứng : Sanyo 1, 2 cửa, Fides, Kelvinator. Lò, bếp gaz. Máy : rang bắp, làm nước lạnh điều hòa không khí. Quạt bàn, trần. Tủ lạnh Nhật, Ý đủ hiệu, đủ cỡ. Nồi cơm điện. Bình cà phê 20, 30. 50 tách. Hỏi : hãng Thanh Hồng 615 Phan thanh Giản Sg ĐT92293 Mua : Freezer, tủ lạnh dầu, điều hòa không khí.

MÁY ĐIỆN NGUYÊN TỬ
Dùng bình điện (Accu 12 V) đổi ra điện 110V 50/60 cycles để sài TV dủ cỡ đèn ống đủ loại quạt, máy ghi âm, máy xay trái cây v.v... Tất cả những đồ điện cần 110V tối đa 200 Watts (trừ những động cơ). Tự động sạc bình khi có điện 110V. Thích hợp cho những nơi thường bị cúp điện, điện yếu, điện chỉ có ít giờ trong ngày. Kiểu đặc biệt dùng cho đèn ống 1m20 ăn rất ít điện, tiện dụng nơi không có điện. Bán tại Saigon Ánh sáng Cty,82 Ngô Tùng Châu Saigon ĐT. 25.466.

Fréezer nằm Nhựt bổn; 1 kiếng. 2 kiếng 1 bloc 2 bloc mới toanh,tiện làm bịch nước, chứa kem cây, kem hộp, điện 110v. 220V. Hỏi 218 Bà Hạt SG.

Cần mua lại cả: loại máy lạnh dùng rồi đã hỏng. 240 Nguyễn minh Chiểu Saigon.

Bán máy lạnh (2 quạt) dành ướp lạnh rau cải. Máy lạnh tủ lạnh và Freezer. Liên lạc Đ.T. 23.596. 86-88 Bùi Chu Sg.

Bán gấp 1 máy cày 31 ngựa hiệu Honamag còn tốt. Sang hoặc bán 6 căn phố lầu và 1 nhà hàng có giấy phép khai thác ở mặt tiền đường Địa chỉ 82/7 Nguyễn Thái Học VũngTàu. Xin liên lạc số 78 Nguyễn Huệ Saigon từ 15h00 đến 22h00

Bán rẻ 1 tủ lạnh nằm 600 lít đã bị cháy ploc. 315A/32 Lê quang Định Gia định Lộc sén ngã tư Xóm Gà

Máy lạnh hiệu Quiet Kool 3/4ngựa (110v) mới tinh chưa xài. Tủ lạnh «Frigidaire» 280L, Toshiba, Hitachi 240L kiểu mới giá rẻ, giao tận nhà. Tại 42 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Bán 4 Freezer đứng để làm kem và nước đá từ 3 dàn đến 6 dàn lạnh. điện 11 vol 220 vol chỉ cánh dễ xử dụng cánh dễ xử dụng lâu hư. Hỏi 473 B Trần quý Cáp Saigon. Đ.T. 92826.

Cần mua nhiều tủ lạnh chạy dầu hỏi (lửa) và tủ lạnh Nhựt có kiến cũ mới. Xin do 78 A Cao Thắng Sg.

Bán máy lạnh Kelvinator 15.000 BTU/220v hiệu máy bền bỉ nhất. Tủ lạnh 2 cánh có Freezer 400 lít GE 110v. 199 Cô Giang Saigon.

Cần mua các bộ phận và phụ tùng, để sửa chữa và ráp các loại máy lạnh và tủ lạnh. 240, Nguyễn minh Chiểu Saigon.

Bán 1 tủ Freezer đứng, chứa kem cây, bịt nước. Điện 110v. Hỏi ô. Tư 202 Lê Thánh Tôn Saigon. ĐT. 93.332. Giá phải chăng.

Vũng Tàu
Vì thiếu người trông nom cần bán gấp
— 1 Freezer 0m60 x 2m00 (nằm) hiệu Général Electric
— 1 bếp sắt, dùng cho nhà hàng
— 1 máy Magnétophone Akai M.9
— 1 máy chạy dầu hiệu Kubota 12 ngựa và Alterne 6 kilô
Tất cả đều còn tốt. Xin hỏi quán Mai Hương,số 2 Bãi Sau Vũng Tàu.

Freezer mới máy rất tốt bảo đảm hiệu United 800L cao 1m80 đông đá rất mau lạnh quá 30 độ dưới Zéro. 384/46 Công Lý Saigon ĐT 23414 (Cư Xá Kiến Thiết.)

Freezer hiệu United,RCA nằm dài 1m40, mau đông lạnh 25 dưới 0 độ. Rất thích hợp làm keo bao, hãng kem. lave, nhà hàng. siêu thị. Xin hỏi 215-217 Phan Đình Phùng Saigon,

Vì dư dùng nên nhường lại với giá vốn 1 Zoom Pan Cinor 5 reflex F2-17 à 85mm tiện dùng cho các caméra Paillard Bolex H.16 và 1 số Film ciné 16mm Kodachrome II (đã tính tiền tráng Film rồi) tất cả đều còn mới tinh trong hộp. Hỏi tại trường **ĐẠT ĐỨC** 73 Chi Lăng Gia Định chiều từ 2g đến 6g.

Freezer Sanyo nằm có kiến 213 Trần quốc Toản ngang chợ.

Cần tiền bán
1 tủ lạnh hiệu National 95L, 1 hiệu Westinghouse 300L, cả hai mới, đường Chánh Hưng Cholon. Hỏi số 482A Tân Hòa.

Cần bán 1 máy Freezer hiệu Sanyo. 160 Trương minh Giảng Saigon.

Quý vị muốn tìm mua phụ tùng máy phát điện Honda. Hãy liên lạc nơi Chính Lợi 199 Minh Mạng Cholon.

Máy lạnh 19.000 BTU 220 V nguyên thùng bán. 535/27 B Nguyễn tri Phương (gần mã đá)

Freezer Nằm dài 1m40 mau đông lạnh 25 dưới 0 độ cần bán 92/4 đường Tôn Thất Thuyết Nhà Thờ Xóm Chiếu Khánh Hội.

Bán Freezer Sanyo nằm cửa kiếng làm kem bịch nước và tủ lạnh Whirpool 380 L đường Nguyễn Khoái Vĩnh Hội hẻm trường tiểu học Nguyễn Khoái số 42/2.

Freezer đứng 700L hiệu Signature lạnh hơn 20/° độ và tủ lạnh Hotpoint 2 cửa — Freezer nằm hiệu Gibson 600L. 226 Trung Dũng Gia Định (gần sân banh Cây Thị).

Tủ lạnh Frigidaire 280L (2 ngăn Freezer) Hitachi Toshiba 140L Sanyo 150L NEC 80L kiểu mới giá rẻ giao tận nhà tại 42 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Cần mua máy điều hòa, Freezer cũ và mới giá cao, và tất cả phụ tùng về máy tủ lạnh 226 Trung Dũng Gia Định (gần sân banh Cây Thị).

Máy điều hòa
Fedders 14.000BTU đời mới, điện 110V, mới nguyên chưa xài và 1 Carier 13.000 BTU còn origine. 266 Trung Dũng Gia Định (gần sân banh cây thị).

Máy lạnh General electric 110V 1CV, máy hút bụi Cadillac máy nước nóng 30 lít mới. Hỏi 265 bis Võ Tánh Saigon.

Máy lạnh RCA
10.500 BTU điện 220V và 6.000 BTU điện 110V còn mới. Hỏi 194 Lý Thái Tổ.

Fraiseuse de préc. à 3 comparat., app à Centrer, aléser. Affuteuse autom. Univ. de scie. Instr. traçage-contrôle d'usin. Pointe tourn. à liq. 574 Phan thanh Giản Saigon.

Bán máy may
— VÀ MÁY VẮT SỔ —
Giá hạ không đâu bằng có đủ hiệu bán sỉ và lẻ hãng bảo đảm xài 20 năm sửa chữa không tính tiền công hỏi TIẾN THÀNH 574 đại lộ PÉTRUS KÝ ngay bến xe đò Đà Lạt tại ngã bảy SAIGON có bán chân bàn, phụ tùng và mô tơ máy may chủ nhật và ngày lễ bán suốt ngày.

Đọc báo Ngoại quốc

(Tiếp theo trang 2)

Dường như cựu thủ tướng Tây Đức đã đánh điện tín sang Mỹ ngỏ ý muốn mua 1 số cổ phần trong hãng Alan Wood. Erhard nói rằng :«Tôi không hề gửi bức điện tín ấy và tôi cũng không cho phép ai ký thay mặt tôi hết». Thế là ông Erhard kiện ông Bauer về tội dùng giấy tờ giả mạo.

Bây giờ, người ta biết rằng bức điện tín ấy được gởi từ Đức đến Nữu Ước cho một người bạn gái của ông Bauer là cô Dagmar Lindenberg đang về thăm nhạc phụ tại Francfort.Theo đúng lời dặn, cô Lindenberg đã gởi bức điện tín đi Nữu ước dưới có ký «Văn phòng của giáo sư Erhard ». Lập tức ông Erhard cắt đứt liên lạc với Bauer. Bauer gởi một ngân phiếu đến cho Erhard để hòa giải nhưng ông này từ chối. Thấy thế, Bauer bèn khởi tố thưa Erhard.

Tổng trưởng bộ kinh tế Tây Đức là Karl Schiller bình luận rằng : «Giáo sư khả kính của chúng tôi là nạn nhân một vụ thách đố của một người Mỹ. Âu châu có dư thực phẩm và gia súc thì cần gì những con gà của nước Mỹ. Ông Bauer nên khuyên nước Mỹ mua thêm nhiều xe hơi hiệu Volkswagen và nhiều máy chụp hình của Đức thì tốt hơn». (V.A. 31-8-1969)

ĐI TÌM CHÁNH SÁCH B. V.

(Tiếp theo trang 2)

lịch sử CS, chưa bao giờ họ nhận đấu tranh dân chủ, bởi vì tự chủ nghĩa của họ đã quy định như vậy. Tuyên ngôn của Trường Chinh vẫn bác bỏ hoàn toàn mọi khuynh hướng đấu tranh dânchủ mà họ coi là thỏa hiệp. Và chăng, không nắm được chính quyền, lại ở thế kém, thế thua, đề nhận tập tục dân chủ, thì chỉ bằng nhận thua trước.

Cái khó cho phe Cộng là nay lại có một chính phủ và vẫn đề cao bạo lực và đấu tranh đến cùng, cho nên họ sẽ không thể nhận một đề nghị nào hết theo kiểu trên.Họ chỉ có thể đòi Chính Phủ Liên Hiệp nhưng sẽ không bao giờ đòi được.

Giả thuyết hợp lý hơn hết.

Trong tháng Tám, đồng thời với vụ Lê thanh Nghị sang Bắc Kinh ký thỏa hiệp viện trợ và tuyên bố xin đánh đến cùng ở Việt Nam, thì tại Hànội, Võ nguyên Giáp đã cho lệnh chuyển về chiến tranh du kích.

Tuy rằng Giáp phân tách chuyển về chiến tranh du kích đề chuẩn bị một cuộc nổi dậy cướp chính quyền — nhưng người ta cũng dư hiểu mấy sự thật sau đây :

1) Chuyện cướp chính quyền chỉ có thể xảy ra nếu miền Nam không có quân lực.Vậy cướpchính quyền là chuyện mơ hồ.

2) Cướp chính quyền chỉ là một cách giải thích một cuộc thoái bộ. Một khi đã rút về chiến tranh du kích, thì cái đó có nghĩa là Cộng quân đã công nhận sự thất bại của họ trong việc xử dụng võ lực.

Vậy nên ta có thể kết luận :

Vì rằng Hồ chí Minh đã chết, vì rằng hai nước đàn anh sắp lâm chiến, vì rằng BV có thể bị các đàn anh bỏ rơi, vì rằng tình trạng kinh tế miền Bắc đã kiệt quệ,vì rằng Cộng quân đã thua ở miền Nam,vì rằng không thể chấp nhận được các nhân nhượng của Mỹ—Việt,—cho nên dù có đặt giả thuyết các lãnh tụ miền Bắc đều đoàn kết với nhau, thì họ cũng chỉ có thể có một giải pháp là tự động giảm dần chiến cuộc và chịu giải pháp làm cho chiến tranh lịm dần đi.

Trong lịch sử CS, đã có một lần như vậy : theo lệnh Nga Sô, trước thế quân của chính phủ Hi Lạp mạnh lên nhờ sự hỗ trợ của Mỹ và Anh, các đạo quân của đảng CS Hi Lạp mệnh danh là lực lượng E.L.A.S. đã tự động lịm đi...không kènkhống trống.

Đàn bà con gái
Trị tuyệt Mồng gà lở ngứa, huyết trắng, nhận làm thuốc tử cung, bơm rửa,493A Ngô tùng Châu Gia định, cuối đường kế hộiTin Lành (Bát-tít) đặc biệt có thuốc trị tàn nhang rất hay, ở xa đến có nơi tạm nghỉ.

ĐAU BỤNG IA CHẢY
hãy uống thuốc viên
PAREGAN
Công hiệu mau chóng
Chỉ thoa :
Baume Calor
là mau hết Nhức Mỏi Gân Cốt.
Bán tại các nhà thuốc tây.

Ý-KIẾN (TIẾP THEO [illegible]

Cái quá trình chuyển biến trong tâm lý quần chúng Hoa kỳ, đi từ một lời tuyên bố giữa trời của Xuân Thủy, đến những kết luận kể trên, thật là tự nhiên dễ hiểu. Như vậy, Cộng sản có thể coi là đã thành công, trong mục tiêu chiến thuật nhắm tới. Bởi vì trong lúc vui mừng như con nít được quà, người ta quên chú ý đến những sự kiện sau đây :

Trước hết lời tuyên bố của Xuân Thủy, nếu có đúng như sự tường thuật của các ký giả đi nữa, thì cũng chỉ mới là một quan điểm không chánh thức — mà ông ta có thể phủ nhận dễ dàng bất cứ lúc nào. Mánh lới quen thuộc của Cộng sản xưa nay vốn thế. Mỗi khi vì một mục tiêu chiến thuật, mà cần đưa ra một quan điểm chiến thuật, ít nhiều «khác biệt với lập trường chiến lược cố hữu»—bao lâu còn chưa có quyết định chánh thức thay đổi lập trường này—thì họ thường tìm cách thận trọng đứng vào cương vị chiến thuật, không chánh thức, đồng thời xử dụng những phương tiện chiến thuật, không ràng buộc trách nhiệm và uy tín của các nhà lãnh đạo.Họ đã từng nhiều lần làm như vậy. Sau khi đã đạt được mục tiêu chiến thuật mong muốn rồi, thì hoặc họ sẽ mặc nhiên lờ quan điểm chiến thuật ấy đi ; hoặc họ sẽ nhân một cơ hội chánh thức nào đó, gài khéo vài câu đính chính ! — Chắc Hoa kỳ cũng đã thừa hiểu mánh lới của họ. Cho nên không lạ gì,Hoa kỳ đã chánh thức hỏi lại họ, mong họ chánh thức xác định quan điểm của họ — chẳng hạn tại diễn đàn chánh thức của những cuộc hội đàm Balê, trong phiên họp khoáng đại thứ 33 sắp tới !

Không may, phiên họp này đã bị tạm hoãn, vì cái chết của ông Hồ chí Minh. Và thế là, trong khi còn chờ đợi, thì ảnh hưởng chiến thuật mà Xuân Thủy muốn gây ra trong dư luận Hoa kỳ,có thể tiếp tục lớn mạnh hơn cả mức ông ta mong muốn ! Mà cứ cho rằng «rồi đây, chẳng hạn trong phiên họp khoáng đại thứ 33, ông ta sẽ chánh thức lặp lại những điều đã nói», thì thật sự, xét cho cùng, quan điểm ấy cũng chẳng có gì mâu thuẫn với lập trường căn bản vốn có của phe CS. Theo lời Xuân Thủy thì nếu TT Nixon quyết định dứt khoát, rõ rệt, rút đi mau lẹ khoảng 100 ngàn binh sĩ Hoa kỳ, khỏi miền Nam VN, họ sẽ ghi nhận và sau đó sẽ cứu xét vấn đề. Thế nhưng, họ không hề nói gì về «nội dung vấn đề ấy như thế nào ?» Họ không hề bảo «sau đó, tại những cuộc hội đàm Balê, họ sẽ thương thuyết về vấn đề song phương triệt thoái !» Họ cũng không hề bảo «không cần bàn đến vấn đề lật đổ chánh phủ hợp pháp của miền Nam VN nữa». (Mặc dầu, trên thực tế, như họ đã cho TNS Mc Govern hiểu và ông này đã phúc trình lại với TT Nixon, đối với họ thì việc triệt thoái vô điều kiện quân đội Hoa kỳ khỏi miền Nam VN, còn quan trọng hơn cả việc lật đổ chánh phủ hợp pháp của miền Nam VN. Vì sao, thì Chính Luận đã nhiều lần giải thích).

Thành thử, trong thực chất, lời tuyên bố của Xuân Thủy chỉ có nghĩa là : TT Nixon hãy cứ hạ lệnh rút đi ngay 100 ngàn binh sĩ Hoa kỳ đã ! Rồi sẽ hay, hạ hồi phân giải! Cái «láu cá» của ông ta là ở chỗ, mặc dầu rõ ràng ông ta biết rằng «sẽ chẳng có phân giải gì hết, ngoài phân giải bằng cách đòi Hoa kỳ phải chấp nhận lập trường căn bản của CS», ông ta đã khéo léo mở ra cho dư luận Hoa kỳ, đúng với tâm lý nhân dân Hoa kỳ, một khe cửa hi vọng. Để sớm thỏa mãn mong đợi của nhân dân Hoa -kỳ, đang ngong ngóng nhìn vào khe cửa hi vọng ấy, cố nhiên chỉ có một cách giản dị nhất, khắc phục nhất, là TT Nixon mau hủy bỏ cái «quyết định tạm hoãn triệt thoái đợt nhì», và cấp tốc hạ lệnh rút đi ngay 100 ngàn binh sĩ (đừng «để dành đó», hòng lợi dụng trong một dịp khác, có ích hơn ; và đầu cho các tư lệnh chiến trường có phản đối gì đi nữa !) Nếu không, thì sợ rằng dư luận Hoa kỳ lại sẽ ồn ào lên, trách ông là «nhút nhát, không dám mạo hiểm, bỏ lỡ cơ hội Hòa bình» v.v ; và sẽ làm cho ông «mất ăn mất ngủ».

Mục tiêu chiến thuật của Xuân Thủy không quá tham lam, nhưng rất thực tế. Đòn đã được tung ra đúng lúc ! Cái lợi thế của CS là ở chỗ «họ chỉ có việc tung, còn hứng thì đã có dư luận báo chí và VIII-TH Hoa kỳ sẵn sàng làm thay». Họ cứ thản nhiên ngồi chờ kết quả. Trong khi, bị qua mặt, TT Nixon bối rối !

CHÍNH-LUẬN

ẦN SỬA NHÀ GẤP
99.860 có thợ đến ngay.

250đ công may 1 áo dài phụ nữ. Có nhận dạy may cắt áo dài áo đầm và áo kiểu.Nhận may tay Raglan do 18 Võ Tánh Saigon.

Dư dùng bán Tensionmètres Stèthoscopes (Eichmann england) và Opthalmo. (Neitz). Tất cả còn mới nguyên chưa dùng. Hỏi 149 Nguyễn văn Sâm Sg.

Số tử vi xem chỉ tay bói bài Đoán rõ số mạng giàu nghèo công việc làm ăn buôn bán kinh doanh xí nghiệp. Công danh Khoa Cử. Hôn Nhân Gia Đạo Viễn Hành, Cầu Tài Đau Yếu Thưa Kiện Tìm người nhà Tìm của mất. Dời chỗ ở. Xin hỏi ông Đồng Thái : 182 Lê Lai Saigon.

Chuyên khoa châm cứu
Chuyên Trị : Nhức đầu kinh niên Đau bao tử Đau lưng. Liệt dương. Đau thận. Tiểu trường khí thống. Phong thấp, tê nhức, Trúng phong. Á khẩu Bán thân bất toại. Xuyễn. Ho, Áp huyết cao, và Phụ Nữ toàn khoa v.v.. Đông Y Sĩ Ô. Niên (Du học tại Mã Lai). Nhà Thuốc Lai An Đường số 227 đường Nguyễn Trãi Chợ-lớn. (Gần bến xe lục tỉnh)

NBG TOURS
144 Lê Lai Saigon.
Bao chuyên chở, ăn ở du ngoạn lệ phí xuất ngoại và làm mọi thủ tục du lịch BANGKOK 7 ngày 35.000đ HONGKONG 7 ngày 42.000đ HONGKONG và NHẬT BẢN 16 ngày 97.000đ, Xin lưu ý quý vị đã ghi tên HÀNH HƯƠNG XỨ PHẬT Thái Lan, Ấn Độ Tích Tan Singapore ai chưa hoàn tất hồ sơ xin vui lòng bổ túc gấp để kịp ngày khởi hành 24-10-69.

Maitre KHANH SƠN
Nhà tướng số Lão thành 184/7 Yên Đỗ 30 năm trước ở Hà Nội đã coi số mạng cho Toàn quyền Pasquire và Cựu Hoàng Bảo Đại, năm 1942 coi cho Vua Cao Miên (khỏi cần quảng cáo láo khoét và rườm rà).

hân dịp kỷ niệm đệ thập chu niên ngày h lập hiệu giày Gia. Chúng tôi bạ giá trong 1 tháng. giày da tốt i 1800đ

GIA
Hoàng Diệu. 172 Gia Long Sg

Téléphone hư ?
Muốn sửa xin gọi 99.860

HÃNG LỊCH ĐỒNG NAI
25-27 Tạ thu Thâu Saigon. ĐT 20-678 chuyên thực hiện các loại lịch treo tường bỏ túi, Bloc để bàn, Agenda lịch 6 tờ phong cảnh V.N và Ngoại Quốc, bán sỉ bán lẻ.

CÓ CHỒNG NGOẠI KIỀU
Muốn có hôn thú để kịp ngày theo chồng về nước.
Xin liên lạc với :
Public Relations Office
86, Võ Tánh Saigon.

CT Vệ Sinh Tư
Rút hầm cầu
Văn phòng chánh.
46A PHẠM NGŨ LÃO
(Chợ Thái Bình).

Phòng chỉ dẫn
và phiên dịch Anh PhápViệt. Nhận làm giấy sống chung. Hôn thú Việt Mỹ. G.S. Huyết 159/27 Trương minh Giảng Saigon (ngã ba Yên Đỗ Kỳ Đồng)

ĐẶC BIỆT
Các móc nhậu hấp dẫn : Cua rang muối, gà chiên bơ, bò nướng bò nhúng giấm,chạo tôm,nem nướng,chả dùm v.v... Nhận lãnh nấu các đám tiệc. Kính mời đến **BĂNG TÂM 201 HUỲNH MẪN ĐẠT CL.** (Trần Nhân Tôn nối dài).

Ăn và ở đủ tiện nghi cho phái nữ hỏi 85/3 Lý Trần Quán Tân Định.

Hippy ! Hippy !
Đ. Ngoại Quốc về, bán Jupeda, [illegible] sac Hippy, dây deo cổ [illegible] ít, áo quần Đàn bà con [illegible] 149 Nguyễn văn Sâm Sg.

Quảng cáo
Thực hiện các loại vật liệu quảng cáo Décal có keo sẵn dán bất cứ chỗ nào (rất tiện cho xe hơi). Lịch—Bảng thiếc—Cờ v..v... Sơn phản chiếu ban đêm. Nhận in chai hộp đựng thuốc của các viện bào chế. **TAMMYCO** 23 CaoThắng Saigon Đ.T. 24.934.

Tặng phẩm sinh nhật Hôn nhân v.v... mới lạ, đẹp và rẻ — Kim Hưng 63 Pasteur. ĐT 93.518— Đức Quang 560 Phan đình Phùng ĐT 90.829— Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng ĐT 40.438.— Ladatrem 135/162 Nguyễn Huệ (Tax) Saigon

MINH - TRIẾT
254 Minh Mạng—CHOLON
CHUYÊN xem chỉ tay và quẻ bài Tinh Tú. Nhận truyền khoa **ĐẠI LỤC NHÂM** và **VỊ BỐC TIÊN TRI** (biết trước khi bói) Hộ thỉnh phép **THÁI CỰC ĐỒ** (không giúp sự bất chánh).

Nhận Lãnh
Thiết trí và sửa chữa các loại máy Điện thoại và Interphone. Liên lạc Điện thoại số 23.596 hoặc đến địa chỉ số 88 đường Bùi Chu Saigon, sẽ có chuyên viên thường trực từ 8 giờ 00 đến 21 giờ 30 kể cả chúa nhựt và ngày lễ đến tận nhà.

Kệ bày hàng gỗ thau lau. mới rất chắc. Tủ Kiến bày hàng 5ly 5 ngăn xe Suzuki M 12 mới ít dùng. Agrandisseur của Pháp 384/46 Công Lý Saigon Đ.T, 23414.

Văn Phòng Kế Toán
NGUYỄN - THẾ - HÙNG
16/44 Kỳ Đồng, Saigon
Nhận giữ sổ kế toán khai nạp các sắc thuế.

Mỹ viện Carita trân trọng tin cùng quí khách hàng Mỹ Viện đã làm việc lại từ 1 Septembre 1969.

CẤP DU PHÍ CHO TU SĨ
Cấp du phí cho 3 tu sĩ đi du lịch Singapore. Tu sĩ nào muốn đi du lịch miễn phí. Đến gặp số 474/18 Nguyễn tri Phương, Cholon vào ngày thứ Bảy và Chủ Nhật để lập thủ tục giấy tờ xuất ngoại.

Giấy sống chung Việt Mỹ
Bảo đảm nhất giá hạ.Ông Hồng 145 Đề Thám ĐT 99860

Claire vous recoit de 8 à 20 heures ou sur rendez vous - **Cartes-Tarots-Boule de Cristal**—Voyance sur Photographie — Taches — d'encre — **Conseils psychique.** Discrétion absolue — 100, Hồng thập Tự Saigon tél 22.240. (1er Etage.)

XEM TỬ VI (ASTROLOGY)
Cần biết ngày và giờ sinh. Nếu đã có sẵn lá số, xin đem đến KINH ĐÔ 113/7 Võ Tánh Saigon.English Speaking, Parlant Francais. Điện Thoại :93.548.

Bắp rang có bán nhiều bắp hột thứ tốt để rang máy. Hỏi 451/18 Hai bà Trưng Tân Định.

NHÀ VẼ
Trần Phong
301/2 (mặt tiền) Bạch Đằng GiaĐịnh
- **VẼ QUẢNG CÁO**
- Bảng hiệu—nhãn hiệu—Lịch—bìa sách, báo, nhạc—Biểu ngữ — Họa chân dung—Kính chiếu quảng cáo trên màn bạc v.v.
- **TRANG TRÍ**
- Thực hiện cảnh trí trên sân khấu và VTTH—Trà thất—Vũ trường—Cửa hàng và trường học

Do 1 nhóm Họa sĩ nhiều kinh nghiệm đảm trách.Việc làm: Nhanh Chóng. Mỹ Thuật. Giao hàng tận nhà.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v... Do **CÔ HAI** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

G.s. Ngoại - quốc
Nhận dạy Anh Văn NGƯỜI LỚN và TRẺ EM (học căn bản và nói cấp tốc). Dạy từng người một tại từng nhà học viên, Viết thư về 474/18 Nguyễn tri Phương Chợlớn.

Trung-tâm Tử-vi thư tín
HOROSCOPY BY MAIL
Horoscopie Par Correspondance
Do một nhóm lý số gia Việt và Hoa kinh nghiệm, phối hợp nghiên cứu qua các sách bí truyền, giải đáp thỏa mãn về Số Mạng trong Khoa Tử Vi huyền bí học cổ truyền Đông Phương bằng thư tín. Thư từ liên lạc hỏi thể lệ (nhớ kèm tem trả lời) xin gởi về :
Ông SEN-SAU-PÀU, Đại Diện TRUNG TÂM TỬ VI THƯ TÍN 177, Đường Lê Đại Hành Chợlớn

Nhà may Hương
638 Phan đình Phùng Saigon. Có khoa cắt độc đáo về các môn áo dài tay Raclan Decoleté, đồ đầm dạ vũ Thượng Hải v.v.. đặc biệt khôi thứ nơi thích hợp với các bạn trẻ do chủ nhân điều khiển.
Cô Hương kính mời

Máy tắm hơi Super sauna Steam Bath Automatic Vaporizer Portable U.S.A. chưa có Bán tại VN. làm bớt mở bụng, thân hình cân đối, mịn da tăng cường sức khỏe tạo thêm hạnh phúc gia đình, trẻ đẹp mãi nếu dùng hằng ngày dành riêng cho Quí Bà cô thanh lịch, quí phái làm quà tặng các Bà Cô lịch sự nhất. Số máy rất giới hạn vì không ngoại tệ nhập cảng nữa. Bán tại ĐẠI CHÚNG ĐIỆN LẠNH 325 Phạm Ngũ Lão gần chợ Thái Bình và có bán nhiều loại máy giặt tủ lạnh các hiệu».

LỊCH MỸ THUẬT 1.970 !
Mỗi tấm lịch do Tammyco thực hiện đều thích hợp với - mục đích quảng cáo nhưng cũng là một tác phẩm mỹ thuật, kỹ thuật tinh vi Giá vừa phải. Xin quý vị sớm đặt hàng để chúng tôi kịp nghiên cứu trình bày.
Thực hiện vật liệu quảng cáo. Nhãn hiệu, huy hiệu có keo dán sẵn (có loại trong xuốt dán trên kính xe hơi).In lụa trên thiếc,Plastic, vải v.v., Sơn phản chiếu ban đêm. In chai hộp đựng thuốc bằng Plastic.Tammyco 23 Cao Thắng Sg. ĐT. 24.934.

CẦN NGƯỜI

Cần thợ giày
1 người thợ mũ và 1 người thợ đế, lương cao. Hỏi EROS 85 Pasteur Saigon.

Cần 1 người tài xế xe nhà ngoài tuổi quân dịch, biết sửa máy chút ít. Hỏi tại số 95/674 Lê văn Thạnh Gò Vấp khoản 14g và 18g30.

Cần Cần nhiều người hầu bàn biết pha các loại rượu, cách thức trong nhà hàng của người Mỹ. Xin hỏi nhà hàngViệt Mỹ, 41 Thái lập Thành, Saigon.

Cần 1 quản lý, nhiều chiêu đãi viên cho bar đông khách. Nhiều cô làm massage, 1 cô caissière và 2 bồi nhỏ 13, 14 tuổi, Hỏi 226/A Trương minh Ký Phú Nhuận (Tr. minh Giảng nối dài)

Cần 1 họa sĩ nữ hoặc nam vẽ sách nhi đồng. Hỏi bà Hoa 96 Lý trần Quán Saigon (chợ Tân Định quanh lại).

Cần gấp 1 người thợ nấu đồ nhậu giỏi, có nhiều kinh nghiệm nấu ăn ở các quán nhậu, không rành xin miễn đến. Hỏi ông Long Quán Hai Hường số 2 mặt tiền chợ Trương minh Giảng.

Cần 1 đàn ông người Bắc đứng tuổi, nấu phở Bắc giỏi, đi xa, lương hậu. Hỏi 136/52 Trần quang Diệu Saigon.

Thợ may Cần 1 người thợ may quần sơ mi rành nghề, lương từ 15 đến 20.000đ. tập sự miễn đến, phụ nữ miễn.Hỏi 98Q Lê Lai Saigon.

Cần 1 cai về điện cạo thế trồng trụ kéo giây thật giỏi lương hậu, ông Lý, 327 Công Lý Saigon.

Kỹ nghệ lạnh địa điểm tốt, cần thợ giỏi, hay người hợp tác. Hỏi 207 Gia Long, Sg.

Cần Nhiều cô bán hàng, lương tháng 5000đ, 1chị bếp và một em trai sai vặt, Hỏi Kem Cầm Bình, qua ngã tư Bảy hiền, gần trại Hoàng Hoa Thám.

Cần 2 bé gái độ 15t phụ việc tiệm phở. Hỏi phở Lan Anh 701 Trần Q. Toản Chợ Lớn.

Cần Trưởng xưởng xe hơi có chứng chỉ tốt. Thợ điện về động cơ giỏi. Hỏi Engineco 232 Trịnh Minh Thế Khánh Hội.

Cần 1 lao công khoẻ mạnh làm nhà bảo sanh. Hỏi 443 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần thợ đan máy giỏi hỏi 710B Phan thanh Giản Saigon.

Cần thợ cắt may giỏi
— Nhà may lớn : cần người cắt may áo dài, đồ đầm giỏi. Liên lạc 129 Cao Đạt Chợ Quán. Đ. T. 51.045. Làm khoán chia cao.

Cần Thợ Sửa Máy Lạnh Rành nghề. Tận tâm và 2 em trai đã biết qua nghề lạnh để học việc. Hỏi ông Thông, 135 Trần Bình Trọng (trước Nhà Thờ Chợ Quán) từ thứ Ba 9-9-69 trong giờ làm việc.

Cần 1 người đàn bà lớn tuổi giúp việc nhà ăn ở luôn. Hỏi 333 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần 1 Tài xế lớn tuổi. Hỏi 38 Lý trần Quán Sg

Cần đầu bếp
Cần đầu bếp cho nhà hàng chuyên về các món ăn tôm cua (chả giò, chạo tôm, miến cua). Lương thật hậu. 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Cần Nữ Giáo Sư
LƯƠNG CAO
Đến số nhà 30, đường Nguyễn huy Tự (ngang Nhà Lồng Chợ Đakao) Saigon, dạy 1 nữ sinh luyện thi Tú Tài I Ban A về môn toán, lý, hóa. Giờ dạy do Nữ Giáo Sư định.

Cần 2 thợ uốn tóc khá 3 Cô thợ phụ 2 Cô sửa móng tay và 1 người giúp việc làm tại uốn tóc Anh Việt cây số 9 Cam ranh Hoặc cho mướn viện (đông khách) điều kiện dễ dàng.

Cần hợp tác với các hãng kỹ nghệ
Kỹ sư hóa học, tốt nghiệp Đại học Laval (Québec. Canada) Không bị ràng buộc bởi điều kiện quân dịch, muốn hợp tác với các hãng xưởng kỹ nghệ tư. xin liên lạc với Ông Vinh số 215 đường 46 Chợ lớn.

Cần hai nữ thông dịch Anh ngữ, phục vụ tại khu vực Long Bình, lương hậu, điều kiện dễ dàng. Xin liên lạc tại địa chỉ 80/32 Trần quang Diệu. lúc 19g30 mỗi ngày.

Cần 1 cô thợ làm móng tay và một em học nghề Uốn tóc. Hỏi 467 Nguyễn tri Phương Cholon.

Cần thợ 1) thợ quấn bloc máy lạnh, tủ lạnh, 20.000đ 1 tháng. 2) Thợ sửa chữa tủ lạnh và máy lạnh, lương 15.000 đến 20.000, hỏi số 458 Phan Nhựt Lý Thái Tổ Sg.

Cần gấp Thợ có khả năng chuyên môn các các loại máy, để quấn giây động cơ (Rewind) và tráng keo ráp (Hermetic) động cơ, máy lạnh và tủ lạnh. 240, Nguyễn minh Chiểu Saigon.

Cần người giúp việc nhà biết nấu ăn chút đỉnh, Hỏi 42E Cách Mạng, Phú nhuận.

Cần nhiều cô biết làm Massage và chiêu đãi viên trong căn cứ Hoa Kỳ. Có xe chuyên chở và ăn uống. Hỏi Bà Mai 340i Lê Văn Duyệt Saigon (Đi vào hẻm số 342 gần tiệm chụp hình Tân Tiến).

Cần người rành nghề bán thuốc Tây (tập sự miễn đến) Hỏi 348 Phan đình Phùng. Saigon.

Cần mướn tài xế kinh nghiệm lớn tuổi lái xe Mercèdes không biết xin miễn đến. Hỏi 54 Hồng thập Tự cửa hông.

Cần thợ may lớn tuổi để may trong nhà và một bà bếp giỏi, vài bà giúp việc nhà lương cao 384/46 Công Lý Saigon trước chùa Vĩnh Nghiêm ngay cầu Macmahông.

Hãng Amtraco
504 Trịnh minh Thế Khánh Hội Cần mượn chuyên viên hợp lệ quân dịch và có chứng chỉ hành nghề.
1) 1 trưởng cơ xưởng biết Anh ngữ, kinh nghiệm về máy dầu và xăng để điều khiển độ 100 thợ và công việc.
2) 1 thợ điện giỏi về xe hơi.
3) 1 thợ máy dầu và xăng.
4) 1 nữ thư ký biết Anh văn và đánh máy chữ. Lương bổng hậu. Liên lạc tại văn phòng hãng. Sáng từ 8g đến 12g. Chiều từ 14g-17g.

Cần Thợ Máy
Giỏi lương từ 10 đến 20 ngàn được ăn ở Hợp lệ quân dịch hoặc ngoài tuổi. Hỏi 239 Nguyễn Tri Phương Ngã Sáu Chợlớn.

Cần Một Kiểm hóa viên, làm việc tại Cam Ranh. Bao chỗ ở và di chuyển. Hỏi 37B. Lương hữu Khánh (sau nhà thương Từ Dũ) Lương từ 15,000đ trở lên

Cần người Cần 1 lao công (Nam) một người giúp việc nhà (Nữ). Hỏi 365 Hai bà Trưng Sg.

Cần gấp Tài xế lái xe nhỏ ngoài tuổi quân dịch do Hãng Engineco 232 Trịnh Minh Thế Sg.

Nữ dược sĩ cần tìm người hợp tác mở nhà thuốc. Xin hỏi 321 Thành Thái Cholon.

WANTED
Experienced illustrator / draftsman. VN. Must be free of military obligations. Qualified applicants will be Interviewed by beth page. AAI, 275 Pham ngu Lao room 109 (10-12 Noon).

NHÀ HÀNG ĐẠI HÀN
1 cô gái giữ tiền, biết nói tiếng Anh. 2 cô dọn dẹp, từ 18 tuổi tới 30 tuổi. 15 khu chợ Tr. M. Giảng.

Cần 1 chị giữ em nhỏ và làm việc vặt. Hỏi 103E Ngô Tùng Châu Gia Định.

Cần giáo sư kinh nghiệm kèm trẻ 4e và 5e chương trình Pháp. 195 Nguyễn Thái Học Sg.

Cần nữ thư ký trường học. Hỏi 268/1 Lý Thái Tổ Sg. từ 8g sáng đến 4g chiều ngày Chủ nhật.

Cần 1 nữ giáo viên Sư Phạm hợp tác, dạy bậc Tiểu học. Hỏi 203 Lý thái Tổ, Cholon (18g—19g).

Cần 2 lao công, 1 tài xế lái xe vận tải nặng, 1 thợ máy. Hợp lệ quân dịch. Hãng AMIS 210-212 Pétrus Ký Cholon

Hớt tóc cần gấp thợ. Hỏi Trung Nam 121 Trần quốc Toản.

WANTED
American Firm Needs Experienced Offset Press Operator. Vietnamese. Must Be Free Of Military Obligations. Contact Beth Page, AAI, 275 Pham ngu Lao, Rooom 109. Interviewing Daily From 10 A.M. to 12 : 30 P.M.

Tiệm uốn tóc Gương Thu
121 Bùi Viện Saigon. Cần 1 người thợ chánh 2 người thợ phụ.

BAR

Cần người
Cần gấp chiêu đãi viên không biết tiếng Anh cũng được. 45 sau chợ Trương minh Giảng Saigon.

Cần nhiều Chiêu đãi viên đi Phan Rang. chỗ bao ăn và ở. Hỏi Cô Sương 482/1 Phan thanh Giản.

Bar Rất đông khách tàu buôn uống rất dễ (có tiền thưởng riêng) Cần thêm 4 cô rành nghề Hỏi Lido 88 Trịnh minh Thế (SG.)

LY LY Hotel Bar rất đông khách Mỹ xa về uống rất nhiều và dễ uống bao ăn ở luôn. Địa chỉ 71/288 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ ngoài đường quẹo vô độ 30m có luôn tắm hơi.

Cần gấp 5 cô Chiêu đãi rành nghề Bar đẹp rất đông khách bảo đảm tiền chia, trên 40.000đ mỗi tháng (có thưởng riêng). Hỏi Minh Châu Bar.180 Đại lộ Đồng Khánh (CL).

Cần chiêu đãi viên. Trả lương hậu. Hỏi Quán Kim Chi 129 Nguyễn Trãi Cholon.

Bar mới mở, cần thật nhiều chiêu đãi viên, bao ăn có thưởng điều kiện dễ dàng. Xin hỏi tại số 11 đường Hai Bà Trưng Sg.

Cần Nhiều chiêu đãi có lương hậu bao ăn ở hỏi 46 Bình Dân Trịnh Minh Thế Khánh Hội, (chủ có mặt).

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp, bar đông khách, thạo tiếng Anh hay không thạo cũng được. Hỏi 20 Lê Lợi Sg.

Cần nhiều cô Chiêu đãi viên làm tại khu đặc biệt Mỹ bar rất đông khách, nhiều cô làm Massage, Điều kiện bao ăn ở. Hỏi 2/16 Hàm Nghi Saigon sáng 8 giờ 30 chiều 3giờ thứ ba, tư, năm, sáu.

Bar «Hoàng Hậu» đông khách số 98 Nguyễn văn Thoại (Gia Định) cần dùng một thâu ngân viên, ăn ở luôn, lương hậu và nhiều đãi viên, bao ăn ở.

Cần nhiều chiêu đãi trẻ đẹp biết chút ít Anh văn. 266B Trương minh Ký Saigon.

Cần gấp chiêu đãi viên biết tiếng Anh lương hậu. Hỏi 27 Tự Do Saigon.

THỤ THAI THEO Ý MUỐN
Tất kinh 5. 10 ngày biết chắc có thai hay không, trồi sụt, chậm trễ. Hỏi bà Thanh 493A Ngô tùng Châu Gia Định cuối đường kế hội thánh (bap-tít).

Bar Vũng Tàu có máy lạnh cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh. Bao ăn ở. Hỏi 111 Nguyễn Hoàng.

Cần nhiều chiêu đãi viên. Xin hỏi Mi Đô 109 Đồng Khánh.

BAR MI A MI
142/115 Nguyễn văn Thoại cần chiêu đãi bao ăn ở.

Cần thật gấp
Nhiều cô chiêu đãi, đã từng làm Bar biết tiếng Anh. Bar gần căn cứ Mỹ đông khách. Bao ăn ở,và có xe đưa đón ưu tiên các cô trước làm nhà hàng Quốc tế Gia Long Qui-Nhơn hỏi 333/3A Lý thái Tổ Saigon hoặc 346/46 cùng đường ngang cây xăng lớn Ngã Bảy.

1 TIẾP THEO TRANG 1

đại sứ BV tại Mạc tư Khoa cùng theo phái đoàn Nga về Hànội.

Phái đoàn Nga khởi hành cùng lúc với việc báo chí Nga Xô trong các bài xã luận kịch liệt lên án chủ nghĩa xét lại tả khuynh cũng như hữu khuynh.

Tờ Pravda, cơ quan trung ương của đảng CS Nga sáng hôm nay viết rằng chỗ đứng của BV là trong khối Nga xô. Tờ báo viết «đồng chí Hồ Chí Minh tin tưởng 1 cách vững chắc tinh thần hữu với Liên xô không những chỉ là 1 yếu tố quan trọng để xây dựng xã hội chủ nghĩa và bảo đảm nền an ninh của VNDCCH mà còn phù hợp với quyền lợi của toàn bộ cộng đồng xã hội chủ nghĩa».

Trong khi đó tờ Cờ Đỏ của bộ Quốc phòng Nga nặng nề lên án MaoTrạch Đông, cho rằng chế độ Mao đã tiêu diệt các lực lượng cách mạng chân chính.

Nga ngại phe theo TC

Theo Pháp tấn xã, các viên chức Nga xô nói riêng cho biết rằng cái chết của họ Hồ đã gây ra một tình thế tế nhị ở Bắc VN. Họ phỏng đoán rằng vì uy tín và địa vị của ông ta, họ Hồ đã giữ được cái thế ở giữa trong cuộc tranh chấp Nga Hoa. Các viên chức Nga cho rằng người kế vị của Hồ khó mà giữ được sự thăng bằng tinh tế đó. Người ta sợ bọn thân TC ở Hanoi tìm cách lật ngược 1 số chính sách của Hồ.

Nhật thuyết phục Nga

MẠCTƯ KHOA, 5-9 (AP) : Hôm thứ Sáu, chính phủ Nga xô đã bác bỏ một đề nghị của Nhật Bản theo đó, Nga dùng ảnh hưởng của mình tại Hà nội để chấm dứt chiến tranh V.N. Nguồn tin Nhật bản đã loan báo như trên. Ngoại trưởng Nhật Bản Aichi đã đưa ra đề nghị trên trong cuộc thảo luận đầu tiên của ông với thứ trưởng ngoại giao Nga Vasily Kuznetsov nhân dịp tới Nga thương thuyết về đánh cá. Nguồn tin trên nói rằng, Ngoại trưởng Aichi đã khuyên [illegible] Nga làm áp lực với Bắc Việt để họ có một lập trường ôn hòa hơn về vấn đề hòa bình. Theo cùng nguồn tin, thứ trưởng Kuznetsov nói : chính phủ Nga xô không muốn dùng áp lực đối với BV.

Ông nhắc lại quan điểm từ xưa của Cộng sản là Hoa kỳ phải triệt thoái hết quân đội khỏi VN.

Trong thời chính phủ Nga xô lặp lại sự ủng hộ của họ đối với các yêu sách của BV và VC.

Cuộc trao đổi quan điểm giữa ông Kuznetsov và Aichi dường như không đem lại sự thay đổi nào trong lập trường của hai chính phủ.

Chu ân Lai đột ngột bỏ về

BẮC KINH (6-9) : Lãnh tụ TC Chu ân Lai cùng bộ tham mưu quân sự tháp tùng đã rời Hà Nội ngày buổi tối 4-9 để trở về Bắc Kinh.

Tin Chu ân Lai tới Hanoi ngay vào buổi tối cùng ngày tới (sáng 4-9) đã không được Hanoi loan tin trong suốt ngày 5-9.

Tin tức ở Bắc kinh cho hay «đoàn đại biểu đảng CS Trung Quốc do Chu ân Lai cầm đầu tới Hà nội dự tang lễ chủ tịch Hồ chí Minh đã trở về Bắc Kinh» Tin trên nói vắn tắt thành thử không biết Chu ân Lai có để lại Hànội 1 đoàn viên nào chăng như thống chế Diệp Kiếm Anh hay đại tướng Vi quốc Thanh ?

Tin ở Bắc Kinh nói rằng khi Chu ân Lai rời Hà Nội vào tối 4-9 thì có Phạm văn Đồng, Võ Nguyên Giáp, Hoàng văn Hoan, Hoàng Quốc Việt và đại sứ TC tại Hanoi ra tiễn. Cũng theo tin này khi Chu ân Lai về tới Bắc kinh đã có các nhân vật trong đảng, quốc hội và chính phủ TC ra đón.

Bên cạnh các nhân vật Trung Cộng này còn có Lý Ban (thứ trưởng kinh tế) và Trần Sâm (thứ trưởng quốc phòng BV). Ngô minh Loan (đại sứ BV tại T.C.). Lý Ban và Trần Sâm tới Bắc kinh từ giữa tháng 8 để xin viện trợ nhưng không hiểu sao chưa trở về (chắc là nhà đang có tang).

Việc Chu ân Lai ra về đột ngột không đợi dự lễ phát tang chính thức mà BV đã ấn định là ngày 6 và lễ quàn [illegible] tới hết ngày 9 ? Dư luận Tây Phương có lẽ sẽ giải thích tại Chu ân Lai không muốn đụng đầu với Kossiguin đã khởi sự đi Hà Nội. Thế nhưng dù thế Chu ân Lai vẫn có thể thong thả ra về vào ngày 5-9.

Việc Hanoi không loan báo sự kiện Chu bỏ về đột ngột là điều đáng lưu ý. Mà việc các nhân vật Hanoi ra tiễn Chu ân Lai có vẻ phần lớn là thuộc phe theo Nga lại là điều đáng lưu ý hơn.

Nhất là sự vắng mặt của Trường Chinh, người đã có mặt hôm Chu tới. Việc các nhân vật theo Nga ra tiễn gây cảm tưởng rằng đây là một sự lèo lái để nài nỉ xin đừng nóng giận. Có thể là như vậy vì có phần chắc rằng nếu Chu về mà Trung Cộng không cử 1 nhân vật nào khác cao cấp ặc cao hơn Kossyguine trong hệ thống đảng và chính phủ (chẳng hạn Lâm Bưu) tới Hànội cùa để đồng thời làm nhục Nga (buộc phải đi đón) và dằn mặt mọi phe phái ở Bắc Việt thì có phần chắc rằng sự liên lạc TC–BV sẽ trở nên [illegible] bóng mặc dù phe theo TC đã nắm được địa vị then chốt ở BV và mặc dù TC vừa hứa viện trợ quân sự và kinh tế để BV tiếp tục chiến tranh. Có lẽ, với việc Chu ân Lai làm mặt giận. TC đòi các phe phái khác ở Bắc Việt phải dứt khoát ngay lập trường không được chần chờ viện cớ tang gia bối rối.

12 TIẾP THEO TRANG 1

lưu ý rằng «những tù binh bị truy tố và kết án về những tội chiến tranh và những trọng tội phản nhân loại theo những nguyên tắc do tòa án Nuremberg đề ra không được hưởng những điều khoản của công ước này (Genève) như điều 85 đã nói».

Bản tuyên bố cho rằng những tù binh Mỹ bị BV giam giữ «bị bắt quả tang trong khi đang gây tội ác», tuy nhiên BV tán thành thương lượng thả tù binh trong giải pháp 10 điểm của CS Nam VN.

14 TIẾP THEO TRANG 1

CS không rõ. Có tất cả khoảng 140 đạn hỏa tiễn và súng cối do cộng quân bắn vào các cơ sở trên của Mỹ.

Sáng sớm hôm nay, cộng quân pháo kích và tấn công vào tổng hành dinh của trung đoàn 5 thuộc sư đoàn 1 TQLC. tại Quảng Nam.

Địch quân bị đẩy lui. Mỹ không tổn thất. Một vị trí khác của trung đoàn này gần An Hòa cũng bị tấn công, tổn thất địch không biết rõ.

Hồi 6 giờ 30 sáng nay, CS pháo kích 20 hỏa tiễn 122 ly vào phi trường và căn cứ Mỹ ở Biên Hòa làm cho 6 phụ nữ thường dân VN thiệt mạng và 2 thường dân bị thương.

Trong 24 giờ qua kết thúc vào 8giờ sáng nay. Cộng quân pháo kích 40 vụ trên toàn cõi VNCH, trong số đó có 15 vụ gây tổn thất.

Tại Bình Long. : hồi 15g30 ngày 5-9 có một lực lượng địch chưa rõ quân số đã bất ngờ xuất hiện tại một khu rừng rậm gần ấp Bình Tây xã An Phú, cách tỉnh lỵ Bình Long độ gần 2 s.

Một đại đội thiết vận xa Mỹ đã phát giác ra toán tiền sát của địch khi chúng di chuyển ngang khu rừng trên. Cuộc chạm súng xảy ra cùng lúc càng dữ dội. Cho đến 20g thì đại đội Mỹ ngừng tấn công. Thiệt hại của Mỹ được ghi nhận là 1 thiết vận xa bị trúng B-40 và 17 người vừa chết vừa bị thương. Sáng nay một tiểu đoàn thiết vận xa Mỹ được phái tới giải quyết chiến trường.

Theo một nguồn tin quân sự Mỹ thì lực lượng địch ước độ một tiểu đoàn, chúng toan bất ngờ đánh úp vào tỉnh lỵ Bình Long thì bị chặn đứng kịp thời. Các giới chức có thẩm quyền VN còn dè dặt về tin trên.

8 TIẾP THEO TRANG 1

bản tin sáng sớm hôm thứ Năm.

Những bản tin lúc đầu chỉ nói Hồ chết lúc 9g47 phút mà không nói rõ sáng hay tối. Mãi hôm sau bản thông cáo chính thức mới nói rõ Hồ chết lúc sáng.

Các nguồn tin ở Saigon cho rằng việc làm bất thường này là do ở Hanoi kết luận rằng Hồ là nhân vật lịch sử có tầm quan trọng siêu việt.

Mọi nỗ lực làm lu mờ giờ chết có thể có hậu quả ngược lại như đã xảy ra ở Nga, vì vậy Hanoi đã thú nhận giờ chết của Hồ.

Bạch đái.. NHÀNH MAI

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành-Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 24 Trần khát Chân (gần chợ Tân định).

K.N.BYT số 594 ngày 18-12-67

11 TIẾP THEO TRANG 1

Lý do là bởi vì các tác giả vànhững người ký này không muốn hay không thể hối hận và có một lập trường tự sửa sai.

Thông cáo nói rằng : cựu chỉ huy trưởng trường quân sự chính trị Gottwald ở Prague và 3 sĩ quan khác lập văn kiện trên vào tháng 6-1968 và đã được 26 quân nhân khác ký.

7 TIẾP THEO TRANG 1

Tại sao phái đoàn Chu ân Lai lại không đến nghiêng mình trước thi hài họ Hồ mà chỉ «làm lễ viếng trước chân dung» ?

Bài tường thuật của phóng viên Nga xô Karadovsky hiện có mặt tại Hànội cho biết : lễ đài chính đã được tổ chức tại quảng trường Ba Đình (cạnh phủ toàn quyền cũ). Các đoàn thể đã tới nghiêng mình trước «linh hồn» vị lãnh tụ. Trên lễ đài quảng trường treo cờ tang để rủ, chân dung chủ tịch Hồ chí Minh quàng băng tang. Bài tường thuật không có chi tiết gì nói rằng thi hài hay quan tài họ Hồ để ở đâu.

Tất cả những thông cáo của Hanoi về bệnh tình và cái chết của họ Hồ đều không tiết lộ là họ Hồ được điều trị tại đâu, do những bác sĩ và giáo sư nào chăm sóc, sau khi Hồ chết thì hài được chuyển về đâu và khi nào sẽ được an tángvà an táng tại đâu.

Vẫn theo chương trình tang lễ của Hànội, quốc tang sẽ kéo dài trong 7 ngày từ 4 đến 10-9

Các cuộc hành lễ dành cho phái đoàn ngoại quốc được ấn định từ ngày 6 đến ngày 9-9.

Chương trình ngày 10-9 chưa được công bố. Nếu họ Hồ sẽ được an táng vào ngày 10-9, tại sao các phái đoàn ngoại quốc khôngđược tham dự ?

Cứ theo cung cách đã được tổ chức trong dịp các lãnh tụCS Lê-Nin và Staline chết thì trước khi dời thi hài vào mộ chí tôn, thi hài người chết được quàn 1 chỗ hoa đắp đầy mình và các lãnh tụ sống cũng như cán bộ và dân chúng suốt ngày chiêm bái. Nhưng tại Hanoi chưa ai rõ thi hài ông Hồ được để tại đâu.

Có giả thuyết cho rằng Hànội sẽ ướp thi hài của họ Hồ để chiêm ngưỡng lâu dài như Mạc Tư Khoa đã ướp xác Staline năm 1953. Nhưng nếu đúng như vậy thì không có lý do gì mà Hà Nội không loan báo.

Theo tin giờ chót do Pháp tấn xã điện đi từ Hànội thì bắt đầu sáng nay (6-9) các đoàn thể «Đảng và Quốc hội» bắt đầu cuộc diễn hành trước di hài người quá cố đặt tại hội trường Ba Đình trang trí cờ búa liềm và dân chúng bị cấm lảng vảng lại gần vùng này.

Trước đây các đài phát thanhngoại quốc cũng đã nói thi hài Hồ chí Minh đặt tại hội trường Ba Đình mặc dù Bắc Việt chưa hề loan báo như thế.

MÁCH GIÚP

Ai bị tê bại, phong thấp, nhức mỏi, dù kinh niên, muốn được trị khỏi ngay bằng phương thuốc gia truyền từ hàng thế kỷ, rất thần diệu hãy hỏi ngay **Nhà buôn THANH THẢO** 266 Lê Quang Định Gia Định (Xóm Gà) hoặc điện thoại 41.323 nhờ chỉ dùm.

3 TIẾP THEO TRANG 1

56.000 Cộng quân ở vùng I chiến thuật.

Đồng minh có 243.500 người trong vùng này gồm 70.000 thủy quân lục chiến, 61.500 bộ binh, 42.000 quân chính qui VNCH và 60.000 địa phương quân và nghĩa quân.

Nguồn tin trên nói ngay phía trên vùng phi quân sự, BV trú đóng 5 trung đoàn cùng các phần tử yểm trợ khoảng 15.000 người.

Nguồn tin Hoa kỳ cho biết : Cộng quân phải đương đầu với hai vấn đề chính trong thời kỳ mức độ hoạt động giảm hiện nay tại vùng phía bắc là :

— Làm cho dân chúng biết là cộng quân vẫn có thể mở các cuộc tấn công vào các tiền đồn Hoa kỳ.

— Duy trì sự hoạt động của lực lượng CS khi phải trú ẩn trong vùng núi non, không phải chiến đấu, giữ cho tinh thần không sa sút.

Cộng quân cũng phải đương đầu với vấn đề sốt rét rừng. Tình báo Hoa kỳ tin là : quân lực VNCH chưa đủ sức thay thế Hoa kỳ tại vùng I chiến thuật gồm các tỉnh Quảng Ngãi, Quảng Tín, QuảngNam, Thừa Thiên và Quảng Trị.

Nguồn tin trên tiên đoán là trong ít tháng tới đây, mức độ hoạt động vẫn tiếp tục ở mức độ thấp tại phía Bắc VNCH.

6 TIẾP THEO TRANG 1

bài báo nhân dịp ông qua đời đã viết về thân thế ông và đã nhắc lại rằng ông đã có lần hợp tác chặt chẽ với lực lượng Hoa kỳ trong tổ chức kháng chiến của ông chống lại sự chiếm đóng của Nhật trong thế chiến thứ hai. Ông chỉ trở thành thù nghịch sau khi ông thực hiện quyết định của ông muốn đạt tới sự thống nhất bằng cách đặt quyền đô hộ của Hànội lên miền Nam qua cách áp dụng tàn bạo lực lượng vũ trang. Chính vì sự kiện này mà sau đó đã khiến cho giới lãnh đạo Hoa kỳ tin chắc rằng ông Hồ đang hành động cho chủ nghĩa quốc tế Cộng sản, và như vậy là phục vụ quyền lợi có tính chất gây hấn của các cường quốc cộng sản.

Vì thế vấn đề mà Hoakỳ muốn biết là liệu giới lãnh đạo mới của Hà Nội có thay đổi đường lối này không. Đường lối này có thể thấy được trên chiến trường Nam VN và tại cuộc hội đàm BaLê. Nhưng nếu có sự từ bỏ nỗ lực mở rộng thống trị của BV qua hành động xâm lăng, điều đó sẽ được thấy rõ trước hết tại Lào quốc, thì những áp lực mở rộng đất đai một cách liên tục gia tăng của hàng nghìn quân đội BV khó có thể biện minh cho danh nghĩa «thống nhất» được.

Hoa Thịnh Đốn sẽ theo dõi những dấu hiệu và những điểm báo trước trong mọi chiều hướng, được coi là những tiết lộ về tình hình trong thời gian sau khi Hồ chí Minh chết.

Đổi

BUTAGAZ SHELL

Tiện và Lợi.

Giao hàng tận nhà.

Tại : **HÒA-TÂN** *266 Gia Long Saigon Đ.T. Số 92.397.*

4 TIẾP THEO TRANG 1

Đốn cũng như tại San Clemente, California.

Một cuộc tranh luận đã diễn ra về cơ hội đưa ra một sáng kiến thương thuyết hòa bình và để thí nghiệm các phản ứng của giới lãnh đạo mới tại BV.

Người ta tin rằng chính phủ Hoakỳ cũng chuẩn bị bày tỏ lời phân ưu chính thức với Hànội, nhưng chính phủ được thuyết phục hủy bỏ ý định trên, sợ đụng chạm đến gia đình của 38.000 binh sĩ Hoakỳ tử trận ở VN.

Cuối cùng, Chính phủ Hoakỳ đã hủy bỏ ý định trên để không có cái cảm tưởng là khai thác một cách bần thỉu sự ra đi vĩnh viễn của lãnh tụ Bắc Việt, những người chủ trương một sáng kiến ngoại giao mong muốn là sau tang lễ, tòa Bạch Ốc sẽ chờ đợi phản ứng quân sự của BV sau ngày hưu chiến do Hanoi đưa ra vào tuần tới.

Các cố vấn này ước đoán là quân đội Hoa kỳ sẽ tôn trọng việc hưu chiến tạm thời. Các vị này cũng đã nhận được áp lực của nhiều nghị sĩ muốn rằng : TT Nixon nên lợi dụng tình trạng chính trị hiện nay ở Hà nội để đưa ra một sáng kiến hòa bình mới.

Ngược lại, phe cứng rắn gồm các tướng lãnh và 1 số nhân vật dân sự như đại sứ Hoa Kỳ tại Saigon, ông Ellsworth Bunker hay ông Cabot Lodge, ước đoán là lập trường của Hoa Kỳ tại cuộc hội đàm Balê đã dù mềm dẻo và mọi sự nhượng bộ mới chỉ có thể kéo Hoakỳ vàVNCH ra khỏi những điểm mà họ đạt được trong cuộc thương thuyết hòa bình.

Mọi sáng kiến của tổng thống phủ rất phức tạp vì Hoa thịnh Đốn gần như không biết gì về cơ cấu chính trị ở Hà Nội, các nhân vật đang nắm quyền, các lực lượng đang hiện hình.

Ông James Reston đã nhấn mạnh vấn đề trên trong tờ «Nữu Ước thời báo» rằng : Sự thiếu sót về tình báo nghĩa là sự thất bại tình báo về Hanoi đã được coi như khuyết điểm nặng hơn bất cứ trong cuộc chiến tranh nào của Hoa kỳ từ trước đến nay.

Theo một số chuyên gia về Á châu ở Hoa thịnh Đốn, trong số các nhà lãnh đạo BV, có một nhóm ôn hòa cổ võ sự thỏa hiệp với Hoa kỳ với điều kiện là phe Đồng minh phải thương thuyết thành thật và không đòi hỏi một sự đầu hàng nào.

Như thế, TT Nixon từ bây giờ có thể đưa ra một sáng kiến dưới hình thức sáng kiến ngoại giao hay chính trị, quân sự.

Giữa những lời khuyến cáo khác nhau đó, Tổng thống Hoa Kỳ do dự nhưng biết rằng thời gian rất cấp bách.

Từ khi ông bước chân vào tòa Bạch Ốc hôm 20-1, ông không ngưng quả quyết là ông sẽ tìm kiếm một sự thỏa thuận có thể có được để chấm dứt chiến tranh. Từ đó, ông theo đuổi song song việc thương thuyết và chiến trường để chờ đợi một sự hé mở hòa bình.

Có thể là cái chết của ông Hồ và việc lên nắm quyền hành của các nhà lãnh đạo mới tại BV cho ông một cơ hội tốt đẹp mà người ta mong muốn từ lâu.

TT Nixon đã có thời gian trong kỳ hè dài này, nhưng với việc nhập trường của các đại học và việc Quốc hội họp trở lại, thời gian quyết định đã gần kề. Ông sẽ phải quyết định rất nhanh chóng nếu muốn thoát áp lực của dư luận quần chúng Hoa kỳ.

5 TIẾP THEO TRANG 1

gần cuối đời ông đã kéo dài cuộc chiến tranh tàn bạo đem lại chết chóc cho hàng ngàn gia đình đồng bào ông.

Trong cuộc xung đột Nga Hoa, ông đã khéo léo giữ được thái độ trung lập và đã thành công trong cuộc tiếp nhận được cả viện trợ của hai nước TC và Nga Xô. Điều đó đã chứng tỏ tài ngoại giao khéo léo của ông.

Nhưng trên hết, ông là một người có tài chinh phục người khác. Mặc dù ông ít xuất hiện nơi công chúng. Ông đã bịp được hàng triệu người tin rằng ông là một người quốc gia chứ không phải là một người CS, và tất cả những điều mà ông quan tâm đến là làm sao cho những lớpngười lao động có được một cuộc sốngsung sướng hơn.

Tôi tin rằng tất cả những điều đã tạo nên một hình ảnh tốt đẹp như vậy về ông Hồ đều chỉ là những chuyện bịp. Ông Hồ là 1 người CS cuồng tín và không bao giờ bỏ giấc mộng đem ảnh thống trị của CS lên toàn cõi Đông Dương, nhưng cái hình ảnh hiền từ của một bậc tôn trưởng lại là một vũ khí tâm lý chiến rất hữu hiệu để kéo dài chiến tranh, và nay thiếu ông Hồ thì chế độ Hà Nội sẽ thiếu đi nhiều lắm. Phần còn lại bản kết toán sự nghiệp đời ông Hồ thật chẳng có gì đáng khen cả.

Những người bênh vực ông thì có thể viện lẽ rằng ông đã hoàn thành một cuộc cách mạng xã hội cần thiết, một cuộc cách mạng cần phải trả giá bằng máu và đau khổ.

Có thể lời bình luận hay hơn hết vào cái tinh thần nhân đạo giả dụ là có nhân đạo, của ông Hồ chính là sự kiện vào năm 1954 và 1955 1 triệu người đã bỏ đất nước của họ để đi tìm tự do ở miền Nam. Đó là sự kiện mà thế giới khó lòng có thể quên được.

Ảnh hưởng trực tiếp về cái chết của ông sẽ là khiến cho người lính của VC mất một sức mạnh thúc đẩy. Hànội đã tuyêntruyền nhiều về chuyện các bộ đội của họ «sẵn lòng chết vì bác Hồ» ở ngoài mặt trận. Nhưng sự tuyên truyền đó lại dựng một cách lạ lùng. Ngay cả các quan sát viên Tây Phương cũng đã bị lừa một cách thật vô lý khi họ cho rằng chỉ ông Hồ mới có thể lãnh đạo 1 nước VN thống nhất được. Nay ông Hồ đã chết, một huyền thoại lớn của Cộng sản cũng đã mất theo. Có thể so sánh được trong một vài khía cạnh ông Hồ với Staline, dù cho sự so sánh này có vẻ quá đáng.

Điều mà tôi muốn nói là 25 năm trước đây, Staline đã được cả thế giới Tây Phương đề cao không chê trách vào đâu được, chỉ vì nước Nga đã anh dũng chiến đấu chống Đức Quốc Xã. Người ta ít nghĩ tới những mục đích cũng như là những phương pháp ông đã áp dụng tại mặt trận trong nước ông. Lúc này, ông Hồ cũng được nhiều người trên thế giới ca tụng như là một hình ảnh một bậc tôn trưởng yêu nước.

Những lời phán quyết của lịch sử về ông có thể sẽ rất khác : Ông có thể được coi như người đã làm cho chủ nghĩa CS bành trướng vào lúc mà Nga bắt đầu biết rằng họ phải sống hòa bình với Tây Phương.

Đọc và cổ động
Chính Luận

Phân ưu

Được tin :

DƯỠNG-MẪU

của [illegible] LƯƠNG-THỊ-THU-CÚC, Trưởng ban Xã Hội [illegible] LĐCT/CQC vừa thất lộc tại Biên Hòa

Thành kính cầu nguyện linh hồn Cụ Bà sớm về cõi Phật và thành thật chia buồn cùng cô Cúc và tang quyến.

Đại Tá Trần văn Trọng
và toàn thể quân nhân, công chức CQC.

Phân ưu

Được tin trễ :

Thân-Mẫu

Cô ĐOÀN-KIM-HƯƠNG, nhân viên Nha Kỹ Thuật ĐLV thất lộc ngày 03-[illegible]-1969.

Thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

SỞ XÃ HỘI
ĐIỆN-LỰC VIỆT-NAM

Nhắn Tin

[illegible] Ông **NGUYỄN NGỌC HỒ**, số danh bộ 31/6227, ngụ [illegible] công tại Ty Bảo Trì Vụ Chuyên Vận Hỏa Xa, đến trình diện gấp [illegible] Hỏa Xa Việt Nam (số 2 Công Trường Diên Hồng, Saigon) [illegible] việc cần. Nếu quá thời hạn 2 tuần kể từ ngày đăng tin này, ông không tới sẽ được coi như bỏ sở và bị sa thải.

BAN GIÁM ĐỐC
HỎA XA VIỆT NAM

HÃNG VẬN TẢI DOMINO

134 - 136, Đại lộ Đồng Khánh, Cholon
Điện Thoại số : 38.156

KÍNH TIN

Quý khách có hàng hóa gửi ra **ĐÀ NẴNG, HUẾ, QUẢNG TRỊ.**

— Tàu **NAM - BẰNG - DƯƠNG** đã bắt đầu ăn hàng ngày **7-9-69**, sẽ khởi hành đúng ngày **12-9-69.**

— Tàu **DOMINO** tới Saigon ngày **10-9-69**, bắt đầu ăn hàng ngày **12-9-69** và sẽ khởi hành ngày **16-9-69.**

Hãng chúng tôi đã thực hiện các đặc điểm :

Giá cước hạ, nhanh chóng và các chuyến đi liên tục

Kính xin quý khách cho gửp hàng hóa lại hãng DOMINO để tiện việc sắp xếp cẩn thận và đi ngay.

Các Văn phòng Đại Diện :
ĐÀ NẴNG : 162 Độc Lập
HUẾ : 65 Phan Bội Châu
QUẢNG TRỊ : 73 Trần Hưng Đạo.

Xin đa tạ,
BAN GIÁM ĐỐC

BÁ - CÁO

AMMONIAC

Hãng SOAEO trân trọng bá cáo cùng quý vị khách hàng :

Nhằm mục đích phục vụ khách hàng, bổn Hãng trân trọng yêu cầu quý vị vui lòng đến tại Hãng Số 1 - 3 Nguyễn Trường Tộ, Khánh Hội Saigon hay tại Đại Lý ở các tỉnh [illegible] cho biết vài chi tiết cần thiết, nhất là số lượng tiêu thụ hơi AMMONIAC, như vậy để giúp bổn Hãng phân phối sát với nhu cầu trực dụng của quý vị.

XIN CHÂN THÀNH CẢM TẠ

Đức Ngữ Cấp Tốc Một Tháng

— Dành cho sinh viên sắp du học Đức Quốc
— Mỗi tuần học 5 lần 90 phút (5x90 phút)
Khai giảng : 15-9-1969.
Ghi danh : tại Trường Phan văn Huê, 98 Gia Long từ 8-9 tới 15-9-1969 : 18g—19g.
Giáo Sư phụ trách : Tốt nghiệp Goethe-Institut MUNICH.

Full Time Employment While You Learn Telecommunications

PHILCO-FORD CORPORATION OFFERS VIETNAMESE MEN AND WOMEN TRAINING FOR TOMORROW'S SKILLED JOBS WITH FULL TIME EMPLOYMENT TODAY

Immediate requirements for men and women in the following fieldsall related to the field of Telecommunications Technology :

- Telephone Dial Central Office Technician
- Telephone Testboard Technician
- Microwave/VHF Technician
- Cable Splicer
- Air Conditioning Technician
- Engine-Generator Technician
- Warehouseman

If you have six months experience in one of these fields, can read and speak English, and are willing to enter into an agreement for future employment at the conclusion of training, then you may qualify for one of these unusual opportunities.

INTERESTED ? Contact Philco-Ford Corporation, 72/8 Nguyen-Dinh-Chieu, Saigon.

LÀNHRÁCH

Một cuốn truyện khiêu dâm hay là một cuốn truyện dám lột trần tất cả những bẩn thỉu, nhơ nhớp, thối nát đang đục ruỗng cuộc sống chúng ta ?

Muốn biết rõ xin tìm đọc :

LÀNH RÁCH
của THÀNH - THƯƠNG - HOÀNG

để ngậm ngùi cho những đau khổ tủi nhục của con nhà «rách», để xót xa cho những sự động cỡn của con nhà «lành».

Sách do Nhà Vĩnh Sơn xuất bản
và đã phát hành trên toàn quốc.

Cảm Tạ

Chánh quyền Gò Công

Tôi là Phạm văn Đặng nhà số 195/17, Tôn Thất Thuyết Saigon. Tôi bị mất 1 xe Honda hơn 2 năm, nay tôi được Tòa HGRQ Gò Công giao trả chiếc xe nói trên, tôi xin chân thành cảm tạ quí ông :

Ông Chánh án
Ông Dự Thẩm
Ông Lục sự phòng Dự Thẩm
Ông Trưởng ty Cảnh sát.
Ông giữ kho tang vật

Xe tôi không bị tháo gỡ một món nào cả và cũng không tốn 1 đồng lộ phí nào.

Đông-Phương Ngân-Hàng

Vốn góp đủ VNđ 100.000.000
35—37 đường Pasteur Saigon—Đ.T. 90.621—91.259

Sẽ mở CHI-NHÁNH tại CHỢLỚN
Số 1 đường Tổng Đốc Phương
Ngày khai trương : 15-9-1969.

— Đảm nhiệm các nghiệp vụ Ngân Hàng và Trương Mục Tiết Kiệm.
— 2.000 tặng phẩm dành cho những Trương Mục mở đầu tiên.

Tin Mừng

Thành thật chúc mừng :

B.S. PHẠM-VĂN-HOÀNG
và
Chị TRẦN-THỊ-CẨM-VÂN

trăm năm hạnh phúc.

B.S. và Bà Hoàng đình Thiết.

Tin mừng

Được hồng thiệp báo tin vào ngày 07-9-1969 :

Cô ĐẶNG-MỸ-THUẬN
Đẹp duyên cùng
Cậu TRẦN-HỮU-KHÁNH

Thành thật mừng 2 Họ và chúc Cô Dâu, Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

CHÁNH SỰ VỤ
và Toàn thể Nhân Viên Sở Ngân Sách
và Kế Toán Bộ Y Tế.

Phòng Trà Ca Nhạc Mỹ - Lệ - Hoa

51—53 Tổng Đốc Phương—Cholon

Sau một thời gian chấn chỉnh.
Sẽ mở cửa lại ngày 6-9-69.
— Một ban nhạc trẻ linh động
— Một số ca sĩ danh tiếng ThủĐô
— Thường xuyên có biểu diễn
— Tiếp đãi nồng hậu
— Giá phải chăng.

Ban Giám Đốc kính mời.

Thông Cáo

Hội Ái Hữu và Tương Tế Công chức VN hồi hưu thỉnh cầu tất cả anh chị em công chức hồi hưu gia nhập Hội đông đủ để gây tinh thần đoàn kết và hoạt động lợi ích chung cho các hưu viên.

Đơn xin gia nhập Hội gởi : Ô. Trần văn Lộc, Chánh Thủ Bổn, 294, Trần Hoàng Quân, Chợlớn.

T.M. Ban Trị Sự
Chánh Hội Trưởng,
Huỳnh văn Sưu

Bán kho hàng

Làm kiểu mới, cao 7m có : Văn phòng, lầu, cabine, điện riêng, rộng 2.000m2 Mua xong nhận ngay. Hỏi 258 Chương Dương Saigon ĐT 20.780.

Sửa chữa đủ loại

Xe hơi—Máy Cày—Máy Kỹ Nghệ v.v...
Chế tạo các bộ phận thay thế, vật dụng và máy móc cần thiết cấp thời.

ĐẠI-VIỆT
8—Thoại Ngọc Hầu Gia Định—ĐT 93.824

Xưởng đúc các loại hợp kim : Gang—Đồng—Nhôm—Kẽm
Lãnh làm : Tiện nguội—Xoáy—Bào—Xi
Để hoàn tất mọi công tác về kim khí cơ khí trong một thời gian kỷ lục.

Phân Ưu

Hay tin :

Bà Vương-Thị-Điệp
hưởng thọ 53 tuổi
Hiền Tỷ của Phu Nhân Đại Tá
Lê-Quang-Nhơn
thất lộc ngày 23-7 (Âm lịch) Năm Kỷ Dậu.

Chân thành Phân Ưu cùng Ông Bà Đại-Tá và quý quyến [illegible] nguyện linh hồn Bà sớm được siêu thoát.

Thiếu Tá Nguyễn văn Nho
và quân nhân Đoàn 68

Cảm tạ

Chúng tôi chân thành tri ân :
Hội Tương Tế Gò Công
CHPGVNTN Khóm 17 Phường Chợ Quán
Bộ Cải Cách Điền Địa và Canh Nông
Sở Kỹ Thuật Bảo Toàn Cục Quân Nhu QLVNCH
Cùng Quí Bằng Hữu và thân quyến đã đến chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu con chúng tôi :

TRẦN-THỊ-NGỌC-KHANH

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Cha Mẹ : TRẦN-VĂN-THÔNG

Khóa III Ngày 15-9-69

Đào Tạo Chuyên Viên Điện Tử

Sửa và ráp Radio Television. Trình độ Đệ III trở lên, học và thực tập hằng ngày. Bảo đảm 4 tháng thành nghề.

Đặc biệt : — Vô tuyến truyền hình màu 1 tháng.
— Vô tuyến truyền hình transistor 1 tháng dành cho các học viên đã mãn khóa Radio và Television.

do **TRUNG TÂM KỸ NGHỆ ĐIỆN TỬ CÔNG TY**

Phòng thí nghiệm 54 Kiều Công Hai Saigon Giây nói 91.050
Có nơi ăn ở cho các học viên ở các tỉnh xa.

SAIGON NGÂN - HÀNG

Công-Ty Nặc Danh vốn 100.000.000đ (Đã góp đủ)
102 Đại lộ Nguyễn-Huệ SAIGON
ĐT. 90.072—91.506

OoO

Chi nhánh Cholon 130-A Phùng Hưng ĐT.37.173
Chi nhanh Ngã Bảy 667 Phan Thanh Giản ĐT.92.671
Chi nhánh Phú Nhuận 246 Võ Di Nguy ĐT.22.435
Chi nhánh Thủ Khoa Huân 18-20 Thủ Khoa Huân ĐT.25.459

XxX

SỞ TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM «ĐỒNG TIỀN VÀNG»

Trân trọng thông báo :

Các Guichets tại Trụ Sở Saigon sẽ đóng cửa những ngày :
Thứ Bảy 20-9 — Thứ Hai 22-9 — Thứ Ba 23-9.

để tính và ghi tiền lời, hầu chuẩn bị cuộc Rút Thăm Kỳ 10 vào dịp Tết Trung Thu năm Kỷ Dậu.

Tại các Chi Nhánh, những ngày đóng cửa sẽ được niêm yết riêng tại mỗi Chi Nhánh.

Cuộc Rút Thăm này sẽ nhằm ngày Thứ Sáu 26-9-1969 tức đúng ngày 15 tháng 8 Âm Lịch, hồi 10 giờ sáng tại Trụ Sở chánh 102 Nguyễn Huệ, Saigon.

Muốn tham dự cuộc rút thăm kỳ 11 Tết Nguyên Đán Canh Tuất các Trương Mục phải mở trước ngày 5-10-1969.

Nhàbángấp

Bán 1 căn nhà ngang 6m50, dài 17m có lầu, gạch bông có sân rất rộng cho trẻ chơi và đá, đủ tiện nghi, máy nước, hai luồng điện, nhà cầu, nhà tắm v.v.. Xin hỏi số 466/51 bis Trương minh Giảng. Nếu đi đường Hồ Biểu Chánh thì xin đi tới căn nhà số 83 là thấy ngay. Cần tiền bán gấp, mua xong giao nhà liền.

RMK - BRJ

Cần Tuyển

Nữ thư ký, có bằng Tú Tài toàn phần. Xin mời ứng viên có đủ điều kiện nêu trên đến phòng nhân viên Hãng RMK-BRJ tại Tân Cảng, đầu cầu Xa Lộ, trong những ngày giờ làm việc.